



PONANT

YACHTING DE CROISIERE

ÉTÉ 2017

CROISIÈRES AVRIL • OCTOBRE

ARCTIQUE • CANADA & ÉTATS-UNIS
EUROPE DU NORD & BALTIQUE
ASIE & OCÉANIE • MÉDITERRANÉE





Toutes vos envies d'Été

Alors que *Le Lyrial* longe la mangrove australienne, un soleil tropical fait scintiller la mer du Timor,

Une jonque glisse sans bruit au cœur du décor mythique de la baie d'Halong,

La brise tiède du soir, aux effluves de maquis corse, gonfle les voiles du Ponant,

Tandis que des ours polaires arpentent une crique perdue du Spitzberg.

Ces instants magiques, ce sont autant d'instant PONANT que nous partageons depuis près de 30 ans avec vous, nos passagers.

Pour l'Été 2017, afin de répondre à toutes vos envies d'évasion, nous avons imaginé pour vous des programmes de croisière d'exception. Nos yachts à taille humaine vous emmèneront sur toutes les mers du globe vivre des découvertes et des rencontres inoubliables. Au programme, une nouvelle destination Expédition vers l'une des dernières frontières de la planète : la côte du Kimberley en Australie. Mais aussi, une trilogie de croisières à enchaîner de l'Islande au Québec sur les traces des Vikings, ou encore Cape Cod, votre escale américaine inédite. Et enfin, la découverte privilégiée et exclusive d'un fleuron du patrimoine français, le vignoble de Château Latour.

Parcourez les pages de cette Édition et rêvez à vos prochaines expériences de voyages, vos émotions à venir, vos prochains souvenirs à partager en couple, en famille ou entre amis. Et laissez-vous porter...

À très bientôt à bord.

Jean Emmanuel SAUVÉE
Président

Véronique SAADÉ
Vice-Présidente



SOMMAIRE

CALENDRIER PAR DATES.....	6
YACHTING DE CROISIÈRE.....	8
SERVICE À BORD.....	12
GASTRONOMIE.....	16
SPA & BIEN-ÊTRE.....	20
NOS ENGAGEMENTS.....	24
NOS SISTERSHIPS.....	26
LE PONANT.....	28
L'EXPÉDITION 5 ÉTOILES.....	30
NOS NOUVEAUTÉS.....	32



Accédez par la Mer aux Trésors de la Terre

L'ARCTIQUE.....	34
LE CANADA & LE NORD-EST DES ÉTATS-UNIS	50
L'ASIE & L'OCÉANIE	60
L'EUROPE DU NORD & LA BALTIQUE.....	78
LA MÉDITERRANÉE.....	96
NOTRE FLOTTE	120
VOS AVANTAGES.....	130
PONANT YACHT CLUB.....	132
CONDITIONS PARTICULIÈRES DE VENTE.....	134
INFORMATIONS GÉNÉRALES & SPÉCIFIQUES.....	136
ASSURANCE PONANT	139

CALENDRIER PAR DATES

DÉPART	NAVIRE	ITINÉRAIRE	CODE WEB*	NUITS	RÉGION	PAGE
AVRIL						
15 avril 2017	LE SOLÉAL	Lisbonne • Portsmouth CROISIÈRE ŒNOLOGIE	S150417	9	Europe du Nord & Baltique	83
24 avril 2017	LE SOLÉAL	Portsmouth • Dublin	S240417	7	Europe du Nord & Baltique	84
MAI						
01 mai 2017	LE SOLÉAL	Dublin • Portsmouth	S010517	7	Europe du Nord & Baltique	84
03 mai 2017	LE PONANT	Malaga • Nice CROISIÈRE GOLF	P030517	7	Méditerranée	112
08 mai 2017	LE SOLÉAL	Portsmouth • Stockholm CROISIÈRE MUSICALE	S080517	8	Europe du Nord & Baltique	87
10 mai 2017	L'AUSTRAL	Osaka • Muroran	A100517	10	Asie & Océanie	64
16 mai 2017	LE SOLÉAL	Stockholm • Copenhague	S160517	7	Europe du Nord & Baltique	86
16 mai 2017	LE LYRIAL	Venise • Venise	Y160517	7	Méditerranée	100
23 mai 2017	LE SOLÉAL	Copenhague • Stockholm	S230517	7	Europe du Nord & Baltique	86
23 mai 2017	LE LYRIAL	Venise • Venise	Y230517	7	Méditerranée	100
25 mai 2017	LE BORÉAL	Honfleur • Glasgow	B250517	8	Europe du Nord & Baltique	85
30 mai 2017	LE SOLÉAL	Stockholm • Copenhague	S300517	7	Europe du Nord & Baltique	86
30 mai 2017	LE LYRIAL	Venise • Venise	Y300517	7	Méditerranée	100
JUIN						
06 juin 2017	LE LYRIAL	Venise • Istanbul CROISIÈRE MUSICALE	Y060817	7	Méditerranée	102
07 juin 2017	LE SOLÉAL	Bergen • Oslo	S070617	7	Europe du Nord & Baltique	88
11 juin 2017	L'AUSTRAL	Hong Kong • Kota Kinabalu	A110617	11	Asie & Océanie	66
13 juin 2017	LE LYRIAL	Istanbul • Venise	Y130617	7	Méditerranée	103
14 juin 2017	LE SOLÉAL	Oslo • Bergen	S140617	7	Europe du Nord & Baltique	88
17 juin 2017	LE BORÉAL	Stockholm • Tromsø	B170617	10	Europe du Nord & Baltique	82
20 juin 2017	LE LYRIAL	Venise • Athènes	Y200617	7	Méditerranée	104
21 juin 2017	LE SOLÉAL	Bergen • Reykjavik	S210617	7	Europe du Nord & Baltique	89
22 juin 2017	L'AUSTRAL	Kota Kinabalu • Darwin	A220617	11	Asie & Océanie	67
27 juin 2017	LE BORÉAL	Tromsø • Longyearbyen	TL0345	7	Arctique	40
27 juin 2017	LE LYRIAL	Athènes • Istanbul CROISIÈRE FIDÉLITÉ	Y270617	7	Méditerranée	105
28 juin 2017	LE SOLÉAL	Reykjavik • Reykjavik	S280617	7	Arctique	40
JUILLET						
03 juillet 2017	L'AUSTRAL	Darwin • Broome	A030717	10	Asie & Océanie	68
04 juillet 2017	LE BORÉAL	Longyearbyen • Longyearbyen	LL1345	7	Arctique	41
05 juillet 2017	LE SOLÉAL	Reykjavik • Reykjavik	S050717	7	Arctique	40
11 juillet 2017	LE BORÉAL	Longyearbyen • Longyearbyen	LL1445	7	Arctique	41

* Code Web permettant d'accéder au descriptif de la croisière sur notre site internet www.ponant.com



DÉPART	NAVIRE	ITINÉRAIRE	CODEWEB*	NUITS	RÉGION	PAGE
JUILLET						
12 juillet 2017	LE SOLÉAL	Reykjavik • Reykjavik	S120717	7	Arctique	40
12 juillet 2017	LE PONANT	Nice • Nice	P120717	7	Méditerranée	113
19 juillet 2017	LE SOLÉAL	Reykjavik • Reykjavik	S190717	7	Arctique	40
19 juillet 2017	LE PONANT	Nice • Nice	P190717	7	Méditerranée	113
23 juillet 2017	L'AUSTRAL	Darwin • Broome	A230717	10	Asie & Océanie	68
26 juillet 2017	LE SOLÉAL	Reykjavik • Reykjavik	S260717	7	Arctique	40
26 juillet 2017	LE PONANT	Nice • Nice	P260717	7	Méditerranée	113
31 juillet 2017	LE BORÉAL	Reykjavik • Kangerlussuaq	RK105	10	Arctique	42
AOÛT						
01 août 2017	LE LYRIAL	Istanbul • Athènes	Y010817	7	Méditerranée	106
02 août 2017	LE PONANT	Nice • Nice	P020817	7	Méditerranée	113
08 août 2017	LE LYRIAL	Athènes • Civitavecchia	Y080817	7	Méditerranée	107
09 août 2017	LE SOLÉAL	Reykjavik • Kangerlussuaq	RK115	12	Arctique	38
09 août 2017	LE PONANT	Nice • Nice	P090817	7	Méditerranée	113
10 août 2017	LE BORÉAL	Kangerlussuaq • Kangerlussuaq	KK0645	13	Arctique	43
12 août 2017	L'AUSTRAL	Darwin • Broome	A120817	10	Asie & Océanie	68
15 août 2017	LE LYRIAL	Civitavecchia • Venise CROISIÈRE GASTRONOMIE	Y150817	7	Méditerranée	107
16 août 2017	LE PONANT	Nice • Nice	P160817	7	Méditerranée	113
21 août 2017	LE SOLÉAL	Kangerlussuaq • Kangerlussuaq	KK0745	16	Arctique	38
22 août 2017	LE LYRIAL	Venise • Venise	Y220817	7	Méditerranée	108
29 août 2017	LE LYRIAL	Venise • Venise	Y290817	7	Méditerranée	108
SEPTEMBRE						
01 sep. 2017	L'AUSTRAL	Darwin • Darwin	A010917	10	Asie & Océanie	69
05 sep. 2017	LE LYRIAL	Venise • Venise	Y050917	7	Méditerranée	108
06 sep. 2017	LE SOLÉAL	Kangerlussuaq • Québec	KQ044	14	Arctique	39
11 sep. 2017	L'AUSTRAL	Darwin • Bali	A110917	11	Asie & Océanie	70
13 sep. 2017	LE BORÉAL	Nome • Vancouver	NV294	14	Arctique	44
20 sep. 2017	LE SOLÉAL	Québec • Boston	S200917	8	Canada & Nord des États-Unis	54
22 sep. 2017	L'AUSTRAL	Bali • Bali	A220917	11	Asie & Océanie	70
26 sep. 2017	LE LYRIAL	Athènes • Civitavecchia CROISIÈRE MUSICALE	Y260917	7	Méditerranée	110
28 sep. 2017	LE SOLÉAL	Boston • Boston	S280917	9	Canada & Nord des États-Unis	55
OCTOBRE						
03 oct. 2017	L'AUSTRAL	Bali • Hong Kong	A031017	16	Asie & Océanie	71
29 oct. 2017	LE LYRIAL	Lisbonne • Tenerife	Y291017	7	Méditerranée	109

* Code Web permettant d'accéder au descriptif de la croisière sur notre site internet www.ponant.com





YACHTING DE CROISIÈRE

Accédez par la Mer aux trésors de la Terre à bord de luxueux yachts à taille humaine. Équipage français, expertise, service attentionné, gastronomie : au cœur d'un environnement 5 étoiles, partez à la découverte de destinations d'exception et vivez une expérience de voyage à la fois authentique et raffinée.





POURQUOI CHOISIR PONANT ?

Pour ses superbes yachts à taille humaine : vous apprécierez de naviguer à bord des navires les plus récents du secteur de la croisière. Leur design raffiné et leur taille intimiste contribuent à créer une atmosphère unique et une liberté de navigation qui vous donneront le sentiment de naviguer à bord d'un yacht privé.

Pour ses itinéraires recherchés et la qualité de ses intervenants : escales mythiques ou ports confidentiels, la taille de nos navires nous permet de privilégier les ports inaccessibles aux grandes unités de la concurrence. Ainsi, chaque saison, nous créons pour nos passagers des itinéraires innovants, répondant à leurs envies d'Ailleurs. Numéro 1 des croisières polaires, en Arctique et en Antarctique, nous proposons également des itinéraires « *farniente* » en Méditerranée, des escapades nature au cœur des pays d'Europe du Nord et de la Baltique, mais aussi de véritables voyages découverte en Asie ou encore dans les plus beaux archipels du Pacifique.

Pour notre signature francophone : nos navires sous pavillon français déclinent tout naturellement un véritable Art de vivre « *à la française* » : langue principale parlée à bord, équipages accessibles, signature du design, gastronomie, vins français, service discret. Une atmosphère à l'élégance décontractée, chère à nos passagers.





SERVICE À BORD

Quelle que soit votre croisière, même dans les destinations les plus extrêmes, vous retrouverez les conditions exceptionnelles de confort et de service qui font la signature PONANT. Cette atmosphère bien particulière que nous veillons soigneusement à préserver afin de rester fidèles à notre philosophie : le sentiment privilégié de se sentir à bord de son propre yacht.



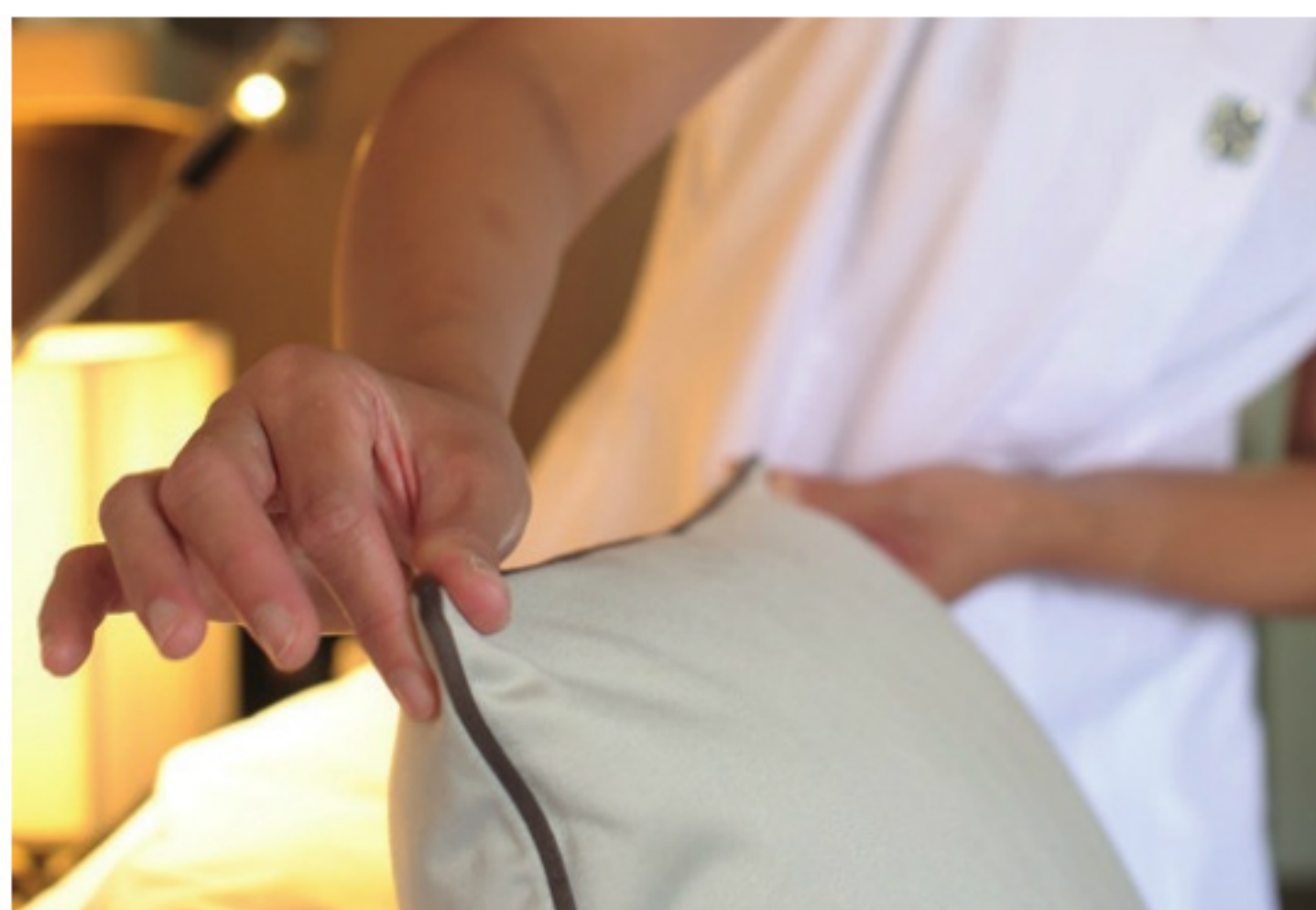


LA « FRENCH TOUCH »

Mais qu'est-ce au juste que la *French Touch* ?

La *French Touch*, c'est avant tout un équipage français qui vous accueille et veille à votre bien-être. C'est aussi cet Art de vivre « à la française » que nous faisons voyager, où la discrétion du service et une gastronomie d'excellence tiennent tout naturellement une place de choix. Quotidiennement, nos Chefs français vous emmèneront à la découverte de saveurs parfumées, de fromages finement sélectionnés par des maîtres-affineurs, de délicieux pains spéciaux et d'onctueuses viennoiseries imaginés par la maison **Lenôtre**, le tout accompagné d'une sélection de vins fins et complétée d'une **superbe cave de grands crus** « à la carte » dont le prestigieux **domaine Château Latour**. La maison **Taillevent** apportera sa belle signature sur une sélection de crus au verre, tandis que la maison **Veuve Clicquot** accompagnera nos cocktails de gala. Enfin, le pâtissier **Ladurée** sera à l'honneur au moment des douceurs de l'après-midi.

La *French Touch*, c'est aussi le choix de nos partenaires dont le savoir-faire et la passion pour leur métier nous rapprochent dans la recherche d'excellence : design intérieur signé **Jean-Philippe Nuel**, Maison de beauté **Sothy's**, tissus **Pierre Frey**, beauté de voyage **L'Occitane**, saveurs délicates du **Palais des Thés**, ou encore signature olfactive de chez **Fragonard**...



UN SERVICE MAJORDOME RÉSERVÉ AUX SUITES

Afin de parfaire votre séjour, un service Majordome est proposé à nos passagers voyageant dans l'une des suites du Pont 6, pour une croisière sur mesure, en toute sérénité. Attentif et discret, interlocuteur privilégié, il vous assure un service personnalisé au quotidien et répond à toutes vos attentes avec efficacité.





GASTRONOMIE

*« Délices d'une table raffinée et service de qualité,
aux mille attentions discrètes. Pour nos passagers,
nous imaginons chaque jour un voyage au pays des saveurs ».*





VOYAGE AU PAYS DES SAVEURS

Depuis janvier 2016, PONANT a choisi de s'associer avec Ducasse Conseil, le pôle expert en restauration de Alain Ducasse et poursuivre ainsi sa recherche d'excellence, à bord de ses navires de croisières.



Petit-déjeuner entre amis avec l'horizon comme invité, déjeuner ensoleillé sur l'un de nos ponts extérieurs ou savoureux dîner dans le cadre élégant de nos restaurants gastronomiques à l'ambiance intimiste : profitez de votre croisière pour décliner l'Art de la Table, tout au long de votre séjour à bord.

À bord de nos sisterships (*L'Austral*, *Le Boréal*, *Le Soléal* et *Le Lyrial*), 2 restaurants vous accueillent selon vos envies :

Notre Restaurant gastronomique au pont 2 vous propose une cuisine raffinée et élaborée, dans la grande tradition de la gastronomie française.

Notre Restaurant au pont 6, ouvert sur l'espace Piscine, vous accueille dans une atmosphère plus décontractée, pour vous proposer une cuisine gourmande et variée, ponctuée d'animations et de buffets à thèmes.

À bord du *Ponant*, c'est au **restaurant Karukéra** que vous goûterez à une cuisine raffinée aux saveurs de la mer.

Produits finement sélectionnés, service élégant et discret, Chefs talentueux mettant en lumière leur savoir-faire tout en sublimant les saveurs locales : vous apprécierez notre gastronomie à bord, accompagnée d'une sélection de vins fins présentés par nos sommeliers experts, dans un cadre digne des meilleures tables françaises.





LE BIEN-ÊTRE AU FIL DE L'EAU

Profitez de votre croisière pour vous relaxer et prendre soin de vous au sein de notre espace bien-être. Laissez-vous choyer par nos experts beauté et appréciez pleinement cette parenthèse de douceur hors du temps.

Parce que votre croisière offre certainement le cadre idéal pour prendre soin de vous, PONANT s'est associé à la célèbre Maison de Beauté française SOTHYS Paris™, pour vous proposer une série de soins experts haut de gamme. Le Spa à bord vous invite à une détente absolue sous les mains habiles de thérapeutes expérimentés.



En association avec la marque de beauté française SOTHYS™, une sélection de soins experts du visage et du corps.

Nos soins étant très demandés, pensez à les réserver au même moment que votre croisière.
Pour plus d'informations, merci de consulter nos cartes « *Ponant Yacht Spa* » disponibles sur www.ponant.com.

NOS ENGAGEMENTS



RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

Notre recherche d'excellence nécessite une amélioration continue de nos performances en matière de santé, sécurité et environnement. Dans la mesure où nous naviguons dans des zones sensibles, il est essentiel pour nous de respecter l'environnement local, incluant le milieu marin et les communautés locales.



Adhérente à la Charte Bleue d'Armateur de France, PONANT est également membre de l'IAATO (*Association Internationale des Tours – Opérateurs en Antarctique*) pour la sauvegarde de la faune et de la flore, par un comportement responsable.

TRADITION QUE NOS 4 SISTERSHIPS PERPÉTUEMENT AVEC DES ÉQUIPEMENTS « VERTS » TELS QUE :

- Le positionnement dynamique protégeant les fonds marins,
- La propulsion électrique silencieuse et économique,
- Les moteurs diesel fonctionnant au MDO (Marine Diesel Oil) moins lourd et moins polluant,
- La réduction des émissions de fumées,
- Le traitement des eaux usées et des déchets évitant tout rejet en mer,
- Un éclairage par des ampoules à faible consommation.

AU QUOTIDIEN, PONANT S'ENGAGE À :

ÊTRE LEADER EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT PAR :

- La conformité réglementaire environnementale de nos opérations et l'anticipation des nouvelles réglementations pouvant impacter nos activités, mais également par la mise en œuvre de bonnes pratiques sur le recyclage et la réutilisation des déchets et des eaux usées,
- La certification de tout nouveau navire par le label international « *Clean Ship* »,
- La recherche d'efficacité énergétique et la réduction des émissions de gaz à effet de serre,
- Le développement de techniques, procédures et partenariats pour préserver la biodiversité marine et l'environnement côtier et respecter les communautés que nous visitons.

APPLIQUER NOS BONNES PRATIQUES À NOTRE CHAÎNE D'APPROVISIONNEMENT PAR :

- Une gestion éthique et transparente de nos relations avec nos sous-traitants, fournisseurs et partenaires clefs,
- Le développement de nos pratiques d'achats durables pour réduire notre empreinte écologique et veiller à ce que les produits et matériaux utilisés dans nos activités répondent aux standards de sécurité et soient cohérents avec notre engagement de protection de la biodiversité.

ACCROÎTRE NOTRE IMPLICATION ENVERS LES COMMUNAUTÉS LOCALES ET LA BIODIVERSITÉ :

- Par le développement d'initiatives et de partenariats pour soutenir les communautés locales et la protection des milieux marins, la biodiversité et l'environnement côtier où nous exerçons nos activités.

LE CERCLE POLAIRE®



Depuis 4 ans, PONANT soutient activement Le Cercle Polaire®, un *think tank* qui œuvre en faveur de la préservation des environnements polaires. Pour sensibiliser les passagers de nos navires, l'ancien Premier Ministre et Ambassadeur des Pôles, Michel Rocard (*Président d'honneur du Cercle Polaire*), est ainsi régulièrement l'invité d'honneur de nos croisières polaires durant lesquelles il échange avec les passagers sur ses actions en faveur de la préservation de l'environnement des pôles.

www.lecerclepolaire.com



LE FABLAB D'UPERNAVIK

Le FabLab d'Upernavik a pour objectif de former des artisans de la communauté Inuit à la reproduction de pièces emblématiques qui seront commercialisées dans les Musées européens. PONANT contribue financièrement à l'achat des équipements du FabLab au travers d'une dotation annuelle. Pour renforcer son soutien, elle associe ses passagers depuis mai 2014 : pour chaque carnet de voyage sous format électronique envoyé, PONANT reverse 10€ à l'association. En choisissant de recevoir les documents par email, les passagers participent ainsi à notre action pour diminuer notre consommation de papier et pour soutenir le FabLab.



UNE SÉRIE UNIQUE DE 4 YACHTS

L'Austral, Le Boréal, Le Soléal & Le Lyrial.



UN DESIGN D'EXCEPTION

Formes fluides, proue effilée, allure surlignée par deux arcs vitrés pour mieux s'ouvrir à la lumière et à la mer : les lignes extérieures de ces yachts reflètent l'esprit d'un nautisme subtilement revisité.

À bord, un choix raffiné de matériaux nobles en camaïeux discrets aux tonalités apaisantes de taupe, gris, blancs et bois naturels confèrent à ces navires un style unique, à la fois contemporain et chaleureux.



SMALL IS BEAUTIFUL

Petite capacité, atmosphère unique, itinéraires confidentiels : à l'heure des géants des mers, PONANT a choisi de rester fidèle à sa philosophie en développant une flotte ultra-moderne mais toujours à taille humaine. Ainsi *Le Boréal*, *L'Austral* et *Le Soléal* ne comptent que 132 cabines et suites, quand le dernier fleuron, *Le Lyrial*, n'en comporte lui pas plus de ...122.

L'alliance parfaite du luxe et de la technologie de pointe.

Et parce que nous sommes convaincus que la recherche de l'excellence passe par une démarche responsable, PONANT a fait le choix de doter ses sisterships d'équipements « verts » performants. Ainsi ses sisterships disposent tous du label international « *Clean Ship* ».

LE PONANT

Alliance de tradition nautique et de grande élégance



Des lignes basses et dynamiques, des ponts étirés sur 88 mètres, trois mâts tendus vers le ciel et des voiles prêtes à prendre leur envol... Premier navire de la compagnie battant pavillon tricolore, *Le Ponant*, avec 32 cabines seulement, offre à ses passagers une expérience intimiste, une conception exclusive de la croisière.

Nul besoin de connaître les rudiments de la navigation pour embarquer à bord de ce fleuron : on ne participe pas aux manœuvres, mais un équipage disponible et attentionné est là pour les commenter. Comme sur un yacht privé, on navigue en petit comité, entre vrais amoureux de la mer.

Depuis l'immense et bien nommé Pont Soleil, profitez également du panorama unique qui s'offre à vous. À l'arrière, la marina du navire à fleur d'eau invite à la baignade, aux sports nautiques, à la plongée ou au snorkeling, toujours accompagné d'un moniteur expérimenté. Enfin, grâce à son faible tirant d'eau, ce magnifique voilier, parfaitement adapté au cabotage d'île en île, vous permettra d'accéder au plus près des plages, pour des mouillages d'exception.



Le Ponant vous propose 3 catégories de cabines :

- Sur le pont supérieur Antigua, 5 cabines disposant d'un large hublot.
- Sur le pont Marie Galante, nous avons identifié pour vous 19 cabines classiques, ainsi que 8 cabines désormais Premium, plus spacieuses et offrant un plus grand confort.

L'EXPÉDITION 5 ÉTOILES

Selon PONANT



Choisir une croisière « Expédition » PONANT, c'est choisir l'association du confort, du raffinement et de la découverte.

Quelle que soit la zone géographique, des glaces des pôles aux grands fleuves amazoniens, des lagons perdus du Pacifique à la jungle de Papouasie, PONANT vous emmène hors des sentiers battus, au plus près de la nature, loin des routes maritimes fréquentées.



DES RENCONTRES PRIVILÉGIÉES

Au-delà des paysages grandioses et de la vie animale foisonnante, une croisière d'Expédition est aussi l'occasion de partir à la rencontre de populations et cultures méconnues. Du Grand Nord à la Nouvelle-Guinée, ces tribus et ethnies vivent toujours de manière traditionnelle, perpétuant le mode vie et les croyances de leurs ancêtres. Lors de votre croisière, accompagné de vos guides, vous vivrez des moments de partage privilégiés au sein de ces communautés Inuits ou aborigènes. Des liens humains de respect et de confiance tissés au fil des croisières par les équipes PONANT.



DÉBARQUER EN ZODIAC®

Chaque jour, des débarquements en Zodiac® sont prévus pour vous permettre de côtoyer la faune et la flore des régions visitées. Nos Zodiac®, conçus pour accueillir de petits groupes de 10 passagers, sont facilement accessibles depuis la marina située à l'arrière de votre navire, et permettent des débarquements rapides et sécurisés. Pour accoster sur une plage déserte des Moluques ou pour observer une colonie de phoques sur la banquise, des mangroves d'Australie à la féerie des glaciers d'Arctique, vos sorties en Zodiac® représentent des instants inédits et inoubliables.



DES GUIDES-NATURALISTES EXPERTS

Ces professionnels reconnus sont des spécialistes des régions que les croisières d'Expédition PONANT vous proposent de découvrir. Passionnés et passionnants, ils auront à cœur de vous informer avec précision sur la faune et la flore, les phénomènes naturels, les cultures locales etc. Lors de repérages quotidiens, ils sélectionnent les endroits propices aux découvertes ou à des prises de vue inédites, et organisent randonnées et excursions. Ils restent bien sûr attentifs aux opportunités et imprévus que comporte toute expédition. À bord, le plaisir de la découverte est prolongé par des conférences culturelles ou historiques.



UN CONFORT 5* RAFFINÉ, MÊME EN EXPÉDITION

Une croisière PONANT se déroule sous le signe de l'élégance et du confort. À bord, nos équipes interprètent pour vous l'art de vivre à la française qui fait notre signature : gastronomie raffinée, pauses « douceurs », service personnalisé. Même dans les zones de navigation les plus extrêmes, le confort de nos navires et le service 5* PONANT vous assurent un voyage d'exception dans un environnement de luxe et d'élégante décontraction.

NOS NOUVEAUTÉS



LA RÉGION DU KIMBERLEY

Au cœur du Nord-Ouest australien, isolée entre l'océan Indien et des déserts qui semblent s'étendre à l'infini, se trouve la région du Kimberley, dont les limites ne sont définies que par d'immenses étendues de terres intactes et indomptées. Considérée comme le dernier espace vierge d'Australie, cette région offre aux visiteurs des paysages de savanes, de gorges et de plateaux tropicaux, où seules quelques tribus aborigènes vivent au rythme des marées. Pour la première fois, c'est à bord de *L'Austral* que vous découvrirez cette part secrète de l'île continent, où le « temps du rêve » existe encore.



L'ÉPOPÉE DES VIKINGS

L'histoire des Vikings commence en 965, lorsque Thorvald Asvaldsson et ses compagnons choisirent de s'installer en Islande. Très vite, son fils Érik le Rouge entreprit de prendre la mer vers cette terre inconnue : le Groenland. Pour la première fois, nous vous proposons de revivre l'épopée des Vikings, à travers une trilogie de croisières à enchaîner. À bord du *Soléal*, partez à la découverte de l'Ouest du Groenland et longez la côte Est, éternel royaume de glace, avant de vous diriger vers les côtes nord-américaines où ces guerriers scandinaves accostèrent, 500 ans avant Christophe Colomb.

NOUVEAUX ITINÉRAIRES :

- **LE GRAND NORD ARCTIQUE : *La trilogie des Vikings***

REYKJAVIK • KANGERLUSSUAQ - <i>Le Soléal</i> - 09 août 2017 - 12 nuits	page 38
KANGERLUSSUAQ • KANGERLUSSUAQ - <i>Le Soléal</i> - 21 août 2017 - 16 nuits	page 39
KANGERLUSSUAQ • QUÉBEC - <i>Le Soléal</i> - 06 septembre 2017 - 14 nuits	page 39

- **L'ASIE & L'OCÉANIE :**

KOTA KINABALU • DARWIN - <i>L'Austral</i> - 22 juin 2017 - 11 nuits	page 67
DARWIN • BROOME - <i>L'Austral</i> - 03 & 23 juillet & 12 août 2017 - 10 nuits	page 68
DARWIN • DARWIN - <i>L'Austral</i> - 01 septembre 2017 - 10 nuits	page 69
DARWIN • BALI - <i>L'Austral</i> - 11 septembre 2017 - 11 nuits	page 70
BALI • BALI - <i>L'Austral</i> - 22 septembre 2017 - 11 nuits	page 70

- **L'EUROPE DU NORD & LA BALTIQUE**

LISBONNE • PORTSMOUTH - <i>Le Soléal</i> - 15 avril 2017 - 9 nuits	page 83
PORTSMOUTH • STOCKHOLM - <i>Le Soléal</i> - 08 mai 2017 - 8 nuits	page 87

- **LA MÉDITERRANÉE**

ATHÈNES • CIVITAVECCHIA - <i>Le Lyrial</i> - 26 septembre 2017 - 7 nuits	page 110
--	----------



CAPE COD & MARTHA'S VINEYARD

À bord du *Soléal*, nous vous proposons d'approcher la délicate presqu'île de Cape Cod, prolongement de l'État du Massachusetts, posée telle une virgule sur l'Océan. Ce petit paradis naturel, hérissé d'élégantes silhouettes de phares fut longtemps le refuge du clan Kennedy et une formidable source d'inspiration pour de nombreux auteurs et poètes, de Mary Higgins Clark à Norman Mailer. Puis découvrez Martha's Vineyard, île de légende chargée d'histoire et lieu de villégiature des présidents américains, où s'étendent de longues plages de sable fin.



CROISIÈRE ET GRANDS CRUS

Pour la 1^{ère} fois, PONANT vous invite à bord du *Soléal* pour une croisière œnologique entre le pays des vignobles du vin de Porto cultivés sur les rives du Douro et les vastes domaines du Bordelais dont les Grands Crus sont aujourd'hui une référence mondiale. C'est sur les terres de Pauillac, au cœur du vignoble Château Latour que nous vous proposons de découvrir toutes les étapes de vinification, élevage, assemblage et mise en bouteilles du 1^{er} Grand Cru classé, qui vous seront présentées par un talentueux expert du domaine.



A full-page photograph of an Arctic scene. In the foreground, dark water is filled with numerous small, white icebergs. In the background, large, jagged ice formations rise from the water under a clear blue sky. A white rectangular box with a thin black border is centered over the image, containing text.

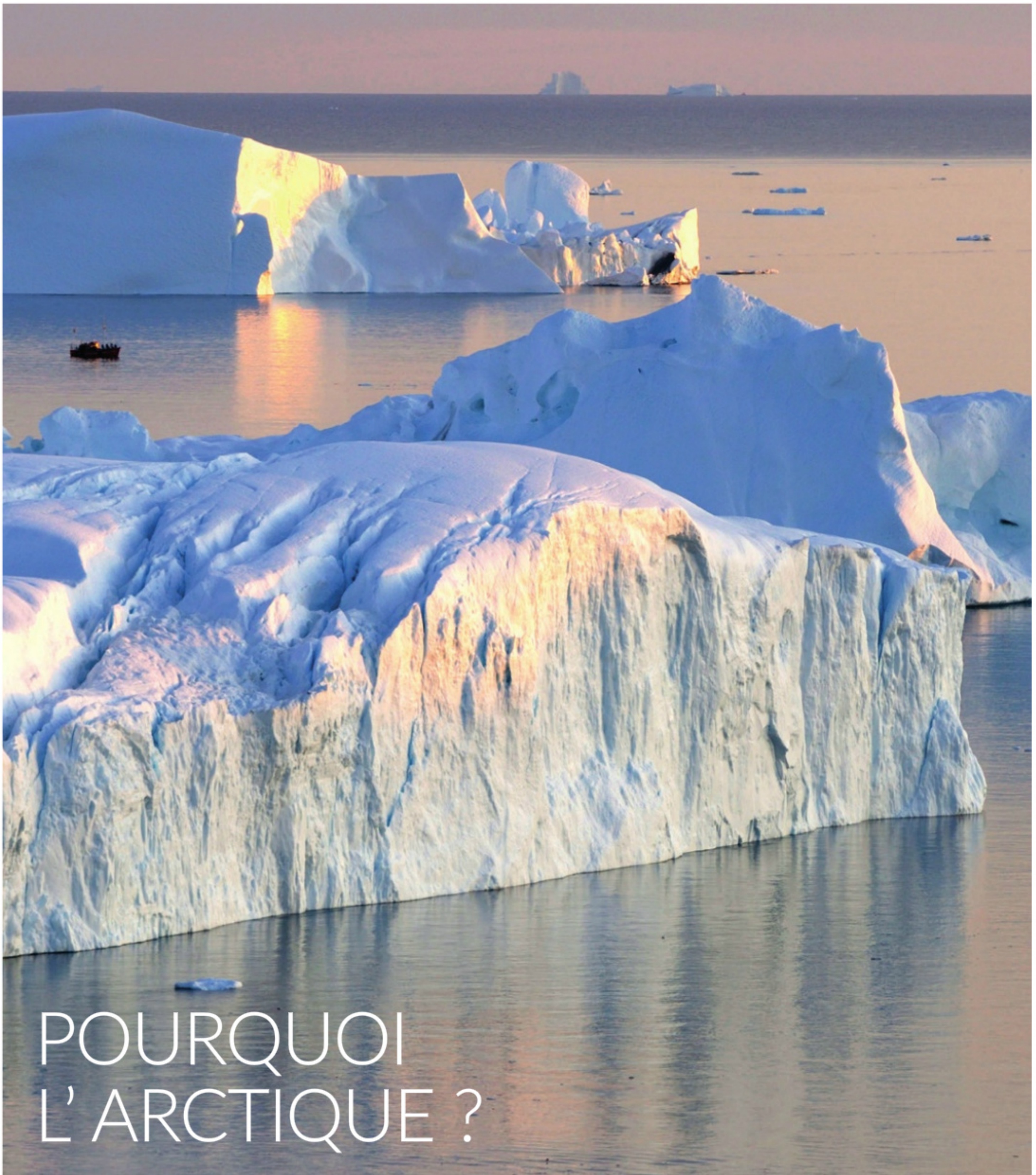
L'ARCTIQUE

Aux confins des terres polaires.

De l'Islande au Spitzberg, du Groenland à la mer de Baffin, sans oublier les terres indomptables du Canada Arctique, *Le Boréal* et *Le Soléal* trouvent leur route pour offrir à nos passagers un univers hors du temps, avant de se diriger vers les étendues secrètes de l'Alaska.

Amoureux des grands espaces ou âme d'aventurier, nous vous invitons à partir loin des routes fréquentées, dans le sillage de ces hommes qui firent rêver tant de voyageurs.

***Un voyage d'exception au cœur d'un monde de glace,
entre expériences magiques et souvenirs inoubliables.***



POURQUOI L'ARCTIQUE ?



Pour partir au cœur des glaces

Ne manquez pas l'occasion unique d'embarquer à bord de nos Zodiac®, par petits groupes, pour une proximité privilégiée avec l'environnement naturel. Lors de ces escapades exceptionnelles, vous serez accompagné par nos guides-naturalistes, qui sauront vous transmettre leur passion et leur savoir sur cette partie méconnue du monde. Rencontres inattendues avec une colonie de loutres ou de phoques dérivant sur un morceau de banquise, navigation au plus près des géants de glace, chacune de vos sorties en mer est différente : la promesse d'une aventure intense en émotions.



Pour l'Islande, terre de glace et de feu

Terre d'extrêmes et de contrastes, à la limite du cercle polaire, l'Islande offre un éventail de paysages à la beauté rare et tourmentée où se mêlent le vent, la pierre, le feu et la glace. Ici, les volcans, les geysers, les fjords et les étendues sauvages offrent une atmosphère unique, presque irréelle. Royaume mythique sous l'influence des elfes, façonné par les soubresauts de la terre, il étale une impressionnante palette de couleurs. Découvrez celle que l'on surnomme « l'île aux volcans », toute droite sortie des océans.



Pour sa faune exceptionnelle

Terre faite de glace et d'eau, de déserts blancs qui s'étendent à l'infini, de rivages souvent tourmentés mais grandioses, l'Arctique abrite une faune sauvage et très diverse. En naviguant dans ses eaux froides et profondes ou en explorant ses terres reculées, partez pour des rencontres insolites, avec la loutre de mer, petit animal curieux ayant élu domicile dans les régions côtières de l'Alaska, l'étonnant narval, surnommé également la « licorne des mers », le renard polaire, dont le pelage est tantôt blanc l'hiver, tantôt grisé l'été, ou encore le majestueux ours blanc, seigneur incontesté de la banquise.



Pour son peuple attachant

Depuis plus de 4 000 ans, le peuple inuit perpétue un mode de vie ancestral au cœur de l'immensité glacée du territoire Nunavut. Leurs traditions orales parlent d'un temps où l'homme et la nature pouvaient se parler et où les esprits de la terre et de la mer contrôlaient leur destinée. En artisans talentueux, les Inuits réalisent de véritables œuvres d'art en sculptant l'ivoire des morses ou les bois de caribous. Vous partirez à la rencontre de cette ethnie chaleureuse et hospitalière, qui vous fera volontiers partager sa culture traditionnelle.



Pour découvrir les Misty fjords en hydravion

Au cours de votre croisière, nous vous proposons une excursion optionnelle : embarquez à bord d'un hydravion pour un voyage exceptionnel, au cœur des Misty fjords. Considérés comme monuments nationaux, ces fjords offrent aux voyageurs des paysages composés de longues falaises s'élevant vers le ciel, de lacs translucides et de cascades. Plus loin, votre excursion vous conduira dans la ville de Ketchikan, à la découverte du parc d'État de *Totem Bight* et de son célèbre musée de totems d'Alaska. Ne manquez pas cette expérience inédite, entre nature et traditions.



L'ÉPOPÉE DES VIKINGS

À bord du *Soléal*, nous vous proposons d'enchaîner 3 croisières d'exception sur les traces des Vikings. Ces formidables marins et explorateurs firent, autour de l'an mil, reculer les limites septentrionales du monde connu. Bien loin de leur réputation de barbarie guerrière, vous naviguez dans le sillage du drakkar d'exploration d'Érik le Rouge, à la découverte des vestiges de cette civilisation unique de marchands et de navigateurs. De l'Islande au Québec, vous revivrez, un millénaire après les Vikings, l'émotion unique de la découverte des terres vierges glacées, puis celle du *Nouveau Monde*...



LE SOLÉAL

LE SOLÉAL



La Saga d'Érik le Rouge REYKJAVIK • KANGERLUSSUAQ

DÉPART : 09 AOÛT 2017

CROISIÈRE : 13 JOURS / 12 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE DÉPART
1	Reykjavik (Islande) Embarquement de 16.00 à 17.00	18.00
2	Reykjavik (Islande)	
3	Traversée du détroit du Danemark	
4	Nansen Harbor (Groenland)	
5	Skjoldungen (Groenland)	
6	Entrée dans Christian Sund - Herjolfsness (Groenland)	
7	Hvalso - Fjord d'Érik le Rouge, Narsaq (Groenland)	
8	Navigation le long de la côte Ouest du Groenland	
9	Nuuk et les établissements de l'Ouest (Groenland)	
10	Baie de Disko (Groenland)	
11	Ilulissat (Groenland)	
12	Fjord de l'Éternité (Groenland)	
13	Kangerlussuaq (Groenland) Débarquement et transfert. Vol Kangerlussuaq/Paris.	08.00

TARIFS*

CROISIÈRE (12 nuits à bord, vol retour et transfert)

Cabine Supérieure	7 680 €	5 940 €
Cabine Deluxe	8 300 €	6 400 €
Cabine Prestige - Pont 4	8 960 €	6 900 €
Cabine Prestige - Pont 5	9 230 €	7 100 €
Cabine Prestige - Pont 6	9 510 €	7 310 €
Suite Deluxe	14 740 €	11 230 €
Suite Prestige - Pont 5	18 460 €	14 020 €
Suite Prestige - Pont 6	19 020 €	14 440 €
Suite de l'Armateur	20 350 €	-
Vols charter inclus	725 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	600 €	
Taxes aéroport ^(*)	115 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



Ultima Thulé, l'Everest horizontal KANGERLUSSUAQ • KANGERLUSSUAQ

DÉPART : 21 AOÛT 2017

CROISIÈRE : 17 JOURS / 16 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE DÉPART
1	Vol Paris/ Kangerlussuaq (Groenland) . Accueil et transfert. Embarquement de 16.00 à 17.00	18.00
2	Sisimiut (Groenland)	
3	Qiqitarjuat - Kivitoq (Territoires Nunavut)	
4	Arctic Bay - Baie Isabella (Territoires Nunavut)	
5	Sam Ford Fjord (Territoires Nunavut)	
6	Icy Arm Fjord - Buchan Golf (Territoires Nunavut)	
7	Devon Island Côte Est - Coburg Island (Territoires Nunavut)	
8	Pim Island - Alexander Bay (Territoires Nunavut)	
9	Pôle géomagnétique - Hans Island (Groenland)	
10	Hans Island - Glacier Humboldt (Groenland)	
11	Etah - Siorapaluk (Groenland)	
12	Cape York - Savissivik (Groenland)	
13	Kullorsuaq (Groenland)	
14	Karat - Nuliarfik (Groenland)	
15	Ilulissat (Groenland)	
16	Fjord Evigheds - Kangerluatsiaq (Groenland)	
17	Kangerlussuaq (Groenland) Débarquement et transfert. Vol Kangerlussuaq/Paris.	08.00

TARIFS*

CROISIÈRE (16 nuits à bord, vols et transferts)

Cabine Supérieure	12 920 €	11 210 €
Cabine Deluxe	13 960 €	12 100 €
Cabine Prestige - Pont 4	15 080 €	13 050 €
Cabine Prestige - Pont 5	15 530 €	13 430 €
Cabine Prestige - Pont 6	15 990 €	13 820 €
Suite Deluxe	24 790 €	21 300 €
Suite Prestige - Pont 5	31 060 €	26 630 €
Suite Prestige - Pont 6	31 990 €	27 420 €
Suite de l'Armateur	34 230 €	-
Vols charter inclus	1 565 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	880 €	
Taxes aéroport ^(*)	135 €	

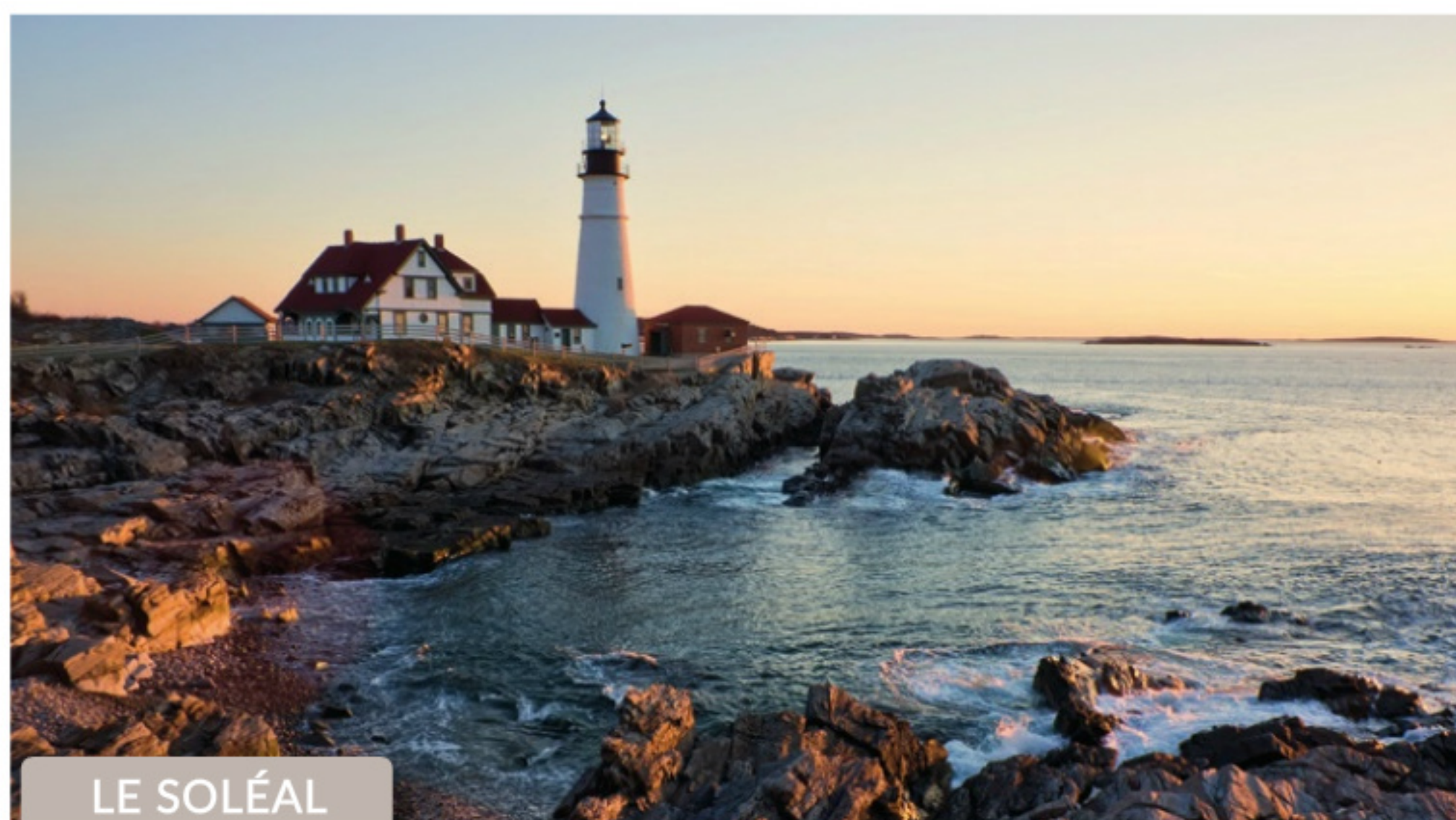
(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.

PRÉ & POST PROGRAMMES

pages 46 & 47

Pour plus de détails sur vos excursions & formalités, référez-vous aux pages 48 & 49.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com



KULLORSUAQ

Niché au cœur des majestueux paysages du Nord-Ouest du Groenland, se trouve le village de Kullorsuaq, dernier bastion des chasseurs traditionnels groenlandais. Le véritable caractère du Groenland habite ici : de grandes étendues minérales, d'impressionnants glaciers et surtout une population locale qui vit toujours de pêche et de chasse à l'ours ou au phoque. Pour ce peuple au rythme de vie austère, le respect de la nature et l'hospitalité sont les éléments essentiels de leur vie au quotidien. Lors de votre escale, partez à la rencontre de ces hommes chaleureux, artisans talentueux, cousant habilement les fourrures et les peaux des mammifères marins. Une expérience unique et authentique.

Le Vinland, découverte de l'Amérique

KANGERLUSSUAQ • QUÉBEC

DÉPART : 06 SEPTEMBRE 2017

CROISIÈRE : 15 JOURS / 14 NUITS



JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Vol Paris/ Kangerlussuaq (Groenland). Accueil et transfert. Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Sisimiut (Groenland)		
3	En mer		
4	Iqaluit (Nunavut - Canada)		
5	Glacier Grinnell (Nunavut - Canada)		
6	Akpatok (Nunavut - Canada)		
7	Fjord Nachvak (Labrador - Canada)		
8	Fjord Saglek (Labrador - Canada)		
9	En mer		
10	L'Anse-aux-Meadows (Terre Neuve - Canada)		
11	Gros Morne (Terre Neuve - Canada)		
12	Havre Saint Pierre (Canada)		
13	Tadoussac (Canada)		
14	Saguenay (Canada)		
15	Québec (Canada). Débarquement.	08.00	

TARIFS*

CROISIÈRE (14 nuits à bord, vol aller et transfert)

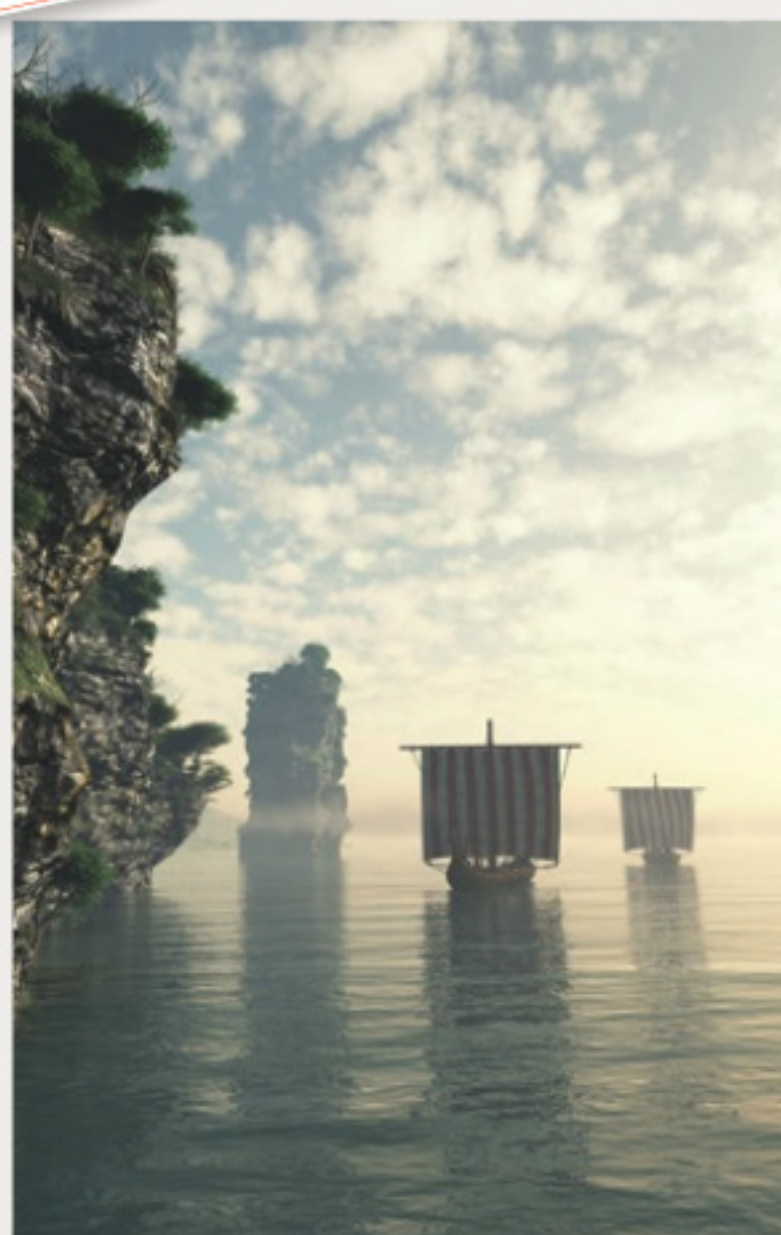


Cabine Supérieure	7 570 €	6 190 €
Cabine Deluxe	8 120 €	6 630 €
Cabine Prestige - Pont 4	8 720 €	7 110 €
Cabine Prestige - Pont 5	8 960 €	7 300 €
Cabine Prestige - Pont 6	9 210 €	7 500 €
Suite Deluxe	12 620 €	10 230 €
Suite Prestige - Pont 5	17 250 €	13 930 €
Suite Prestige - Pont 6	17 740 €	14 320 €
Suite de l'Armateur	17 910 €	-
Vols charter inclus	675 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires		700 €
Taxes aéroport(*)		95 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.

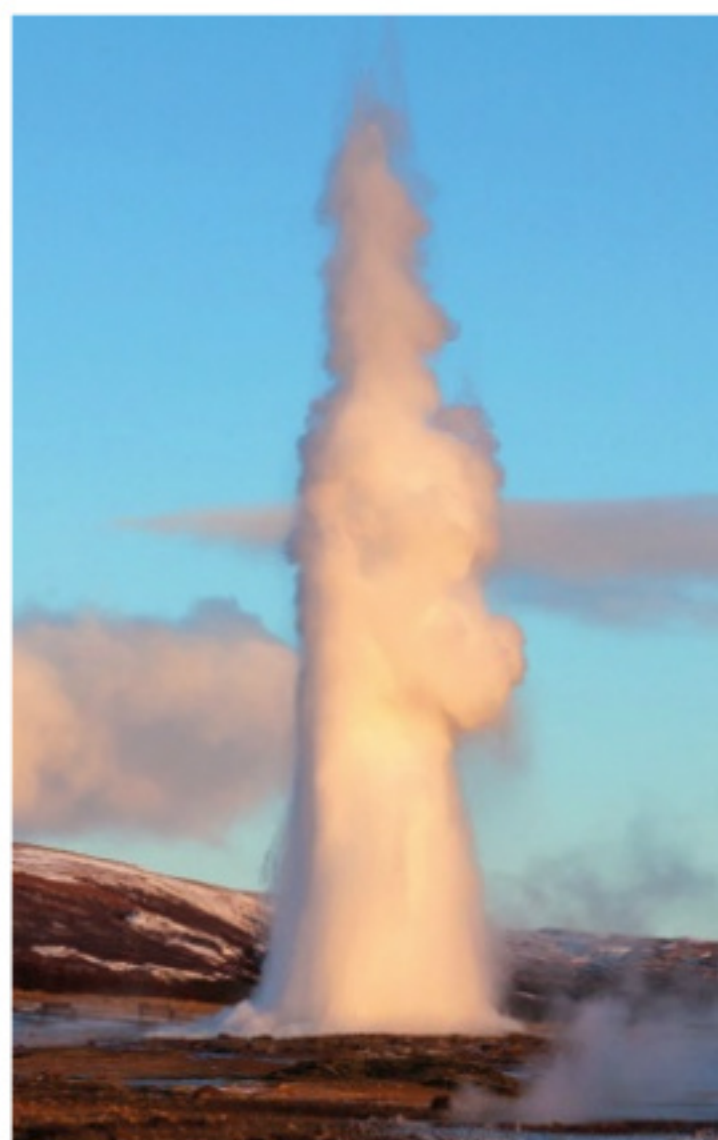


UNESCO



L'ANSE-AUX-MEADOWS

Située à l'extrémité Nord de la péninsule de Terre-Neuve, l'Anse-aux-Meadows, classée UNESCO, est l'unique site connu établi par les Vikings au Nord de l'Amérique. Ces vestiges anciens sont les tout premiers témoignages d'une présence européenne dans le *Nouveau Monde*. Splendide site archéologique scandinave du XI^{ème} siècle, ces édifices sont identiques à ceux retrouvés en Islande. À bord du *Soléal*, partez sur les traces de ces premiers Vikings découvrant l'Amérique du Nord, 500 ans avant que Christophe Colomb ne débarque sur les rives du continent américain.



LE CERCLE D'OR EN ISLANDE

Depuis Reykjavik, partez à la découverte du légendaire *Cercle d'Or*, composé de 3 sites incontournables qui ont façonné l'image du pays. Gullfoss, la célèbre *Chute d'Or*, offre un impressionnant spectacle de couleurs, lorsque le soleil dessine un arc-en-ciel au cœur de la brume. Plus loin, la région de Geysir vit au rythme des vibrations de la terre, entre geysers, sources chaudes et fumerolles. Enfin, visitez le parc national de Thingvellir, vaste champ de lave chargé d'histoire, classé au Patrimoine Mondial de l'UNESCO. Et si vous le souhaitez, vous pourrez découvrir le mystérieux *Blue Lagoon*, offrant des eaux d'un bleu incomparable, dans un décor lunaire de champs de lave accidentés.



LE SOLÉAL

LE BORÉAL



Mosaïque islandaise REYKJAVIK • REYKJAVIK

DÉPARTS : 28 JUIN, 05, 12, 19 & 26 JUILLET 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

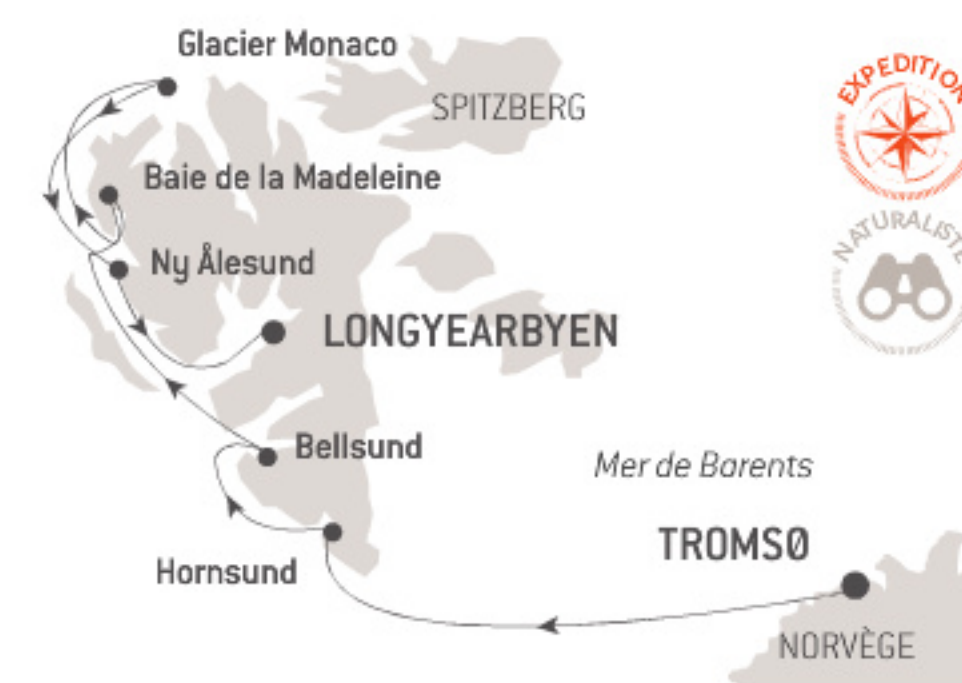
JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Reykjavik (Islande) Embarquement de 17.00 à 18.00		21.00
2	Grundarfjörður (Islande)	11.00	18.30
3	Île de Grimsey (Islande)	14.00	19.00
4	Akureyri (Islande)	07.00	17.00
5	Isafjörður (Islande) Navigation dans les fjords	07.00	15.00
6	Heimaey (Islande)	12.30	20.00
7	Reykjavik (Islande)	07.00	
8	Reykjavik (Islande) Débarquement.		

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 740 €	2 800 €
Cabine Deluxe	4 040 €	3 030 €
Cabine Prestige - Pont 4	4 360 €	3 270 €
Cabine Prestige - Pont 5	4 490 €	3 360 €
Cabine Prestige - Pont 6	4 630 €	3 470 €
Suite Deluxe	7 170 €	5 370 €
Suite Prestige - Pont 5	8 990 €	6 740 €
Suite Prestige - Pont 6	9 260 €	6 940 €
Suite de l'Armateur	9 350 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	350 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



Cap sur le Spitzberg TROMSØ • LONGYEARBYEN

DÉPART : 27 JUIN 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Vol Paris/ Tromsø (Norvège) . Accueil et transfert. Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Navigation devant l'île aux Ours (Norvège)		
3	Spitzberg - Hornsund (Norvège)		
4	Spitzberg - Bellsund (Norvège)		
5	Spitzberg - Baie de la Madeleine (Norvège) Navigation à la recherche de la banquise		
6	Spitzberg - Glacier Monaco (Norvège)		
7	Spitzberg - Ny Ålesund / Cross Fjord (Norvège)		
8	Longyearbyen (Spitzberg) Débarquement et transfert. Vol Longyearbyen/Paris.	07.00	



TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord, vols et transferts)

Cabine Supérieure	5 260 €	4 590 €
Cabine Deluxe	5 680 €	4 950 €
Cabine Prestige - Pont 4	6 140 €	5 340 €
Cabine Prestige - Pont 5	6 320 €	5 490 €
Cabine Prestige - Pont 6	6 510 €	5 650 €
Suite Deluxe	10 090 €	8 700 €
Suite Prestige - Pont 5	12 640 €	10 860 €
Suite Prestige - Pont 6	13 020 €	11 190 €
Suite de l'Armateur	13 930 €	-
Vols charter inclus	830 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	378 €	
Taxes aéroport ^(*)	100 €	

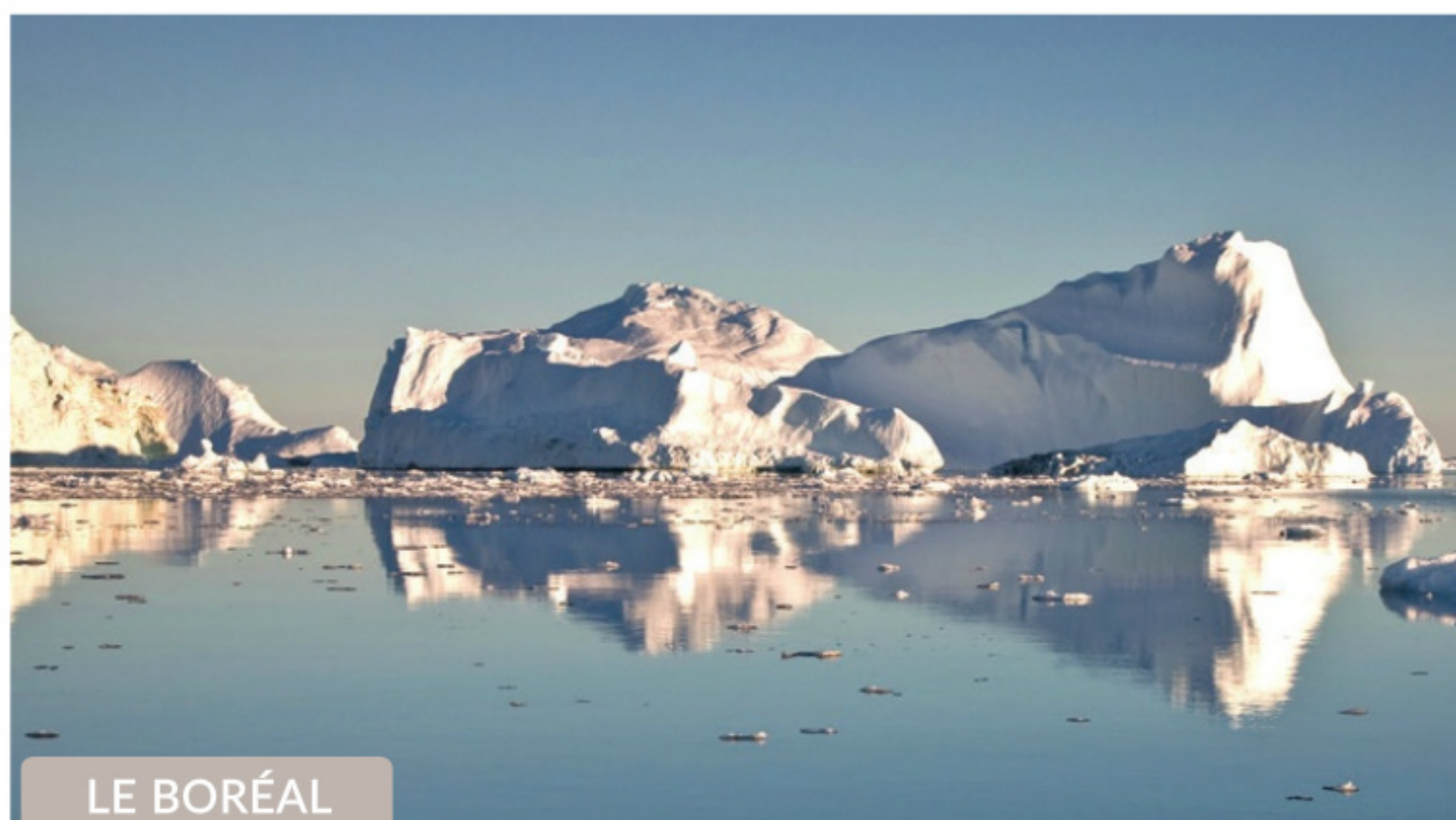
(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.

PRÉ & POST PROGRAMMES

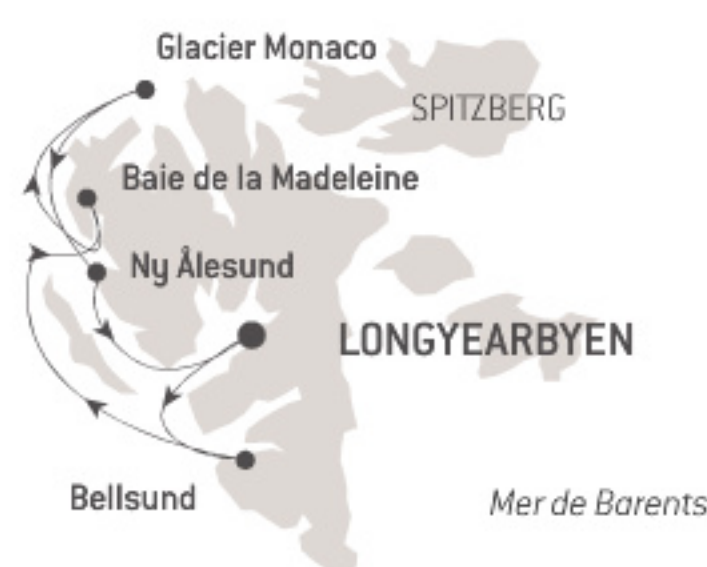
pages 46 & 47

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 48 & 49.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com



LE BORÉAL



L'essentiel du Spitzberg LONGYEARBYEN • LONGYEARBYEN

DÉPARTS : 04 & 11 JUILLET 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS



JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE DÉPART
1	Vol Paris/ Longyearbyen (Spitzberg) . Accueil et transfert. Embarquement de 17.00 à 18.00	18.00
2	Spitzberg - Bellsund (Norvège)	
3	Spitzberg - Baie de la Madeleine (Norvège) Navigation à la recherche de la banquise	
4	Spitzberg (Norvège)	
5	Spitzberg - Glacier Monaco (Norvège)	
6	Spitzberg (Norvège)	
7	Spitzberg - Ny Ålesund / Baie de la Croix (Norvège)	
8	Longyearbyen (Spitzberg) Débarquement et transfert. Vol Longyearbyen/Paris.	07.00

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord, vols et transferts)



Cabine Supérieure	5 600 €	5 380 €
Cabine Deluxe	6 050 €	5 800 €
Cabine Prestige - Pont 4	6 540 €	6 270 €
Cabine Prestige - Pont 5	6 730 €	6 450 €
Cabine Prestige - Pont 6	6 930 €	6 640 €
Suite Deluxe	10 750 €	10 270 €
Suite Prestige - Pont 5	13 460 €	12 840 €
Suite Prestige - Pont 6	13 870 €	13 230 €
Suite de l'Armateur	14 840 €	
Vols charter inclus	1 200 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires		378 €
Taxes aéroport ^(*)		100 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



LE GLACIER MONACO

Situé au Nord-Ouest de l'archipel du Svalbard, le glacier de Monaco est probablement l'un des plus beaux et des plus majestueux du Spitzberg. Appelé ainsi en l'honneur du prince navigateur Albert 1^{er} de Monaco, il se dresse telle une muraille impénétrable dentelée aux reflets bleutés, dernier glacier avant d'atteindre les 80° de latitude Nord. Imaginez à présent le craquement de la glace se détachant avec fracas pour basculer dans les eaux translucides. Et pour parfaire la magie du paysage, peut-être aurez-vous la chance d'apercevoir ours et baleines, qui affectionnent particulièrement ce lieu.

NAVIGATION & SORTIES ZODIAC®

L'archipel du Svalbard possède une histoire d'une densité exceptionnelle. Des baleiniers du XVII^{ème} siècle aux trappeurs aventuriers, des chasseurs d'ours aux chercheurs d'or, des conquérants du Pôle aux voyageurs que vous êtes, la navigation du *Boréal* vous fera approcher une nature aux couleurs polaires. Entre icebergs, calottes glaciaires et banquise, vos journées de navigation seront ponctuées d'étapes insolites et de sorties en Zodiac® aux lueurs du petit jour. C'est ainsi que 8 jours durant, à travers une très belle navigation, de fjord en fjord, de glacier en glacier, vous découvrirez le monde polaire dans toute sa diversité.





L'HÉRITAGE NORDIQUE

Une terre que le temps a oubliée, dont la beauté primaire provoque des émotions d'une rare intensité, un peuple qui survit dans la solitude polaire... découvrez l'île du bout du monde, celle du Groenland. Lorsque *Le Boréal* s'approche lentement de ses côtes, la terre des hommes apparaît telle qu'on l'imagine et offre toute la magnificence de ses paysages, composés de verdure légère, d'eau, de glace, d'icebergs et de couleurs vives, baignées d'une lumière éclatante. Une oasis verte et blanche au cœur d'une mer ondulée, un endroit où l'interaction entre l'homme et la nature est unique. Nous vous proposons de partir dans le sillage des grands explorateurs scandinaves qui vécurent jadis le long de ces rivages. Un voyage d'exception où derrière chaque site se révèle une expérience hors du temps.



LE BORÉAL



SOIRÉE AU PIED DES ICEBERGS

Le fjord d'Ilulissat offre un spectacle extraordinaire. À bord d'une embarcation locale, nous vous proposons de partir pour une aventure inoubliable, à la découverte de cette rivière de glace. Au moment où les couleurs changent avec l'inclinaison du soleil, les icebergs prennent des teintes étranges et se parent d'or, de rose, de rouge ou de mauve, tandis qu'au loin, les maisons s'illuminent avec la tombée de la nuit. Venez vivre cette aventure hors du temps et célébrer l'immensité des paysages qu'offre le Groenland.

Le Groenland inexploré REYKJAVIK • KANGERLUSSUAQ

DÉPART : 31 JUILLET 2017

CROISIÈRE : 11 JOURS / 10 NUITS



JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE DÉPART
1	Reykjavik (Islande) Embarquement de 16.00 à 17.00	18.00
2	Reykjavik (Islande)	
3	En mer	
4	Passage du Cap Farvel	
5	Narsaq (Groenland)	
6	Nuuk (Groenland)	
7	Navigation le long des côtes du Groenland	
8	Glacier Egi - Base Paul-Émile Victor (Groenland)	
9	Ilulissat (Groenland)	
10	Navigation dans les fjords	
11	Kangerlussuaq (Groenland). Débarquement et transfert. Vol Kangerlussuaq/Paris.	07.00

TARIFS*

CROISIÈRE (10 nuits à bord, vol retour et transfert)

Cabine Supérieure	6 520 €	5 650 €
Cabine Deluxe	7 040 €	6 090 €
Cabine Prestige - Pont 4	7 600 €	6 560 €
Cabine Prestige - Pont 5	7 830 €	6 760 €
Cabine Prestige - Pont 6	8 060 €	6 950 €
Suite Deluxe	12 500 €	10 730 €
Suite Prestige - Pont 5	15 650 €	13 410 €
Suite Prestige - Pont 6	16 120 €	13 810 €
Suite de l'Armateur	17 250 €	-
Vols charter inclus	725 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires		500 €
Taxes aéroport (*)		115 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



PRÉ & POST PROGRAMMES

pages 46 & 47

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 48 & 49.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com

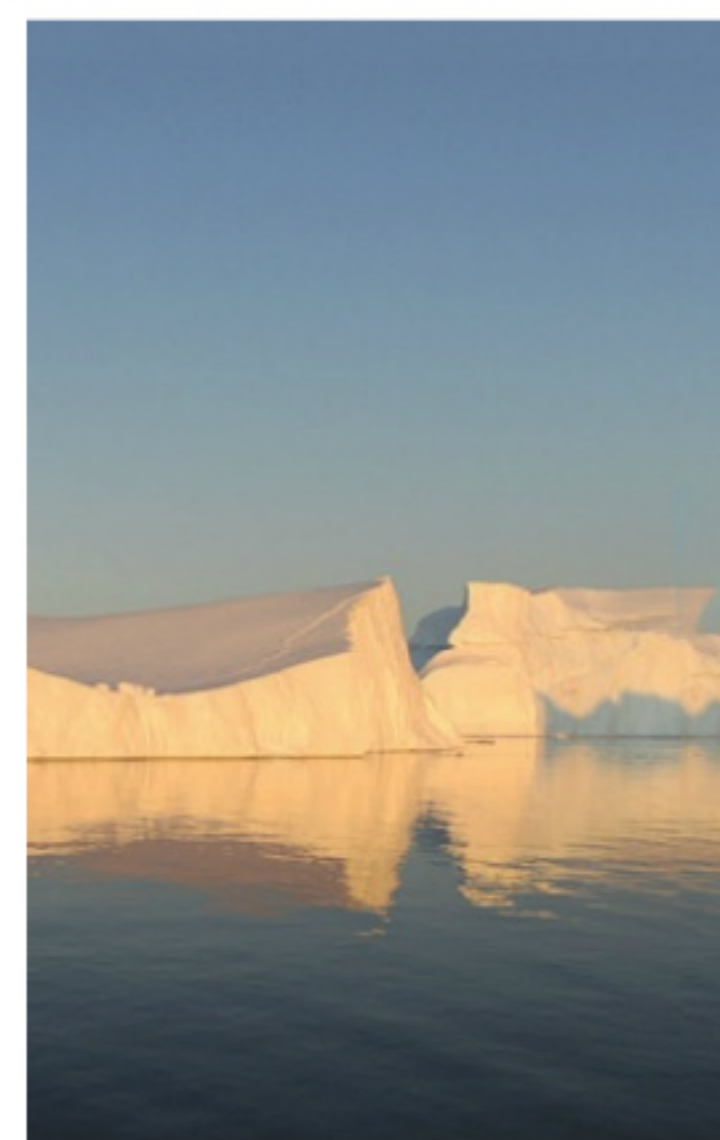


José Sarica Chef d'expédition

Depuis son plus jeune âge, la protection de la nature est une véritable vocation pour José. Après des études en biologie marine et un doctorat, il a suivi une formation de zoothérapie au Québec où il publie de nombreux articles dans des revues scientifiques internationales. Aujourd'hui, il est chef d'expédition spécialisé en cétologie sur nos croisières polaires.



LE BORÉAL



Les secrets de la Mer de Baffin KANGERLUSSUAQ • KANGERLUSSUAQ

DÉPART : 10 AOÛT 2017

CROISIÈRE : 14 JOURS / 13 NUITS

JOUR PROGRAMME ARRIVÉE DÉPART

1	Vol Paris/ Kangerlussuaq (Groenland) . Accueil et transfert. Embarquement de 16.00 à 17.00	18.00
2	Navigation le long des côtes du Groenland Ilulissat - Baie de Disko (Groenland)	
3	Ilulissat - Baie de Disko (Groenland)	
4	Glacier Egi - Base Paul-Émile Victor (Groenland)	
5	Fjord d'Upernavik (Groenland)	
6	Baie de Melville (Groenland)	
7	Savissivik (Groenland)	
8	Région de Thulé (Groenland)	
9	Pond Inlet (Canada)	
10	Sam Fjord (Canada)	
11	Clyde River (Canada)	
12	Baie Isabella (Canada) - Traversée du déroit de Davis	
13	Sisimiut (Canada)	
14	Kangerlussuaq (Groenland) . Débarquement et transfert. Vol Kangerlussuaq/Paris.	07.00

TARIFS*

CROISIÈRE (13 nuits à bord, vols et transferts)

Cabine Supérieure	10 760 €	10 760 €
Cabine Deluxe	11 620 €	11 620 €
Cabine Prestige - Pont 4	12 550 €	12 550 €
Cabine Prestige - Pont 5	12 930 €	12 930 €
Cabine Prestige - Pont 6	13 310 €	13 310 €
Suite Deluxe	20 640 €	20 640 €
Suite Prestige - Pont 5	25 850 €	25 850 €
Suite Prestige - Pont 6	26 630 €	26 630 €
Suite de l'Armateur	28 490 €	-
Vols charter inclus	1 565 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires		728 €
Taxes aéroport (*)		165 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



LE TERRITOIRE NUNAVUT

Territoire figé par les glaces et la banquise, le Grand Nord canadien est une terre lointaine et isolée où règnent un froid intense, une nature inhospitalière presque inhumaine et pourtant, le peuple inuit y vit depuis des millénaires, attaché à sa terre. Dans des conditions extrêmes, ce peuple ancestral survit dans la solitude polaire. « Morses à tribord à moins de 50 mètres du navire ! nous annonce notre Commandant. Il est 7 heures 30 du matin et c'est sans hésitation que nous enfilons nos parkas pour nous rendre sur les ponts extérieurs afin d'observer ce mammifère marin surnommé celui qui marche sur les dents. Bien que plus de dix individus nagent en avant du navire, trois mâles adultes se laissent approcher. Nous ne savons plus trop qui observe qui tant ils sont calmes et nous saluent, nous dévoilant leurs magnifiques défenses d'ivoire ».

Journal d'un guide-naturaliste



GLACIER EQI - BASE PAUL-ÉMILE VICTOR

Le plus bel endroit de l'Arctique... C'est ainsi que Paul-Émile Victor décrivait le pays des grands icebergs tabulaires et des donjons vêtés par les glaciers géants. Le glacier Egi est l'un de ces géants d'une beauté impressionnante. Ici, le silence n'est rompu que par le fracas des pans de glace. Imaginez le long profil du glacier : face au soleil, sa glace cristalline ou translucide laisse apparaître une multitude de nuances bleutées. Ne manquez pas le refuge de Paul-Émile Victor d'où les expéditions polaires françaises partaient pour étudier l'Islandis dans les années 50.





L'ALASKA

Paysages de grands espaces aux gigantesques glaciers, aux montagnes escarpées, aux toundras infinies et aux lacs scintillants ; l'Alaska vous invite à partir sur les traces des trappeurs et des chercheurs d'or. C'est à bord du *Boréal* que nous vous proposons de parcourir la côte Est de ce pays de verdure, dont le « passage intérieur » a été façonné par la sculpture d'imposants glaciers pour laisser place à des fjords vertigineux. Ici, la nature se dessine entre fronts glaciaires, forêts primaires et myriades d'îles et d'îlots, tandis que la douce lumière du soleil de minuit irradie le ciel et l'horizon.



LE BORÉAL

L'Alaska des chercheurs d'or
NOME • VANCOUVER

DÉPART : 13 SEPTEMBRE 2017

CROISIÈRE : 15 JOURS / 14 NUITS

JOUR PROGRAMME

ARRIVÉE DÉPART

1	Vol Vancouver/Nome (Alaska, États-Unis). Accueil et transfert. Embarquement de 16.00 à 17.00	18.00
2	Petite Diomède ou Savoonga (Alaska, États-Unis)	
3	St. Matthew (Alaska, États-Unis)	
4	St. George, îles Pribilof (Alaska, États-Unis)	
5	Dutch Harbor, Unalaska Bay (Alaska, États-Unis)	
6	Navigation dans les Aléoutiennes	
7	Katmai (Alaska, États-Unis)	
8	Traversée du Golfe d'Alaska	
9	Navigation dans le Nord de l'Océan Pacifique	
10	Sitka (Alaska, États-Unis)	
11	Navigation Frederick Sound Brothers	
12	Prince Rupert (Colombie Brit., Canada)	
13	Navigation dans le Inside Passage Canadien	
14	Alert Bay (Colombie Brit., Canada)	
15	Vancouver (Colombie Brit., Canada). Débarquement.	07.00

TARIFS*

CROISIÈRE (14 nuits à bord, vol aller et transfert)

Cabine Supérieure	8 430 €	6 470 €
Cabine Deluxe	9 100 €	6 980 €
Cabine Prestige - Pont 4	9 830 €	7 520 €
Cabine Prestige - Pont 5	10 120 €	7 740 €
Cabine Prestige - Pont 6	10 430 €	7 970 €
Suite Deluxe	16 160 €	12 270 €
Suite Prestige - Pont 5	20 250 €	15 340 €
Suite Prestige - Pont 6	20 850 €	15 790 €
Suite de l'Armateur	21 060 €	-
Vols charter inclus	620 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires		784 €
Taxes aéroport (*)		65 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.

LES ÎLES VOLCANIQUES
DE PRIBILOF

Entre Alaska et Russie s'écrit une partie de l'histoire de la terre... C'est à bord du *Boréal* que nous vous invitons à découvrir les origines du monde : un environnement unique, aux allures d'infini. Perdu au milieu de la mer de Béring, l'archipel est constitué de quatre îles volcaniques où la nature a forgé des paysages impressionnants de beauté. Ici, les îles sont dotées de volcans majestueux, de déserts de lave et de lacs de cratère.

DUTCH HARBOR
UNALASKA

À l'occasion de votre croisière, découvrez un lieu exceptionnel : l'île Unalaska et son port Dutch Harbor. Sur la chaîne des îles Aléoutiennes, Dutch Harbor est le seul port en eau profonde de l'archipel. Paysages uniques, sommets volcaniques, vallées verdoyantes parsemées de fleurs aux couleurs vibrantes l'été... Si Unalaska est une île à la nature étonnante, elle reste un lieu riche en histoire où anciennes cultures autochtones et vestiges de la Seconde Guerre mondiale se rencontrent et se racontent.

PRÉ & POST
PROGRAMMES

pages 46 & 47

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 48 & 49.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com



LES TOTEMS AMÉRINDIENS

Au cours de votre croisière, découvrez la culture amérindienne à travers les nombreux « mâts totem », mystérieuses sculptures de bois aux effigies animales. Souvent considérés comme une référence à un lieu qui unit l'esprit d'une tribu, ils incarnent l'esprit des ancêtres. Clan du loup, de l'aigle ou de l'ours, les animaux totémiques étaient souvent attribués lors d'une vision et évoquaient l'origine des clans autochtones. Emblème très coloré des populations *Tlingit*, *Haida* et *Tsimshian*, l'origine des totems remonte à des milliers d'années.



LE PASSAGE INTÉRIEUR

Lorsque *Le Boréal* se fraye un chemin dans le Passage Intérieur, fragmenté en de nombreux îlots et ponctué de glace, prenez le temps de contempler le paysage qui s'offre à vous. Des fjords majestueux rivalisent de beauté avec les montagnes abruptes couronnées de neige, tandis que la vie sauvage anime les forêts de conifères. Depuis les ponts extérieurs du *Boréal*, vous pourrez profiter de la sérénité qu'offre cette traversée, au plus près de la nature et de la faune. Baleines à bosse, orques, phoques et dauphins n'auront plus de secrets pour vous grâce aux explications éclairées de nos guides-naturalistes, lors de vos sorties en Zodiac®. N'oubliez pas de lever les yeux : les élégants pygargues ont eux aussi trouvé refuge au cœur de ce sanctuaire.



L'OURS BRUN



Territoire sauvage par excellence, l'Alaska reste le domaine des grandes étendues inviolées. Et c'est dans la région de Katmai que l'ours brun a tout naturellement trouvé refuge. Cousin éloigné du grizzli, il se reconnaît à son allure imposante et son pelage brun foncé. L'arrivée de l'été sonne le réveil de l'ours brun ; les lacs et les rivières limpides constituent alors son principal garde-manger. D'un naturel solitaire, il peut parcourir près de 1 000 km lors de la période de frai du saumon, son mets favori.

PRÉ & POST PROGRAMMES

PROGRAMMES NON INCLUS

Nous vous proposons d'agrémenter vos croisières et de prolonger votre voyage par des programmes de qualité spécialement créés pour vous, en correspondance avec les vols sélectionnés par PONANT. Prestations proposées en groupe, ces programmes sont disponibles avant ou après la croisière et doivent être réservés avant votre départ auprès de votre service réservation.

CANADA - QUÉBEC

De Québec à Montréal (2 jours / 1 nuit)

• Prix par personne : **à partir de 620 €**

Votre visite débutera par la découverte des principaux monuments de **Québec** et ses alentours, tels que le **parc national du Cap-Diamant**, la **terrasse Dufferin**, ou encore la **place Royale**. Plus tard, vous serez conduits vers **l'île d'Orléans**, où vous visiterez la **basilique Sainte-Anne-de-Beaupré** et le parc de la **chute de Montmorency**. Le lendemain, après une démonstration de fabrication de sirop d'érable, vous prendrez la direction de **Montréal** où vous découvrirez les principaux quartiers de la ville. En fin de journée, transfert à l'aéroport international de Montréal en connexion avec le vol sélectionné par PONANT.

POST / LE SOLÉAL : KANGERLUSSUAQ • QUÉBEC - 06 SEPT. 2017



CANADA - QUÉBEC

Réserve indienne Wendake & Québec (2 jours / 1 nuit)

• Prix par personne : **à partir de 585 €**

Au cœur de la **réserve de Wendake**, territoire autonome situé au cœur de la ville de Québec, découvrez la culture autochtone des **Huronne-Wendat**, peuple chaleureux attaché à sa terre, qui vous entraîne dans un univers intemporel de sagesse et de traditions. Plus tard, à **Québec**, partez à la découverte des principaux monuments de la ville, tels que la très célèbre **place Royale**, ou le **petit quartier Champlain**. Une traversée en funiculaire vous permettra également d'accéder à **la ville Haute**, **la place d'Armes**, la **terrasse Dufferin**, ou encore **la place de l'hôtel de ville**, avant de partir admirer les célèbres **chutes de Montmorency**. En fin de journée, transfert vers l'aéroport de Québec en connexion avec le vol sélectionné par PONANT.

POST / LE SOLÉAL : KANGERLUSSUAQ • QUÉBEC - 06 SEPT. 2017

CANADA - VANCOUVER

Nuitée au Sutton Place Hôtel (2 jours / 1 nuit)

• Prix par personne : **à partir de 280 €**

Accueil et transfert à l'hôtel **The Sutton Place**, idéalement situé au cœur de la ville. Un après-midi et une soirée de temps libre vous permettront de partir à la découverte de **Vancouver** et de ses nombreux monuments. Le lendemain, transfert à l'aéroport, en correspondance avec le vol sélectionné par PONANT à destination de Nome, pour votre embarquement.

PRÉ / LE BORÉAL : NOME • VANCOUVER - 13 SEPT. 2017



CANADA - VANCOUVER

Découverte de la ville de Vancouver (2 jours / 1 nuit)

• Prix par personne : **à partir de 495 €**

Découverte de la ville de **Vancouver**, de ses beautés naturelles avec **Stanley park**, connu pour être le plus grand parc de la ville, mais aussi un site culturel et historique, comme en témoignent les nombreux totems qui s'y trouvent. Vous poursuivrez votre visite avec le **musée d'Anthropologie**, puis rejoindrez **Chinatown**, avant de vous diriger vers **Gastown**, quartier historique de Vancouver. Après le transfert à votre hôtel, vous pourrez profiter d'une soirée de temps libre. Le lendemain, matinée libre et transfert à l'aéroport, en connexion avec le vol sélectionné par PONANT.

POST / LE BORÉAL : NOME • VANCOUVER - 13 SEPT. 2017

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage. Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

CANADA - VANCOUVER

Vancouver et Victoria (3 jours / 2 nuits)

• Prix par personne : **à partir de 1 415 €**

Votre premier jour sera consacré à la découverte de **Vancouver**, ville cosmopolite aux décors exceptionnels. Vous visiterez tout d'abord **Stanley Park** ; situé en plein centre-ville, cet immense parc de 400 hectares de forêts est considéré comme un **site culturel et historique** et abrite de nombreux **totems**, témoignages de la présence d'anciennes tribus amérindiennes. Vous poursuivrez votre visite avec le **musée d'Anthropologie**, célèbre pour son exposition d'œuvres d'art consacrée aux premiers peuples originaires du Nord-Ouest de la Colombie Britannique, avant de vous diriger vers **Chinatown** et le quartier historique de **Gastown**, dont les nombreuses ruelles sont bordées de bâtiments de style Victorien et de galeries des Premières Nations. Le lendemain, c'est en **hydravion** que vous rejoindrez **Victoria**, capitale de la Colombie Britannique, où vous parcourrez les allées de **Butchart Gardens** qui rappellent sans cesse pourquoi elle fut surnommée la « ville des jardins ». Le troisième jour, retour à Vancouver à bord d'un **ferry**, d'où vous pourrez admirer les nombreuses îles situées le long de la côte. Puis, transfert à l'aéroport pour votre vol retour.

POST / LE BORÉAL : NOME • VANCOUVER - 13 SEPT. 2017



ISLANDE - REYKJAVIK

Paysages d'Islande (1 journée)

• Prix par personne : **à partir de 175 €**

Accueillis par notre représentant local, vous partirez pour une visite exceptionnelle des environs du **volcan Eyjafjallajökull**, devenu célèbre depuis son éruption en 2010. Une exposition de photos et de documentaires organisée à la ferme **Thorvaldseyri** vous donnera plus de détails sur cet événement. Vous traverserez différents villages pittoresques avant de rejoindre la **cascade de Seljalandsfoss**. Vous poursuivrez votre route vers **Skogar et son musée folklorique**, puis vous découvrirez la magnifique **cascade Skogafoss** avant votre transfert à l'aéroport en connexion avec le vol sélectionné par PONANT.

POST / POUR TOUTES LES CROISIÈRES SE TERMINANT À REYKJAVIK

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage. Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

EXCURSIONS EN PRÉVENTE

La réservation et le pré-paiement de ces excursions sont obligatoires dès votre inscription ou au plus tard 60 jours avant le départ.

Prix communiqués à titre indicatif et susceptibles d'être modifiés. Retrouvez le programme complet de vos excursions 12 mois avant votre départ sur www.ponant.com ou auprès de votre conseiller voyage. Ces excursions sont soumises à un minimum de participants. Le programme final vous sera envoyé avec vos documents de voyage.

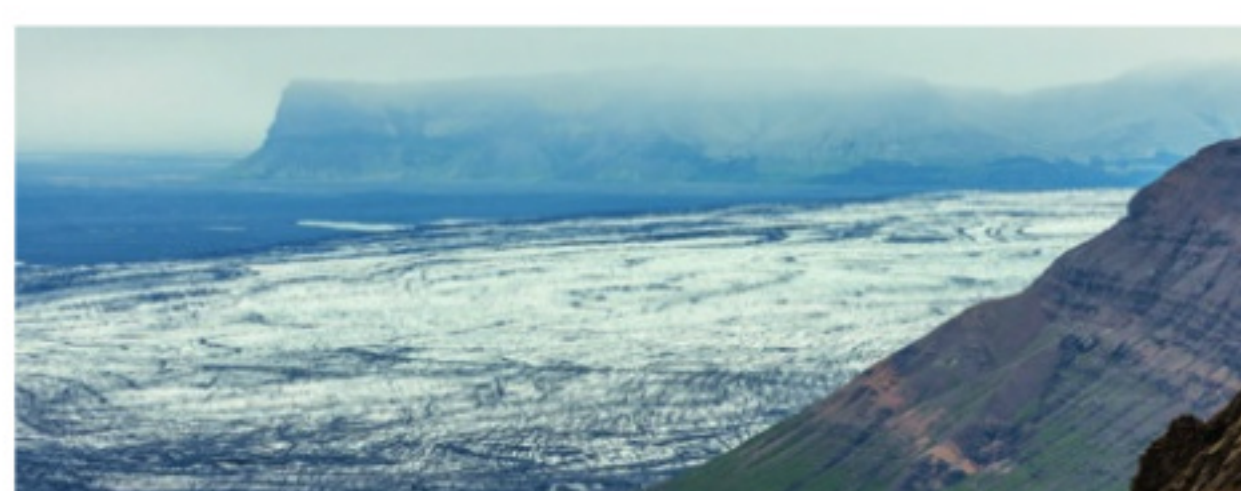
ILULISSAT - GROENLAND



Survol du glacier en hélicoptère (2 heures) 599 € par personne

C'est à bord d'un hélicoptère que vous embarquerez pour un vol d'une heure. Après un rapide survol d'Ilulissat, petite ville typique dont le nom signifie « iceberg » en groenlandais, vous vous dirigerez vers le célèbre glacier Sermeq Kujalleq, classé au Patrimoine Mondial de l'UNESCO, qui vèle de majestueux icebergs.

AKUREYRI - ISLANDE



Aventure au cœur des glaciers (9 heures) 259 € par personne

Après un arrêt à Thingvellir, premier parc national islandais classé à l'UNESCO, partez vers la vallée de Kaldidalur, à la découverte du glacier de Langjökull. Plus tard, embarquez à bord de véhicules tout terrain et découvrez cet élégant paradis blanc, qui s'étend à perte de vue. Après le déjeuner, vous poursuivrez vers la région de Borgarfjörður.

DÉCOUVERTES TERRESTRES

Retrouvez ci-dessous quelques exemples de vos excursions optionnelles, vendues exclusivement à bord (hors pré-ventes). Prix communiqués à titre indicatif et susceptibles d'être modifiés. Retrouvez le programme complet de vos excursions 12 mois avant votre départ sur www.ponant.com ou auprès de votre conseiller voyage. Le programme final sera envoyé avec vos documents de voyage.

PORT	PAYS	NOM DE L'EXCURSION	DURÉE	PRIX
AKUREYRI	ISLANDE	Godafoss & Akureyri	4H00	59 €
L'ANSE-AUX-MEADOWS	CANADA	Site archéologique viking	2H30	65 €
GROS MORNE	CANADA	Balade au centre de la terre	3H00	59 €
GRUNDARFJÖRDUR	ISLANDE	La péninsule de Snæfellsnes	4H45	115 €
HAVRE-SAINT-PIERRE	CANADA	Découverte de l'île de Niapiskau	3H00	89 €
HEIMAËY	ISLANDE	Navigation autour de l'île d'Heimaey	2H00	69 €
ILULISSAT	GROENLAND	Soirée au pied des icebergs	2H30	109 €
IQALUIT	CANADA	Découverte d'Iqaluit	3H00	79 €
ISAFJÖRDUR	ISLANDE	Balade à pied autour de l'île Vigur	3H00	89 €
NARSAQ	GROENLAND	Balade en kayak dans la baie de Narsaq	1H30	89 €
NUUK	GROENLAND	Découverte du musée national du Groenland		OFFERT
REYKJAVIK	ISLANDE	Gulfoss & Thingvellir	9H00	139 €
REYKJAVIK	ISLANDE	Détente au Lagon Bleu	4H00	95 €
SAGUENAY	CANADA	Balade dans le parc du Saguenay	4H00	65 €
SAGUENAY	CANADA	Spectacle rétrospectif de « La Fabuleuse »	2H30	65 €
SITKA	ALASKA, ÉTATS-UNIS	Sitka, parc national des totems & danseurs folkloriques russes	2H30	55 €
TADOUSSAC	CANADA	À la rencontre des baleines en Zodiac®	4H45	109 €

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage.
Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

FORMALITÉS

POUR TOUTES LES CROISIÈRES

Les informations ci-dessous sont valables uniquement pour les ressortissants français, belges ou suisses au moment de l'impression de cette brochure et sujettes à modification sans préavis. Veuillez vérifier, auprès des autorités compétentes, les formalités obligatoires à l'entrée et la sortie des pays visités lors de votre voyage.

Passeport valable six (6) mois après votre date de retour. Il est fortement recommandé d'avoir au minimum deux pages vierges de tout tampon dans votre passeport. Une page avec des marques d'encre ou des tampons (même petits) ne peut être considérée comme une page blanche. Les passagers qui dévièrent du programme d'embarquement et de débarquement proposé doivent impérativement se renseigner auprès des autorités compétentes pour connaître les formalités nécessaires à leur voyage.

FORMALITÉS SPÉCIFIQUES

LE BORÉAL : KANGERLUSSUAQ • KANGERLUSSUAQ DU 10 AOÛT 2017 - PAGE 43 ⁽¹⁾

LE SOLÉAL : KANGERLUSSUAQ • KANGERLUSSUAQ DU 21 AOÛT 2017 - PAGE 38 ⁽¹⁾

LE SOLÉAL : KANGERLUSSUAQ • QUÉBEC DU 06 SEPTEMBRE 2017 - PAGE 39 ⁽¹⁾

LE BORÉAL : NOME • VANCOUVER DU 13 SEPTEMBRE 2017 - PAGE 44 ^{(1) (2)}

(1) **Canada** : Entrée par voie maritime - L'autorisation électronique de voyage (eTA) n'est pas nécessaire sur cette croisière.

(2) **États-Unis** : Solliciter obligatoirement, via Internet, une autorisation électronique de voyage avant le départ, ESTA, voir <https://esta.cbp.dhs.gov>. L'autorisation ESTA permet de voyager mais ne constitue pas un droit d'entrée (visa) sur le territoire américain, lequel reste accordé ou refusé à l'arrivée par l'officier d'immigration.

INFORMATIONS IMPORTANTES

NOTES SPÉCIFIQUES POUR LES CROISIÈRES DANS LE GRAND NORD ARCTIQUE



- Une parka polaire vous sera offerte à bord sur tous les programmes où le logo « parka » apparaît. En cas d'enchaînement de croisières, une seule parka est offerte. Nous vous demandons de compléter attentivement votre équipement selon les conseils détaillés dans les informations pratiques que vous recevrez avant votre départ. N'hésitez pas à nous interroger.
- Sur les croisières « expédition », les débarquements et sorties se font en Zodiac®, parfois « pieds mouillés ». Des marches de niveau facile à plus « sportif » pourront aussi vous être proposées. Les escales, débarquements et sorties Zodiac® dépendent des conditions météorologiques, de la position des glaces, des vents et de l'état de la mer. Ces éléments peuvent à tout moment contraindre le Commandant à annuler, interrompre toute activité voire à modifier complètement l'itinéraire.
- Compte tenu de l'éloignement de toute structure médicale complète, toute intervention médicale extérieure est le plus souvent aéroportée et extrêmement onéreuse. Sans couverture d'assurance, vous devrez supporter financièrement et immédiatement tous les frais des intervenants médicaux et les transports spéciaux à prévoir. Nous vous conseillons très fortement de souscrire une assurance complète et vous invitons à choisir avec soin votre contrat d'assurance annulation/assistance/rapatriement et ce particulièrement si vous vous assurez via votre carte de crédit. PONANT vous propose un nouveau contrat multirisque très complet. Voir page 137.
- Compte tenu du caractère exceptionnel de ces itinéraires, les escales sont données à titre indicatif. La route définitive sera confirmée par le Commandant du navire, avec pour prérogatives la qualité touristique et la sécurité des passagers. Sa décision sera conforme à celles des autorités locales et du pilote des glaces présent à bord durant la navigation en zone polaire et/ ou isolée.
- En choisissant une croisière « expédition », le passager s'engage à respecter les règles de bonnes conduites présentées par l'équipe d'expédition pendant la croisière.
- Nous vous rappelons qu'il est essentiel de vous équiper de manière adéquate (vêtements, lunettes de soleil etc.) et nous vous conseillons d'apporter une paire de jumelles pour une observation confortable et respectueuse de la faune lors des sorties nature.





LE CANADA & LE NORD DES ÉTATS-UNIS

La découverte du nouveau monde.

Considéré comme le plus vaste pays d'Amérique du Nord, le Canada doit son incroyable pouvoir de séduction à son étonnant sanctuaire naturel et à sa faune exceptionnelle. Plus au Sud, après avoir contourné le légendaire Cape Cod, *Le Soléal* mettra le cap sur New York, que vous découvrirez au petit matin, lorsque les lumières de l'aube embrasent les silhouettes de Manhattan. Le Nord-Est des États-Unis et le Canada abondent de merveilles inattendues, qui d'escale en escale sauront éveiller l'explorateur qui sommeille en vous.

Pays de grands espaces et terres du Nouveau Monde.



POURQUOI LE CANADA & LE NORD DES ÉTATS-UNIS ?



Pour les splendeurs du Saint-Laurent

Autrefois appelé « la rivière qui marche » par le peuple amérindien, riche d'un passé légendaire, ce grand fleuve aux allures océanes, sculpté par le passage des glaciers, offre aujourd'hui à ses visiteurs une nature à la beauté sans pareil : les hautes falaises bordent les rives paisibles tandis que dans l'arrière-pays, les récifs montagneux se parent de forêts d'un vert profond. Au cœur de ce lieu exceptionnel, découvrez un des écosystèmes marins les plus riches au monde et plus particulièrement dans la baie de Tadoussac, où les eaux salées et douces forment un véritable sanctuaire où baleines, rorquals et nombreux oiseaux marins vivent en toute quiétude.



Pour fêter l'indépendance du Canada

À l'occasion des **150 ans de l'indépendance du Canada**, partez à la rencontre du *Grand Ouest*, où, devant une nature si riche et si sauvage, l'homme s'incline et se laisse séduire. Des forêts qui s'étendent à l'infini, des lacs par centaines, des milliers de saumons qui remontent les cours d'eau, des baleines, des ours... bienvenue au Canada ! Indiens, trappeurs, chercheurs d'or et premiers colons ont autrefois rêvé de conquérir ce pays, immensité sauvage à la beauté farouche et singulière. Ici brille un soleil qui semble refuser de se coucher et les érables et bouleaux, quant à eux, enflamment les collines de leur palette incandescente.



Pour Boston, élégante ville d'histoire

Capitale de l'État du Massachusetts, la ville de Boston ne ressemble à aucune autre. Fondée au cours du XVII^{ème} siècle, cette cité attachante et agréable est avant tout célèbre pour le rôle clé qu'elle joua durant la révolution américaine et est aujourd'hui considérée comme le « berceau des États-Unis ». Son architecture, quant à elle, aligne les contrastes : monuments historiques aux ruelles pavées et petites maisons en briques rouges côtoient les nombreux gratte-ciel de la ville. Laissez-vous séduire par ses quartiers historiques, anciennes demeures des premiers patriotes américains et revivez avec nous l'histoire de l'indépendance des États-Unis.



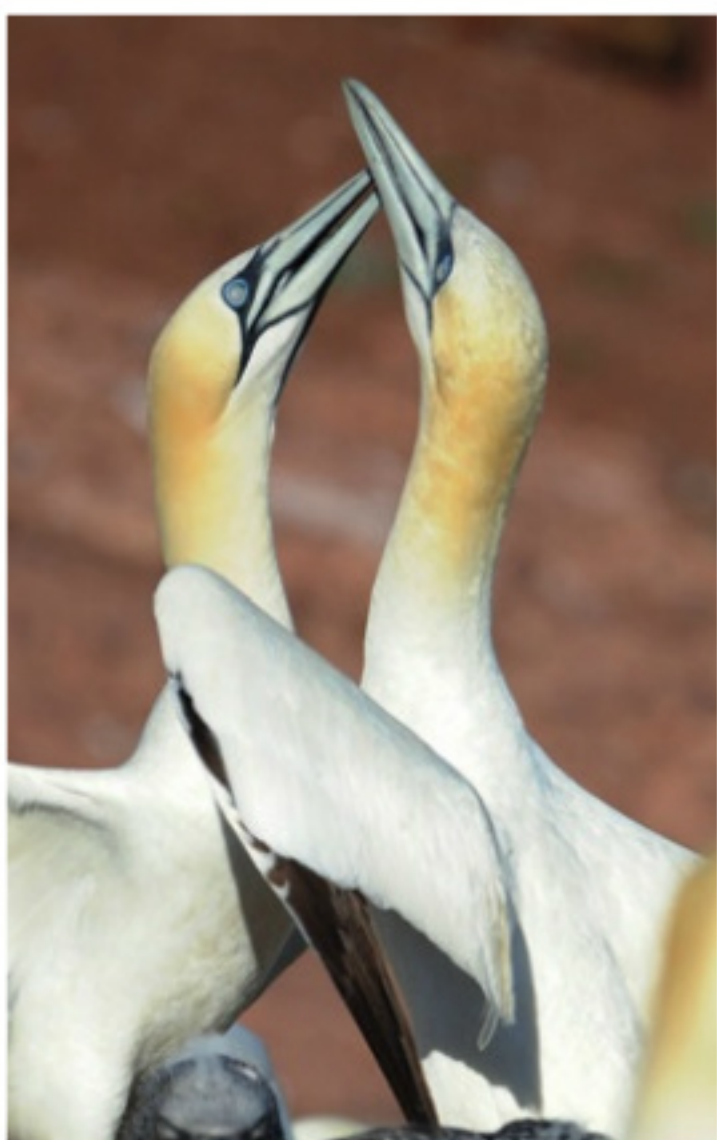
Pour New York et sa démesure

Deux silhouettes assises sur un banc, dos à la caméra, face à l'immensité de la ville... avec en fond sonore la musique de Rhapsody in Blue de George Gershwin... Qui n'a pas gardé à l'esprit une des scènes mythiques du film de Woody Allen, *Manhattan*, qui révèle la beauté de New York ? Toujours admirée, jamais égalée, mise en scène mille fois par les plus grands cinéastes, celle que l'on surnomme « the Big Apple » se croque en toute saison et s'avère pleine de saveurs insoupçonnées. Traverser le célèbre pont de Brooklyn, se perdre dans Chinatown, flâner dans Central Park, se tenir au pied de la Statue de la Liberté... ne manquez pas de découvrir « la ville qui ne dort jamais ».



Pour Salem et ses légendes

Fondée au XVII^{ème} sur l'emplacement d'un ancien village amérindien, Salem fascine par son histoire atypique et ses légendaires « sorcières ». Elle fut un temps considérée comme la ville la plus importante de la côte et instaura le premier commerce entre la Nouvelle-Angleterre et la Chine. De cette époque florissante, Salem a gardé un centre historique exceptionnel, abritant musées et maisons privées datant du XVIII^{ème} siècle. Véritable source d'inspiration pour de nombreux artistes, laissez-vous envoûter par cette pittoresque petite ville, entre récits de pirates et histoires de sorcellerie.



PERCÉ

Le Parc National de l'Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé s'affiche par son riche patrimoine naturel, historique et géologique. Sculptée par le temps et la mer, à l'extrémité de la péninsule gaspésienne, cette œuvre de la nature, entièrement cintrée d'arches, fut décrite autrefois par Jacques Cartier comme le phénomène le plus majestueux après le Pain de Sucre du Brésil... Sa flore et sa faune singulières, dont sa célèbre colonie de fous de Bassan, en font une destination incontournable, tout comme le patrimoine bâti de l'île, dernier témoin de la vie des insulaires du siècle dernier.

EN PARTENARIAT AVEC LE MAGAZINE

LiRE:

PRÉ & POST
PROGRAMMES

pages 56 & 57

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 58 & 59.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com



LE SOLÉAL

Découverte du Saint-Laurent
QUÉBEC • BOSTON

DÉPART : 20 SEPTEMBRE 2017

CROISIÈRE : 9 JOURS / 8 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Québec (Canada) Embarquement de 17.00 à 18.00		22.30
2	Saguenay (Canada)	12.00	23.30
3	Tadoussac (Canada)	06.00	14.00
4	Percé (Canada)	12.00	18.30
5	Cap aux Meules (Îles de la Madeleine, Canada)	08.00	13.00
6	Lunenburg (Canada)	13.30	19.00
7	Bar Harbor (États-Unis)	11.30	20.00
8	Boston (États-Unis)	12.00	
9	Boston (États-Unis) Débarquement.		

Avec la participation exceptionnelle de l'auteur
compositeur québécois **Robert Charlebois**.

TARIFS*

CROISIÈRE (8 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 940 €	3 150 €
Cabine Deluxe	4 260 €	3 400 €
Cabine Prestige - Pont 4	4 600 €	3 680 €
Cabine Prestige - Pont 5	4 730 €	3 780 €
Cabine Prestige - Pont 6	4 880 €	3 900 €
Suite Deluxe	6 830 €	5 460 €
Suite Prestige - Pont 5	9 470 €	7 570 €
Suite Prestige - Pont 6	9 750 €	7 800 €
Suite de l'Armateur	9 850 €	-

Tarifs cabines individuelles

Nous consulter

Taxes portuaires et de sûreté obligatoires

400 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente
pages 134 à 138.



TADOUSSAC

Situé à l'embouchure de la rivière Saguenay, Tadoussac est considéré comme le bastion de l'histoire de la colonisation de la Nouvelle-France. Aujourd'hui devenu l'un des parcs nationaux les plus importants du pays et l'une des plus belles baies au monde, ce lieu incontournable offre à ses visiteurs l'occasion d'observer les nombreuses baleines qui viennent s'y rassembler pour se nourrir avant l'hiver. Du haut de cette baie, la nature déploie ses forces ; devant vous s'étend un panorama exceptionnel.



BAR HARBOR

Avec des paysages semblant tout droit sortis d'un roman de Stephen King, composés de longs éperons rocheux plongeant dans les eaux froides de l'Atlantique et de forêts profondes, la région du Maine se révèle pleine de charmes inattendus. Bar Harbor ne déroge pas à la règle : lieu de villégiature des aristocrates d'une autre époque, cet ancien port de pêche dévoile une ambiance à la fois « chic » et raffinée et a su devenir au fil du temps une destination idéale pour tous les amoureux des grands espaces.



LE SOLÉAL



EN PARTENARIAT AVEC

Le Point

L'Est des États-Unis BOSTON • BOSTON

DÉPART : 28 SEPTEMBRE 2017

CROISIÈRE : 10 JOURS / 9 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Boston (États-Unis) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	En mer		
3	Lunenburg (Canada)	07.00	14.00
4	Bar Harbor (États-Unis)	07.00	14.00
5	Salem (États-Unis) Traversée du canal Cape Code	06.00	16.00
6	Newport - Rhode Island (États-Unis)	07.00	18.00
7	New York (États-Unis)	07.30	
8	New York (États-Unis)		19.00
9	Oak Bluff - Martha's Vineyard (États-Unis)	11.00	19.00
10	Boston (États-Unis) Débarquement.	07.00	

Avec la participation exceptionnelle de
Franz-Olivier Giesbert

TARIFS*

CROISIÈRE (9 nuits à bord)

Cabine Supérieure	4 440 €	3 100 €
Cabine Deluxe	4 790 €	3 350 €
Cabine Prestige - Pont 4	5 170 €	3 610 €
Cabine Prestige - Pont 5	5 330 €	3 730 €
Cabine Prestige - Pont 6	5 490 €	3 840 €
Suite Deluxe	7 680 €	5 370 €
Suite Prestige - Pont 5	10 660 €	7 460 €
Suite Prestige - Pont 6	10 980 €	7 680 €
Suite de l'Armateur	11 090 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	450 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



MANHATTAN & BROOKLYN

Depuis les ponts extérieurs du *Soléal*, ne manquez pas le spectacle du soleil se levant sur New York. Une douce lumière illumine peu à peu les tours de verre d'une couleur poudrée tandis que l'effervescence de ses habitants gagne chaque rue de la City. Découvrez l'agitation de Manhattan, cœur économique et financier bâti autour de Wall Street, ses gratte-ciel démesurés comme l'Empire State Building, son centre culturel, ses restaurants, ses avenues et la Statue de la Liberté. Puis, dirigez-vous vers Brooklyn, en empruntant le plus ancien pont suspendu des États-Unis à l'architecture si particulière, pour déambuler sur *Brooklyn Heights*, de l'autre côté de l'East River et admirer ses « brownstones » rouge brique, ses maisons de style grec, gothique ou fédéral, conférant au quartier son allure historique, bohème, tant appréciée des écrivains.



MARTHA'S VINEYARD - OAK BLUFF

Située au large de Cape Cod dans le Massachusetts, Martha's Vineyard offre à ses visiteurs un condensé de la Nouvelle Angleterre. Découverte au XVII^{ème} siècle, elle doit en partie son nom aux nombreuses vignes sauvages qui poussent le long de ses hautes falaises et se pare de paysages exceptionnels entre longues plages de sable qui s'étendent à l'infini, végétation foisonnante et anciennes bâtisses bardées de lattes de cèdre gris. Durant votre croisière, découvrez cette île, longtemps associée à la famille Kennedy, qui choisit d'y séjourner pour les vacances durant de nombreuses années et plus particulièrement la petite ville d'Oak Bluff, connue pour ses célèbres *Gingerbread Houses*, charmants cottages multicolores à dentelle de bois.

PRÉ & POST PROGRAMMES

PROGRAMMES NON INCLUS

Nous vous proposons d'agrémenter vos croisières et de prolonger votre voyage par des programmes de qualité spécialement créés pour vous, en correspondance avec les vols sélectionnés par PONANT. Prestations proposées en groupe, ces programmes sont disponibles avant ou après la croisière et doivent être réservés avant votre départ auprès de votre service réservation.

CANADA - QUÉBEC

De Montréal à Québec (2 jours / 1 nuit)

• Prix par personne : à partir de 875 €

Découvrez Montréal en traversant le quartier du **Golden Mile**, berceau de riches familles canadiennes. Puis, rejoignez le **parc du Mont Royal** avec sa vue imprenable sur le Saint-Laurent. Ne manquez pas le **vieux Montréal**, ses rues étroites et la **basilique Notre-Dame**. Sur le site de **Trois-Rivières**, le **musée le Boréal** est dédié à l'histoire de l'industrie papetière. À **Québec**, découvrez la **vieille ville**, classée Patrimoine Mondial de l'UNESCO et le **cap Diamant**, situé à l'extrémité Est de la colline de Québec, ainsi que la **basilique Sainte-Anne-de-Beauprés**. Le parc de la **Chute-Montmorency**, avec ses sentiers pédestres et ses belvédères, invite à la balade avec des points de vue tout à fait spectaculaires. Vous prendrez enfin la direction de l'île d'Orléans pour en apprécier les paysages. Vous terminerez cette belle journée par une dernière balade autour de la **Place Royale**.

PRÉ / LE SOLÉAL : QUÉBEC • BOSTON - 20 SEPTEMBRE 2017



ÉTATS-UNIS - BOSTON

Boston, berceau des États-Unis (1 journée)

• Prix par personne : à partir de 175 €

Durant cette journée, vous visiterez l'une des plus anciennes villes des États-Unis. Découvrez **Copley Square** et **Trinity Church** et pénétrez au cœur de la ville avec le « **Common** », grand parc public historique et le quartier financier. Vous traverserez ensuite la ville pour gagner le district de **Quincy Market** et profiterez de votre temps libre pour visiter l'emblématique **Faneuil Hall**. Après le déjeuner, immersion dans le **quartier italien** et départ vers l'incontournable **université de Harvard** avant votre transfert vers l'aéroport.

POST / LE BORÉAL : QUÉBEC • BOSTON - 20 SEPTEMBRE 2017

ÉTATS-UNIS - BOSTON

Boston, berceau des États-Unis (1 jour / 1 nuit)

• Prix par personne : à partir de 500 €

Vous passerez une nuit à Boston, l'une des plus anciennes villes des États-Unis. Le lendemain, votre journée est consacrée à la découverte de la City. Visitez **Copley Square** et **Trinity Church** et pénétrez au cœur de la ville avec le « **Common** », grand parc public historique et le **quartier financier**. Vous traverserez ensuite la ville pour gagner le district de **Quincy Market** et profiterez de votre temps libre pour visiter l'emblématique **Faneuil Hall**. Après le déjeuner, immersion dans le **quartier italien** et départ vers l'incontournable **université de Harvard** avant votre transfert vers le port pour votre embarquement.

PRÉ / LE BORÉAL : BOSTON • BOSTON - 28 SEPTEMBRE 2017

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage. Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

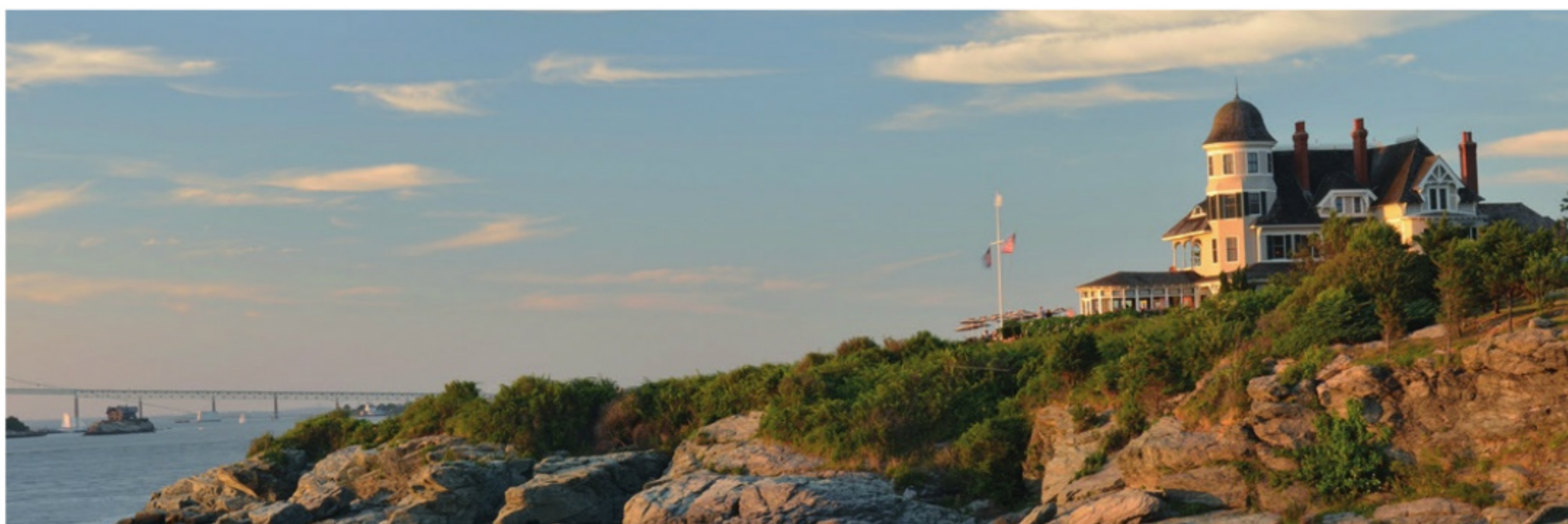
ÉTATS-UNIS - BOSTON

Découverte de Boston et Newport (2 jours / 1 nuit)

• Prix par personne : **à partir de 615 €**

Découvrez Boston, l'une des plus anciennes villes des États-Unis où se concentrent de nombreux symboles de l'histoire américaine. Empruntez le **Freedom trail** ou « chemin de la Liberté », regroupant certains sites qui jouèrent un rôle majeur lors de la guerre d'Indépendance. Dirigez-vous vers **Harvard Square**, renommé pour ses maisons en briques rouges. Profitez également de cet arrêt pour flâner dans les jardins de l'**une des plus prestigieuses universités américaines : Harvard**. Continuez ensuite vers **Copley Square** puis **Quincy Market** abritant les anciennes halles de la ville. Votre programme se poursuivra par la visite de **Newport**, petit port de plaisance situé dans l'État du Rhode Island, cité côtière où se trouvent encore des souvenirs liés à **Jackie Kennedy**. Newport fut fondé en 1637 par des Bostoniens. Vous admirerez les **Mansions**, somptueux hôtels particuliers ayant appartenu à de riches hommes d'affaires des XIX^{ème} et XX^{ème} siècles.

POST / LE BORÉAL : QUÉBEC • BOSTON - 20 SEPTEMBRE 2017



ÉTATS-UNIS – BOSTON

Couleurs d'automne de la Nouvelle-Angleterre

(1 journée)

• Prix par personne : **à partir de 175 €**

De fin septembre à mi-octobre, la Nouvelle-Angleterre flamboie de mille feux. Forêts et vallons se parent de rouge, d'orange, de jaune et d'or. Explorez la **forêt d'État de Willard Brook** au feuillage coloré par l'été indien, déjeunez dans une taverne au cœur des montagnes. Étangs et vieilles fermes, tavernes anciennes et églises coloniales ponctuent votre parcours. En chemin, arrêtez-vous pour **déguster du cidre chaud** et d'autres délicieuses spécialités dans les vergers de producteurs locaux.

POST / LE BORÉAL : BOSTON • BOSTON - 28 SEPTEMBRE 2017

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage.
Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

EXCURSIONS EN PRÉ-RÉSERVATION

La réservation et le pré-paiement de ces excursions sont obligatoires dès votre inscription ou au plus tard 60 jours avant le départ.

Prix communiqués à titre indicatif et susceptibles d'être modifiés. Retrouvez le programme complet de vos excursions 12 mois avant votre départ sur www.ponant.com ou auprès de votre conseiller voyage. Ces excursions sont soumises à un minimum de participants. Le programme final vous sera envoyé avec vos documents de voyage.

SAGUENAY - CANADA



Survol du Saguenay en hydravion (45 min) 179 € par personne

Découvrez par les airs en hydravion la beauté naturelle du majestueux fjord de Saguenay. Au cours de ce survol, profitez d'une vue aérienne imprenable sur les nombreux lacs et villages pittoresques qui bordent le fjord et admirez toute la beauté des paysages canadiens, sublimée par les couleurs chaudes d'automne, tantôt rouges, tantôt orangées, contrastant avec le bleu du ciel.

DÉCOUVERTES TERRESTRES

Retrouvez ci-dessous quelques exemples de vos excursions optionnelles, vendues exclusivement à bord (hors pré-ventes). Prix communiqués à titre indicatif et susceptibles d'être modifiés. Retrouvez le programme complet de vos excursions 12 mois avant votre départ sur www.ponant.com ou auprès de votre conseiller voyage. Le programme final sera envoyé avec vos documents de voyage.

PORT	PAYS	NOM DE L'EXCURSION	DURÉE	PRIX
BAR HARBOR	ÉTATS-UNIS	Panoramas du parc national d'Acadie	3H30	55 €
BOSTON	ÉTATS-UNIS	Boston historique, Cambridge & Maison Adams	5H00	69 €
NEW YORK	ÉTATS-UNIS	Découverte de Manhattan	8H00	199 €
NEW YORK	ÉTATS-UNIS	Visite à pied de Brooklyn	4H00	79 €
NEWPORT RHODE ISLAND	ÉTATS-UNIS	Promenade sur la falaise, The Breakers cottage & la « Maison de marbre »	5H00	65 €
PERCÉ	CANADA	Découverte de l'île-Bonaventure, à la rencontre des fous de Bassan	3H30	59 €
ROCKLAND	ÉTATS-UNIS	Camden par terre & mer	5H45	85 €
SAGUENAY	CANADA	Balade dans le parc du Saguenay	4H00	65 €
SAGUENAY	CANADA	Spectacle rétrospectif de « La Fabuleuse »	2H30	65 €
SALEM	ÉTATS-UNIS	Salem historique	3H30	69 €
TADOUSSAC	CANADA	À la rencontre des baleines en Zodiac®	4H45	109 €

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage.
Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

FORMALITÉS

POUR TOUTES LES CROISIÈRES

Les informations ci-dessous sont valables uniquement pour les ressortissants français, belges ou suisses au moment de l'impression de cette brochure et sujettes à modification sans préavis. Veuillez vérifier, auprès des autorités compétentes, les formalités obligatoires à l'entrée et la sortie des pays visités lors de votre voyage.

Passeport valable six (6) mois après votre date de retour. Il est fortement recommandé d'avoir au minimum deux pages vierges de tout tampon dans votre passeport. Une page avec des marques d'encre ou des tampons (même petits) ne peut être considérée comme une page blanche. Les passagers qui dévièrent du programme d'embarquement et de débarquement proposé, doivent impérativement se renseigner auprès des autorités compétentes pour connaître les formalités nécessaires à leur voyage.

FORMALITÉS SPÉCIFIQUES

LE SOLÉAL : QUÉBEC • BOSTON DU 20 SEPTEMBRE 2017 - PAGE 54 ^{(1) (3)}

LE SOLÉAL : BOSTON • BOSTON DU 28 SEPTEMBRE 2017 - PAGE 55 ^{(2) (3)}

(1) Canada : Entrée par voie aérienne - Solliciter obligatoirement, via internet, une autorisation électronique de voyage avant le départ, ETA/AVE, voir <http://www.canada.ca/fr/index.html>

(2) Canada : Entrée par voie maritime - L'autorisation électronique de voyage (eTA) n'est pas nécessaire sur cette croisière

(3) États-Unis : Solliciter obligatoirement, via internet, une autorisation électronique de voyage avant le départ, ESTA, voir <https://esta.cbp.dhs.gov> L'autorisation ESTA permet de voyager mais ne constitue pas un droit d'entrée (visa) sur le territoire américain, lequel reste accordé ou refusé à l'arrivée par l'officier d'immigration.





L'ASIE & L'OCÉANIE

Expériences magiques de l'hémisphère Sud.

Du Japon mystérieux aux luxuriantes îles de l'Indonésie,
du captivant Vietnam aux côtes sauvages de l'Australie,
c'est l'Asie aux mille trésors que nous vous proposons de découvrir.
À bord de *L'Austral*, vous embarquerez pour une croisière de découverte
ou d'expédition, qui vous mènera à la rencontre de ces peuples aux
traditions millénaires, entre culture ancestrale et modernité, au plus près
d'une nature préservée et d'une faune et une flore exubérantes.

*Asie ou Océanie,
accédez par la mer à ces terres lointaines au parfum d'exotisme.*



POURQUOI L'ASIE & L'Océanie ?



Pour la trépidante capitale : Tokyo

Si le Japon est un pays à la culture unique, mêlant traditions séculaires et technologies de pointe, Tokyo en est la plus fidèle illustration. Cité en perpétuel mouvement, Tokyo entraîne le visiteur dans un tourbillon de sensations. À l'issue de votre croisière, PONANT vous propose un programme post-croisière, au cœur de la plus trépidante des capitales, entre tours futuristes et anciens sanctuaires, entre hommes d'affaires en costumes et jeunes femmes en tenues traditionnelles. Laissez-vous envoûter par son charme immuable, la sérénité de ses traditions millénaires et ses monuments classés au Patrimoine Mondial de l'Humanité.



Pour le charme nostalgique de Hoi An

Bercée par les eaux tranquilles de la rivière Thu Bon, Hoi An semble s'être endormie sous l'effet d'un enchantement... Ancienne cité portuaire prospère, les riches marchands y installèrent leurs comptoirs et firent construire de solides maisons aux couleurs vives et aux toitures en tuiles de céramique. Petit village plein de charme, Hoi An transporte le voyageur au temps où les sampans approvisionnaient les marchés alentour de mille produits, de mille parfums et de mille saveurs. Lors de votre escale à Danang, ne manquez pas de parcourir les ruelles de cette cité, classée au Patrimoine Mondial de l'UNESCO.



Pour Bali la secrète, l'île des dieux

Au cœur des superbes paysages où les rizières en terrasses miroitent au soleil, le peuple balinais n'a rien perdu de ses coutumes sacrées. À Bali, sous la silhouette du volcan Agung et dans l'odeur entêtante du santal, il n'est pas rare de croiser une procession fleurie marchant au rythme lancinant des gongs, entourée de gracieuses danseuses. Les élégants temples richement sculptés se reflètent dans les bassins où flottent les fleurs de lotus, les offrandes s'accumulent au pied des statues polychromes des dieux protecteurs. Venez découvrir Bali, mais gardez-la secrète, juste pour vous..., vous retiendrez de votre croisière un sentiment d'exception !



Pour les rencontres des peuples du bout du monde

Papous ou aborigènes, ces tribus vivent selon leurs traditions et usages ancestraux. Vivant toujours en quasi-autarcie, elles pratiquent des méthodes de chasse et de pêche primitives et vivent encore à Bornéo dans les longues maisons traditionnelles sur pilotis, en bois et feuilles de banian, abritant plusieurs familles. Des destinations sauvages et captivantes, une culture riche et méconnue que vous découvrirez de manière privilégiée grâce à vos guides-naturalistes en choisissant une croisière d'expédition PONANT.



Pour la découverte de la côte du Kimberley

Cette région sauvage et très peu peuplée du continent australien est bordée de côtes très découpées et souvent accessibles uniquement par la mer, comprenant plus de 2 600 îles et îlots. Ici, de longues étendues de sable blanc alternent avec la mangrove et la forêt tropicale ; là des rivières préservées coulent au milieu de gorges spectaculaires aux roches de grès aux nuances orangées et rouge éclatant, formant cascades et chutes d'eau. Avec une biodiversité unique, un environnement marin parmi les plus préservés au monde et d'importantes colonies d'oiseaux de mer en nidification, le Kimberley est un paradis pour l'observation de la faune.



LE JAPON

Longtemps mystérieuse parce qu'insulaire et autarcique, la civilisation japonaise a suivi un itinéraire unique au monde. Le pays du Soleil levant est à la fois rythmé par la frénésie de ses grandes cités à l'architecture unique et bercé par la sérénité de ses jardins, dont les secrets sont gardés par de majestueux « torii » vermillon. D'Osaka, le nouveau cœur battant du pays, à l'ancestrale Kanazawa, des jardins sacrés aux sanctuaires millénaires, des temples séculaires aux délicats paysages d'estampes, le Japon vous offre des rencontres inédites et passionnantes ; un raffinement culturel exceptionnel.



L'Austral

UNESCO



HIROSHIMA - MIYAJIMA

À bord de L'Austral, découvrez Hiroshima. Escale émouvante, car on ne peut oublier le tragique événement dont Hiroshima masque secrètement les cicatrices... Non loin de là, ancrée au cœur de la mer intérieure, Miyajima, « l'île sanctuaire », vous révèle ses mille et un trésors. Alors que les côtes dentelées se rapprochent, le majestueux torii vermillon laisse fièrement les vagues frapper ses imposants piliers et le ciel semble embrasé par le coucher de soleil aux couleurs irréelles. En arrière-plan apparaît le grand sanctuaire shintoïste d'Itsukushima, l'un des plus beaux du Japon.

Au cœur du Japon
OSAKA • MURORAN

DÉPART : 10 MAI 2017

CROISIÈRE : 11 JOURS / 10 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Osaka (Japon) Embarquement de 17.00 à 18.00		19.00
2	Takamatsu (Japon)	08.00	18.00
3	Hiroshima (Japon)	07.00	19.00
4	Beppu (Japon)	12.00	18.00
5	Moji (Japon)	08.00	16.00
6	Busan (Corée du Sud)	07.00	14.00
7	Sakaiminato (Japon)	07.00	17.00
8	Kanazawa (Japon)	07.00	19.00
9	Mano Bay (Sado Island - Japon)	08.00	14.00
10	Noshiro (Japon) Aomori (Japon)	06.00 18.00	08.00 19.00
11	Murooran (Japon). Débarquement.	08.00	

TARIFS*

CROISIÈRE (10 nuits à bord)

Cabine Supérieure	5 160 €	4 120 €
Cabine Deluxe	5 670 €	4 530 €
Cabine Prestige - Pont 4	6 070 €	4 850 €
Cabine Prestige - Pont 5	6 370 €	5 090 €
Cabine Prestige - Pont 6	6 690 €	5 350 €
Suite Deluxe	8 700 €	6 960 €
Suite Prestige - Pont 5	12 740 €	10 190 €
Suite Prestige - Pont 6	13 380 €	10 700 €
Suite de l'Armateur	17 390 €	-

Tarifs cabines individuelles

Nous consulter

Taxes portuaires et de sûreté obligatoires

500 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



TAKAMATSU

Ancienne cité fortifiée dirigée par le clan Matsudaira, depuis le château de Tamamo aux douves d'eau salée, la ville abrite l'un des plus beaux jardins du Japon, le Ritsurin. Il fut créé par les seigneurs de la ville au début de l'époque Edo (1600-1868), au cours de laquelle les jardiniers devinrent une profession à part entière. Il mit, dit-on, près de 100 ans à être achevé. Il intègre dans son paysage le mont Shiun en arrière-plan, dans ce que l'on appelle la technique shakkei, qui se sert des paysages environnants pour accroître la beauté des jardins.

PRÉ & POST
PROGRAMMES

pages 72 à 75

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 76 & 77.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com



KANAZAWA

Le nom Kanazawa, *marais d'or*, est issu d'une légende selon laquelle un paysan lavait de la poussière d'or dans un marais local. Désignée par l'UNESCO comme « ville de création artisanale », Kanazawa fut, durant deux siècles, une cité développée autour de son château féodal. En harmonie parfaite avec les bâtiments d'époque, vous découvrirez le jardin Kenrokuen, l'un des trois plus beaux jardins du Japon. Au cours de cette escapade où le temps semble figé, ne manquez pas l'apaisante maison de thé, véritable lieu de sérénité où vous pourrez alors vous initier à la traditionnelle *cérémonie du thé*. Loin de la frénésie des imposantes mégaloïles japonaises, partez pour un voyage au cœur du Japon ancestral.



NOSHIRO - LE CHÂTEAU D'HIROSAKI

Le château, parmi les plus beaux du Japon, fut édifié au début du XVII^{ème} siècle par les seigneurs féodaux Tsugaru qui régnaient sur la région. Entièrement fortifié jusqu'aux fondations et resté en grande partie intact depuis sa construction, cette étonnante bâtisse est remarquable pour ses triples douves et est entourée d'un parc de 49 ha planté de près de 2 600 cerisiers, dont la floraison au printemps attire de nombreux visiteurs. Hirosaki est aussi le théâtre d'un festival où d'immenses lanternes de papier en forme d'éventail, peintes de figures de guerriers ou d'oiseaux, sont portées en procession. Disséminées le reste de l'année le long des rues du quartier du château, elles apportent une atmosphère festive à votre visite, avant de retrouver votre navire à Aomori.



BEPPU

Destination favorite des Japonais, Beppu est aujourd'hui célèbre dans tout l'archipel nippon grâce à ses *onsen*, sources d'eau chaude d'origine volcanique dans lesquelles on s'adonne à une délassante immersion, en famille ou entre amis. C'est depuis cette escale que vous partirez à la découverte d'une vallée paisible et verdoyante, où trônent 60 majestueux bouddhas de pierre, taillés à flanc de falaise entre le XII^{ème} et le XIV^{ème} siècle. Reconnu *Trésor National* du Japon, l'ensemble de ces sculptures sacrées offre aux voyageurs un moment d'émotion unique.





HO CHI MINH

Fondée au XVII^{ème} siècle, Ho Chi Minh Ville, l'ancienne Saigon, fut tout d'abord un petit port de commerce du royaume khmer. Un siècle plus tard, elle devint la capitale de la Cochinchine et la plus importante colonie française de l'Extrême Orient. Son ancien nom, Saigon, toujours évocateur des mystères de l'Orient, fut une source d'inspiration pour les célèbres romans de Marguerite Duras. Depuis votre escale, vous partirez à la découverte du fleuve Mékong, porteur de richesses dans son écrin de verdure éclatante, également appelé la « Rivière des Neuf Dragons ».



L'AUSTRAL



LA CITÉ IMPÉRIALE DE HUÉ

Classée au Patrimoine Mondial de l'UNESCO, Hué est fière de son histoire et de l'origine princière de ses ancêtres. L'ancienne capitale de la dynastie Nguyen se love dans un méandre verdoyant de la *Rivière des Parfums*. C'est depuis l'escale de *L'Austral* à Chan May que vous pourrez partir visiter cette ville féodale unique et les vestiges de sa grandeur passée. Véritables bijoux d'architecture, palais, pavillons et tombeaux royaux font de Hué une petite cité calme et romantique qui vous laissera un sentiment de douce nostalgie.

Rivages vietnamiens
HONG KONG • KOTA KINABALU

DÉPART : 11 JUIN 2017

CROISIÈRE : 12 JOURS / 11 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Hong Kong (Hong Kong) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	En mer		
3	Haiphong (Vietnam)	07.00	24.00
4	Baie d'Halong (Vietnam)	06.00	16.00
5	Da Nang (Vietnam)	14.30	24.00
6	♥ Chan May - Hué (Vietnam)	06.00	18.00
7	En mer		
8	Ho Chi Minh (Vietnam)	14.00	
9	Ho Chi Minh (Vietnam)		12.00
10	En mer		
11	Bandar Seri Begawan (Brunei)	14.00	20.00
12	Kota Kinabalu (Bornéo, Malaisie). Débarquement.	07.00	

♥ EXTENSION : Hué et le Delta du Mekong, voir p76.

TARIFS*

CROISIÈRE (11 nuits à bord)

Cabine Supérieure	4 060 €	2 840 €
Cabine Deluxe	4 390 €	3 070 €
Cabine Prestige - Pont 4	4 740 €	3 310 €
Cabine Prestige - Pont 5	4 880 €	3 410 €
Cabine Prestige - Pont 6	5 030 €	3 520 €
Suite Deluxe	7 790 €	5 450 €
Suite Prestige - Pont 5	9 760 €	6 830 €
Suite Prestige - Pont 6	10 050 €	7 030 €
Suite de l'Armateur	10 760 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	550 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



LA BAIE D'HALONG

Classée UNESCO, la baie d'Halong fut longtemps comparée aux paysages féériques des îlots karstiques de Guilin, en Chine. Ici, le spectacle est infini, entre pitons rocheux fantomatiques émergeant des eaux turquoise, montagnes englouties et cavernes mystérieuses aux noms enchanteurs. Laissez-vous envoûter par la magie des lieux et contemplez les silhouettes des sampans se détachant à l'horizon.

PRÉ & POST
PROGRAMMES

pages 72 à 75

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 76 & 77.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com



L'Austral

NOUVEAUTÉ



Archipels indonésiens KOTA KINABALU • DARWIN

DÉPART : 22 JUIN 2017

CROISIÈRE : 12 JOURS / 11 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Kota Kinabalu (Bornéo, Malaisie) Embarquement de 15.00 à 16.00		17.00
2	♥ Sandakan (Bornéo, Malaisie)	10.00	
3	Sandakan (Bornéo, Malaisie)		18.00
4	<i>Navigation en mer des Célèbes</i>		
5	Pulau Saronde (Indonésie)	06.00	18.00
6	Pulau Lihaga (Indonésie) Réserve naturelle de Tangkoko	06.00	12.00
7	Ternate (Moluques, Indonésie)	08.15	19.00
8	<i>Navigation en mer des Moluques</i>		
9	Ambon (Moluques, Indonésie)	06.00	18.00
10	Banda Neira (Moluques, Indonésie)	06.00	17.00
11	<i>Navigation en mer de Timor</i>		
12	Darwin (Australie). Débarquement.	07.00	

♥ **EXTENSION** : Rivière de Kinabatangan, voir p76.

TARIFS*

CROISIÈRE (11 nuits à bord)

Cabine Supérieure	4 300 €	3 010 €
Cabine Deluxe	4 640 €	3 240 €
Cabine Prestige - Pont 4	5 010 €	3 500 €
Cabine Prestige - Pont 5	5 160 €	3 610 €
Cabine Prestige - Pont 6	5 320 €	3 720 €
Suite Deluxe	8 240 €	5 760 €
Suite Prestige - Pont 5	10 320 €	7 220 €
Suite Prestige - Pont 6	10 630 €	7 440 €
Suite de l'Armateur	11 380 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	550 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



SANDAKAN - BORNEO

Si vous rêvez de contrées lointaines où évolue une faune endémique étonnante, Bornéo saura vous séduire. Appartenant à la fois à la Malaisie et à l'Indonésie, l'île de Bornéo est considérée comme le dernier paradis primitif de la planète. Après avoir embarqué à Kota Kinabalu, sa capitale moderne et accueillante, dominée par le puissant Mont Kinabalu, la navigation de *L'Austral* vous mènera jusqu'à Sandakan. Vous aurez l'occasion d'y découvrir le centre de réadaptation des orangs outangs, aux longs bras et à la fourrure d'un roux flamboyant, dont le nom malais signifie « l'homme des forêts ». Une rencontre passionnante et chargée d'émotion, au cœur de paysages à la beauté sauvage.



LES MOLUQUES

Îles montagneuses et volcaniques, aux cratères encore en activité, les Moluques sont aussi appelées les Îles aux Épices. Ce sont en effet la noix de muscade et le clou de girofle qui firent la fortune des Hollandais au XVI^{ème} siècle. La beauté naturelle de cet archipel est la récompense du voyageur, loin des routes fréquentées. Mer omniprésente et récifs coralliens aux couleurs éclatantes, comptant parmi les plus beaux sites de plongée au monde, plages désertes de sable immaculé bordées de cocotiers, accueil chaleureux des habitants : vous aurez la chance, à bord de *L'Austral*, d'accéder à ce paradis naturel.





DÉCOUVERTE DU KIMBERLEY

En 1801, le Premier Consul Bonaparte donna l'ordre au capitaine Nicolas Baudin de commander une expédition d'exploration vers la Nouvelle-Hollande (Australie) avec un objectif à la fois scientifique, politique et commercial. Géographes, cartographes, naturalistes, artistes et médecins embarquèrent pour un périple de 4 années, et ramenèrent, outre l'eucalyptus et le mimosa, la carte de Freycinet, 1^{ère} carte complète jamais tracée de l'Australie. De cette courageuse épopée subsistent également de multiples appellations françaises sur les côtes australiennes, dont le cap Naturaliste et la baie du Géographe, du nom des 2 navires de l'expédition.

À bord de *L'Austral*, embarquez sur les traces des grands explorateurs pour l'une des dernières frontières du monde moderne !



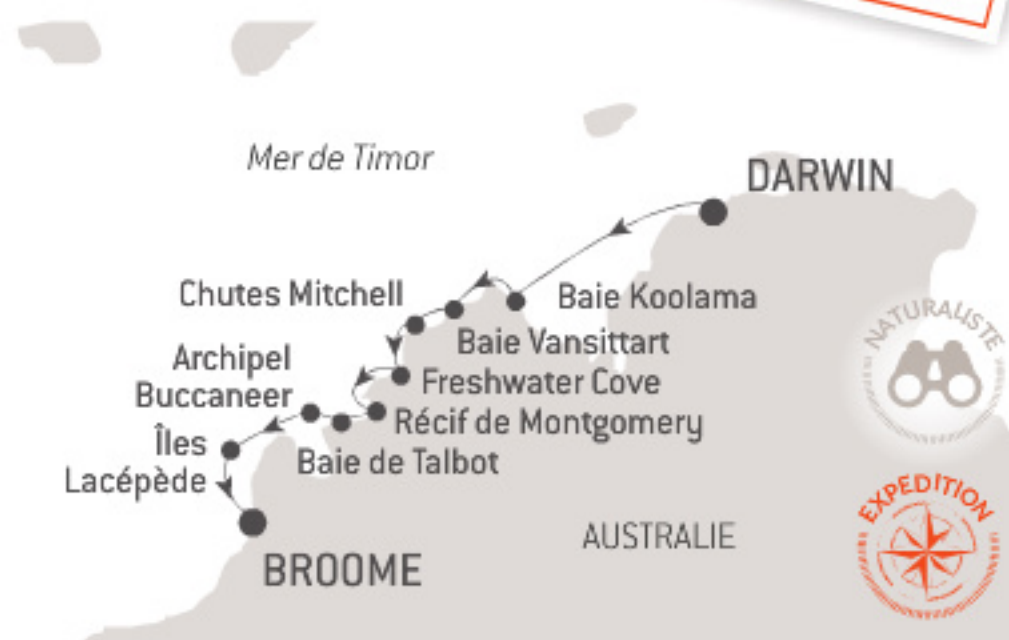
L'AUSTRALE

NOUVEAUTÉ



L'ART RUPESTRE ABORIGÈNE

Au cours de vos escales, ne manquez pas les nombreuses grottes ornées de peintures rupestres vieilles de près de 30 000 ans. Les silhouettes stylisées, les détails des parures et des armes, comme imprimés au pochoir sur les parois rocheuses en pigments d'un mauve profond, sont autant de témoins fascinants d'une culture primitive d'une grande richesse. Les Aborigènes, gardiens de ces traditions, vous feront partager sur place leurs coutumes en vous contant les récits du « temps du rêve », leur légende de l'origine du monde.



Le Kimberley emblématique DARWIN • BROOME

DÉPARTS : 03, 23 JUILLET & 12 AOÛT 2017

CROISIÈRE : 11 JOURS / 10 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE DÉPART
1	Darwin (Australie) Embarquement de 16.00 à 17.00	18.00
2,3	Baie Koolama et la rivière George (Australie)	
4	Baie Vansittart (Australie)	
5	Rivière Hunter et Chutes Mitchell (Australie)	
6	Freshwater Cove (Australie)	
7	Récif de Montgomery (Australie)	
8	Baie de Talbot et Chutes Horizontales (Australie)	
9	Archipel Buccaneer (Australie)	
10	Îles Lacépède (Australie)	
11	Broome (Australie). Débarquement. Transfert du port vers un hôtel avec disponibilité d'une chambre de jour, puis transfert vers l'aéroport de Broome.	08.00



PRÉ & POST PROGRAMMES

pages 72 à 75

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 76 & 77.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com

TARIFS*

CROISIÈRE (10 nuits à bord + transferts)

Cabine Supérieure	5 780 €	5 490 €
Cabine Deluxe	6 240 €	5 920 €
Cabine Prestige - Pont 4	6 740 €	6 400 €
Cabine Prestige - Pont 5	6 940 €	6 590 €
Cabine Prestige - Pont 6	7 150 €	6 790 €
Suite Deluxe	10 010 €	9 500 €
Suite Prestige - Pont 5	13 880 €	13 180 €
Suite Prestige - Pont 6	14 300 €	13 580 €
Suite de l'Armateur	15 300 €	-

Tarifs cabines individuelles

Nous consulter

Taxes portuaires et de sûreté obligatoires

530 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



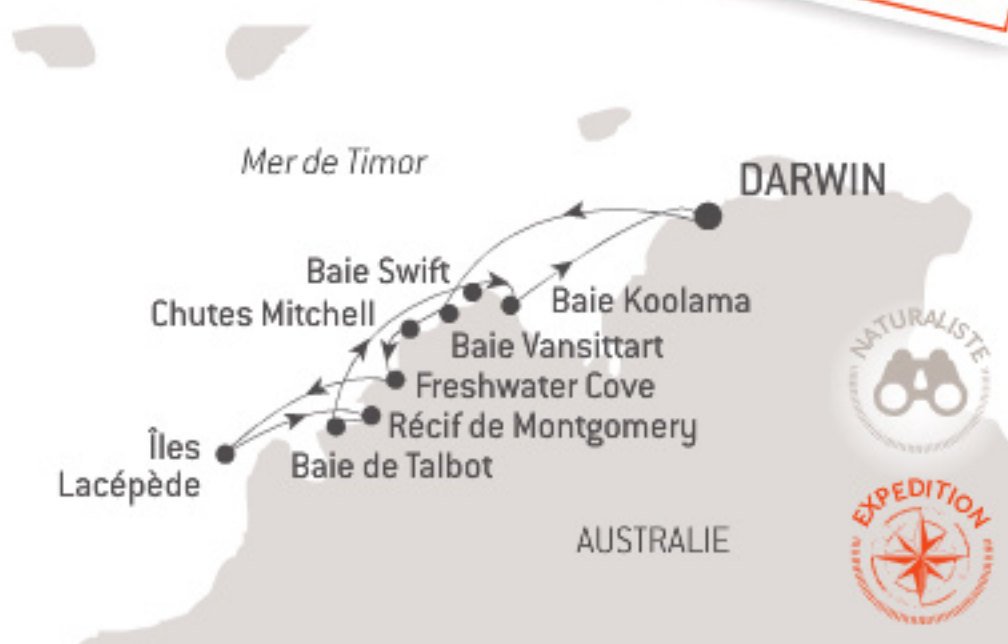
LA RIVIÈRE HUNTER & LES CHUTES MITCHELL

Incontestablement l'une des parties les plus pittoresques de la côte du Kimberley, le parc national de la rivière Mitchell et la vallée de la rivière Hunter sont jalonnés d'anciennes portions de forêt tropicale, de mangroves sauvages et d'une mosaïque de falaises de grès. Ce petit paradis naturel est également un lieu à la biodiversité unique qui abrite plus de 220 espèces d'oiseaux, 86 de reptiles et d'amphibiens dont le fameux crocodile d'eau salée.



L'AUSTRAL

NOUVEAUTÉ



Les joyaux du Kimberley

DARWIN • DARWIN

DÉPART : 01 SEPTEMBRE 2017

CROISIÈRE : 11 JOURS / 10 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Darwin (Australie) Embarquement de 15.00 à 16.00		16.30
2	Baie Vansittart (Australie)		
3	Rivière Hunter et Chutes Mitchell (Australie)		
4	Freshwater Cove (Australie)		
5	Îles Lacépède (Australie)		
6	Récif de Montgomery (Australie)		
7	Baie de Talbot et Chutes Horizontales (Australie)		
8	Baie Swift (Australie)		
9,10	Baie Koolama et la rivière George (Australie)		
11	Darwin (Australie). Débarquement.	08.00	

TARIFS*

CROISIÈRE (10 nuits à bord)

Cabine Supérieure	5 780 €	5 200 €
Cabine Deluxe	6 240 €	5 610 €
Cabine Prestige - Pont 4	6 740 €	6 060 €
Cabine Prestige - Pont 5	6 940 €	6 240 €
Cabine Prestige - Pont 6	7 150 €	6 430 €
Suite Deluxe	10 010 €	9 000 €
Suite Prestige - Pont 5	13 880 €	12 490 €
Suite Prestige - Pont 6	14 300 €	12 870 €
Suite de l'Armateur	15 300 €	-

Tarifs cabines individuelles Nous consulter
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires 530 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



LES ÎLES LACÉPÈDE

Cet archipel de 4 îles coralliennes porte le nom du célèbre naturaliste français dont les travaux, en particulier sur les poissons et les cétacés, firent avancer la science au XVIII^{ème} siècle. Ces îles classées *réserve naturelle* sont un lieu de reproduction important de la côte occidentale de l'Australie pour les tortues vertes et abritent également des colonies d'oiseaux marins. Vos guides-naturalistes vous mèneront au plus près des populations de fous bruns, de sternes de Dougall et de pélicans à lunettes... Vous ferez également connaissance avec le très pittoresque huître fuligineux, reconnaissable à son corps entièrement noir, son bec et ses yeux rouges et ses pattes roses.



BAIE DE TALBOT

Le point d'orgue de votre croisière sera sans aucun doute la découverte de cette partie rocheuse de la côte, qui abrite un phénomène unique au monde, dû au marnage qui, avec ses 11 mètres, est l'un des plus élevés au monde. Les falaises vertigineuses sont coupées de 2 passes étroites où la mer s'engouffre avec la marée. Quand la marée descend, l'eau se retire plus vite d'un côté que de l'autre, créant les célèbres « Chutes Horizontales », véritable mur d'eau de près de 4 mètres de haut. Le sens des chutes s'inverse ensuite, à chaque changement de marée. Une excursion vous sera proposée en *fast boat* pour vivre le grand frisson de ce spectacle sans pareil.





L'EXPÉDITION EN ASIE

Partez à la conquête de l'Indonésie et de l'une de ses provinces, la Papouasie Occidentale, grâce à nos croisières « Expédition », qui vous feront découvrir ce que ces terres lointaines ont de plus beau à offrir. Des sorties en Zodiac®, accompagnées de nos Guides-Naturalistes expérimentés, vous permettront d'approcher au plus près une faune et une flore d'une immense richesse, au cœur d'archipels préservés, entre criques isolées, forêts denses et longues plages de sable blanc. Partir en Asie, c'est aussi contempler des paysages à la beauté unique, rencontrer des groupes ethniques aux rituels anciens, dans les villages traditionnels nichés au cœur de la forêt équatoriale.



L'AUSTRAL

NOUVEAUTÉ

L'AUSTRAL

NOUVEAUTÉ



De l'Australie à l'Indonésie DARWIN • BALI

DÉPART : 11 SEPTEMBRE 2017

CROISIÈRE : 12 JOURS / 11 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE DÉPART
1	Darwin (Australie) Embarquement de 16.00 à 17.00	18.00
2	En mer	
3	Pulau Bui (Îles Kei, Indonésie)	
4	Triton Bay (Papouasie Occidentale, Indonésie)	
5	Arguni (Papouasie Occidentale, Indonésie)	
6	Banda Neira (Moluques, Indonésie)	
7	Ambon (Moluques, Indonésie)	
8	Wakatobi Marine Park (Sulawesi, Indonésie)	
9	Kalabahi (Alor, Indonésie)	
10	Pink Beach (Komodo, Indonésie)	
11	Loh Liang (Komodo, Indonésie)	
12	Bali (Indonésie). Débarquement.	08.00



Découverte de l'Indonésie BALI • BALI

DÉPART : 22 SEPTEMBRE 2017

CROISIÈRE : 12 JOURS / 11 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE DÉPART
1	Bali (Indonésie) Embarquement de 15.30 à 16.30	17.00
2	En mer	
3	Makassar (Sulawesi, Indonésie)	
4	Takabonerate (Pulau Junata, Indonésie)	
5	Palopo (Pays Toraja, Indonésie)	
6	Palopo (Pays Toraja, Indonésie)	
7	Takabonerate (Pulau Latondou, Indonésie)	
8	Maumere (Flores, Indonésie)	
9	Pulau Banta (Indonésie)	
10	Pulau Rinca (Loh Buaya, Indonésie)	
11	Badas (Sumbawa, Indonésie)	
12	Bali (Indonésie). Débarquement.	07.00

TARIFS*

CROISIÈRE (11 nuits à bord)

Cabine Supérieure	4 300 €	3 010 €
Cabine Deluxe	4 640 €	3 240 €
Cabine Prestige - Pont 4	5 010 €	3 500 €
Cabine Prestige - Pont 5	5 160 €	3 610 €
Cabine Prestige - Pont 6	5 320 €	3 720 €
Suite Deluxe	8 240 €	5 760 €
Suite Prestige - Pont 5	10 320 €	7 220 €
Suite Prestige - Pont 6	10 630 €	7 440 €
Suite de l'Armateur	11 380 €	-

Tarifs cabines individuelles Nous consulter
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires 550 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.

TARIFS*

CROISIÈRE (11 nuits à bord)

Cabine Supérieure	4 300 €	3 010 €
Cabine Deluxe	4 640 €	3 240 €
Cabine Prestige - Pont 4	5 010 €	3 500 €
Cabine Prestige - Pont 5	5 160 €	3 610 €
Cabine Prestige - Pont 6	5 320 €	3 720 €
Suite Deluxe	8 240 €	5 760 €
Suite Prestige - Pont 5	10 320 €	7 220 €
Suite Prestige - Pont 6	10 630 €	7 440 €
Suite de l'Armateur	11 380 €	-

Tarifs cabines individuelles Nous consulter
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires 550 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.

PRÉ & POST PROGRAMMES

pages 72 à 75

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 76 & 77.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com



L'Austral



L'Asie insulaire BALI • HONG KONG

DÉPART : 03 OCTOBRE 2017

CROISIÈRE : 17 JOURS / 16 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Bali (Indonésie) Embarquement de 17.00 à 18.00		19.00
2	En mer		
3	Semarang (Île de Java, Indonésie)	06.00	21.00
4	En mer		
5	Parai Beach (Indonésie)	06.00	12.00
6	Singapour (Singapour)	09.00	18.00
7	En mer		
8	Kuching (Île de Bornéo, Malaisie)	06.00	18.00
9	En mer		
10	Bandar Seri Begawan (Brunei)	06.00	23.00
11	Kota Kinabalu (Île de Bornéo, Malaisie)	10.00	18.00
12	En mer		
13	Puerto Princesa (Palawan, Philippines)	06.00	18.00
14	El Nido (Philippines)	09.15	18.00
15,16	En mer		
17	Hong Kong (Hong Kong). Débarquement.		07.00

TARIFS*

CROISIÈRE (16 nuits à bord)

Cabine Supérieure	5 910 €	4 130 €
Cabine Deluxe	6 380 €	4 460 €
Cabine Prestige - Pont 4	6 890 €	4 820 €
Cabine Prestige - Pont 5	7 100 €	4 970 €
Cabine Prestige - Pont 6	7 310 €	5 110 €
Suite Deluxe	11 330 €	7 930 €
Suite Prestige - Pont 5	14 200 €	9 940 €
Suite Prestige - Pont 6	14 630 €	10 240 €
Suite de l'Armateur	15 650 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	800 €	



(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



SINGAPOUR

Cité marchande aux confins de l'Orient, Singapour peut être fière de son multiculturalisme. Sa diversité ethnique, religieuse et culturelle, reflète la complexité de tout un continent. Encore imprégnée de traditions et d'un certain flegme hérité des Britanniques, la cité est désormais la troisième place financière du monde. Entièrement dédiée au commerce, Singapour fait preuve également d'une incroyable vitalité artistique qui associe l'Orient et l'Occident. Ne manquez pas le temple du Bonheur Céleste et découvrez le quartier colonial, véritable cœur culturel de la ville.



PALAWAN - PUERTO PRINCESA

Capitale de l'île Palawan, Puerto Princesa est considérée comme un véritable coin de paradis. Lors de votre escale à bord de *L'Austral*, nous vous proposons de découvrir sa mystérieuse rivière souterraine serpentant à travers une immense grotte composée de stalactites et stalagmites géantes. Le fait qu'elle subisse l'influence des marées en fait aujourd'hui l'un des phénomènes naturels les plus rares au monde ! Laissez-vous envoûter par ce site étrange, inscrit au Patrimoine mondial de l'UNESCO et reconnu comme l'une des « 7 nouvelles merveilles de la nature ».



LE PAYS TORAJA

Au cœur des Célèbes, nous vous proposons de partir à la découverte de la Terre des Torajas, « le pays des Rois Célestes ». Ce peuple paisible aux coutumes animistes se distingue par l'incroyable architecture de son habitat traditionnel aux formes rappelant la ligne incurvée des cornes de buffles. Ces habitants des hautes terres attachent également une importance toute particulière aux cérémonies funéraires et leur système de tombes suspendues à flanc de falaise est un exemple unique en Indonésie.

PRÉ & POST PROGRAMMES

PROGRAMMES NON INCLUS

Nous vous proposons d'agrémenter vos croisières et de prolonger votre voyage par des programmes de qualité spécialement créés pour vous, en correspondance avec les vols sélectionnés par PONANT. Prestations proposées en groupe, ces programmes sont disponibles avant ou après la croisière et doivent être réservés avant votre départ auprès de votre service réservation.

AUSTRALIE - DARWIN

De Darwin aux beautés naturelles de Sydney

(3 jours/3 nuits)

• Prix par personne : à partir de 1 495 €

Depuis Darwin envolez-vous vers **Sydney**. Vous découvrirez une ville ouverte sur la mer aux belles plages de sable et au patrimoine culturel riche. Découvrez ses monuments emblématiques : l'**Opéra** et l'**Harbour Bridge**. Empruntez la route des **Blue Mountains** et appréciez la splendeur de la nature australienne ainsi que sa faune et sa flore particulière au **parc de Featherdale** et au complexe écologique **Scenic World**.

POST / L'Austral : KOTA KINABALU • DARWIN - 22 JUIN 2017



AUSTRALIE - SYDNEY

Des beautés naturelles de Sydney au Top End

(3 jours/3 nuits)

• Prix par personne : à partir de 1 495 €

Le programme ci-dessus sera fait en sens inverse de Sydney à Darwin.

PRÉ / L'Austral : DARWIN • BALI - 11 SEPTEMBRE 2017

À SUIVRE PROCHAINEMENT DEPUIS DARWIN, UNE EXPÉRIENCE AUX BAMURRU PLAINS...

Contactez votre conseiller voyage
à partir du mois de juin 2016 pour plus de détails.

AUSTRALIE - DARWIN

Tour panoramique de Darwin, capitale du Top End

(1 jour/1 nuit)

• Prix par personne : à partir de 295 €

Située dans la région Nord de l'Australie appelée **Top End**, **Darwin** est une capitale multiculturelle où plus de 50 ethnies vivent et travaillent ensemble. Vous apprécierez, pendant votre temps libre, son cadre exceptionnel sur la mer du Timor et son front de mer animé. Un tour panoramique vous fera découvrir une atmosphère cosmopolite et une histoire encore récente comme en témoignent les bâtiments à l'architecture tropicale de **Parliament House**, **Admiralty House** ou **Government House**.

PRÉ / POUR TOUTES LES CROISIÈRES AU DÉPART DE DARWIN



JAPON - OSAKA

Kyoto et Nara anciennes capitales impériales

(3 jours/3 nuits)

• Prix par personne : à partir de 1 705 €

Vous partirez à la découverte des deux anciennes capitales du Japon, **Kyoto et Nara**. Vous visiterez le **temple Tenryuji**, dans la région d'Arashiyama. À **Kyoto**, profitez de la quiétude du jardin zen composé de sable et de pierres du **temple Ryoanji**. Admirez le **temple du Pavillon d'or**, temple bouddhiste qui se reflète dans un étang et le **temple Kiyomizu**, réputé pour sa véranda qui offre une vue superbe sur Kyoto et ses environs. Visitez également le **château de Nijo**, où fut proclamée l'entrée dans l'ère Meiji. Découvrez **Nara**, son **temple Todaiji**, plus grande construction en bois au monde qui abrite le plus grand Bouddha du Japon et son **sanctuaire shinto Kasuga Taisha**, de couleur vermillon, célèbre pour ses nombreuses lanternes en pierre et en bronze. Lors d'un **dîner Kaiseki**, sur fond de musique traditionnelle japonaise, laissez-vous transporter par les danses interprétées par une maiko, apprentie geisha.

PRÉ / L'Austral : OSAKA • MURORAN - 10 MAI 2017

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme,
consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage.
Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

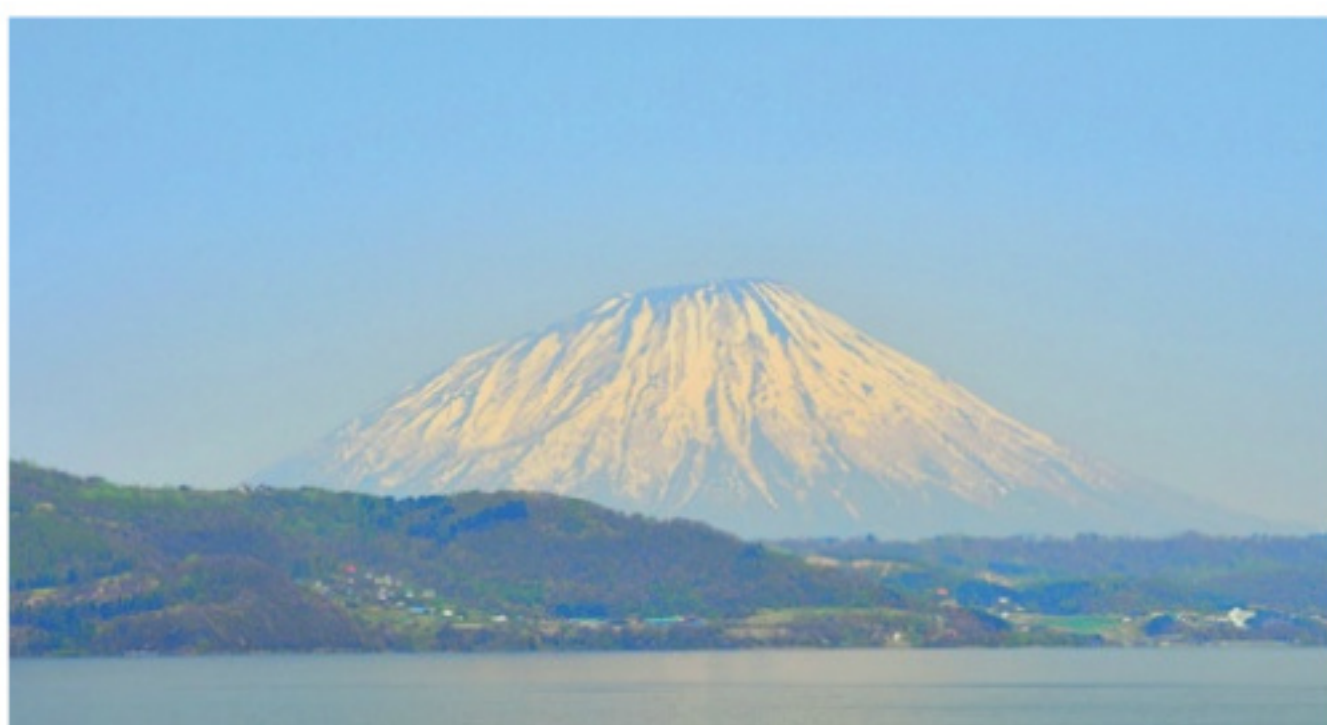
JAPON - MURORAN

Le Mont Usu et la culture ainu, puis vol vers le Kansai (1 journée)

• Prix par personne : à partir de 510 €

Découvrez les paysages et la culture originelle du Sud-Ouest de l'île d'**Hokkaido**. Débutez par un arrêt photo au **lac Toya**. Dirigez-vous ensuite vers le **mont Usu**, où vous emprunterez un téléphérique et apprécierez les paysages grandioses, depuis le pont d'observation. Après le déjeuner, visitez le **musée village** reconstitué de **Porotokatan** à Shiraoi et apprenez les différentes facettes de la culture Ainu, grâce à différentes démonstrations. Vous apprécierez également la beauté des lieux. Envolez-vous ensuite vers Osaka.

POST / L'Austral : OSAKA • MURORAN - 10 MAI 2017



JAPON - MURORAN - TOKYO

De Muroran à Tokyo, capitale aux multiples visages (3 jours/2 nuits)

• Prix par personne : à partir de 1 495 €

Depuis Muroran, vol pour Tokyo où vous séjournerez deux jours. Débutez votre visite de Tokyo devant le **palais impérial**, résidence de l'Empereur. Visitez ensuite le **musée national de Tokyo** abritant la collection d'art japonais la plus riche au monde. Après le déjeuner, dirigez-vous vers le **quartier d'Asakusa** et le **temple Sensô-ji**, dédié à la déesse bouddhique Kannon. Promenez-vous le long de la rue commerçante **Nakamise**, avant de rejoindre le quartier chic de **Ginza**. Le lendemain, une vue panoramique de Tokyo depuis l'observatoire du **Tokyo metropolitan government office**. Rejoignez le **parc de Yoyogi** et le sanctuaire **shintô Meiji-jingu** dédié à l'empereur Meiji. Découvrez les pièces de collection du **musée d'art commémoratif Ukiyo-e Ota** et leurs œuvres riches et raffinées. Enfin, dirigez-vous vers la **rue Omotesando**, « les Champs-Élysées de Tokyo » pour quelques achats.

POST / L'Austral : OSAKA • MURORAN - 10 MAI 2017

HONG KONG

Séjour et découverte (3 jours/2 nuits)

• Prix par personne : à partir de 650 €

Accueil à l'aéroport par notre représentant local et transfert à l'hôtel. Visite guidée de Hong Kong ou « Port aux parfums ». Vous ferez l'ascension en funiculaire du **Pic Victoria** pour un point de vue spectaculaire sur les gratte-ciels et la baie de Hong Kong. Vous passerez devant la plage de **Repulse Bay** avant de rejoindre le **Marché Stanley** pour faire quelques achats souvenirs. Depuis le **port d'Aberdeen**, vous partirez pour une mini-croisière dans la baie et découvrirez les sampans. Vous déjeunerez au célèbre restaurant flottant le « Jumbo ». Vous visiterez enfin le **Temple Man Mo** et arpenterez **Cat Street** avant votre embarquement.

PRÉ / L'Austral : HONG KONG • KOTA KINABALU - 11 JUIN 2017



HONG KONG

La baie de Hong Kong (2 jours/1 nuit)

• Prix par personne : à partir de 425 €

Accueil à l'aéroport par notre représentant local et transfert à l'hôtel. Soirée en temps libre. L'histoire de cette ancienne colonie britannique devenue symbole de réussite en Asie, se raconte depuis le **Pic Victoria**. Ce point le plus haut de l'île offre une vue panoramique sur le port de Hong Kong. Vers le Sud de l'île, vous longerez la magnifique plage de **Repulse Bay**. Vous ferez un arrêt au **Marché Stanley** pour quelques achats souvenirs. Au **port d'Aberdeen**, les yachts privés côtoient les embarcations traditionnelles de pêcheurs. Après le déjeuner servi au célèbre restaurant flottant le « Jumbo », vous partirez pour une mini-croisière dans la baie. Vous apprécierez la quiétude du **Temple Man Mo** qui contraste avec l'agitation de **Cat Street**, rue historique qui regorge d'objets rares.

PRÉ / L'Austral : HONG KONG • KOTA KINABALU - 11 JUIN 2017

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme,
consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage.
Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

HONG KONG

Découverte de Hong Kong (1 journée)

• Prix par personne : à partir de 245 €

Débarquement et accueil au port par votre guide francophone. Vous partirez vers le Nord de l'île pour visiter le **musée de la théière de Flagstaff House**. Entièrement consacré à la culture du thé, il occupe l'ancienne résidence du commandant des forces britanniques. Vous poursuivrez votre route en direction du Sud et de la plage de **Repulse Bay**. Vous déjeunerez au cœur de la **baie d'Aberdeen**, dans le mythique restaurant flottant le « Jumbo ». Vous visiterez le **Temple Man Mo**, classé monument historique. Vous vous promènerez dans les ruelles du plus ancien quartier de Hong Kong. Vous vous rendrez enfin au **Pic Victoria**, accessible en funiculaire. Vous bénéficierez depuis ce sommet d'une vue exceptionnelle sur Hong Kong. Vous dînerez dans le complexe de la **galerie Peak** avant votre transfert à l'aéroport.

PRÉ / L'Austral : BALI • HONG KONG - 03 OCTOBRE 2017



INDONÉSIE - BALI

Découverte de Bali (2 jours/1 nuit)

• Prix par personne : à partir de 410 €

Accueil à l'aéroport par notre représentant local et transfert à votre hôtel de Nusa Dua. Installation dans votre chambre puis dîner. Le lendemain, vous partirez pour le **village de Batuan** où se dresse l'un des plus anciens temples de Bali, **Pura Puseh**. Vous traverserez des paysages à la végétation luxuriante et admirerez les rizières de **Tegallalang**. Vous déjeunerez dans un restaurant local avant votre transfert au port de Benoa.

PRÉ / L'Austral : BALI • BALI - 22 SEPTEMBRE 2017
L'Austral : BALI • HONG KONG - 03 OCTOBRE 2017

INDONÉSIE - BALI

Paysages et monuments de Bali (2 jours/1 nuit)

• Prix par personne : à partir de 410 €

Découvrez les superbes paysages de rizières en terrasses de **Tegallalang**, puis partez vers l'un des sites majeurs de Bali, **Kerta Gosa**. Cet ancien Palais de Justice aux fresques superbes faisait partie du palais royal de Klungkung. Vous déjeunerez dans un restaurant local avant d'emprunter une route de montagne pour rejoindre **Pura Besakih**, « temple mère ». Site sacré et plus grand temple hindou de l'île, Besakih est un lieu de pèlerinage où toutes les déités balinaises sont représentées. Vous arriverez en soirée à votre **hôtel de Nusa Dua**. Temps libre pour la matinée du lendemain. Vous pourrez à loisir vous détendre au bord de la plage, vous baigner dans la piscine ou profiter des services de l'hôtel. Un déjeuner est servi à l'hôtel avant votre transfert à l'aéroport.

POST / L'Austral : DARWIN • BALI - 11 SEPTEMBRE 2017



INDONÉSIE - BALI

Temples et rizières (3 jours/2 nuits)

• Prix par personne : à partir de 650 €

Vous séjournerez dans un hôtel de Nusa Dua et découvrirez pendant ce programme, les merveilles de **Bali** : le temple **Pura Tanah Lot** perché sur un piton rocheux cerné par les vagues qui rend hommage aux esprits gardiens de la mer, les paysages de **rizières en terrasses de Tegallalang**, le Temple de l'eau Sainte ou **Tampak Siring** construit autour d'une source sacrée, le site sacré de **Pura Besakih** où toutes les déités balinaises sont représentées.

PRÉ / L'Austral : BALI • BALI - 22 SEPTEMBRE 2017
L'Austral : BALI • HONG KONG - 03 OCTOBRE 2017

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage. Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

MALAISIE - KOTA KINABALU

Un aperçu de Singapour et découverte de Kota Kinabalu (2 jours/1 nuit)

- Prix par personne : **à partir de 800 €** (Vol Singapour/Kota Kinabalu inclus).

Après une matinée de détente à l'hôtel, partez à la découverte de **Singapour**, ville aux multiples facettes. Appréciez une courte **navigation à bord d'un bateau traditionnel** sur le fleuve de Singapour, et partez sur les traces historiques des premiers navigateurs. Visitez le **Chinatown Heritage center**, où sont recréées les conditions de vie des premiers migrants chinois. Enfin, explorez les surprenants jardins futuristes des **Gardens by the Bay**. Envolez-vous ensuite en direction de **Kota Kinabalu** où vous déjeunerez puis, un tour panoramique vous permettra de découvrir les principaux monuments de la ville.

MALAISIE - KOTA KINABALU

De Kota Kinabalu à Singapour (2 jours/1 nuit)

- Prix par personne : **à partir de 780 €** (Vol Kota Kinabalu/Singapour inclus).

Depuis Kota Kinabalu vous vous envolerez en direction de Singapour. Dès votre arrivée, laissez-vous charmer par le **jardin botanique de Singapour**, classé site UNESCO. Dirigez-vous ensuite vers l'imposant **hôtel Marina Bay Sands**. Depuis son pont d'observation profitez d'une vue panoramique sur toute la baie. Le lendemain, visitez le temple taoïste **Thian Hock Keng** érigé à partir de 1821 par des immigrants chinois en l'honneur de la divinité de la mer Ma Zhu Po, découvrez le vaste **musée des Civilisations Asiatiques** exposant les quatre grandes cultures qui ont façonné Singapour. Explorez le quartier historique coloré de **Little India** et vivez une expérience en **tuk-tuk** avant de rejoindre votre hôtel.

PRÉ / L'AUSTRAL : KOTA KINABALU • DARWIN - 22 JUIN 2017



POST / L'AUSTRAL : HONG KONG • KOTA KINABALU - 11 JUIN 2017



NOS SÉJOURS EN TOUTE LIBERTÉ

Nous vous proposons une formule « en toute liberté » **à Bali** pour découvrir une île aux magnifiques paysages de rizières, aux splendides temples, où les traditions rythment la vie de tous les jours. Voici notre sélection pour un hôtel idéalement situé. Vous y passerez une nuit, vos transferts sont assurés entre l'aéroport, l'hôtel et le port. Vous n'avez plus qu'à vous laisser porter par le charme de la ville.

BALI

HOTEL MAYA UBUD RESORT & SPA

à partir de 295 € par personne en chambre double



Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage. Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

DÉCOUVERTES TERRESTRES

Retrouvez ci-dessous quelques exemples de vos excursions optionnelles, vendues exclusivement à bord (hors pré-ventes). Prix communiqués à titre indicatif et susceptibles d'être modifiés. Retrouvez le programme complet de vos excursions 12 mois avant votre départ sur www.ponant.com ou auprès de votre conseiller voyage. Le programme final sera envoyé avec vos documents de voyage.

PORT	PAYS	NOM DE L'EXCURSION	DURÉE	PRIX
BAIE D'HALONG	VIETNAM	La baie d'Halong en kayak	4H00	75 €
BANDAR SERI BEGAWAN	BRUNEI	Splendeurs de Bandar	5H00	65 €
BEPPU	JAPON	À la rencontre des bouddhas de pierre	5H30	125 €
BUSAN	CORÉE DU SUD	Temple Haedong Yonggungsa & marché aux poissons	4H00	59 €
CHAN MAY	VIETNAM	Ville impériale d'Hué	8H00	89 €
DA NANG	VIETNAM	Hoi An, ville culturelle	4H30	45 €
EL NIDO	PHILIPPINES	Plages & lagons	4H30	65 €
HAIPHONG	VIETNAM	Découverte d'Hanoi	10H00	85 €
HIROSHIMA	JAPON	Balade à Miyajima	4H30	75 €
HO CHI MINH	VIETNAM	Croisière sur le Mékong	7H00	95 €
KANAZAWA	JAPON	Kanazawa & la cérémonie du thé	8H00	165 €
KOTA KINABALU	MALAISIE	Parc de Kinabalu	8H00	85 €
KUCHING, BORNÉO	MALAISIE	Réserve naturelle de Semenggoh	3H15	69 €
MANO BAY (Sado Island)	JAPON	Le meilleur de l'île de Sado	4H30	75 €
MOJI	JAPON	Château de Kokura & Shimonoseki	4H00	75 €
NOSHIRO	JAPON	Château d'Hirosaki & Aomori	10H00	159 €
PUERTO PRINCESA	PHILIPPINES	Rivière souterraine	8H00	120 €
SAKAIMINATO	JAPON	Château de Matsue & résidence samurai	5H00	95 €
SEMARANG	INDONÉSIE	Les merveilles de Borobudur	10H00	165 €
SINGAPOUR	SINGAPOUR	Circuit du patrimoine	4H00	55 €
TAKAMATSU	JAPON	Takamatsu : jardin, cérémonie du thé et folklore	3H30	75 €

EXTENSIONS EN PRÉVENTE

La réservation et le pré-paiement de ces extensions sont obligatoires dès votre inscription ou au plus tard 60 jours avant le départ. Prix communiqués à titre indicatif et susceptibles d'être modifiés. Retrouvez le programme complet de vos excursions 12 mois avant votre départ sur www.ponant.com ou auprès de votre conseiller voyage. Ces excursions sont soumises à un minimum de participants. Le programme final vous sera envoyé avec vos documents de voyage.

CHAN MAY - VIETNAM



Hué et le Delta du Mékong (3 jours / 2 nuits)
695 € par personne

Après avoir visité l'ancienne capitale impériale de **Hué** et ses mausolées de pierre au bord de la rivière des parfums, vous découvrirez le majestueux **delta du Mékong** et ses marchés flottants animés.

SANDAKAN - MALAISIE



Au fil de la rivière de Kinabatangan (2 jours / 1 nuit)
385 € par personne

Souvent décrits comme étant « *un don de la Malaisie à la Terre* », les méandres de la **rivière Kinabatangan** abritent l'un des écosystèmes les plus riches au monde.

FORMALITÉS

POUR TOUTES LES CROISIÈRES

Les informations ci-dessous sont valables uniquement pour les ressortissants français, belges ou suisses au moment de l'impression de cette brochure et sujettes à modification sans préavis. Veuillez vérifier, auprès des autorités compétentes, les formalités obligatoires à l'entrée et la sortie des pays visités lors de votre voyage.

Passeport valable six (6) mois après votre date de retour. Il est fortement recommandé d'avoir au minimum deux pages vierges de tout tampon dans votre passeport. Une page avec des marques d'encre ou des tampons (même petits) ne peut être considérée comme une page blanche. Les passagers qui dévièrent du programme d'embarquement et de débarquement proposé doivent impérativement se renseigner auprès des autorités compétentes pour connaître les formalités nécessaires à leur voyage.

FORMALITÉS SPÉCIFIQUES

L'Austral : HONG KONG • KOTA KINABALU DU 11 JUIN 2017 - PAGE 66 ^{(1) (2)}

L'Austral : KOTA KINABALU • DARWIN DU 22 JUIN 2017 - PAGE 67 ^{(3) (6) (7) (8)}

L'Austral : DARWIN • BROOME DES 03 & 23 JUILLET & 12 AOÛT 2017 - PAGE 68 ^{(6) (7) (8)}

L'Austral : DARWIN • DARWIN DU 01 SEPTEMBRE 2017 - PAGE 69 ^{(6) (7) (8)}

L'Austral : DARWIN • BALI DU 11 SEPTEMBRE 2017 - PAGE 70 ^{(3) (6) (7) (8)}

L'Austral : BALI • BALI DU 22 SEPTEMBRE 2017 - PAGE 70 ^{(4) (8)}

L'Austral : BALI • HONG KONG DU 03 OCTOBRE 2017 - PAGE 71 ^{(2) (5) (8)}

- (1) Vietnam** : visa d'entrée et de sortie délivré et facturé à bord (65€ à ce jour, sujet à modification).
- (2) Hong Kong** : un visa n'est pas nécessaire pour Hong Kong. Néanmoins, si vous choisissez de séjourner en Chine avant ou après votre croisière, vous devrez obtenir un visa individuel pour la Chine.
- (3) Indonésie** : visa délivré et facturé à bord (45€ sujet à modification), visa valable d'une durée de 30 jours pour les passagers débarquant ou enchainant avec la croisière suivante.
- (4) Indonésie** : si vous embarquez et débarquez à Bali et que vous êtes de nationalité Française, Belge ou Suisse, le visa à l'arrivée à l'aéroport de Bali vous sera remis gratuitement.
- (5) Indonésie** : un visa est nécessaire, il peut être obtenu avant votre arrivée en Indonésie ou directement à l'aéroport de Bali. Le coût est de 35USD (sujet à modification), veuillez avoir le change en USD, les cartes bancaires ne sont pas acceptées. Suivant l'heure d'arrivée de votre vol, votre temps d'attente peut être plus ou moins long.
- (6) Australie** : Visa tourisme (Autorisation de Voyage Electronique) obligatoire. Pour plus de détails, veuillez consulter www.immi.gov.au. Les autorités australiennes ont généralisé le visa électronique (e-visa). Aucune vignette n'est apposée dans le passeport, la délivrance du visa demandé étant notifiée par messagerie électronique (courriel précisant la date de délivrance ainsi que les caractéristiques du visa).
- (7)** La politique des autorités australiennes en matière d'importation d'articles et de produits, notamment alimentaires, étant très stricte, il est fortement conseillé de prendre connaissance de la réglementation en vigueur avant son départ. Certains biens courants tels que la nourriture fraîche ou emballée, les fruits, les œufs, la viande, les plantes, les légumes, les graines, les peaux et les plumes sont également interdits. Pour plus de détails veuillez consulter: www.customs.gov.au
- (8)** Il est recommandé de contacter un professionnel de santé bien avant votre départ pour tout conseil médical relatif à votre voyage à travers ces régions, surtout concernant la prévention du paludisme et de la dengue.

INFORMATIONS IMPORTANTES

- **Visas** : Avant le départ, il convient de vérifier que la période de validité des visas obtenus correspond bien à la durée et aux dates du séjour demandées, au risque de faire face à des déconvenues très désagréables en cas de non conformité à la durée de séjour autorisée.
- **Visites** : Certaines visites ne pourront se faire qu'à pied. La visite de certains sites comprend la montée de marches ou parfois la nécessité de se déchausser.
- **Change** : Prévoyez de préférence des dollars en petites coupures, plus facilement négociables en dehors des grandes villes.
- **Médicaments** : Si vous suivez un traitement médical, n'oubliez pas votre prescription.
- **Autocars** : Les conditions routières dans certains pays d'Asie peuvent être difficiles. Les temps de route peuvent être aléatoires. Pour ces raisons, les autocars, ne sont pas « grand tourisme ». Les suspensions peuvent manquer de souplesse, mais elles sont adaptées aux routes. Le confort ne pourra pas être comparable à celui des véhicules européens.
- **Guides** : Nous sommes conscients que la qualité des guides est très importante et nous mettons tout en oeuvre pour garantir les meilleurs guides locaux disponibles. Cependant, vous allez voyager au coeur de l'Asie et certains guides ont souvent un accent prononcé et pour certaines escales, il n'existe pas de guides locaux francophones. Les traductions seront faites par le personnel du bord. Nous vous remercions d'avance pour votre compréhension.

Étant donné que vous visiterez des endroits situés dans des zones très éloignées et isolées du monde, les ressources (guides et transports) sont rares et peuvent ne pas correspondre aux normes auxquelles vous êtes habitués. Nous ferons donc appel à votre patience et votre compréhension pour vivre cette expérience unique au cours de laquelle nous partageons la vie et les cultures de personnes et de lieux qui ne reçoivent que très peu de visiteurs.



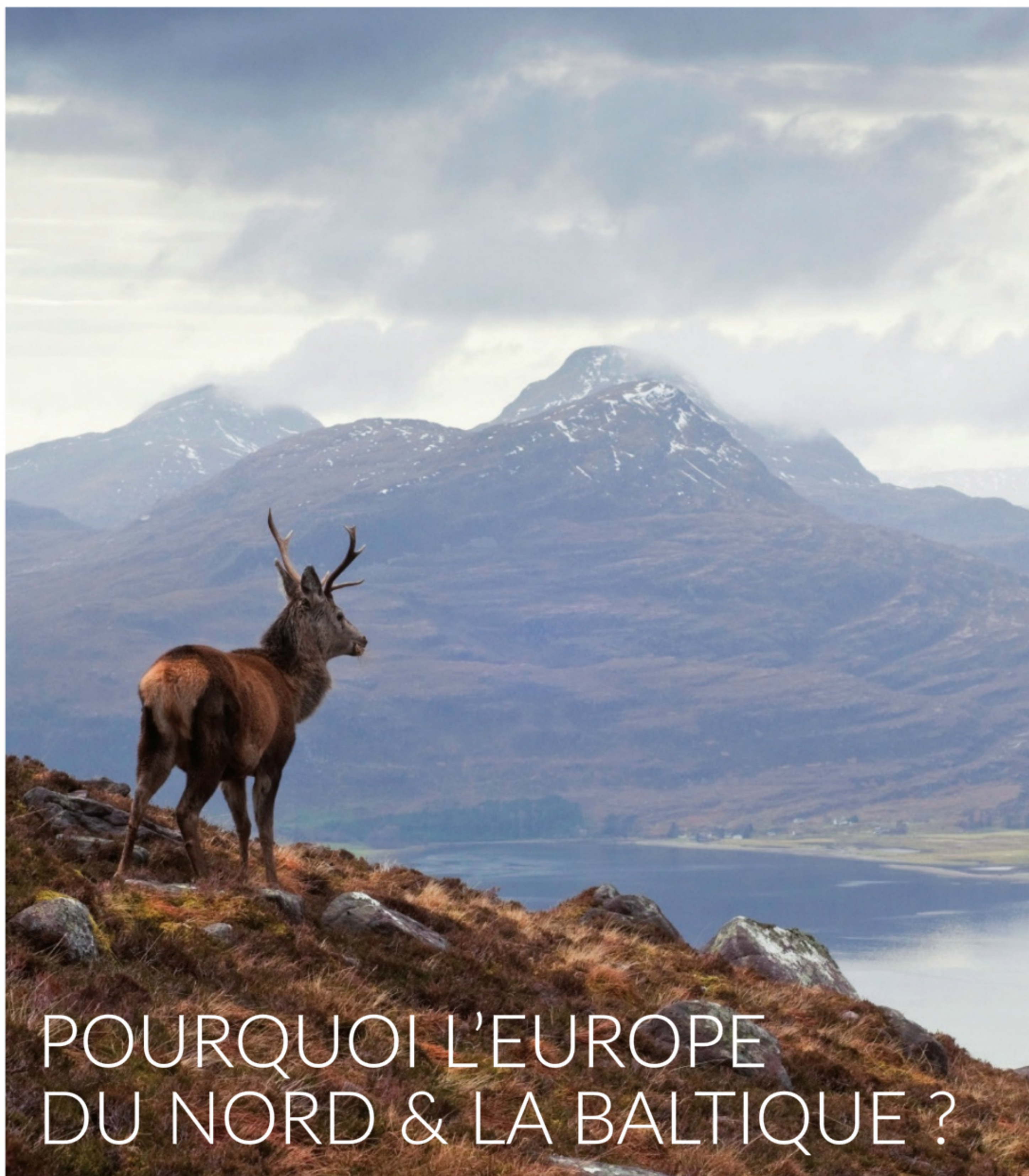


L'EUROPE DU NORD & LA BALTIQUE

La magie des rivages celtes,
le charme des capitales nordiques.

Terres de légendes et de romance, les rivages celtes offrent aux voyageurs une beauté mélancolique et sauvage. À bord du *Boréal* et du *Soléal* nous vous invitons à découvrir des itinéraires ponctués d'histoire, entre lacs paisibles et anciens châteaux. Plus à l'Est, cap vers les capitales nordiques, entre Suède et Danemark en passant par la Russie, pour découvrir Saint-Pétersbourg, avant de vous diriger vers la Norvège, célèbre pays des fjords.

Des itinéraires ponctués de mythes et de légendes ou le faste des Tsars.



Pour la beauté naturelle de l'Écosse

Partir à la découverte du royaume d'Écosse, c'est plonger au cœur d'un océan de légendes celtiques et entrevoir, le temps d'une escale, les fantômes qui hantent les ruines d'anciens châteaux. C'est également découvrir des paysages grandioses, nimbés de brume et percevoir au loin l'écho des cornemuses. Le voyageur se laisse entraîner dans un tourbillon d'histoires et de romance, au cœur de terres sauvages et mélancoliques où règne une atmosphère toute particulière. Entre anciens villages et lacs mystérieux, découvrez le caractère unique de l'Écosse, sur fond de légendes et de traditions anciennes.



Pour le romantisme d'Amsterdam

Amsterdam est avant tout une ville d'eau. Omniprésente, elle guide les pas du voyageur, de ruelle en ruelle, de canal en canal, et ses ponts semblent courber leurs arches pour lui faire allégeance. Laissez-vous séduire par la grâce et le romantisme qui se dégagent de ce charmant tableau. Mondialement connue pour ses musées et les plus belles collections des maîtres hollandais et flamands du *siècle d'or*, la ville abrite bien d'autres trésors. Promenades insolites au détour du quartier ancien ou visite d'une maison du diamant... Ne manquez pas cette « malle aux trésors » des Pays-Bas.



Pour les palais et musées de Saint-Petersbourg

Grâce et noblesse... ville d'art et d'histoire... Saint-Petersbourg est une véritable ville-musée, concentrant les plus beaux monuments de Russie. Durant votre escale, nous vous proposons de découvrir le célèbre palais Petrodvorets, surnommé « le Versailles russe », dont les façades blanc et ocre surplombent le golfe de Finlande. Plus loin, découvrez le musée de l'Ermitage, considéré comme le plus beau musée d'art de Russie et d'Occident, classé au Patrimoine Mondial de l'UNESCO. Cette ancienne résidence des Tsars accueille plus de 2 millions d'œuvres réparties sur 400 salles.



Pour le charme des capitales nordiques

Il y a mille et une raisons de s'aventurer en Europe du Nord et la beauté des capitales baltes en fait assurément partie. Là où jadis s'étendait un vaste empire, sont réapparus de petits états dont l'héritage, aux fortes influences russes, reflète les cultures romantiques du passé. Au départ de Copenhague, berceau des contes d'Andersen et de la Petite Sirène, vous découvrirez des cités au charme inégalable : Tallinn et ses somptueux monuments, Helsinki et ses vestiges ou encore Stockholm, dont les ruelles se dessinent autour de son palais royal. Chacune à sa manière, ces capitales hors du commun sauront vous séduire par leur authenticité et la richesse de leur vie culturelle.



Pour les vignobles du Bordelais

L'origine de la viticulture remonte à l'Antiquité, il y a environ 4 000 ans. Depuis lors, la France a su se démarquer de ses voisins européens et c'est plus particulièrement dans la région bordelaise que l'on trouve aujourd'hui des vins d'une remarquable et singulière finesse aromatique. Ainsi, les Merlot allient des arômes de cerise, épices et chocolat, tandis que les notes d'abricot, d'amande et de miel caractérisent les Cabernet Sauvignon. Durant votre croisière, découvrez à Pauillac le domaine réputé de **Château Latour, 1^{er} grand cru classé**, aux millésimes incomparables. Un jardin de plus de 750 000 pieds de vignes, magnifique mosaïque offrant sa part de magie aux vins, d'année en année.



UNESCO



BERGEN

La silhouette de ses maisons colorées à pignons est sans doute l'image la plus connue de toute la Norvège médiévale. Située au fond du Byfjord et dominée par les hauteurs environnantes, Bergen fut la capitale de la Norvège aux XII^{ème} et XIII^{ème} siècles et a gardé de très beaux monuments de l'époque où elle abritait la royauté. Flâner dans Bergen, c'est remonter le temps à la recherche de trésors cachés, classés au Patrimoine Mondial de l'UNESCO. Véritable musée à ciel ouvert, Bergen accueille de nombreux artistes : peintres, potiers, joailliers... Ne manquez pas la visite de son quartier ancien aux ruelles étroites, témoignage de la puissance de la Ligue hanséatique qui contrôlait le commerce d'Europe du Nord à la fin du Moyen Âge.



LE BORÉAL



Le tour de la Scandinavie STOCKHOLM • TROMSØ

DÉPART : 17 JUIN 2017

CROISIÈRE : 11 JOURS / 10 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Stockholm (Suède) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Visby (Gotland Island - Suède)	09.00	14.00
3	Copenhague (Danemark)	12.00	23.00
4	Aalborg (Danemark)	13.00	19.00
5	En mer		
6	Bergen (Norvège)	07.00	19.00
7	Olden (Norvège)	12.00	18.00
8	Hellesylt (Norvège) Geiranger (Norvège)	07.30 11.00	09.00 19.00
9	Passage du Cercle Polaire	22.30	22.30
10	Aa (Îles Lofoten - Norvège) Nusfjord (Îles Lofoten - Norvège)	07.00 13.15	11.30 18.15
11	Tromsø (Norvège) Débarquement et transfert vers l'aéroport. Vol Tromsø/Paris sur compagnie européenne.	08.30	

TARIFS*

CROISIÈRE (10 nuits à bord + vol retour et transfert)

Cabine Supérieure	5 090 €	3 910 €
Cabine Deluxe	5 500 €	4 210 €
Cabine Prestige - Pont 4	5 930 €	4 540 €
Cabine Prestige - Pont 5	6 110 €	4 670 €
Cabine Prestige - Pont 6	6 300 €	4 810 €
Suite Deluxe	8 810 €	6 700 €
Suite Prestige - Pont 5	12 230 €	9 260 €
Suite Prestige - Pont 6	12 590 €	9 530 €
Suite de l'Armateur	13 470 €	-
Vols charter inclus	370 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires		500 €
Taxes aéroport (*)		15 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



LES ÎLES LOFOTEN

Au-delà du Cercle Polaire Arctique, les mystérieuses îles Lofoten sont considérées comme un véritable « monde à part ». Joyau de nature à l'état sauvage, cet archipel aux côtes déchiquetées vous offre des décors majestueux de sommets alpins, de plages de sable fin, de prairies verdoyantes et de fjords d'un bleu profond, où nichent d'innombrables colonies d'oiseaux.



INVITÉS EXCEPTIONNELS

Didier Lockwood

Issu d'une famille d'artistes, Didier Lockwood commence l'apprentissage du violon dès l'âge de 7 ans. Durant 35 ans de carrière, il croisera le chemin des grands musiciens de jazz internationaux.

Avec la présence exceptionnelle de
Patricia Petibon
Artiste lyrique

Dimitri Naïditch

Grand pianiste connu pour sa technique exceptionnelle du Jazz et du classique.

PRÉ & POST PROGRAMMES

pages 90 à 93

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 94 & 95.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com



LE SOLÉAL

CROISIÈRE
ŒNOLOGIE



Vignobles & Grands Crus LISBONNE • PORTSMOUTH

DÉPART : 15 AVRIL 2017

CROISIÈRE : 10 JOURS / 9 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Lisbonne (Portugal) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Leixoes (Portugal)	12.30	19.00
3	Cee (Espagne) La Corogne (Espagne)	07.00 16.30	09.00 22.00
4	En mer		
5	Pauillac (France)	07.30	23.00
6	Bordeaux (France)	08.00	22.00
7	Belle-Île-en-Mer (France)	14.00	23.00
8	Ouessant (France)	13.00	19.00
9	Saint-Malo (France)	07.00	18.00
10	Portsmouth (Royaume-Uni) Débarquement.	07.00	

Avec la participation exceptionnelle de **Éric Beaumard**, prestigieux sommelier et de **Jean-Robert Pitte**, conférencier, spécialiste gastronomie et vins.

Avec la participation exceptionnelle de **Cécile Corbel** et du groupe celtique **Tri Yann**.

TARIFS*

CROISIÈRE (9 nuits à bord)

Cabine Supérieure	4 570 €	3 190 €
Cabine Deluxe	4 940 €	3 450 €
Cabine Prestige - Pont 4	5 330 €	3 730 €
Cabine Prestige - Pont 5	5 490 €	3 840 €
Cabine Prestige - Pont 6	5 660 €	3 960 €
Suite Deluxe	7 920 €	5 540 €
Suite Prestige - Pont 5	10 980 €	7 680 €
Suite Prestige - Pont 6	11 310 €	7 910 €
Suite de l'Armateur	11 420 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	450 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.

EN PARTENARIAT AVEC ARTEMIS DOMAINES,
propriétaire de CHATEAU LATOUR



CHATEAU LATOUR



LES VIGNOBLES

Au cours de votre croisière à bord du *Soléal*, nous vous proposons de partir pour une authentique odyssée autour du vin. Aux alentours de Bordeaux, en passant par Pauillac et son célèbre domaine Château Latour, venez découvrir ces grands vignobles, dont la qualité des crus est réputée dans le monde entier.



SAINT-MALO

À l'évocation de son nom, Saint-Malo nous replonge dans la richesse de son histoire. Les remparts témoignent de la volonté des Malouins à défendre leur citadelle briguée tour à tour par la France et l'Angleterre. Au cours de votre escale, plongez au cœur de la diversité de son patrimoine ; depuis l'époque des corsaires sillonnant les océans en quête de commerce et de victoires, aux légendaires courses maritimes, telle la Route du Rhum, qui font encore la renommée de la ville, en passant par l'ultime demeure de Chateaubriand qui choisit d'y reposer anonymement.



BELLE-ÎLE-EN-MER

Située au Sud de la Bretagne, Belle-Île porte bien son nom. La plus grande des îles du Ponant doit son élogieuse réputation à son environnement exceptionnel et à sa nature généreuse : landes et dunes préservées, caps et falaises découpés en pointes granitiques, criques rocheuses et baies abritées aux plages de sable et de galets. Depuis les ponts extérieurs du *Soléal*, laissez-vous surprendre par Belle-Île-en-Mer et sa côte sauvage, petit bout de terre posé sur l'océan, étincelant de couleurs à la lumière du matin.



UNESCO



DUBLIN

À la fois moderne et historique, Dublin est considérée comme l'une des plus belles capitales européennes. Bercée par une atmosphère conviviale typiquement irlandaise, cette cité au charme authentique et aux rues colorées est particulièrement réputée pour la richesse de sa vie culturelle. Son passé hors du commun, dont les origines sont à la fois celtiques et vikings, se reflète aujourd'hui dans les contours de la ville, façonnée par les événements et les personnages illustres qui s'y sont succédé. La cité brille d'une histoire évoquant notamment les célèbres auteurs tels que Oscar Wilde, Samuel Beckett ou encore James Joyce, lui valant ainsi le titre de ville UNESCO de littérature.



LE SOLÉAL



COBH

Depuis la petite ville de Cobh, partez pour une visite exceptionnelle du Château de Blarney, demeure romantique du XV^{ème} siècle, dont l'imposante silhouette, ornée d'élégantes tourelles crénelées, se dessine sur fond de forêt verdoyante. Ici, fées, lutins et autres créatures magiques ont élu domicile et confèrent à ce lieu une histoire empreinte de mystères et de légendes. Durant votre visite, ne manquez pas de parcourir cette immense forteresse, mais aussi d'aller embrasser la célèbre « pierre d'éloquence », qui selon la légende vous transmettra son pouvoir.



Rivages celtiques PORTSMOUTH • DUBLIN DUBLIN • PORTSMOUTH

DÉPART PORTSMOUTH : 24 AVRIL 2017

DÉPART DUBLIN : 01 MAI 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Portsmouth (Royaume-Uni) Embarquement de 17.00 à 18.00		19.00
2	Guernesey (Île Anglo-Normande)	12.00	19.00
3	Îles Scilly (Royaume-Uni)	08.00	14.00
4	Cobh - Cork (Irlande)	08.00	18.00
5	Liverpool (Royaume-Uni)	14.30	23.00
6	Douglas (Île de Man)	08.00	18.00
7	Belfast (Irlande du Nord)	08.00	18.00
8	Dublin (Irlande). Débarquement.	08.00	

CETTE CROISIÈRE S'EFFECTUE
DANS LES 2 SENS

PRÉ & POST PROGRAMMES

pages 90 à 93

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 94 & 95.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com

TARIFS*

CROISIÈRE PORTSMOUTH • DUBLIN LE 24 AVRIL 2017 (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	2 860 €	2 000 €
Cabine Deluxe	3 090 €	2 160 €
Cabine Prestige - Pont 4	3 330 €	2 330 €
Cabine Prestige - Pont 5	3 430 €	2 400 €
Cabine Prestige - Pont 6	3 540 €	2 470 €
Suite Deluxe	4 950 €	3 460 €
Suite Prestige - Pont 5	6 870 €	4 800 €
Suite Prestige - Pont 6	7 070 €	4 940 €
Suite de l'Armateur	7 140 €	-

Tarifs cabines individuelles Nous consulter
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires 350 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.

POYANT BONUS
Jusqu'à
-30%

TARIFS*

CROISIÈRE DUBLIN • PORTSMOUTH LE 01 MAI 2017 (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	2 860 €	2 280 €
Cabine Deluxe	3 090 €	2 470 €
Cabine Prestige - Pont 4	3 330 €	2 660 €
Cabine Prestige - Pont 5	3 430 €	2 740 €
Cabine Prestige - Pont 6	3 540 €	2 830 €
Suite Deluxe	4 950 €	3 960 €
Suite Prestige - Pont 5	6 870 €	5 490 €
Suite Prestige - Pont 6	7 070 €	5 650 €
Suite de l'Armateur	7 140 €	-

Tarifs cabines individuelles Nous consulter
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires 350 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.

POYANT BONUS
Jusqu'à
-20%



LE BORÉAL



LE CONNEMARA

Montagnes et nuages s'y accrochent, tourbières et lacs s'y répondent, lumières changeantes entre soleil et pluies s'y attardent, landes rousses désertes où moutons blancs se promènent... pas de doute, vous êtes au Connemara. Tout près de Galway, ne manquez pas de découvrir les paysages uniques qui ont fait la renommée de cette région, la plus verte d'Irlande. Dans un décor fait de lumière, de couleurs aux nuances infinies, camaïeu de verts de la végétation, gris anthracite des montagnes, bleu argenté des lacs s'illuminant sous un rayon de soleil, vous ne pourrez pas résister à la beauté naturelle du célèbre Connemara qui inspire régulièrement cinéastes, écrivains et chanteurs. C'est au détour d'une succession de charmants lacs, que vous ferez face à l'une des plus somptueuses merveilles du Connemara : Kylemore Abbey. Laissez-vous séduire par le conte de cette demeure aux allures de château d'antan et vivez l'instant présent.

Odyssée celtique
HONFLEUR • GLASGOW

DÉPART : 25 MAI 2017

CROISIÈRE : 9 JOURS / 8 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Honfleur (France) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Îles Scilly (Royaume-Uni)	13.30	19.00
3	Cobh - Cork (Irlande)	08.00	18.00
4	Navigation Falaises de Moher Îles Aran (Irlande)	11.00 14.00	12.00 19.00
5	Galway (Irlande)	07.00	18.30
6	Killybegs (Royaume-Uni)	08.00	19.00
7	Iona (Écosse) Tobermory (Écosse)	08.00 16.00	12.00 20.00
8	Belfast (Irlande du Nord)	08.30	18.00
9	Glasgow (Royaume-uni). Débarquement.	08.00	



TARIFS*

CROISIÈRE (8 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 100 €	2 170 €
Cabine Deluxe	3 340 €	2 330 €
Cabine Prestige - Pont 4	3 610 €	2 520 €
Cabine Prestige - Pont 5	3 720 €	2 600 €
Cabine Prestige - Pont 6	3 830 €	2 680 €
Suite Deluxe	5 360 €	3 750 €
Suite Prestige - Pont 5	7 440 €	5 200 €
Suite Prestige - Pont 6	7 660 €	5 360 €
Suite de l'Armateur	7 740 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	400 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



LES ÎLES SCILLY

Nichées dans les eaux claires de l'Océan Atlantique, à la pointe Sud-Ouest des Cornouailles, les îles Scilly, ou Sorlingues, forment un petit archipel britannique, dont le climat, les paysages et le mode de vie ne ressemblent à nul autre et semblent tout droit sortis d'un livre d'Enid Blyton. Ici, tout a des allures de paradis tropical. Les longues plages de sable côtoient les prairies verdoyantes et les nombreuses fleurs presque exotiques, tandis que les ruines d'anciens châteaux trônent au sommet des collines. Véritable havre de paix ayant inspiré le légendaire Avalon du Roi Arthur, elles sont aujourd'hui classées Site de Beauté Naturelle Remarquable et accueillent au cœur de leurs côtes escarpées une faune aussi variée qu'exceptionnelle.

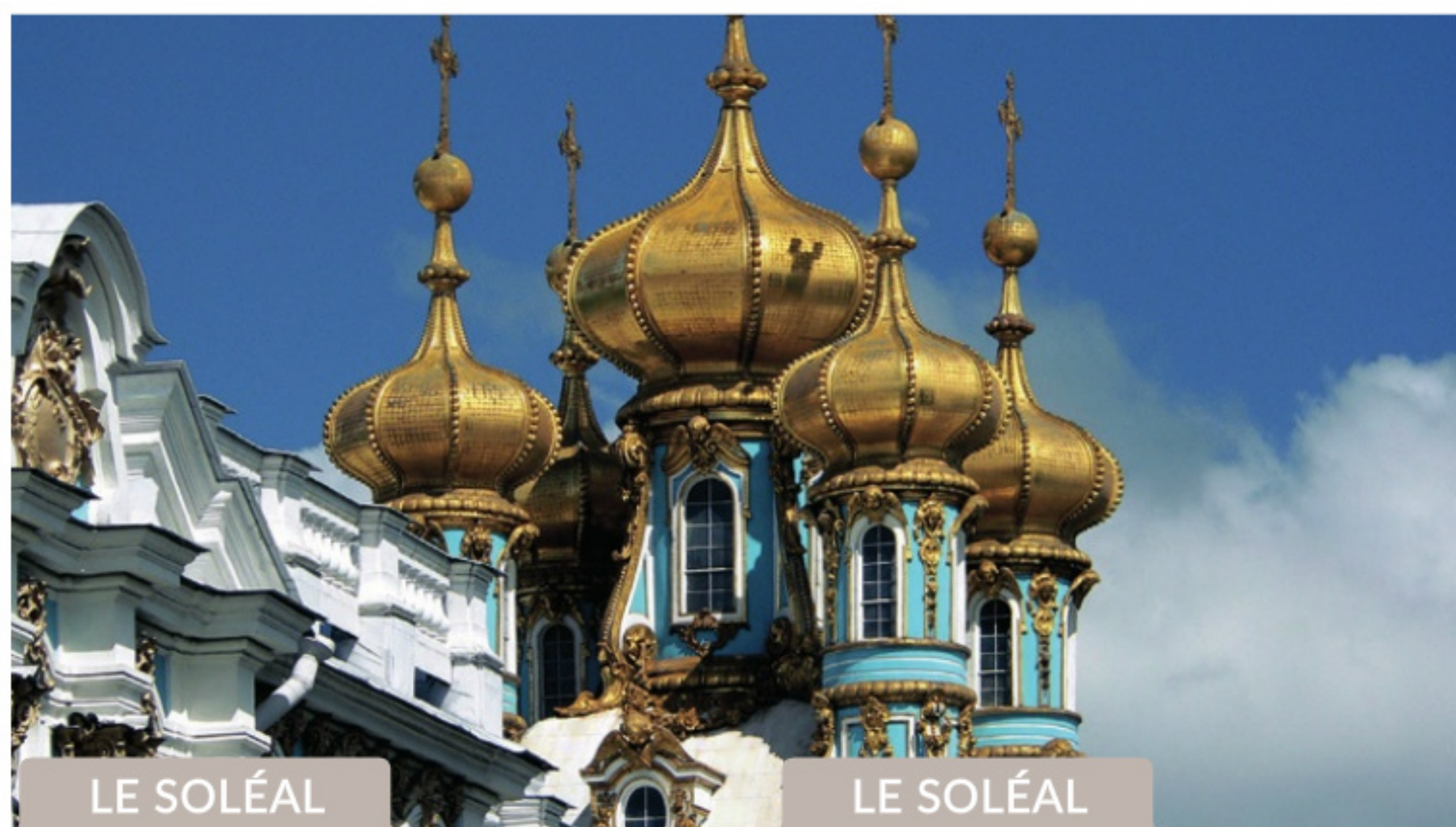


UNESCO



SAINT PÉTERSBOURG

Ancienne capitale de l'Empire russe et vaste musée à ciel ouvert s'étendant sur les rives de la Neva, Saint-Petersbourg a conservé un ensemble architectural unique qui en fait l'une des plus belles villes d'Europe. Ses hôtels particuliers du XVII^{ème} siècle, ses anciennes résidences de Tsars, sa magnifique cathédrale et bien évidemment son célèbre musée de l'Ermitage, lui valent d'être inscrite au Patrimoine Mondial de l'UNESCO. Venez découvrir la ville impériale, avec ses nombreux canaux, ses églises féeriques aux dômes chargés d'or, ses coupoles de style baroque, ses palais, ses fontaines, ses jardins, et ses fameuses « perspectives » qui traversent la ville. Ici, il flotte encore dans l'atmosphère de la ville le faste des Tsars et l'empreinte des Lumières.



LE SOLÉAL

LE SOLÉAL



Trésors de Saint-Petersbourg STOCKHOLM • COPENHAGUE

DÉPARTS : 16 & 30 MAI 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Stockholm (Suède) Embarquement de 15.00 à 16.00		17.00
2	Helsinki (Finlande)	13.00	17.00
3	Saint-Petersbourg (Russie)	08.00	
4	Saint-Petersbourg (Russie)		
5	Saint-Petersbourg (Russie)		18.00
6	Tallinn (Estonie)	09.00	17.00
7	En mer		
8	Copenhague (Danemark) Débarquement.	08.00	



Trésors de Saint-Petersbourg COPENHAGUE • STOCKHOLM

DÉPART : 23 MAI 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Copenhague (Danemark) Embarquement de 15.30 à 16.30		17.30
2	En mer		
3	Tallinn (Estonie)	10.00	16.00
4	Saint-Petersbourg (Russie)	09.00	
5	Saint-Petersbourg (Russie)		
6	Saint-Petersbourg (Russie)		18.00
7	Helsinki (Finlande)	08.00	14.00
8	Stockholm (Suède) Débarquement.	08.00	

PRÉ & POST PROGRAMMES

pages 90 à 93

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 94 & 95.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 650 €	2 730 €
Cabine Deluxe	3 940 €	2 950 €
Cabine Prestige - Pont 4	4 260 €	3 190 €
Cabine Prestige - Pont 5	4 380 €	3 280 €
Cabine Prestige - Pont 6	4 520 €	3 390 €
Suite Deluxe	6 320 €	4 740 €
Suite Prestige - Pont 5	8 770 €	6 570 €
Suite Prestige - Pont 6	9 030 €	6 770 €
Suite de l'Armateur	9 660 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	350 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.

TARIFS*

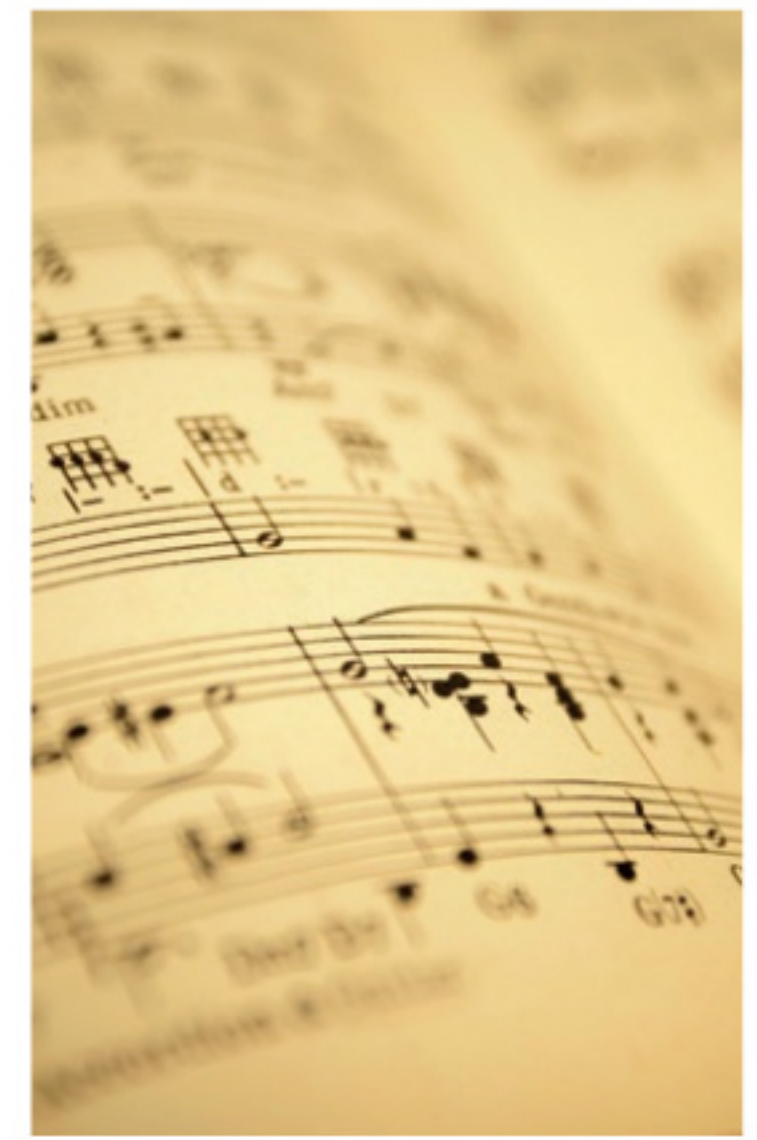
CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 650 €	2 920 €
Cabine Deluxe	3 940 €	3 150 €
Cabine Prestige - Pont 4	4 260 €	3 400 €
Cabine Prestige - Pont 5	4 380 €	3 500 €
Cabine Prestige - Pont 6	4 520 €	3 610 €
Suite Deluxe	6 320 €	5 050 €
Suite Prestige - Pont 5	8 770 €	7 010 €
Suite Prestige - Pont 6	9 030 €	7 220 €
Suite de l'Armateur	9 660 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	350 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



LE SOLÉAL

CROISIÈRE
MUSICALE

Mer du Nord & Baltique PORTSMOUTH • STOCKHOLM

DÉPART : 08 MAI 2017

CROISIÈRE : 9 JOURS / 8 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Portsmouth (Royaume-Uni) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Ostende (Belgique)	12.00	18.00
3	Amsterdam (Pays-Bas)	08.45	18.30
4	Harlingen (Pays-Bas)	07.45	12.30
5	Traversée du Canal de Kiel Kiel (Allemagne)	11.30	19.00
6	Copenhague (Danemark)	08.30	17.00
7	Visby (Gotland, Suède)	15.00	20.00
8	Mariehamn (Archipel Åland, Finlande)	12.00	18.00
9	Stockholm (Suède) Débarquement.	08.00	

TARIFS*

CROISIÈRE (8 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 860 €	2 700 €
Cabine Deluxe	4 170 €	2 910 €
Cabine Prestige - Pont 4	4 500 €	3 150 €
Cabine Prestige - Pont 5	4 640 €	3 240 €
Cabine Prestige - Pont 6	4 770 €	3 330 €
Suite Deluxe	6 680 €	4 670 €
Suite Prestige - Pont 5	9 270 €	6 480 €
Suite Prestige - Pont 6	9 550 €	6 680 €
Suite de l'Armateur	10 220 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	400 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.

Alain Duault, directeur artistique passionné, vous propose une croisière musicale sous le signe de Mozart et ses héritiers. Un concert entier sera consacré à l'Amadeus – puis chacune de vos soirées, ouverte par la lecture d'une de ses lettres et par l'écoute d'une de ses œuvres, vous proposera de découvrir comment Mozart a ensemencé aussi bien Beethoven que Schubert, Verdi, Bizet, Tchaïkovski... À bord du *Soléal*, d'escale en escale, vous vous laisserez ainsi émouvoir par les plus belles œuvres de ce génie et par celles qui le prolongent et le déploient.

PLATEAU ARTISTIQUE*

Gabrielle Philiponet, *Soprano*
Clémentine Margaine, *Mezzo*
Philippe Do, *Ténor*
Florian Sempey, *Baryton*
Nicolas Dautricourt, *Violon*
Ophélie Gaillard, *Violoncelle*
Yves Henry, *Piano*

Et la participation exceptionnelle de **Claire Chazal**, qui prêtera sa voix et son talent à la lecture de nombreuses lettres du compositeur.

*Artistes pressentis, sous réserve de désistement.

EN PARTENARIAT AVEC

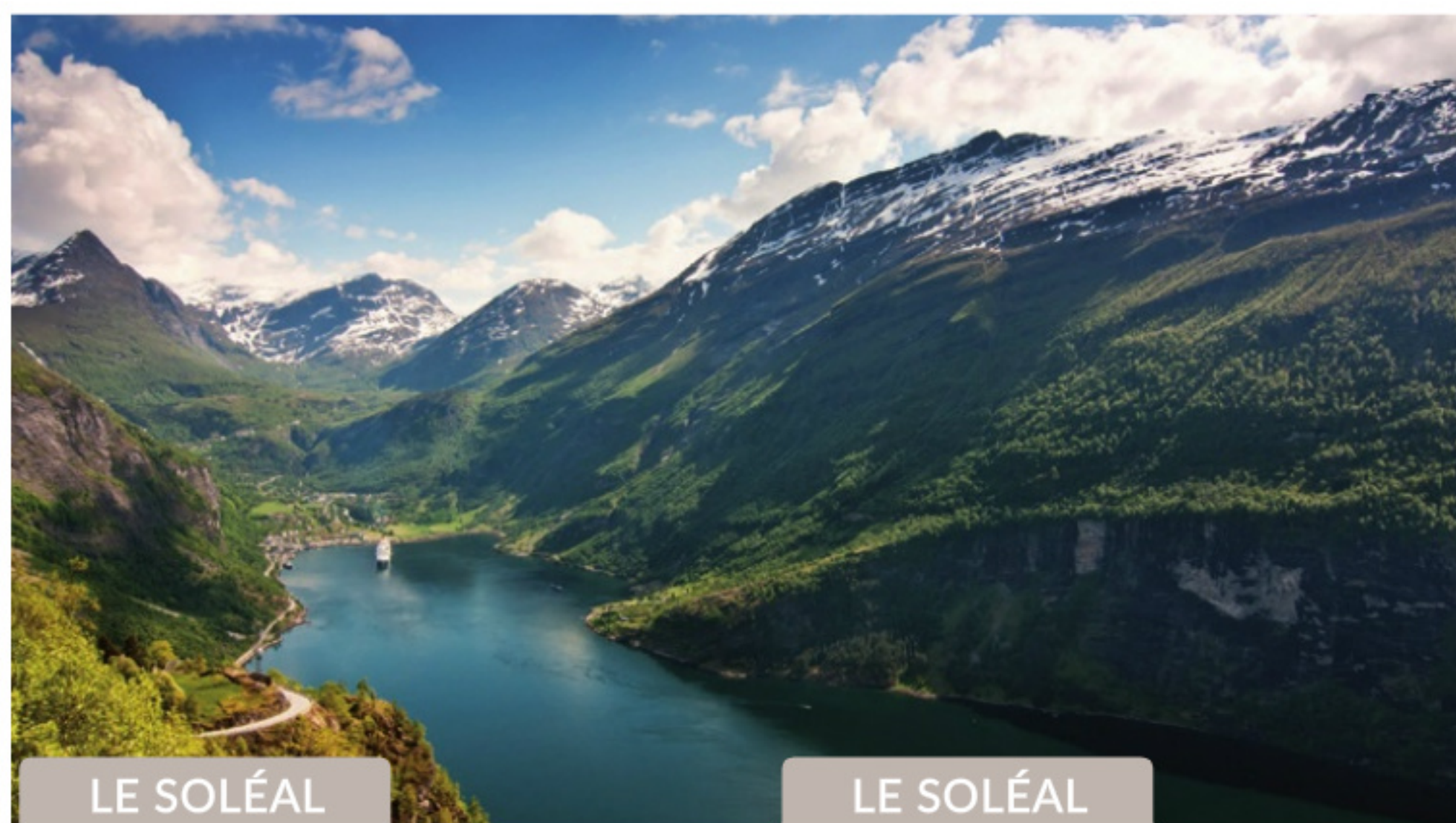


BRUGES

UNESCO

Votre escale à Ostende vous ouvre les portes de Bruges, ancienne cité médiévale flamande, inscrite au Patrimoine Mondial de l'UNESCO, qui a su conserver tout le charme de son patrimoine architectural. Egalement surnommée la « Venise du Nord », la ville abrite de nombreux canaux traversant son centre historique et bordant les vestiges d'anciennes forteresses. Ne manquez pas l'occasion de flâner le long des quais et de découvrir les sites les plus emblématiques, tels que l'imposante tour du Beffroi, haute de 83 mètres, la chapelle du Saint-Sang, ainsi que l'hôtel de ville, véritable joyaux de style gothique datant du XIV^{ème} siècle. Bruges la douce, la romantique, dévoile ses secrets au voyageur qui se laisse emporter au détour de ses ruelles.





LE SOLÉAL

LE SOLÉAL

EN PARTENARIAT AVEC

CÔTÉ OUEST

LE SOLÉAL : OSLO • BERGEN
14 JUIN 2017



LES FJORDS DE NORVÈGE

Que ce soit à Oslo, à Bergen, ou encore le long de la célèbre Route des Trolls, la Norvège se pare de paysages parmi les plus beaux du monde. Curiosités naturelles particulièrement saisissantes, à la fois grandioses et majestueux, les fjords découpent à l'infini leurs côtes verdoyantes, pour vous offrir un spectacle étonnant de beauté. Presque tous classés UNESCO, ces longs bras de mer s'étirent à l'intérieur des terres depuis un chapelet d'îlots rocheux jusqu'aux cimes enneigées des montagnes environnantes. Autres curiosités, les « Sept Sœurs » ou « le Voile de la mariée » sont parmi les plus belles cascades, tombant à pic depuis le sommet des falaises dominant les fjords.



Fjords norvégiens BERGEN • OSLO

DÉPART : 07 JUIN 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Bergen (Norvège) Embarquement de 17.00 à 18.00		23.00
2	Olden (Norvège)	13.00	18.30
3	Geiranger (Norvège)	10.00	18.00
4	Ålesund (Norvège)	07.30	12.30
5	Stavanger (Norvège)	09.00	14.00
6	Kristiansand (Norvège)	11.00	19.00
7	Göteborg (Suède)	08.00	15.00
8	Oslo (Norvège). Débarquement.	07.00	



Fjords norvégiens OSLO • BERGEN

DÉPART : 14 JUIN 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Oslo (Norvège) Embarquement de 17.00 à 18.00		19.00
2	Göteborg (Suède)	12.00	19.00
3	Kristiansand (Norvège)	08.00	16.00
4	Stavanger (Norvège)	07.00	13.00
5	Ålesund (Norvège)	14.00	19.00
6	Geiranger (Norvège)	09.30	18.00
7	Olden (Norvège)	07.30	14.00
8	Bergen (Norvège). Débarquement.	08.00	

PRÉ & POST PROGRAMMES

pages 90 à 93

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 94 & 95.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 510 €	2 450 €
Cabine Deluxe	3 790 €	2 650 €
Cabine Prestige - Pont 4	4 090 €	2 860 €
Cabine Prestige - Pont 5	4 210 €	2 940 €
Cabine Prestige - Pont 6	4 340 €	3 030 €
Suite Deluxe	6 080 €	4 250 €
Suite Prestige - Pont 5	8 430 €	5 900 €
Suite Prestige - Pont 6	8 680 €	6 070 €
Suite de l'Armateur	9 290 €	-

Tarifs cabines individuelles Nous consulter
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires 350 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 510 €	2 630 €
Cabine Deluxe	3 790 €	2 840 €
Cabine Prestige - Pont 4	4 090 €	3 060 €
Cabine Prestige - Pont 5	4 210 €	3 150 €
Cabine Prestige - Pont 6	4 340 €	3 250 €
Suite Deluxe	6 080 €	4 560 €
Suite Prestige - Pont 5	8 430 €	6 320 €
Suite Prestige - Pont 6	8 680 €	6 510 €
Suite de l'Armateur	9 290 €	-

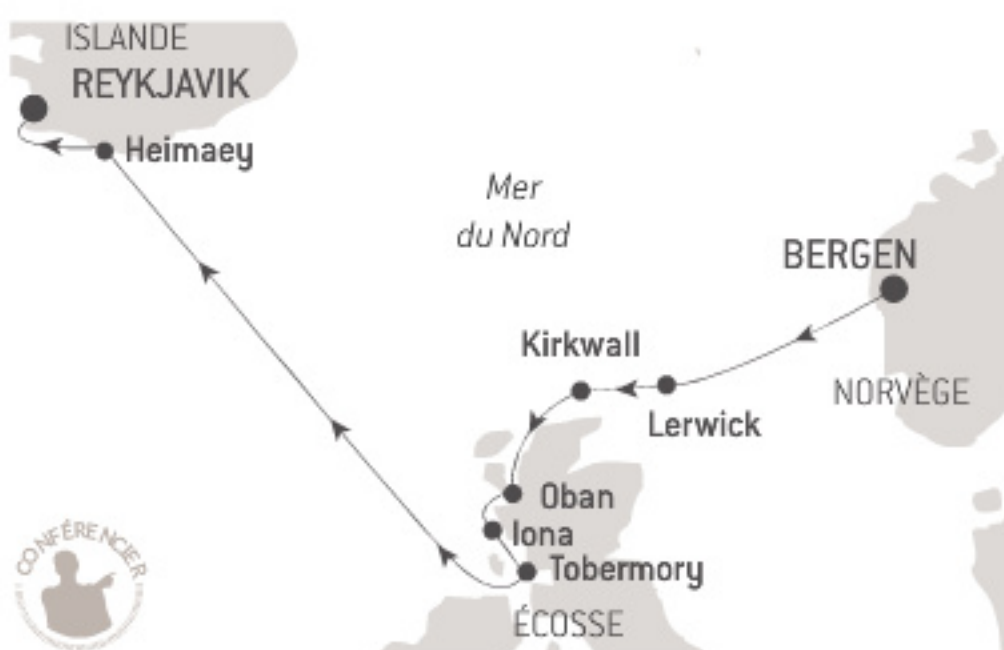
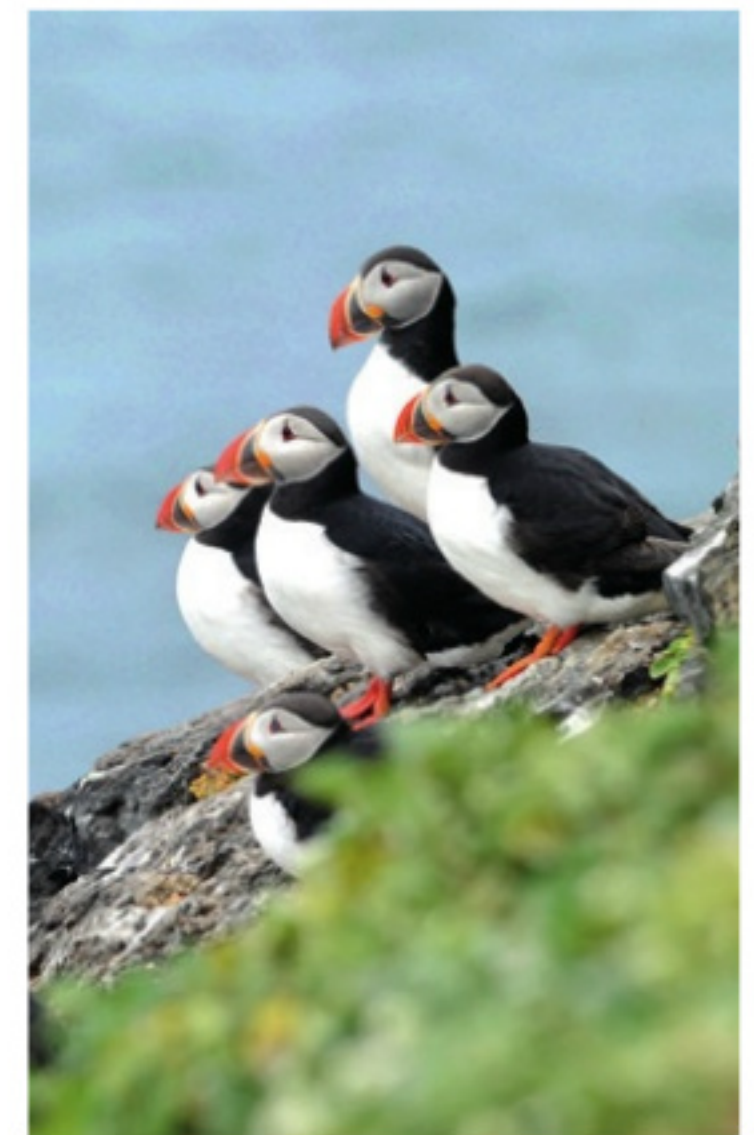
Tarifs cabines individuelles Nous consulter
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires 350 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.





LE SOLÉAL



Îles Shetland & Écosse

BERGEN • REYKJAVIK

DÉPART : 21 JUIN 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Bergen (Norvège) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Lerwick (Îles Shetlands, R-U)	12.00	19.00
3	Kirkwall (Îles Orcades, R-U)	07.00	15.00
4	Navigation « The old man of Storr » Navigation détroit de Raasay Passage sous le Pont Sky - Navigation Kyle of Lochalsh Oban (Écosse, Royaume-Uni)	15.00	22.00
5	Iona (Écosse, Royaume-Uni) Tobermory (Écosse, Royaume-Uni)	07.00 16.00	12.00 20.00
6	En mer		
7	Heimaey (Îles Vestmann, Islande)	16.00	21.00
8	Reykjavik (Islande). Débarquement.	07.30	

Avec la participation exceptionnelle du trio celtique
Ewen, Delahaye & Favennec (EDF)

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	2 980 €	2 080 €
Cabine Deluxe	3 220 €	2 250 €
Cabine Prestige - Pont 4	3 480 €	2 430 €
Cabine Prestige - Pont 5	3 580 €	2 500 €
Cabine Prestige - Pont 6	3 690 €	2 580 €
Suite Deluxe	5 170 €	3 610 €
Suite Prestige - Pont 5	7 170 €	5 010 €
Suite Prestige - Pont 6	7 380 €	5 160 €
Suite de l'Armateur	7 460 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	350 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



L'ÉCOSSE

L'Écosse... terre de brume, pays de légendes... Si les nombreuses histoires et le mythique monstre du Loch Ness attirent encore quelques curieux, la plupart des voyageurs viennent y chercher le subtil mélange caractéristique de ce pays, mêlant une nature brute et sauvage, à un passé riche et une culture singulière. Ici, les paysages changent de visage au fil des saisons. Les nombreuses abbayes et châteaux forts viennent compléter des décors fascinants de montagnes abruptes, de landes de bruyère, de rivières et de lacs mystérieux. À bord du *Soléal*, venez découvrir cette terre aux panoramas immenses et contrastés et plongez dans un véritable monde de mythes et de croyances où derrière chaque site se cache une nouvelle aventure.



IONA - TOBERMORY

Iona, l'île sacrée d'Écosse, un rocher sur l'océan... Au cœur de l'archipel des Hébrides, découvrez Iona, petite île préservée où sont nées les racines de la nation écossaise. Offrant des paysages de côtes tourmentées, de falaises abruptes et de plages de sable blanc, ce petit morceau de terre, profondément ancré dans l'histoire et la religion, est considéré comme l'un des lieux les plus vénérés du pays. Plus loin, *Le Soléal* fait escale à Tobermory, village pittoresque dont les façades colorées se reflètent dans les eaux claires.



LES ÎLES SHETLAND & LES ORCADES

Situé à l'extrême Nord de la Grande-Bretagne, l'archipel des Shetland évoque parfois plus la Scandinavie que l'Écosse. Ancien refuge des célèbres guerriers vikings, ces petites îles aux côtes découpées gardent de cette époque de nombreuses traces, entre anciennes maisons de bois et surprenantes créations artistiques tandis que leurs eaux froides accueillent de nombreux phoques, baleines et marsouins. Plus loin, l'archipel des Orcades rivalise de beauté. Surnommées « l'Égypte du Nord » en raison des nombreux vestiges qu'elles abritent, ces 70 petites îles constituent une étape incontournable de votre croisière et vous offrent toute la beauté de leurs paysages.

PRÉ & POST PROGRAMMES

PROGRAMMES NON INCLUS

Nous vous proposons d'agrémenter vos croisières et de prolonger votre voyage par des programmes de qualité spécialement créés pour vous, en correspondance avec les vols sélectionnés par PONANT. Prestations proposées en groupe, ces programmes sont disponibles avant ou après la croisière et doivent être réservés avant votre départ auprès de votre service réservation.

DANEMARK - COPENHAGUE

Copenhague, ville royale (1/2 journée)

• Prix par personne : à partir de 75 €

Après votre débarquement, partez à la découverte de la capitale danoise et de ses principales attractions telles que le **palais royal d'Amalienborg**, les **jardins de Tivoli** ou encore la célèbre **Petite Sirène**. Après une visite du **château de Rosenborg**, vous profiterez d'un temps libre dans **Nyhavn**, agréable quartier bordé de maisons aux couleurs vives et situé au bord du canal dans le centre de **Copenhague**, avant d'être transféré vers l'aéroport, en connexion avec le vol sélectionné par PONANT.

POST / LE SOLÉAL : STOCKHOLM • COPENHAGUE - 16 MAI 2017
LE SOLÉAL : STOCKHOLM • COPENHAGUE - 30 MAI 2017



GRANDE-BRETAGNE - PORTSMOUTH

Nuit à Londres et visite de Portsmouth (2 jours / 1 nuit)

• Prix par personne : à partir de 750 € pour le PRÉ
à partir de 690 € pour le POST

Capitale excentrique au charme « so british », **Londres** vous entraîne dans la folie de son énergie créatrice... **Palais de Buckingham**, **Trafalgar Square**, **Palais de Westminster** ou encore **tour de Big Ben**, venez découvrir ses lieux les plus emblématiques avant de rejoindre votre hôtel, idéalement situé au bord de la **Tamise**. Le lendemain, vous ferez route en direction de Portsmouth. À votre arrivée, vous monterez dans la célèbre **Spinnaker Tower**, tour d'observation haute de 170 mètres, avant de parcourir les quais du **Portsmouth Historic Dockyard**, où sont amarrés certains des plus célèbres navires de la Royal Navy.

PRÉ / LE SOLÉAL : PORTSMOUTH • STOCKHOLM - 08 MAI 2017
POST / LE SOLÉAL : LISBONNE • PORTSMOUTH - 15 AVRIL 2017

GRANDE-BRETAGNE - PORTSMOUTH

Tradition maritime (1 journée)

• Prix par personne : à partir de 175 €

Un tour panoramique de **Portsmouth** vous conduira tout d'abord à la **Spinnaker Tower**, qui offre un point de vue remarquable sur le port, la ville et le littoral. Plus tard, vous visiterez le **Portsmouth Historic Dockyard**, chantier naval historique abritant deux des plus célèbres navires de la Marine britannique : le **Mary Rose**, navire amiral d'Henri VIII et le **HMS Victory**, commandé par Lord Nelson lors de la bataille de Trafalgar. Après un déjeuner sur ce fabuleux site, vous pourrez profiter de l'ensemble des attractions avant de rejoindre le port pour votre embarquement.

PRÉ / LE SOLÉAL : PORTSMOUTH • DUBLIN - 24 AVRIL 2017
LE SOLÉAL : PORTSMOUTH • STOCKHOLM - 08 MAI 2017
POST / LE SOLÉAL : LISBONNE • PORTSMOUTH - 15 AVRIL 2017
LE SOLÉAL : DUBLIN • PORTSMOUTH - 01 MAI 2017



GRANDE-BRETAGNE - PORTSMOUTH

Tour panoramique de Portsmouth et déjeuner anglais (1 journée)

• Prix par personne : à partir de 135 €

À votre arrivée à l'aéroport de Londres Heathrow, c'est en autocar que vous serez transféré vers le centre de **Portsmouth** pour une journée de découverte. Après un déjeuner dans un pub, vous partirez à la rencontre des plus beaux sites de la ville. L'activité portuaire et la tradition maritime de Portsmouth vous seront alors contés durant votre tour panoramique, qui s'achèvera au port pour votre embarquement.

PRÉ / LE SOLÉAL : PORTSMOUTH • DUBLIN - 24 AVRIL 2017
LE SOLÉAL : PORTSMOUTH • STOCKHOLM - 08 MAI 2017

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage. Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

GRANDE-BRETAGNE - LONDRES

Tour panoramique de la capitale anglaise et temps libre (1 journée)

• Prix par personne : à partir de 85 €

Lors de votre débarquement, partez à la rencontre du centre-ville de **Londres**. Un tour panoramique ponctué de temps libre vous permettra de découvrir ou redécouvrir la capitale britannique et ses bâtiments historiques tels que le **palais de Buckingham**, **Trafalgar Square**, la grande roue baptisée **The London Eye**, ou encore le **palais de Westminster**, avec la célèbre **tour de Big Ben**. En fin de journée, vous serez transféré à l'aéroport de Londres Heathrow en connexion avec le vol sélectionné par PONANT.

POST / LE SOLÉAL : LISBONNE • PORTSMOUTH - 15 AVRIL 2017
LE SOLÉAL : DUBLIN • PORTSMOUTH - 01 MAI 2017



IRLANDE - DUBLIN

Découverte de Dublin (1 journée)

• Prix par personne : à partir de 120 €

Découvrez l'histoire de la capitale irlandaise à travers la visite de ses plus beaux monuments historiques, tels que le **bâtiment des douanes**, la **cour de justice d'Irlande**, la **poste centrale** ou encore la **banque d'Irlande**, qui abritait autrefois le Parlement. Durant votre programme, vous plongerez dans le passé géorgien de la ville lors de votre passage devant les célèbres **Merrion square** et **Fitzwilliam**. Après un arrêt à **Trinity College** pour admirer le **Book of Kells**, ainsi qu'à la **Cathédrale Saint Patrick**, vous déjeunerez dans un pub local avant de rejoindre l'aéroport ou votre navire pour embarquement.

PRÉ / LE SOLÉAL : DUBLIN • PORTSMOUTH - 01 MAI 2017
POST / LE SOLÉAL : PORTSMOUTH • DUBLIN - 24 AVRIL 2017

ISLANDE - REYKJAVIK

Thingvellir & geysers d'Islande (1 journée)

• Prix par personne : à partir de 165 €

C'est accompagné de notre représentant local que vous visiterez un haut lieu de la culture et de l'histoire islandaise : le **parc national Thingvellir**. Votre journée se poursuivra ensuite par un arrêt à la cascade **Gullfoss**, avant de partir admirer les phénomènes emblématiques des **geysers**. En fin d'après-midi, vous gagnerez **Reykjavik** où vous profiterez d'un temps libre, avant d'être transféré vers l'aéroport pour votre vol sélectionné par PONANT dans la nuit.

POST / LE SOLÉAL : BERGEN • REYKJAVIK - 21 JUIN 2017



NORVÈGE - BERGEN

Découverte de Bergen et transfert vers le port (2 heures)

• Prix par personne : à partir de 65 €

À votre arrivée à l'aéroport, vous serez transféré vers le port de **Bergen**, ancienne capitale norvégienne aux nombreuses maisons colorées. Un arrêt dans le quartier historique de **Bryggen**, cœur battant de la ville, classé **UNESCO**, vous permettra de vous représenter toute la puissance de la **Ligue Hanséatique** qui contrôlait le commerce d'Europe du Nord à la fin du Moyen Âge. Vous pourrez alors admirer les nombreuses reconstructions à l'identique des bâtiments originaux, qui ont aujourd'hui pris la place de ceux qui furent autrefois détruits. Vous serez ensuite transféré vers le port de la ville pour embarquement sur *Le Soléal*.

PRÉ / LE SOLÉAL : BERGEN • REYKJAVIK - 21 JUIN 2017

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage. Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

NORVÈGE - OSLO

Découverte d'Oslo (1 journée)

• Prix par personne : à partir de 180 €

Partez à la découverte des lieux emblématiques de la capitale norvégienne. Durant votre programme, nous vous proposons de visiter les célèbres **musées des navires vikings** et du **Kon Tiki**, retraçant l'histoire du pays, mais aussi celle des grandes expéditions maritimes avant de vous diriger vers le **musée du Fram**, qui met à l'honneur les trois grands explorateurs norvégiens **Nansen, Sverdrup et Roald Amundsen**. De retour vers le centre d'**Oslo**, vous visiterez le **parc Vigeland** et ses quelques 200 statues sculptées par l'artiste **Gustav Vigeland**. Un déjeuner dans un restaurant local vous sera ensuite servi avant votre transfert vers l'aéroport.

POST / LE SOLÉAL : BERGEN • OSLO - 07 JUIN 2017



PORTUGAL - LISBONNE

L'époque des grands navigateurs (1/2 journée)

• Prix par personne : à partir de 95 €

Après un déjeuner aux saveurs typiquement portugaises, vous partirez pour un tour panoramique de **Lisbonne**, autrefois point de départ des grandes expéditions maritimes. Durant ce programme, vous retournerez à l'époque de l'âge d'or des découvertes portugaises, dans le quartier de **Belém**, considéré comme le plus représentatif de cette période florissante. Admirez l'emblématique **tour de Belém**, située au bord du Tage, le **monument des Découvertes**, sans oublier le **monastère de Jerónimos**. Enfin, c'est depuis les hauteurs du **parc Edouard VII** que vous pourrez contempler les panoramas extraordinaires qu'offre la ville, avant d'être transféré au port pour embarquement.

PRÉ / LE SOLÉAL : LISBONNE • PORTSMOUTH - 15 AVRIL 2017

SUÈDE - STOCKHOLM

Stockholm, la Venise du Nord (1/2 journée)

• Prix par personne : à partir de 55 €

Caractérisée par sa belle architecture et ses espaces verts, **Stockholm** est construite sur 14 îles, faisant ainsi de l'eau un élément omniprésent. Durant votre tour panoramique, partez à la rencontre de ce qui fait le charme de la ville : après avoir visité la petite île de **Djurgarden**, vous découvrirez librement **Gamla Stan**, la vieille ville, constituée de ruelles étroites, et de nombreuses boutiques d'artisanat et d'antiquités, de galeries d'art, de cafés et de restaurants. Laissez-vous charmer par l'architecture de ses bâtiments culturels et historiques, avant d'être transféré au port pour votre embarquement.

PRÉ / LE BORÉAL : STOCKHOLM • TROMSO - 17 JUIN 2017
LE SOLÉAL : STOCKHOLM • COPENHAGUE - 16 & 30 MAI 2017



SUÈDE - STOCKHOLM

Découverte de Stockholm (1 journée)

• Prix par personne : à partir de 135 €

Lors de votre débarquement, partez à la rencontre de **Stockholm**, capitale suédoise caractérisée par son impressionnante architecture et ses nombreux espaces verts. Durant votre visite, vous vous rendrez à **Gamla Stan**, la vieille ville, pour découvrir les nombreux bâtiments historiques tels que le célèbre **Palais Royal**, avant de rejoindre l'île de **Djurgarden**, où vous visiterez le **musée Skansen**, premier musée en plein air au monde consacré au patrimoine culturel et naturel du pays. Après votre déjeuner, vous serez transféré vers l'aéroport, en correspondance avec le vol sélectionné par PONANT.

POST / LE SOLÉAL : PORTSMOUTH • STOCKHOLM - 08 MAI 2017

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage.
Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

NOS SÉJOURS EN TOUTE LIBERTÉ

Prenez le temps de prolonger votre voyage pour un séjour libre d'une nuit...

Si vous connaissez déjà votre ville d'embarquement ou de débarquement et que vous souhaitez flâner à votre rythme dans ses ruelles, découvrir ou redécouvrir ses principaux monuments, nous vous proposons une formule « **en toute liberté** ».

Nous vous proposons 2 choix d'hôtels sélectionnés par PONANT.

Votre hôtel est idéalement situé dans le centre historique de la ville. Vous y passerez une nuit et vos transferts sont assurés entre l'aéroport, l'hôtel et le port. Vous n'avez plus qu'à vous laisser porter par le charme de votre ville et la découvrir « **en toute liberté** ».

DUBLIN

HÔTEL DAVENPORT 4*

à partir de 255 € par personne en chambre double



À Dublin, il n'est plus besoin de vanter l'hospitalité des habitants ou de promouvoir la Guinness. Durant ce séjour, parcourez les rues de Temple Bar, haut lieu de la vie culturelle, les allées du parc Phoenix, ou encore les salles du James Joyce Centre, entièrement dédié à l'écrivain et contemplez la ville depuis le Ha' Penny Bridge.

LISBONNE

HÔTEL LISBOA PLAZA 4*

à partir de 225 € par personne en chambre double



À Lisbonne, découvrez ou redécouvrez les quartiers historiques de la ville, empruntez le tramway pour rejoindre le Bairro Alto, ou flânez le long du Tage. Profitez-en pour vous promener au soleil couchant dans le Bairro Alto et écouter du fado dans un des nombreux bars ou petits restaurants aussi appelés tascas de ce quartier pittoresque.

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme,
consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage.
Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

DÉCOUVERTES TERRESTRES

Retrouvez ci-dessous quelques exemples de vos excursions optionnelles, vendues exclusivement à bord (hors pré-ventes). Prix communiqués à titre indicatif et susceptibles d'être modifiés. Retrouvez le programme complet de vos excursions 12 mois avant votre départ sur www.ponant.com ou auprès de votre conseiller voyage. Le programme final sera envoyé avec vos documents de voyage.

PORT	PAYS	NOM DE L'EXCURSION	DURÉE	PRIX
AA-NUSFJORD, ÎLES LOFOTEN	NORVÈGE	De Aa à Nusfjord	7H00	169 €
AALBORG	DANEMARK	Découverte d'Aalborg	3H00	69 €
AALESUND	NORVÈGE	Îles de Giske & de Godoy	3H00	69 €
AMSTERDAM	PAYS-BAS	Croisière sur les canaux & maison d'Anne Frank	4H00	65 €
BELFAST	IRLANDE	Une journée le long de la côte d'Attrim	8H00	135 €
BELLE-ÎLE-EN-MER	FRANCE	Belle-Île panoramique et dégustation d'huîtres	3H15	110 €
BERGEN	NORVÈGE	Découverte de Bryggen à pied	3H00	35 €
BORDEAUX	FRANCE	Bordeaux et sa Cité du vin	4H00	65 €
CEE, LA COROGNE	ESPAGNE	Saint-Jacques de Compostelle	9H00	129 €
COBH	IRLANDE	Châteaux de Blarney & de Kinsale	8H15	135 €
COPENHAGUE	DANEMARK	Tour de la ville et croisière sur les canaux	3H00	59 €
CORK	IRLANDE	Visite de Cork à pied	2H30	35 €
DOUGLAS	ÎLE DE MAN	Panoramas du Sud de l'Île de Man	4H00	45 €
GALWAY	IRLANDE	Une journée au cœur du Connemara	8H30	159 €
GEIRANGER	NORVÈGE	Mont Dalsnibba	3H15	89 €
GÖTEBORG	SUÈDE	Panoramas de la côte Ouest	4H30	59 €
GUERNESEY	ROYAUME-UNI	Escale libre		
HARLINGEN	PAYS-BAS	Découverte d'Harlingen à pied	3H00	35 €
HEIMAEY	ISLANDE	Tour de l'île	3H00	79 €
HELLESYLT	NORVÈGE	D'Hellesylt à Geiranger	8H00	179 €
HELSINKI	FINLANDE	Helsinki à pied	3H30	35 €
ÎLES SCILLY	ROYAUME-UNI	Les jardins exotiques de Tresco	3H00	35 €
IONA-TOBERMORY	ROYAUME-UNI	Îles Iona & Mull	7H15	149 €
KIEL	ALLEMAGNE	Lübeck	6H00	85 €
KIRKWALL	ROYAUME-UNI	Merveilles archéologiques des Orcades	4H15	79 €
KRISTIANSAND	NORVÈGE	Découverte de Kristiansand	4H00	79 €
LEIXOES	PORTUGAL	Porto historique	4H00	59 €
LERWICK, ÎLES SHETLAND	ROYAUME-UNI	Paysages des Shetland & site archéologique de Jarlshof	4H30	79 €
LIVERPOOL	ROYAUME-UNI	Les cathédrales de Liverpool	4H00	69 €
MARIEHAMN	FINLANDE	Paysages d'Aland	3H00	55 €
OBAN	ROYAUME-UNI	Kilmartin Glen-Stonehenge d'Ecosse	4H30	85 €
OLDEN	NORVÈGE	Le glacier de Briksdal	4H00	79 €
OSTENDE	BELGIQUE	Bruges, ville d'Histoire	4H45	69 €
OUESSANT	FRANCE	Escale libre		
SAINT-PÉTERSBOURG	RUSSIE	Soirée spectacle folklorique russe	3H00	45 €
SAINT-PÉTERSBOURG	RUSSIE	Palais de Yussoupov et croisière sur la Neva	4H00	59 €
SAINT-MALO	FRANCE	Saint-Malo et ses remparts	2H00	40 €
STAVANGER	NORVÈGE	Monastère d'Utstein & récital d'orgue	3H30	79 €
TALLINN	ESTONIE	Tallinn médiévale	3H30	39 €
VISBY	SUÈDE	Escale libre		

EXCURSIONS EN PRÉ-RÉSERVATION

La réservation et le pré-paiement de ces excursions sont obligatoires dès votre inscription ou au plus tard 60 jours avant le départ.

Prix communiqués à titre indicatif et susceptibles d'être modifiés. Retrouvez le programme complet de vos excursions 12 mois avant votre départ sur www.ponant.com ou auprès de votre conseiller voyage. Ces excursions sont soumises à un minimum de participants. Le programme final vous sera envoyé avec vos documents de voyage.

DOUGLAS, ÎLE DE MAN (ROYAUME-UNI)



La course Île de Man TT (2 heures) 145 € par personne

Petite île perdue entre l'Écosse, le Pays de Galles et l'Irlande, l'île de Man est sans doute le pays celtique le plus méconnu. Pourtant ce petit morceau de terre abrite des paysages hors du commun, mais surtout, accueille la célèbre course de motos « Tourist Trophy », où chaque année, les meilleurs coureurs du monde viennent s'affronter le long de ses routes bordées de landes verdoyantes. Durant votre croisière, c'est en compagnie d'un pilote chevronné que vous expérimenterez l'itinéraire que ces audacieux coureurs empruntent lors de cette étonnante épopée. Au départ de Douglas, embarquez à bord de motos 3 places pour découvrir les nombreux petits villages de l'île. Plus tard, vous passerez le célèbre pont Ballaugh avant de rejoindre les routes montagneuses, dont les panoramas comptent parmi les plus beaux du monde.

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage. Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

FORMALITÉS

POUR TOUTES LES CROISIÈRES

Les informations ci-dessous sont valables uniquement pour les ressortissants français, belges ou suisses au moment de l'impression de cette brochure et sujettes à modification sans préavis. Veuillez vérifier, auprès des autorités compétentes, les formalités obligatoires à l'entrée et la sortie des pays visités lors de votre voyage.

La carte d'identité en cours de validité suffit. Cependant, si vous possédez un passeport, nous vous recommandons de privilégier ce mode d'identité. Les passagers qui dévièrent du programme d'embarquement et de débarquement proposé, doivent impérativement se renseigner auprès des autorités compétentes pour connaître les formalités nécessaires à leur voyage.

FORMALITÉS SPÉCIFIQUES

LE SOLÉAL : STOCKHOLM • COPENHAGUE les 16 & 30 MAI 2017 - PAGE 86

LE SOLÉAL : COPENHAGUE • STOCKHOLM le 23 MAI 2017 - PAGE 86

Russie : un visa collectif sera établi pour les participants aux excursions ou services sur mesure organisés par PONANT et limité à la durée de ceux-ci. Si vous souhaitez descendre à terre non accompagné, vous devrez obligatoirement obtenir un visa individuel avant votre départ en croisière.



LA MÉDITERRANÉE

Escales estivales entre farniente et culture.

Bleu intense de la mer étirant ses douces ondulations vers l'horizon,
blanc éclatant des falaises de calcaire et des villages perchés
de Grèce, ocres et jaunes des façades patinées par des siècles
de soleil en Italie ou en Adriatique...
les trésors de la Méditerranée se dévoilent au fur et à mesure
de votre croisière 5 étoiles à bord du *Lyrial* ou du *Ponant*.

Laissez-vous envahir par une voluptueuse torpeur
et profitez de vos escales pour admirer les merveilleux monuments
et vestiges légués par trois millénaires d'Histoire.

(Re)découvrez par la mer le berceau de notre civilisation.



Pour des vacances en famille

La Méditerranée en été est la saison idéale pour partir en famille. Istanbul, Athènes, Rome : nos croisières au départ de ces villes à l'histoire et au patrimoine fabuleux sont l'occasion de vacances inoubliables pour les parents comme les enfants. Alternant navigation, bains de soleil, baignades dans une mer toujours bleue et escales de découverte culturelle, la vie à bord en famille représente un moment privilégié de détente. Avec un espace et des jeux dédiés aux enfants, des animations et activités variées, notre compagnie prête une attention particulière aux enfants.



Pour la splendeur de l'Île de beauté

Terre authentique et fière posée sur les eaux bleues de la Méditerranée occidentale, la Corse est la destination incontournable d'une croisière estivale sous le signe du soleil. L'Île de beauté, mélange de roches escarpées et de golfes ourlés de sable blanc, terre de traditions et de douceur de vivre, fascine et séduit dès le premier regard. Des sites naturels préservés, une faune marine et terrestre protégée, et partout le maquis et ses effluves de myrte, de genévrier et de romarin chauffés au soleil qui arrivent jusqu'au pont du *Ponant*, portés par le vent tiède du soir. De Bonifacio à Calvi, soleil, baignade et découverte du patrimoine local sont au programme.



Pour les trésors de l'Adriatique

Une myriade d'îles s'égrenant le long des côtes, couronnées de pins s'inclinant sur des eaux cristallines, des villes au patrimoine artistique et culturel d'une grande richesse dressant fièrement leurs remparts et leurs clochers... L'Adriatique sait révéler ses trésors aux voyageurs qui viennent la visiter de la meilleure manière : par la mer. Dubrovnik, ceinte de ses murailles, Hvar la reine des îles dalmates, Kotor, perle du Monténégro : entre influence vénitienne et turque, venez découvrir l'Adriatique au fil des escales, sous un ciel toujours azur.



Pour un voyage aux sources de la civilisation occidentale

PONANT vous propose d'embarquer vers Athènes et Rome, les deux cités majeures de l'Antiquité, qui chacune à leur tour dominèrent et façonnèrent le monde. Athènes, harmonieuse et éclatante, berceau de la démocratie et de la philosophie, carrefour de l'orient et de l'occident, nous offre ses ruines grandioses. Quant à Rome, la ville éternelle des empereurs et des papes, nulle part ailleurs dans le monde peut être admirée une telle concentration de chefs-d'œuvre artistiques et architecturaux. Choisissez votre croisière estivale pour découvrir par la mer ces deux capitales sans égal !



Pour une plongée dans l'Art moderne à Venise

Styles byzantin, roman, gothique, Renaissance, baroque... Venise est depuis plusieurs siècles un creuset artistique qui assimile et fusionne les styles et influences. Et depuis le début du XX^{ème} siècle, Venise maintient cette tradition d'innovation et d'accueil des artistes du monde entier en devenant le centre international de l'Art moderne dans le cadre de la Biennale. L'édition 2017, de mai à novembre, a pour curatrice la Française Christine Macel, conservatrice au centre Pompidou à Paris. L'occasion de s'immerger, aux Giardini ou à l'Arsenal, dans l'émotion de la découverte d'œuvres fortes et novatrices, reflets de la créativité humaine.



LES BOUCHES DE KOTOR

Les longs murs de la ville fortifiée de Kotor s'offrent aux regards alors que vous admirez depuis le pont du *Lyrial* la cité médiévale enchâssée entre la mer et la falaise escarpée. Les eaux immobiles et profondes de la baie, les bancs de brume flottants ici et là créent une atmosphère irréelle et féerique. De petites îles bâties d'églises et de forteresses rappellent qu'un fier peuple de marins vit ici depuis des siècles, dans cette baie qui forme un abri naturel parfait utilisé par les navigateurs depuis l'Antiquité. À la croisée des cultures latine et byzantine, c'est le trésor naturel du Monténégro que vous aurez le privilège de sillonner lors d'une navigation inoubliable.



LE LYRIAL



L'essentiel de la Croatie VENISE • VENISE

DÉPARTS : 16, 23 & 30 MAI 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Venise (Italie) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Korcula (Croatie)	14.30	22.00
3	Sibenik (Croatie) Split (Croatie)	07.00 12.00	08.30 20.30
4	Dubrovnik (Croatie)	07.00	23.45
5	Kotor (Monténégro)	09.00	20.00
6	Hvar (Croatie)	07.00	18.00
7	Pula (Croatie) Rovinj (Croatie)	08.00 14.30	12.00 22.00
8	Venise (Italie) Débarquement.	07.00	

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 780 €	2 830 €
Cabine Deluxe	4 080 €	3 060 €
Cabine Prestige - Pont 4	4 400 €	3 300 €
Cabine Prestige - Pont 5	4 540 €	3 400 €
Cabine Prestige - Pont 6	4 670 €	3 500 €
Suite Deluxe	6 540 €	4 900 €
Suite Prestige - Pont 5	9 070 €	6 800 €
Suite Privilège - Pont 6	9 340 €	7 000 €
Suite Grand Deluxe - Pont 6	12 150 €	9 110 €
Suite Grand Privilège - Pont 6	14 020 €	-
Suite de l'Armateur	14 160 €	-

Tarifs cabines individuelles Nous consulter
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires 350 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



SPLIT

UNESCO

Inscrite au Patrimoine Mondial de l'humanité de l'UNESCO, la ville de Split est indissociable de son trésor : l'immense palais de l'Empereur romain Dioclétien qui l'a engendrée. Comprenant thermes, temple, bibliothèque, caserne, cerné de remparts, ce gigantesque palais édifié à la fin du III^{ème} siècle a peu à peu été transformé, assimilé, façonné par les habitants de Split qui en ont fait leur lieu de vie quotidien. Ce mélange de vestiges impériaux romains et de maisons médiévales trapues, envahi par endroits par d'odorants figuiers, dégage une ambiance unique. Vous aussi tomberez sous le charme de la perle dalmate aux deux mille ans d'histoire...



HVAR

Stratégiquement située en Adriatique, Hvar est considérée comme l'une des plus belles îles au monde. Cette réputation doit sans doute beaucoup à ses merveilleuses plages et baies aux eaux cristallines, à ses villages perchés, ainsi qu'à son riche patrimoine historique aux influences grecques et vénitiennes. Champs de lavande et d'oliviers, vignes et romarin, la nature méditerranéenne luxuriante y éclate dans toute sa splendeur et embaume l'air tiède.

PRÉ & POST PROGRAMMES

pages 114 à 117

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 118 & 119.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com



ROVINJ

Construite sur un îlot rocheux relié au littoral, Rovinj est la plus charmante des villes d'Istrie ; vous serez charmés par ce centre culturel et balnéaire, resté loin des circuits touristiques. Jadis village de pêcheurs aux ruelles étroites et tortueuses entrecoupées de passages couverts et de voûtes ornées de fresques, Rovinj offre au regard de ses visiteurs l'architecture vénitienne de ses maisons hautes ocre, rouges et jaunes, aux toits de tuiles. Le point d'orgue de votre visite sera enfin la cathédrale Sainte-Euphémie dont le campanile offre une vue superbe sur les toits, l'isthme et la mer.



LE PARC NATIONAL DE KRKA

Le parc national de Krka suit la rivière éponyme, qui, en se frayant un chemin vers la mer Adriatique, coule dans de profonds canyons. Au cours des siècles, des seuils et des barrières de roche calcaire se sont formés, créant des chutes d'eau spectaculaires. Le parc ne comporte pas moins de 7 cascades, dont la plus étonnante est celle de Skradin, composée de 17 gradins d'une hauteur totale de 45 mètres. Le circuit de votre visite emprunte de pittoresques sentiers et des passerelles en bois le long des berges jalonnées de lavoirs et de moulins. Ce sera pour vous l'occasion d'immortaliser de magnifiques points de vue sur ce spectacle naturel magique.



KORCULA

L'île de Korcula est un véritable paradis caché, parsemé de vignes, d'oliveraies, de forêts odorantes et de criques aux eaux limpides. À l'écart des foules estivales, découvrez sa citadelle, comme un musée à ciel ouvert, perché sur un promontoire surplombant la mer. Lieu de naissance du navigateur Marco Polo, Korcula est une ville de pierres anciennes à l'architecture médiévale singulière. Le cœur du vieux quartier compose un beau damier de rues pavées de marbre doucement poli par le temps et jalonnées de monuments imposants, telle la cathédrale Saint-Marc datant du XV^{ème} siècle.





UNESCO



ISTANBUL

« Déjà voici les kiosques impériaux et les grands harems ; puis la série des palais tout blancs aux quais de marbre. Et enfin, là-bas et là-haut, sortant tout à coup d'une brume qui se déchire, la silhouette incomparable de Stamboul. »

Pierre Loti, *Fantôme d'Orient*

Succombez au charme envoûtant d'Istanbul, se découvrant au fur et à mesure que *Le Lyrial* s'approche... Byzance, Constantinople, Istanbul... à la fois grecque, romaine et ottomane, cette ville magique brasse et magnifie comme aucune autre toutes les influences qui l'ont façonnée. Le palais de Topkapi, la Mosquée bleue, la basilique Sainte-Sophie ne sont que quelques-uns des magnifiques monuments d'Istanbul, sans oublier le Grand Bazar et ses multiples échoppes. Une escale fascinante, une découverte inoubliable du Bosphore et de ses palais de bois sculpté.

PRÉ & POST
PROGRAMMES

pages 114 à 117

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 118 & 119.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com



LE LYRIAL

CROISIÈRE
MUSICALERécitals en mer
VENISE • ISTANBUL

DÉPART : 06 JUIN 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Venise (Italie) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Bol (Île de Brac, Croatie)	13.00	18.00
3	Dubrovnik (Croatie) Navigation dans les bouches de Kotor	07.00	13.00
4	Paxi (Grèce)	12.00	18.30
5	Navigation devant l'Île de Skorpios en matinée Passage du canal de Corinthe		
6	Mykonos (Grèce)	12.00	21.00
7	Molyvos (Île de Lesbos, Grèce)	08.00	14.00
8	Istanbul (Turquie). Débarquement.	08.30	

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 890 €	2 720 €
Cabine Deluxe	4 200 €	2 940 €
Cabine Prestige - Pont 4	4 540 €	3 170 €
Cabine Prestige - Pont 5	4 670 €	3 260 €
Cabine Prestige - Pont 6	4 810 €	3 360 €
Suite Deluxe	6 740 €	4 710 €
Suite Prestige - Pont 5	9 340 €	6 530 €
Suite Privilège - Pont 6	9 620 €	6 730 €
Suite Grand Deluxe - Pont 6	12 510 €	8 750 €
Suite Grand Privilège - Pont 6	14 430 €	-
Suite de l'Armateur	14 580 €	-

Tarifs cabines individuelles

Nous consulter

Taxes portuaires et de sûreté obligatoires

350 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente
pages 134 à 138.



EN PARTENARIAT AVEC

RADIO
CLASSIQUEFESTIVAL DE PIANO
EN MER

Alain Duault, directeur artistique et mélomane passionné, vous invite à un Festival de piano en mer en compagnie de cinq pianistes parmi les plus grands d'aujourd'hui. L'éblouissante star géorgienne Khatia Buniatishvili, dans un grand répertoire romantique slave, la subtile Anne Queffélec, qui excelle à révéler les intimités de Mozart ou Satie, Claire Marie le Guay, spécialiste de Chopin, Bertrand Chamayou, interprète des univers chatoyants de Liszt ou de Schubert, – et en contre-point Gilles Blandin, l'un des meilleurs swingueurs français de boogie-woogie. Chacun donnera un récital – et le dernier soir, ils se réuniront tous les cinq pour un final mémorable.

PLATEAU ARTISTIQUE*

Khatia Buniatishvili
Anne Queffélec
Bertrand Chamayou
Claire Marie Le Guay
Gilles Blandin

*Artistes pressentis, sous réserve de désistement.





LE LYRIAL



De la Turquie aux côtes dalmates ISTANBUL • VENISE

DÉPART : 13 JUIN 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Istanbul (Turquie) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Çanakkale (Turquie)	07.30	21.00
3	Mykonos (Grèce)	13.00	21.00
4	Passage du canal de Corinthe		
5	Dubrovnik (Croatie)	14.15	
6	Dubrovnik (Croatie) Kotor (Monténégro)	14.30	20.00
7	Hvar (Croatie)	07.00	14.00
8	Venise (Italie). Débarquement.	08.00	

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 780 €	2 640 €
Cabine Deluxe	4 080 €	2 850 €
Cabine Prestige - Pont 4	4 400 €	3 080 €
Cabine Prestige - Pont 5	4 540 €	3 170 €
Cabine Prestige - Pont 6	4 670 €	3 260 €
Suite Deluxe	6 540 €	4 570 €
Suite Prestige - Pont 5	9 070 €	6 340 €
Suite Privilège - Pont 6	9 340 €	6 530 €
Suite Grand Deluxe - Pont 6	12 150 €	8 500 €
Suite Grand Privilège - Pont 6	14 020 €	-
Suite de l'Armateur	14 160 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	350 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



DUBROVNIK

UNESCO

Dubrovnik déroule pour vous ses remparts le long de la côte adriatique. Magnifiquement restaurée et inscrite au Patrimoine Mondial de l'UNESCO, l'ancienne Raguse fut une République concurrente de Venise au XV^{ème} siècle, détenant le monopole du commerce du sel dans les Balkans. La *Perle de l'Adriatique*, lovée dans ses fortifications, conserve de ce riche passé d'harmonieuses façades coiffées des célèbres toits de tuiles rondes et des monuments comme le palais du Recteur, alliant style gothique raffiné et parties baroques, ou encore l'emblématique cloître du monastère dominicain et sa collection de tableaux Renaissance. Le tour des remparts, alors que les rayons du soleil couchant font flamboyer les pierres, restera sans nul doute un moment fort de votre croisière.

UNESCO



ÇANAKKALE ET TROIE

Depuis l'escale de Çanakkale, partez sur les traces de l'Iliade et de la guerre de Troie. Situé au cœur d'une plaine bordée d'oliviers, le site archéologique de Troie, inscrit au Patrimoine Mondial de l'UNESCO et chargé de 4 000 ans d'histoire, figure parmi les plus célèbres au monde. Ici, la légende de Pâris et d'Hélène continue de s'inscrire dans chacune des pierres et à l'ombre de chaque vestige. Ne manquez pas de remonter l'histoire de ce lieu, immortalisé par Homère lorsque Ulysse imagina une ruse pour investir la cité. Cet événement légendaire n'a depuis cessé d'inspirer de nombreux artistes, le site possède un pouvoir évocateur qui ne vous laissera pas indifférent.



LE LYRIAL

EN PARTENARIAT AVEC



Avec la participation exceptionnelle de*

Stephen S. Lash

Président émérite de Christie's USA et vice-président du Conseil consultatif de Christie's USA

Brook Hazelton

Président exécutif de Christie's USA

* sous réserve de disponibilité



ATHÈNES

Athènes, ville des Dieux. La capitale mythique de la Grèce antique et moderne se laisse découvrir lorsque *Le Lyrial* se dirige vers le célèbre port du Pirée... Athènes, berceau de la culture européenne, est également celui de la sculpture classique et la cité des grands philosophes. Ses célèbres sites, comme l'Acropole et le Parthénon ou l'Agora, comptent parmi les plus beaux du monde. Le récent musée de l'Acropole est un magnifique écrin pour les bijoux trouvés sur la colline de l'antique cité de la déesse Athéna.

PRÉ & POST
PROGRAMMES

pages 114 à 117

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 118 & 119.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com

Trésors de l'Adriatique
VENISE • ATHÈNES

DÉPART : 20 JUIN 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Venise (Italie) Embarquement de 16.00 à 17.00		
2	Venise (Italie)		18.00
3	Hvar (Croatie)	13.00	23.00
4	Dubrovnik (Croatie)	07.00	23.00
5	Kotor (Monténégro)	07.00	17.00
6	Otrante (Italie)	07.00	13.30
7	Itea (Grèce) Navigation dans le canal de Corinthe	08.00	14.00
8	Athènes (Grèce). Débarquement.	06.00	

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 890 €	2 720 €
Cabine Deluxe	4 200 €	2 940 €
Cabine Prestige - Pont 4	4 540 €	3 170 €
Cabine Prestige - Pont 5	4 670 €	3 260 €
Cabine Prestige - Pont 6	4 810 €	3 360 €
Suite Deluxe	6 740 €	4 710 €
Suite Prestige - Pont 5	9 340 €	6 530 €
Suite Privilege - Pont 6	9 620 €	6 730 €
Suite Grand Deluxe - Pont 6	12 510 €	8 750 €
Suite Grand Privilege - Pont 6	14 430 €	-
Suite de l'Armateur	14 580 €	-

Tarifs cabines individuelles Nous consulter
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires 350 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



Christie's est la première maison de ventes aux enchères dans le monde ; basée à Londres avec une dizaine de salles de ventes dans le monde entier, elle est synonyme d'œuvres d'art exceptionnelles, de services incomparables et de prestige international. Des conférenciers **Christie's** viendront à bord vous faire partager leur passion et leur expertise du marché de l'Art.



OTRANTE

UNESCO

Le long de la Côte Adriatique, sur la partie la plus orientale du Sud de l'Italie, Otrante, cité grecque et romaine, fut au Moyen Âge un des plus importants centres de domination byzantine. C'est aujourd'hui un véritable bijou artistique et architectural, particulièrement connu pour son église byzantine de Saint-Pierre abritant des fresques précieuses. Cette paisible cité semble s'être endormie au creux d'une anse naturelle qui offre une vue magnifique sur les eaux cristallines de la mer Adriatique. Laissez-vous gagner par la quiétude de cette petite ville italienne qui vous invite au farniente et à la baignade.



DÉLOS

UNESCO

Bienvenue à Délos, l'île minuscule mais centrale des Cyclades, qui selon la légende aurait vu la naissance d'Apollon. Le monde grec antique se retrouvait au sanctuaire dédié au dieu et le port de l'île jouait à l'époque un rôle commercial de première importance pour les céréales, l'huile et le vin. Aujourd'hui vaste site archéologique figé depuis 2 000 ans, la cité dessine un impressionnant dédale de pierres blanches dans lequel on se perd, tels ces pèlerins et ces marchands d'antan, quand Délos rayonnait sur l'Égée. Dominées et protégées symboliquement par les majestueux lions de marbre blanc de la *Terrasse des Lions*, la ville antique et ses maisons aux mosaïques admirablement conservées sont une invitation à un splendide voyage dans le temps.

Au cœur de la mer Égée

ATHÈNES • ISTANBUL

DÉPART : 27 JUIN 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Athènes (Grèce) Embarquement de 17.00 à 18.00		19.00
2	Patmos (Grèce)	12.00	19.00
3	Adamas Port, Milos (Grèce) Tsigrado Beach, Milos (Grèce)	08.00 15.00	12.00 19.00
4	Karavostasis, Folegrandos (Grèce) Agkali Beach, Folegrandos (Grèce)	07.00 14.30	12.30 19.00
5	Sirois (Grèce)	08.00	19.00
6	Délos (Grèce) Mykonos (Grèce)	07.00 14.00	12.00 24.00
7	Détroit des Dardanelles		
8	Istanbul (Turquie). Débarquement.	07.00	



TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 180 €	2 220 €
Cabine Deluxe	3 430 €	2 400 €
Cabine Prestige - Pont 4	3 710 €	2 590 €
Cabine Prestige - Pont 5	3 820 €	2 670 €
Cabine Prestige - Pont 6	3 930 €	2 750 €
Suite Deluxe	5 510 €	3 850 €
Suite Prestige - Pont 5	7 640 €	5 340 €
Suite Privilège - Pont 6	7 870 €	5 500 €
Suite Grand Deluxe - Pont 6	10 230 €	7 160 €
Suite Grand Privilège - Pont 6	11 800 €	-
Suite de l'Armateur	11 920 €	-

Tarifs cabines individuelles Nous consulter
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires 350 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.

ROMANTBONIS
Jusqu'à
-30%

Présence exceptionnelle de Patrick Poivre d'Arvor



Trente ans de journaux télévisés de 20 heures, mais aussi près de soixante-dix livres, depuis son tout premier roman, *Les Enfants de l'aube*. Outre ses brillantes carrières littéraire et journalistique, Patrick Poivre d'Arvor a animé des émissions littéraires et propose depuis 5 ans sur France 5 la série *Une maison, un artiste*. Chevalier de l'Ordre de la Légion d'Honneur, Officiers de l'Ordre du Mérite et Commandeur des Arts et des Lettres, c'est avec passion qu'il vous fera partager lors de votre *croisière Fidélité*, ses expériences et ses succès.



BROADWAY EN MER !

Vous avez aimé *Mamma Mia* et tout l'univers de la comédie musicale ? Rien que pour vous, les artistes embarqueront à bord du *Lyrial* pour faire vibrer son théâtre aux refrains des plus grands succès musicaux de ces dernières années.

Venez partager avec eux leur passion de la scène et fredonner les airs des comédies musicales qui ont tenu l'affiche à New-York et sur toutes les plus grandes scènes du monde.

Ladies and gentlemen, it is time for the show !

Programme définitif : nous consulter.



LE LYRIAL



Le tour de la mer Égée ISTANBUL • ATHÈNES

DÉPART : 01 AOÛT 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Istanbul (Turquie) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Molyvos (Île de Lesbos, Grèce)	13.00	18.00
3	Nissiros (Grèce)	10.00	22.00
4	Diafani (Grèce)	08.00	19.00
5	Amorgos (Grèce)	08.00	19.00
6	Kythira (Grèce)	08.00	19.00
7	Sifnos (Grèce)	08.00	19.00
8	Athènes (Grèce). Débarquement.	06.00	

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 180 €	2 220 €
Cabine Deluxe	3 430 €	2 400 €
Cabine Prestige - Pont 4	3 710 €	2 590 €
Cabine Prestige - Pont 5	3 820 €	2 670 €
Cabine Prestige - Pont 6	3 930 €	2 750 €
Suite Deluxe	5 510 €	3 850 €
Suite Prestige - Pont 5	7 640 €	5 340 €
Suite Privilège - Pont 6	7 870 €	5 500 €
Suite Grand Deluxe - Pont 6	10 230 €	7 160 €
Suite Grand Privilège - Pont 6	11 800 €	-
Suite de l'Armateur	11 920 €	-

Tarifs cabines individuelles Nous consulter
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires 350 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



LES CYCLADES

Un enchantement... Perles rocheuses disséminées sur les flots, la cinquantaine d'îles des Cyclades doivent leur nom au grec « kyklos » qui signifie cercle, à l'image du cercle qu'elles forment autour de Délos, l'île sacrée. Les maisons, aux murs immaculés chaulés de blanc et bordées de petites ruelles pavées, descendent en étage jusqu'à la mer, les taches colorées des bougainvillées écarlates ravissent l'œil et dans chaque village on aperçoit le dôme bleu d'une petite église à l'ombre de laquelle se prélassent les chats... c'est la Grèce typique que nous vous proposons de découvrir de manière privilégiée.



CYTHÈRE

« Île des doux secrets et des fêtes du cœur !... »

Cythère, berceau d'Aphrodite dans la mythologie, a inspiré les poètes comme Baudelaire et les peintres comme Watteau... Aujourd'hui, c'est une escale de charme au carrefour des trois mers de la Grèce : les mers Ionienne, Égée et de Crète. Depuis le pont du *Lyrial*, laissez votre regard parcourir les pinèdes du Nord de l'île et les gorges sauvages du Sud, jusqu'aux plages de sable rouge de Firi Ammos à l'Est. Les villages d'une éclatante blancheur à l'architecture unique et les ruines de Milopotamos et de Paleohora méritent aussi le détour.

PRÉ & POST PROGRAMMES

pages 114 à 117

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 118 & 119.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com



Falaises de Méditerranée ATHÈNES • CIVITAVECCHIA

DÉPART : 08 AOÛT 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Athènes (Grèce) Embarquement à partir de 16.00 Traversée du canal de Corinthe		18.00
2	Navagio Beach (Zakynthos, Grèce)	12.00	19.00
3	Fiskardo (Kefallonia, Grèce)	08.00	13.30
4	Taormine (Sicile, Italie) Navigation devant le Stromboli en soirée	08.00	14.00
5	Lipari (Îles Éoliennes, Italie) Navigation devant le Stromboli en soirée	08.00	14.00
6	Amalfi (Italie) Navigation autour de Capri	07.00	13.00
7	Bonifacio (Corse, France)	09.00	18.00
8	Civitavecchia (Italie). Débarquement.	06.00	

Avec la présence à bord d'Alain Choquette,
illusionniste québécois.

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 180 €	2 220 €
Cabine Deluxe	3 430 €	2 400 €
Cabine Prestige - Pont 4	3 710 €	2 590 €
Cabine Prestige - Pont 5	3 820 €	2 670 €
Cabine Prestige - Pont 6	3 930 €	2 750 €
Suite Deluxe	5 510 €	3 850 €
Suite Prestige - Pont 5	7 640 €	5 340 €
Suite Privilège - Pont 6	7 870 €	5 500 €
Suite Grand Deluxe - Pont 6	10 230 €	7 160 €
Suite Grand Privilège - Pont 6	11 800 €	-
Suite de l'Armateur	11 920 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	350 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



Saveurs en Méditerranée CIVITAVECCHIA • VENISE

DÉPART : 15 AOÛT 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Civitavecchia (Italie) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Amalfi (Italie) Navigation autour du Stromboli de nuit	08.00	13.00
3	Taormine (Sicile, Italie)	07.00	15.00
4	Monopoli (Italie)	13.30	19.00
5	Dubrovnik (Croatie) Île de Lopud (Croatie)	07.00	13.00
6	Hvar (Croatie) Îles Pakleni (Croatie)	07.00	13.30
7	Rab (Croatie)	08.00	18.00
8	Venise (Italie). Débarquement.	08.00	

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 310 €	2 310 €
Cabine Deluxe	3 580 €	2 500 €
Cabine Prestige - Pont 4	3 860 €	2 700 €
Cabine Prestige - Pont 5	3 980 €	2 780 €
Cabine Prestige - Pont 6	4 100 €	2 870 €
Suite Deluxe	5 740 €	4 010 €
Suite Prestige - Pont 5	7 960 €	5 570 €
Suite Privilège - Pont 6	8 200 €	5 740 €
Suite Grand Deluxe - Pont 6	10 660 €	7 460 €
Suite Grand Privilège - Pont 6	12 290 €	-
Suite de l'Armateur	12 420 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	350 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.

EN PARTENARIAT AVEC

Cuisine et Vins
de France

Le magazine référence de la gastronomie vous propose une odyssée gourmande en Méditerranée. Les grands chefs du moment investiront les cuisines du *Lyrial* et vous transmettront leur passion : au menu, dîner de gala et démonstrations culinaires. Et que serait la cuisine sans ses grands vins ? Les meilleurs sommeliers seront aussi présents pour des dégustations et des conférences sur les associations mets et vins.

Programme définitif : nous consulter



ROME

UNESCO

Il est aisé de rejoindre Rome depuis Civitavecchia. Rome, la Ville Éternelle, est exceptionnelle par son histoire, son élégance et la richesse de son patrimoine. Elle exercera sans nul doute sur vous sa fascination, du Vatican au Colisée, de l'église del Gesù aux scènes de rue magnifiquement filmées par Fellini. Prenez le temps de flâner entre les monuments antiques, les églises au baroque triomphant et les places aux fontaines majestueuses, avec partout la silhouette des pins parasols qui ponctue les vestiges de marbre du temps où Rome était la capitale d'un puissant empire.



UNESCO



VENISE

Inoubliable Venise, semblant flotter sur les eaux de la lagune, alors que la brume du matin se déchire lentement autour de ses palais et églises tandis que *Le Lyrial* se rapproche doucement... Au détour des canaux et des ruelles, la lumière joue avec ses monuments d'une exceptionnelle beauté et nimbe les scènes de la vie quotidienne d'un charme sans égal. Venise la Sérénissime déroule sous vos yeux le témoignage de sa splendeur, magnifiée par les plus grands peintres, de Véronèse à Turner. De la place Saint-Marc au Rialto, de la basilique Santa Maria della Salute à Murano, du pont des Soupîrs aux marchés, Venise est une ville où il faut savoir se perdre pour que la magie opère... Alors vous pourrez vous exclamer, à l'instar de François Mauriac : « On ne quitte pas Venise, (...) on s'en arrache. Un séjour à Venise, c'est une étreinte... »



LE LYRIAL



L'essentiel de la Croatie

VENISE • VENISE

DÉPARTS : 22, 29 AOÛT & 5 SEPTEMBRE 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Venise (Italie) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Korcula (Croatie)	14.30	22.00
3	Sibenik (Croatie) Split (Croatie)	07.00 12.00	08.30 20.30
4	Dubrovnik (Croatie)	07.00	23.45
5	Kotor (Monténégro)	09.00	20.00
6	Hvar (Croatie)	07.00	18.00
7	Pula (Croatie) Rovinj (Croatie)	08.00 14.30	12.00 22.00
8	Venise (Italie) Débarquement.	07.00	

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 780 €	2 640 €
Cabine Deluxe	4 080 €	2 850 €
Cabine Prestige - Pont 4	4 400 €	3 080 €
Cabine Prestige - Pont 5	4 540 €	3 170 €
Cabine Prestige - Pont 6	4 670 €	3 260 €
Suite Deluxe	6 540 €	4 570 €
Suite Prestige - Pont 5	9 070 €	6 340 €
Suite Privilège - Pont 6	9 340 €	6 530 €
Suite Grand Deluxe - Pont 6	12 150 €	8 500 €
Suite Grand Privilège - Pont 6	14 020 €	-
Suite de l'Armateur	14 160 €	-

Tarifs cabines individuelles

Nous consulter

Taxes portuaires et de sûreté obligatoires

350 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



SIBENIK

UNESCO

Située au cœur de la Dalmatie centrale, Sibenik s'enorgueillit de posséder une architecture purement croate, à l'inverse de ses voisines fondées par les Romains. Derrière ses murs, le long des rues étroites et pentues au charme presque italien, la vieille ville conserve un patrimoine prestigieux d'églises et de palais datant des XV^{ème} et XVI^{ème} siècles. Ne manquez pas la magnifique cathédrale Saint-Jacques et perdez-vous dans la contemplation de la remarquable frise ornée de soixante-et-onze portraits sculptés de femmes, d'hommes et d'enfants, illustrant la fusion réussie de l'art gothique et de la Renaissance.



PULA

Admirez Pula, la plus romaine des villes croates, depuis le pont du *Lyrial* qui glisse majestueusement vers le fond du golfe de la péninsule d'Istrie. Carrefour entre les mondes slave et italien, ici plus qu'ailleurs l'histoire est gravée dans chacune des pierres des monuments antiques qui ornent cette agréable ville de festivals culturels. Le temps semble s'être arrêté sur l'emblème de la ville : l'amphithéâtre romain. Remarquable par sa taille (le 6^{ème} plus grand au monde) et par son état de conservation, admirer sa triple élévation d'arches dans la lumière vibrante de l'été sera un souvenir marquant de votre croisière.

PRÉ & POST PROGRAMMES

pages 114 à 117

Pour plus de détails sur vos excursions & formalités, référez-vous aux pages 118 & 119.

Pour plus d'information, consultez : www.ponant.com



LE LYRIAL



Du Portugal aux Canaries LISBONNE • TENERIFE

DÉPART : 29 OCTOBRE 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Lisbonne (Portugal) Embarquement de 16.00 à 17.00		
2	Lisbonne (Portugal)		16.30
3	Cadix (Espagne)	13.00	18.00
4	Casablanca (Maroc)	08.00	21.00
5	En mer		
6	Funchal (Portugal)	08.00	13.30
7	Lanzarote (Canaries, Espagne)	12.00	18.00
8	Tenerife (Canaries, Espagne) Débarquement.	08.00	

EN PARTENARIAT AVEC LE
MUCEM

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	2 910 €	2 030 €
Cabine Deluxe	3 140 €	2 190 €
Cabine Prestige - Pont 4	3 390 €	2 370 €
Cabine Prestige - Pont 5	3 490 €	2 440 €
Cabine Prestige - Pont 6	3 600 €	2 520 €
Suite Deluxe	5 040 €	3 520 €
Suite Prestige - Pont 5	6 990 €	4 890 €
Suite Privilege - Pont 6	7 200 €	5 040 €
Suite Grand Deluxe - Pont 6	9 350 €	6 540 €
Suite Grand Privilege - Pont 6	10 790 €	-
Suite de l'Armateur	10 900 €	-
Tarifs cabines individuelles	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	350 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



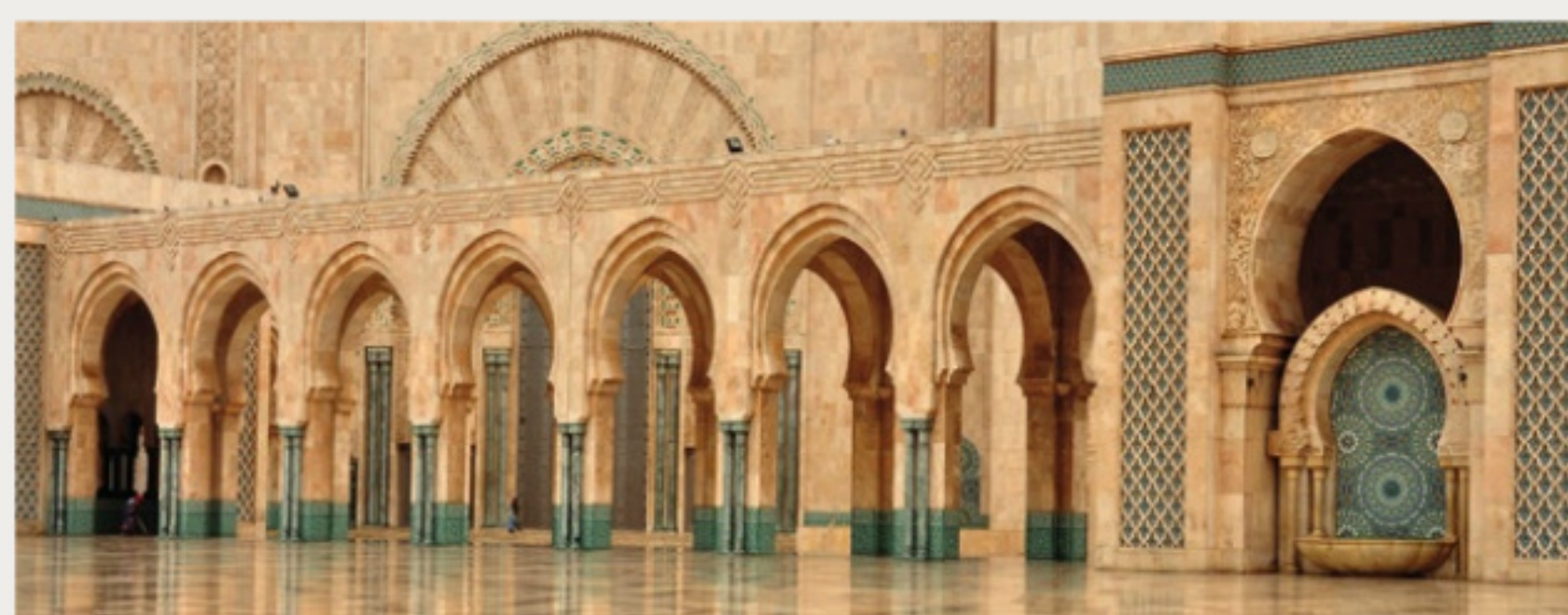
LISBONNE

Lisbonne fut le point de départ des grandes expéditions maritimes à l'époque des Grandes Découvertes. La cité recèle de nombreux trésors d'architecture qui remémorent cette période faste, comme la Tour de Belém, l'Alfama et le Bairro Alto. Non loin de là, découvrez également le Monastère de Jeronimo, un chef d'oeuvre de l'art *Manuelin*, reflet des nombreuses cultures qui façonnèrent cette ville au passé prestigieux. Mais Lisbonne, c'est aussi les Azulejos, ces fameuses faïences qui colorent la ville d'une harmonie de bleus ou encore le Fado, chants nostalgiques traditionnels du Portugal qui animent les soirées des Lisboètes.



CASABLANCA

Du puissant Atlas aux déserts de sable doré, des plaines fertiles aux plages de sable fin, le Maroc impressionne par ses paysages d'une rare beauté. La navigation du *Lyrial* au large des côtes marocaines offre un spectacle de lumières ocre et rouges sur fond azur. Autour de son ancienne médina, Casablanca s'est transformée en une vibrante métropole économique aux valeurs traditionnelles. Ne manquez pas la Grande Mosquée Hassan II, incontournable chef-d'oeuvre d'architecture qui domine les toits de la ville. Son minaret, le plus haut édifice du pays, orne majestueusement le front de mer.





UNESCO



NAPLES - POMPÉI

Votre escale de Naples sera l'occasion d'une découverte du site de Pompéi. Le 24 août de l'an 79, l'éruption du Vésuve a figé sous la cendre cette ville romaine vaste et florissante. Mis à jour par des fouilles à partir du XVIII^{ème} siècle, ce site archéologique sans égal au monde se visite comme un livre vivant racontant la vie quotidienne d'une société opulente qui dominait à l'époque le monde connu.

Les témoignages émouvants du passé y sont nombreux : bâtiments administratifs, temples, thermes, boutiques, villas cossues... Sillonner les rues de Pompéi, découvrir les merveilleuses fresques et mosaïques, les statues décorant les jardins et les échoppes de rue nous rend étonnamment proches ces citoyens romains ensevelis il y a deux mille ans. Un spectacle à la fois grandiose et intime.

PRÉ & POST
PROGRAMMES

pages 114 à 117

Pour plus de détails sur
vos excursions & formalités,
référez-vous aux pages 118 & 119.

Pour plus d'information, consultez :
www.ponant.com



LE LYRIAL

CROISIÈRE
MUSICALEOpéra en mer
ATHÈNES • CIVITAVECCHIA

DÉPART : 26 SEPTEMBRE 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Athènes (Grèce) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Kusadasi (Turquie)	12.00	18.30
3	Santorin (Grèce)	06.00	18.00
4	Passage du canal de Corinthe Itéa (Grèce)	05.30 13.00	09.30 19.00
5	Katakolon (Grèce)	07.00	13.00
6	Taormine (Sicile, Italie)	12.00	19.00
7	Naples (Italie)	10.00	18.00
8	Civitavecchia (Italie). Débarquement.	07.00	

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Supérieure	3 890 €	2 720 €
Cabine Deluxe	4 200 €	2 940 €
Cabine Prestige - Pont 4	4 540 €	3 170 €
Cabine Prestige - Pont 5	4 670 €	3 260 €
Cabine Prestige - Pont 6	4 810 €	3 360 €
Suite Deluxe	6 740 €	4 710 €
Suite Prestige - Pont 5	9 340 €	6 530 €
Suite Privilège - Pont 6	9 620 €	6 730 €
Suite Grand Deluxe - Pont 6	12 510 €	8 750 €
Suite Grand Privilège - Pont 6	14 430 €	-
Suite de l'Armateur	14 580 €	-

Tarifs cabines individuelles

Nous consulter

Taxes portuaires et de sûreté obligatoires

350 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente
pages 134 à 138.



ITÉA - DELPHES

UNESCO

Quittez le port d'Itéa abrité dans le golfe de Corinthe pour une visite de Delphes, inscrite au Patrimoine Mondial de l'UNESCO. Autrefois, les pèlerins se pressaient vers le sanctuaire d'Apollon, attirés par les oracles du dieu délivrés par la Pythie. En harmonie parfaite avec une nature superbe, les ruines accrochées aux pentes du mont Parnasse dominant la vallée. Ne manquez pas d'admirer le panorama, ainsi que les sculptures et objets d'or et d'ivoire trouvés lors des fouilles. Pour la richesse de ses vestiges et la beauté de son cadre, Delphes restera un souvenir fort de votre croisière.



TAORMINE

Dans un site spectaculaire, perchée à 250 mètres d'altitude, Taormine, en balcon sur la mer et face à l'Etna, est réputée pour son calme, la beauté de ses monuments et de ses jardins. Ses petites ruelles médiévales animées et son climat très doux en font le Saint-Tropez de la Sicile. Mais son joyau est sans conteste son théâtre antique, telle une gigantesque coquille posée sur la colline face à la mer. Créé par les Grecs et réaménagé par les Romains, il est remarquable par son état de préservation, son acoustique parfaite et l'extraordinaire beauté des vues sur l'Etna.



UNESCO



ÉPHÈSE

L'escale de Kusadasi sera pour vous la porte d'entrée au plus beau site antique de la Turquie, Éphèse, dédiée à la déesse Artémis. Blottie au cœur de 3 collines verdoyantes, étincelante sous le soleil, Ephèse raconte, comme un livre gravé dans le marbre blanc, la grandeur de cette ancienne cité portuaire. Site archéologique incontournable, vous découvrirez la somptueuse façade de la bibliothèque Celsus, magnifiquement restaurée et le 2^{ème} plus grand amphithéâtre du monde antique après celui d'Épidaure. Classés au Patrimoine Mondial de l'UNESCO, les vestiges de cette ancienne cité vous conteront les moments émouvants de la vie quotidienne au temps des Grecs et des Romains.



Ruggero Raimondi et ses amis

EN PARTENARIAT AVEC



Alain Duault, directeur artistique et mélomane passionné, vous propose une croisière musicale autour d'une légende, son ami **Ruggero Raimondi**. Vous passerez – privilège exceptionnel – une semaine en compagnie d'un des plus grands chanteurs de l'époque, inoubliable Don Giovanni à l'opéra ou au cinéma, mais aussi interprète de Verdi, Puccini ou Moussorgski.

À travers des classes de maître durant lesquelles on le verra transmettre son expérience à 5 brillantes voix de la nouvelle génération, à travers des concerts aussi et des rencontres, ces journées entre Athènes et Rome à bord du *Lyrial* vous fabriqueront des souvenirs rares en même temps qu'elles vous procureront des bonheurs à savourer au sommet.

PLATEAU ARTISTIQUE*

Ruggero Raimondi, *basse et maestro*

Armelle Khourdoian, *soprano*

Albane Carrère, *mezzo*

François Lis, *basse*

Alexandre Duhamel, *baryton*

Thierry Dran, *ténor*

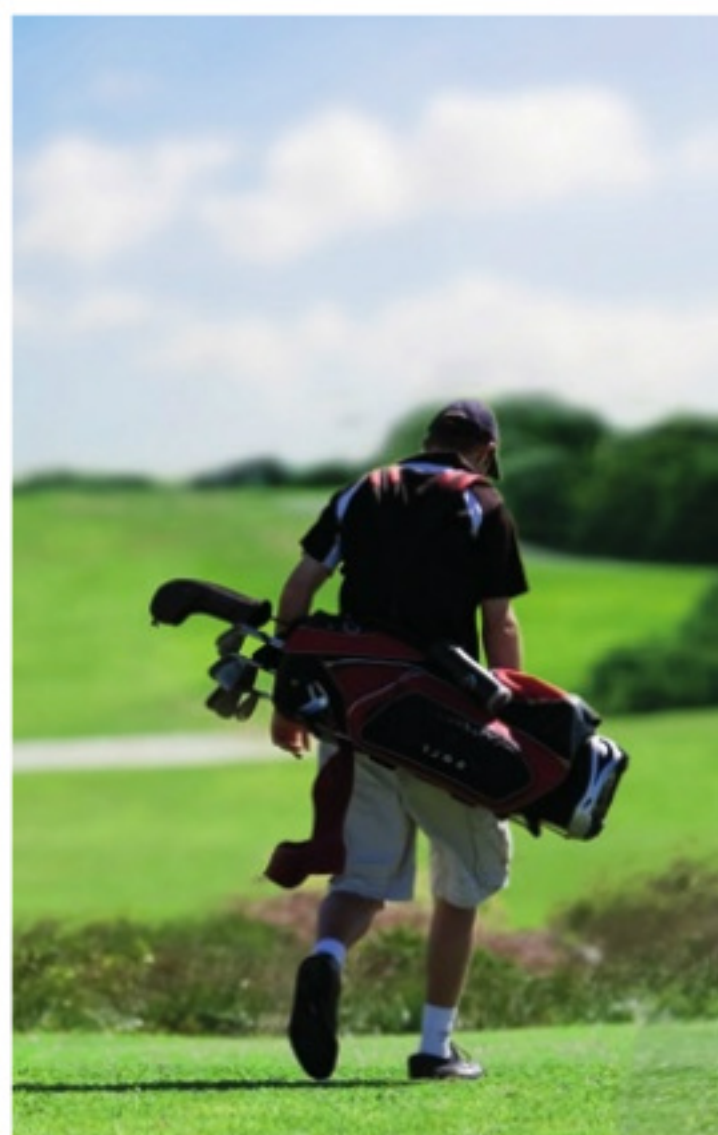
François Weigel, *piano*

**Artistes pressentis, sous réserve de désistement.*



SANTORIN

Santorin est la plus méridionale et la plus spectaculaire des Cyclades. L'arrivée du *Lyrial* dans le cirque grandiose de la caldeira, cet ancien cratère volcanique envahi par la mer, est un moment fort de votre croisière. Les falaises démesurées aux teintes volcaniques mêlant le noir, le gris violacé et le rouge profond forment des à-pics vertigineux au bord desquels sont perchés les villages éclatants de blancheur. À la pointe Nord-Ouest de l'île, le village de Oia, avec ses maisons enchevêtrées et les dômes bleus de ses églises suspendus au bord de la falaise, offre un panorama entre ciel et mer à couper le souffle.



LE « FORFAIT GOLFEUR »

(Réservation et prépaiement obligatoires, au plus tard 45 jours avant le départ).

- 4 green fees sur les parcours de golf de renommée internationale avec l'utilisation de voiturettes, chariots électriques ou à main (selon disponibilité).
- Les transferts aller/retour vers les parcours de golf.
- La gestion complète de vos sacs de golf à chaque escale.
- L'organisation et l'encadrement des parcours par un accompagnateur sportif présent tout au long de la croisière.
- Licence obligatoire. Index maximum messieurs : 28 ; dames : 35.

Pour l'organisation des parcours, les golfeurs devront présenter un handicap mis à jour de moins d'un an. Chaque golfeur devra apporter son propre matériel, la location sur chaque site n'étant pas assurée et très contraignante.

PRÉ & POST PROGRAMMES

pages 114 à 117

Pour plus de détails sur vos excursions & formalités, référez-vous aux pages 118 & 119.

Pour plus d'information, consultez : www.ponant.com



LE PONANT

CROISIÈRE GOLF



Golf en Méditerranée MALAGA • NICE

DÉPART : 03 MAI 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Malaga (Espagne) Embarquement de 16.00 à 17.00		18.00
2	Malaga, Golf Torrequabrada (Espagne)		20.30
3	En mer		
4	Valence, Golf El Saler (Espagne)	07.00	17.30
5	Palma, Golf Son Gual (Baléares, Espagne)	08.00	17.30
6	Barcelone, Golf PGA Catalunya (Stadium) (Espagne)	08.30	18.30
7	Sanary (France)	14.30	20.00
8	Nice (France). Débarquement.	07.00	

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord)

Cabine Marie Galante	4 210 €	2 940 €
Cabine Marie Galante Premium	4 520 €	3 160 €
Cabine Antigua	4 840 €	3 380 €

Supplément "Forfait Golfeur" **700 €**

Tarifs cabines individuelles(*) Nous consulter

Taxes portuaires et de sûreté obligatoires 350 €

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.

FORFAIT GOLF

Amateurs de golf, PONANT vous propose des parcours d'exception au cours de votre croisière Malaga • Nice. Vous apprécierez la beauté incomparable de ces parcours considérés comme les plus beaux de Méditerranée.

Golf Torrequabrada

Depuis Malaga : 18 trous par 72, situé entre mer et montagnes au cœur d'un paysage méditerranéen luxuriant, il est parmi les plus beaux d'Andalousie.

Golf El Saler

Depuis Valence : 18 trous par 72, il est considéré dans le monde comme l'un des trois meilleurs golfs d'Europe pour la qualité de son environnement et la technicité de son parcours.

Golf Son Gual

Depuis Palma : 18 trous par 72, au cœur de plusieurs hectares d'oliviers, le golf Son Gual propose de nombreux obstacles et est considéré comme le meilleur des îles Baléares.

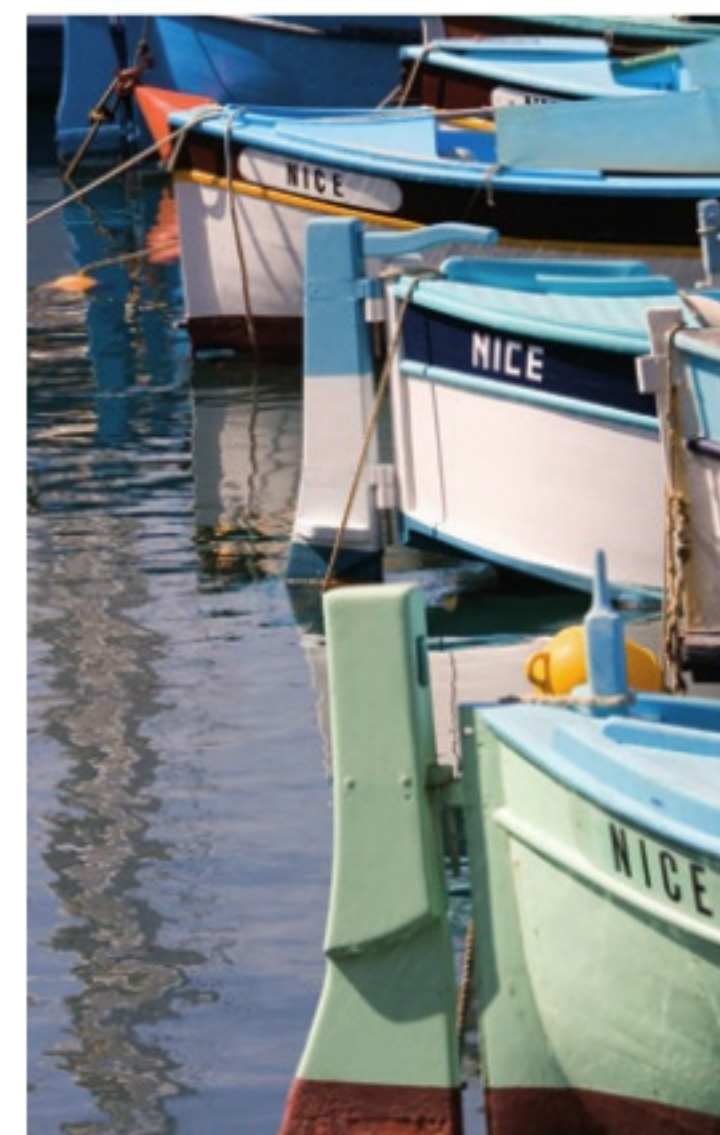
Golf PGA Catalunya (Stadium)

Depuis Barcelone : 18 trous par 71, régulièrement classé parmi les dix meilleurs parcours de golf en Europe, il accueille de nombreux tournois et constitue un véritable challenge pour tout golfeur.





LE PONANT



La grande boucle corse NICE • NICE

DÉPARTS : 12, 19, 26 JUILLET & 02, 09, 16 AOÛT 2017

CROISIÈRE : 8 JOURS / 7 NUITS

JOUR	PROGRAMME	ARRIVÉE	DÉPART
1	Nice (France) Embarquement de 17.00 à 18.00		19.00
2	Scandola - Girolata (Corse, France)	10.00	20.00
3	Porto Cervo (Sardaigne, Italie)	09.00	21.00
4	Palombaggia (Corse, France) Navigation dans les bouches de Bonifacio Bonifacio (Corse, France)	09.00 20.30	16.00
5	Bonifacio (Corse, France)		18.00
6	Roccapina (Corse, France)	09.00	17.00
7	Île Rousse (Corse, France)	09.00	20.00
8	Nice (Italie). Débarquement.	08.00	

TARIFS*

CROISIÈRE (7 nuits à bord) - DÉPARTS JUILLET

Cabine Marie Galante	3 880 €	2 910 €
Cabine Marie Galante Premium	4 170 €	3 120 €
Cabine Antigua	4 460 €	3 340 €
Tarifs cabines individuelles ^(*)	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	350 €	

CROISIÈRE (7 nuits à bord) - DÉPARTS AOÛT

Cabine Marie Galante	4 210 €	2 940 €
Cabine Marie Galante Premium	4 520 €	3 160 €
Cabine Antigua	4 840 €	3 380 €
Tarifs cabines individuelles ^(*)	Nous consulter	
Taxes portuaires et de sûreté obligatoires	350 €	

(*) détails et conditions se reporter aux Conditions Générales de Vente pages 134 à 138.



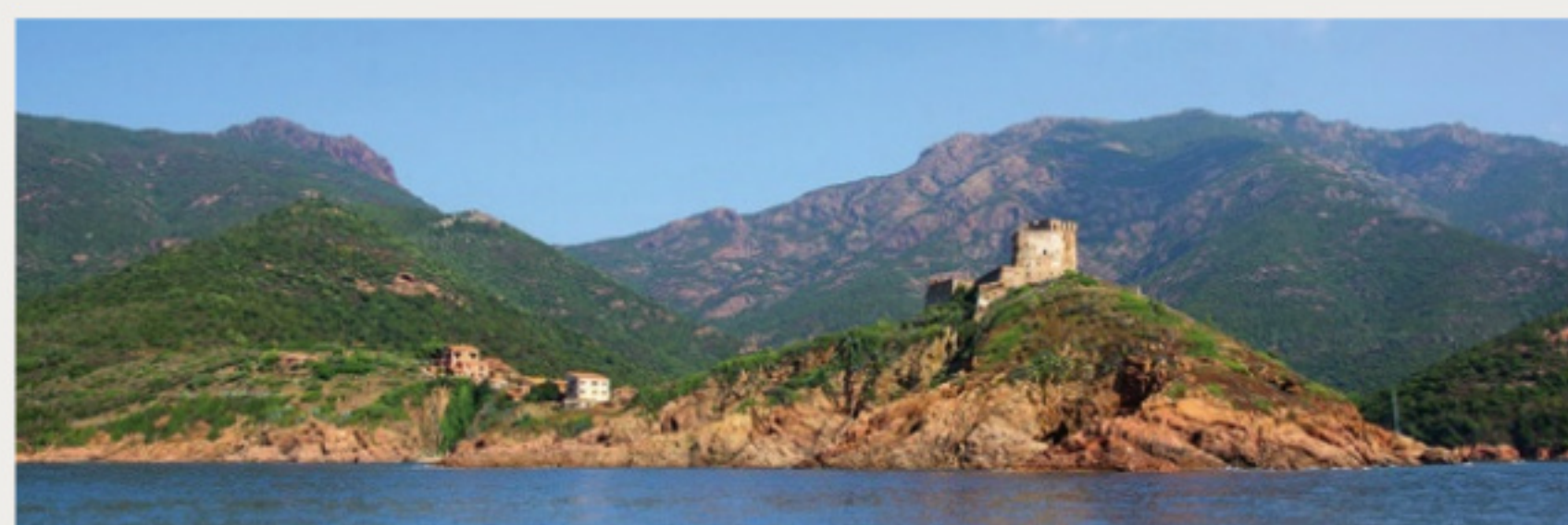
BONIFACIO

Perché sur un étroit promontoire rocheux de calcaire blanc, Bonifacio reste un lieu incontournable au cœur d'un site exceptionnel, un magnifique bout du monde à l'extrême Sud de l'île. Impressionnant vaisseau de pierre, Bonifacio occupe une place toute particulière en Corse, véritable galet rose posé sur les eaux bleues, comme le décrivait Saint Exupéry. Ses falaises érodées par les vagues forment une façade naturelle plongeant dans des eaux cristallines et protègent le port établi dans une magnifique calanque naturelle. Véritable forteresse sculptée par le vent et les embruns, la « cité sentinelle » vous dévoilera son cœur historique et ses longues ruelles pavées.



GIROLATA

Le village de Girolata fait partie de la réserve naturelle de Scandola, inscrite au Patrimoine Mondial naturel de l'UNESCO ; on ne peut atteindre la vingtaine de maisons qui le compose qu'à pied ou par la mer. Les falaises de porphyre rouge plongeant dans la mer bleu turquoise sont d'une beauté étourdissante. La végétation est typique du maquis corse : myrtes odorants, cistes aux délicates fleurs éphémères, arbousiers aux troncs torturés ; une faune variée d'oiseaux marins s'y laisse observer. Les falaises de Piana s'enflammant au soleil couchant sont un spectacle inoubliable pour quiconque ayant le privilège d'y assister depuis le pont soleil du *Ponant* !



PRÉ & POST PROGRAMMES

PROGRAMMES NON INCLUS

Nous vous proposons d'agrémenter vos croisières et de prolonger votre voyage par des programmes de qualité spécialement créés pour vous, en correspondance avec les vols sélectionnés par PONANT. Prestations proposées en groupe, ces programmes sont disponibles avant ou après la croisière et doivent être réservés avant votre départ auprès de votre service réservation.

GRÈCE - ATHÈNES

Athènes, monuments historiques et œuvres d'art (2 jours / 1 nuit)

• Prix par personne : **à partir de 565 €**

Découvrez les principaux monuments de la capitale hellénique à travers un tour panoramique qui s'achèvera au **musée de l'Acropole**. Après la visite de ce magnifique musée, vous déjeunerez dans un des meilleurs restaurants d'Athènes avec vue sur l'Acropole. Transfert à l'**hôtel Grande Bretagne 5***. Après-midi libre et dîner servi au restaurant « GB Jardin sur le toit » au panorama exceptionnel. Le lendemain, vous visiterez le **musée Benaki**, premier musée privé de Grèce aux objets inestimables situé dans un somptueux bâtiment néoclassique, puis temps libre dans le **quartier de la Pláka** avant le transfert à l'aéroport.

POST / LE LYRIAL : VENISE • ATHÈNES - 20 JUIN 2017



GRÈCE - ATHÈNES

Athènes, le musée de l'Acropole et la Pláka (1/2 journée)

• Prix par personne : **à partir de 55 €**

Débarquement et accueil au port par notre représentant local. Vous visiterez le **musée de l'Acropole**, magnifique écrin des joyaux trouvés au pied de la colline sacrée de l'antique cité de la déesse Athéna. En fin de matinée, vous profiterez d'un temps libre dans le vieux quartier commerçant de la **Pláka**, véritable dédale de rues et ruelles. Transfert vers l'aéroport.

POST / LE LYRIAL : VENISE • ATHÈNES - 20 JUIN 2017
LE LYRIAL : ISTANBUL • ATHÈNES - 01 AOÛT 2017

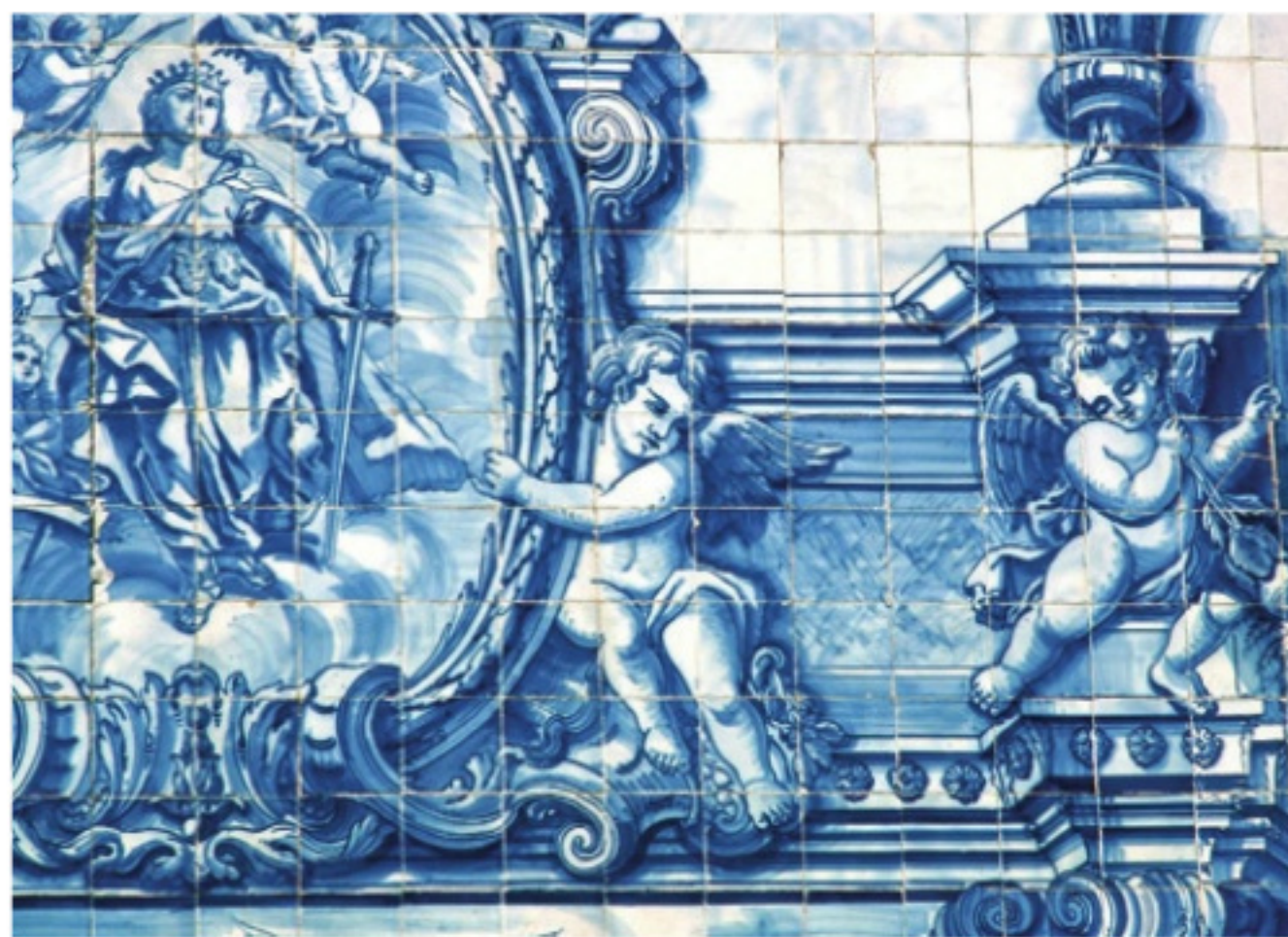
PORTUGAL - LISBONNE

Lisbonne, le quartier de Bélem (1/2 journée)

• Prix par personne : **à partir de 100 €**

Accueil à l'aéroport par notre représentant local. Vous déjeunerez dans un restaurant typique avant de rejoindre le **quartier de Bélem**. Vous visiterez le **Musée des Carrosses** qui présente une collection de voitures unique au monde, avant de pénétrer dans le **monastère de Jeronimos** qui témoigne de l'époque glorieuse des grandes découvertes. Vous effectuerez enfin un arrêt photo devant la **Tour de Bélem** avant votre embarquement.

PRÉ / LE LYRIAL : LISBONNE • TENERIFE - 29 OCTOBRE 2017



TURQUIE - ISTANBUL

Istanbul, splendeur de Byzance (1/2 journée)

• Prix par personne : **à partir de 99 €**

Débarquement, accueil au port par notre représentant local. Vous découvrirez la **Basilique Sainte-Sophie**. Ses mosaïques, ses colonnes et sa couverture en coupole en font l'un des plus grands exemples de l'architecture byzantine. Vous visiterez ensuite un lieu insolite d'Istanbul, la **Citerne Basilique**, magnifique et vaste citerne souterraine qui servait, dans l'Antiquité, à alimenter la ville en eau. C'est un lieu de magie, avec de très beaux effets de lumière. Déjeuner, puis transfert vers l'aéroport.

POST / LE LYRIAL : ATHÈNES • ISTANBUL - 27 JUIN 2017

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage.
Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

TURQUIE - ISTANBUL

Découverte de la Cappadoce et Istanbul (4 jours / 3 nuits)

• Prix par personne : **895 €**

La Cappadoce, vaste plateau de tuf volcanique avec ses cheminées de fée et ses canyons, a été transformée en un décor grandiose par l'érosion naturelle. La **vallée de Pasabag** se trouve à l'entrée du village de Zelve, dont les vestiges constituent un véritable musée en plein air. Les cheminées de fées, hautes de 15 à 20 mètres ont conservé leur chapeau de basalte. Certains cônes sont isolés, d'autres groupés par deux ou trois. Non loin, la **vallée de Göreme** est un grand cirque rocheux dont les parois abritent de nombreuses églises, creusées par les premiers chrétiens et le plus souvent ornées de fresques. À Istanbul, vous visiterez l'**église Chora** aux mosaïques sur fond d'or, et la **mosquée Rustempacha** surplombant les rues bordées de caravansérails. Vous disposerez également de temps libre pour partir à la découverte de la ville.

PRÉ / LE LYRIAL : ISTANBUL • VENISE - 13 JUIN 2017

POST / LE LYRIAL : VENISE • ISTANBUL - 06 JUIN 2017



TURQUIE - ISTANBUL

Istanbul, splendeur de l'Empire byzantin (1 journée)

• Prix par personne : **110 €**

Au cours de cette journée d'excursion incluant un déjeuner, vous visiterez trois monuments emblématiques de la ville : la **Basilique Sainte-Sophie**, chef-d'œuvre de l'architecture byzantine, la **Citerne Basilique** aux colonnes impressionnantes, vestige de l'époque chrétienne de la ville et la **Mosquée Rustem Pasha**, aux magnifiques faïences bleues datant du XVI^{ème} siècle. Vous profiterez de temps libre au **Marché aux Épices** avant votre transfert à l'aéroport.

POST / LE LYRIAL : VENISE • ISTANBUL - 06 JUIN 2017

ITALIE - CIVITAVECCHIA

Temps libre à Piazza Navona et transfert au port de Civitavecchia

• Prix par personne : **55 €**

Accueil à l'aéroport de Rome Fiumicino par notre représentant local à l'arrivée du vol sélectionné par PONANT. Départ pour le centre-ville de Rome et la **Piazza Navona**, célèbre pour sa **Fontaine des Quatre Fleuves**, chef-d'œuvre du sculpteur Le Bernin. Temps libre pour flâner et vous restaurer avant votre transfert au port pour l'embarquement.

PRÉ / LE LYRIAL : CIVITAVECCHIA • VENISE - 15 AOÛT 2017

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage. Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

ITALIE - VENISE

La Biennale de Venise (2 jours / 1 nuit)

• Prix par personne : à partir de 795 €

La **Biennale de Venise**, considérée comme une des plus prestigieuses manifestations artistiques au monde, est une fondation italienne qui organise différents événements, dont l'**Exposition internationale d'art contemporain**, à l'issue desquels est remis en récompense un Lion d'or. Dès votre arrivée à Venise, un bateau privatisé vous conduira jusqu'à votre hôtel Luna Baglioni. Le lendemain, vous profiterez d'une **visite privilégiée de la Biennale d'Art de Venise avant l'ouverture au public**. Puis, c'est en toute tranquillité que vous pourrez déambuler à votre guise dès l'ouverture du site. Après un déjeuner non loin de la place San Marco, vous prendrez la direction de votre navire.

PRÉ / LE LYRIAL : VENISE • ATHÈNES - 20 JUIN 2017



ITALIE - CIVITAVECCHIA

Rome, cité éternelle (1 jour/1 nuit)

• Prix par personne : à partir de 355 €

Que de monuments rassemblés dans la Cité Éternelle ! L'histoire se raconte lors d'un tour panoramique au passage des vestiges antiques : **Colisée**, **thermes de Caracalla**, puis lors d'une balade à pied de la **Fontaine de Trevi**, symbole de la Dolce Vita à la **Place Navona** en passant par le Panthéon. Après un déjeuner italien, partez pour la Cité du Vatican et contemplez la **Place Saint-Pierre** et les œuvres d'art que renferme sa Basilique.

PRÉ / LE LYRIAL : CIVITAVECCHIA • VENISE - 15 AOÛT 2017

POST / LE LYRIAL : ATHÈNES • CIVITAVECCHIA - 08 AOÛT 2017

LE LYRIAL : ATHÈNES • CIVITAVECCHIA - 26 SEP. 2017

ITALIE - VENISE

Transfert panoramique vers le quai San Basilio

• Prix par personne : à partir de 65 €

Accueil à l'aéroport par notre représentant local à l'arrivée du vol sélectionné par PONANT. Transfert panoramique jusqu'au port en bateau privatisé ; vous passerez devant les **îles de Murano** et de **San Michele** puis longerez les **Fondamente Nuove** par le **canal della Giudecca** jusqu'au **quai San Basilio** pour embarquement.

PRÉ / TOUTES LES CROISIÈRES AU DÉPART DE VENISE

Pour plus d'informations sur les descriptifs détaillés de votre programme, consultez www.ponant.com ou appelez nos conseillers voyage. Les vols sélectionnés par PONANT seront confirmés 10 mois avant la date de votre croisière.

Venise depuis Paris, avec le célèbre train Venice Simplon Orient-Express

(2 jours / 2 nuits)

• Prix par personne : **à confirmer ultérieurement.**



Partez pour un inoubliable voyage entre Paris et Venise dans le mythique train de l'Orient-Express. Les voitures soigneusement restaurées datent des années 1920 et 1930, l'âge d'or des voyages en train où têtes couronnées et écrivains se côtoyaient en traversant l'Europe. Le luxe et le raffinement des cabines, les mets délicieux servis dans les voitures-restaurants et le personnel aux petits soins vous charmeront autant que la beauté des paysages parcourus avant de rejoindre la lagune de Venise. À votre arrivée en gare de Santa Lucia, un chauffeur vous conduira en bateau taxi à l'hôtel pour une nuit, avant d'embarquer le lendemain à bord de votre navire.

Contactez nos conseillers voyage à partir de juillet 2016



NOS SÉJOURS EN TOUTE LIBERTÉ

Prenez le temps de prolonger votre voyage pour un séjour libre d'une nuit...

Si vous connaissez déjà votre ville d'embarquement ou de débarquement et que vous souhaitez flâner à votre rythme dans ses ruelles, découvrir ou redécouvrir ses principaux monuments, nous vous proposons une formule « **en toute liberté** ».

Nous vous proposons 3 choix d'hôtels sélectionnés par PONANT.

Votre hôtel est idéalement situé dans le centre historique de la ville. Vous y passerez une nuit et vos transferts sont assurés entre l'aéroport, l'hôtel et le port. Vous n'avez plus qu'à vous laisser porter par le charme de votre ville et la découvrir « **en toute liberté** ».

- **ATHÈNES** : Hôtel Royal Olympic à partir de 195 € par personne en chambre double

Si vous êtes déjà familier de l'Acropole et son musée, profitez des 3 kilomètres de zone piétonne pour flâner dans le centre historique, ou visiter d'autres sites de grand intérêt tel que l'Olympiion, l'Odéon, le Musée National Archéologique, ou encore le quartier « Exarheia » où se rencontrent les artistes. .

- **ISTANBUL** : Hôtel Hagia Sofia Old City à partir de 250 € par personne en chambre double

Vous connaissez déjà Sainte-Sophie, la Mosquée Bleue ou Topkapi ? Découvrez le musée d'Art moderne situé à Karaköy ou bien profitez de votre séjour pour expérimenter une mini-croisière sur le Bosphore.

- **VENISE** : Hôtel Monaco & Grand Canal 4* à partir de 480 € par personne en chambre double

Vous pourrez, à votre rythme, parcourir les ruelles sinueuses de la Sérénissime, admirer la place Saint-Marc, visiter ses monuments emblématiques, emprunter un vaporetto, marcher le long du Grand Canal, faire un tour de gondole ou encore assister à une représentation exceptionnelle au célèbre Opéra de la Fenice.

DÉCOUVERTES TERRESTRES

Retrouvez ci-dessous quelques exemples de vos excursions optionnelles, vendues exclusivement à bord (hors pré-ventes). Prix communiqués à titre indicatif et susceptibles d'être modifiés. Retrouvez le programme complet de vos excursions 12 mois avant votre départ sur www.ponant.com ou auprès de votre conseiller voyage. Le programme final sera envoyé avec vos documents de voyage.

PORT	PAYS	NOM DE L'EXCURSION	DURÉE	PRIX
AMALFI	ITALIE	Positano en bateau & Amalfi	4H00	49 €
AMORGOS	GRÈCE	Beauté sauvage d'Amorgos	3H45	59 €
BONIFACIO	CORSE - FRANCE	Îles Lavezzi & grottes marines	3H00	65 €
CADIX	ESPAGNE	Visite de Cadix à pied	3H00	55 €
CASABLANCA	MAROC	Casablanca & Rabat	10H00	95 €
DIAPHANI	GRÈCE	Olympos : un village traditionnel méconnu	3H00	55 €
DÉLOS	GRÈCE	Site archéologique de Delos	3H00	OFFERT
DUBROVNIK	CROATIE	Dubrovnik à pied & en téléphérique	3H00	49 €
DUBROVNIK	CROATIE	Kayak autour des murs de Dubrovnik et de l'île de Lokrum	3H15	59 €
FUNCHAL	MADÈRE - PORTUGAL	Monte et jardins botaniques	4H30	59 €
GIROLATA	CORSE - FRANCE	Calanques de Piana en Zodiac®	1H30	55 €
HVAR	CROATIE	Navigation, baignade et farniente	6H00	165 €
ÎLE DE LOPUD	CROATIE	Temps libre		
ÎLE ROUSSE	CORSE - FRANCE	Vieux villages de Balagne	4H00	59 €
ITEA	GRÈCE	Site sacré de Delphes	4H00	59 €
KATAKOLON	GRÈCE	Olympie et son musée	4H15	59 €
KORCULA	CROATIE	Safari en buggy	5H15	79 €
KOTOR	MONTÉNÉGRO	Perast & Notre-Dame-du-Rocher	4H00	55 €
KUSADASI	TURQUIE	Site archéologique d'Éphèse	3H00	55 €
KYTHIRA	GRÈCE	Le meilleur de Cythère	4H00	50 €
LANZAROTE	CANARIES - ESPAGNE	L'œuvre de César Manrique	3H00	49 €
LIPARI	SICILE - ITALIE	Panorama des Îles Éoliennes	3H30	49 €
LISBONNE	PORTUGAL	Lisbonne, ville culturelle	4H00	55 €
MOLYVOS	GRÈCE	Château de Molyvos et monastère de Limonos	3H45	69 €
MONOPOLI	ITALIE	Alberobello	4H00	55 €
MYKONOS	GRÈCE	Aventure en jeep & plage	5H00	105 €
NAPLES	ITALIE	Pompéi	4H00	60 €
OTRANTE	ITALIE	Croisière le long de la côte du Salento	4H00	85 €
PATMOS	GRÈCE	Monastère de Saint-Jean et grotte de l'Apocalypse	2H30	55 €
PAXI	GRÈCE	Découverte de Paxos et d'Antipaxos en bateau	3H45	89 €
PORTO CERVO	SARDAIGNE - ITALIE	À la découverte de l'âge de Bronze	4H00	69 €
PULA	CROATIE	Pula et son amphithéâtre	2H00	35 €
RAB	CROATIE	Tour de ville à pied	2H00	30 €
ROVINJ	CROATIE	À la découverte de Porec et Rovinj	4H30	45 €
SANTORIN	GRÈCE	Le site de l'Akrotiri et Oia	4H00	65 €
SIBENIK	CROATIE	Les chutes de Krka (avec retour à Split)	5H00	75 €
SIFNOS	GRÈCE	Les villages blancs de Sifnos	4H00	65 €
SPLIT	CROATIE	Split & paysages de la rivière Cetina	4H00	59 €
SYROS	GRÈCE	Visite à pied de Syros	2H30	30 €
TAORMINE (NAXOS)	SICILE - ITALIE	Taormine et son théâtre antique	4H00	55 €
ZAKYNTHOS	GRÈCE	Plage de Navagio		

FORMALITÉS

POUR TOUTES LES CROISIÈRES

Les informations ci-dessous sont valables uniquement pour les ressortissants français, belges ou suisses au moment de l'impression de cette brochure et sujettes à modification sans préavis. Veuillez vérifier, auprès des autorités compétentes, les formalités obligatoires à l'entrée et la sortie des pays visités lors de votre voyage.

La carte d'identité en cours de validité suffit. Cependant, si vous possédez un passeport, nous vous recommandons de privilégier ce mode d'identité. Les passagers qui dévièrent du programme d'embarquement et de débarquement proposé, doivent impérativement se renseigner auprès des autorités compétentes pour connaître les formalités nécessaires à leur voyage.

FORMALITÉS SPÉCIFIQUES

LE LYRIAL : VENISE • ISTANBUL le 06 JUIN 2017 - PAGE 102

LE LYRIAL : ISTANBUL • VENISE le 13 JUIN 2017 - PAGE 103

LE LYRIAL : ATHÈNES • ISTANBUL le 27 JUIN 2017 - PAGE 105

LE LYRIAL : ISTANBUL • ATHÈNES le 01 AOÛT 2017 - PAGE 106

Turquie : Un visa pour la Turquie est obligatoire pour les ressortissants belges, celui-ci peut être obtenu sur le site: <https://www.evisa.gov.tr/fr/> ou à l'arrivée à l'aéroport.





NOTRE FLOTTE

LES SISTERSHIPS

Le Boréal, L'Austral, Le Soléal & Le Lyrial

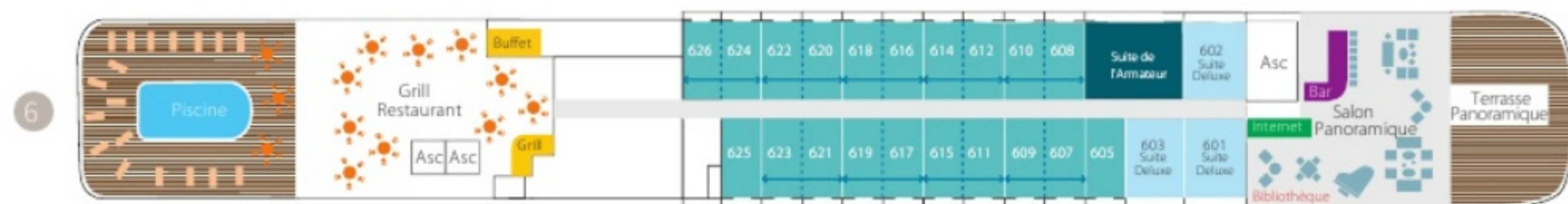
Bienvenue à bord

Superbes méga-yachts de 132 cabines et Suites, ou 122 pour *Le Lyrial*, ces quatre « sister-ships » restent fidèles à notre philosophie : petite capacité, atmosphère unique, subtile alliance de luxe, d'intimité et de bien-être. Matériaux nobles, raffinement discret, entre chic et décontraction naturelle, vivez l'expérience unique de vous sentir à bord de votre propre yacht.

PLANS DES PONTS



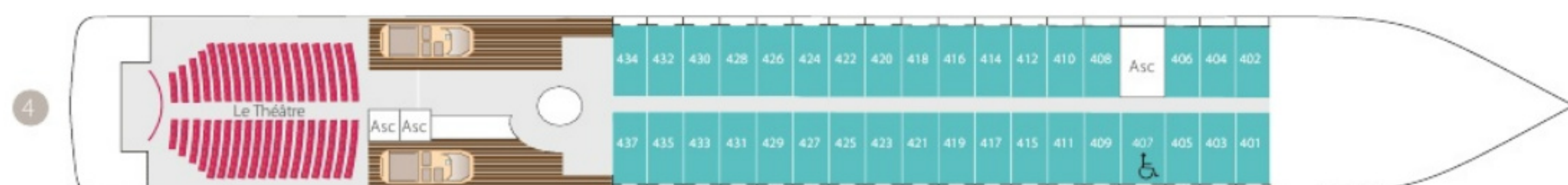
Pont 6 - Le Lyrial



Pont 6 - Le Boréal - L'Austral - Le Soléal



Configuration Le Soléal : (1) Hammam (2) Vestiaires (3) Massage / Configuration Le Lyrial : (1) Hammam (2) Massage (3) Massage



2 Restaurant Gastronomique - Marina

3 28 cabines Deluxe avec balcon privé - 8 cabines Supérieures - Salon Principal - Boutique - Réception - Bureau des excursions - Centre médical

4 35 cabines Prestige avec balcon privé - Théâtre / Salle de spectacle

5 37 cabines Prestige avec balcon privé (dont 22 cabines Prestige convertibles en 11 suites Prestige) - Fitness - Espace Beauté Sothys™ : Balnéo (Le Boréal et L'Austral), Hammam, Massage, Coiffure - Espace détente (Le Boréal et L'Austral) - Espace image & photographies - Passerelle

6 Le Boréal, L'Austral et Le Soléal : Suite de l'Armateur - 3 Suites Deluxe avec balcon privé - 20 cabines Prestige avec balcon privé (dont 18 cabines Prestige convertibles en 9 Suites Prestige) - Le Lyrial : Suite de l'Armateur - 1 Suite Grand Privilege - 3 Suites Deluxe avec balcon privé - 1 Suite Grand Deluxe - 8 Suites Privilege - 1 Cabine Prestige - Piscine - Restaurant Grill - Espace internet - Bibliothèque - Salon panoramique - Terrasse panoramique.

■ Suite de l'Armateur
Pont 6
■ Suites Privilege
Pont 6 - Le Lyrial
■ Suite Grand Privilege
Pont 6 - Le Lyrial

■ Suites Prestige
Ponts 6 - 5 (sauf Le Lyrial)
■ Suites Grand Deluxe
Pont 6 - Le Lyrial
■ Suites Deluxe
Pont 6

■ Cabines Prestige
Ponts 4 - 5 - 6
■ Cabines Deluxe
Pont 3
■ Cabines Supérieures
Pont 3

DÉCOUVREZ VOTRE CABINE

*Raffinement et flexibilité des suites et cabines, conçues et décorées par des designers français.
Magnifique panorama sur la mer.*

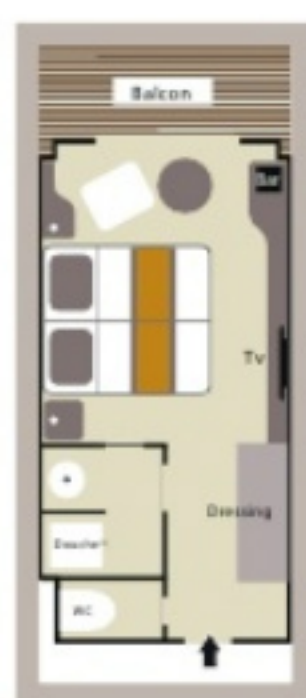
Cabines L'Austral, Le Boréal & Le Soléal

SUITE DE L'ARMATEUR (45 m² + 9 m² balcon privé)



20 SUITES PRESTIGE (37 m² + 8 m² balcon privé)

92 CABINES PRESTIGE (18,5 m² + 4 m² balcon privé)

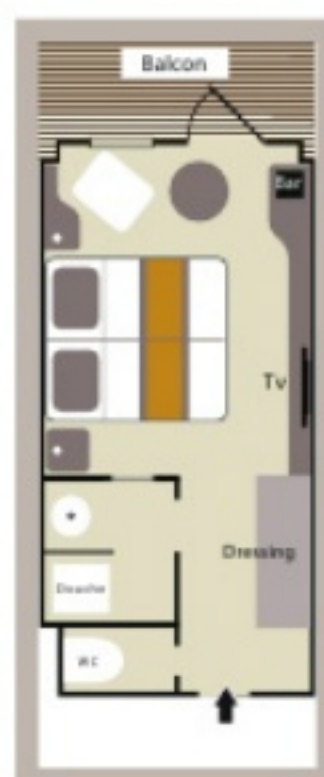
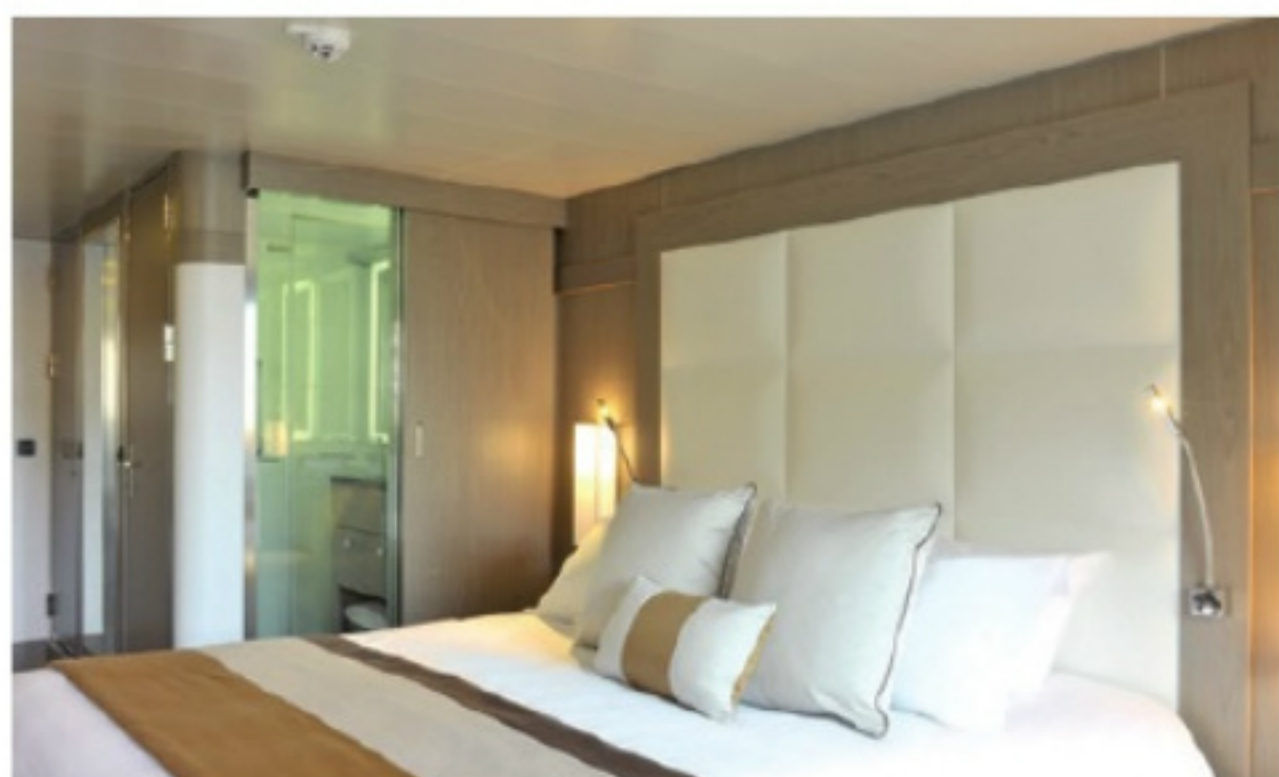


⁽¹⁾ Suites Prestige à bord du Boréal & du Soléal : 1 douche et 1 baignoire.

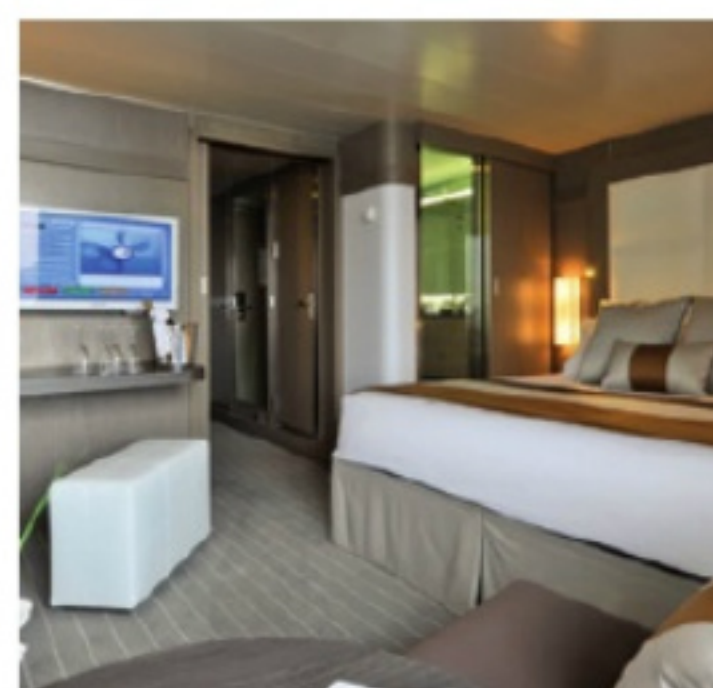
⁽²⁾ Cabines Prestige à bord du Boréal & du Soléal, Ponts 5 & 6 : 1 douche ou 1 baignoire selon les cabines.

28 CABINES DELUXE

(18,5 m² + 4 m² balcon privé)



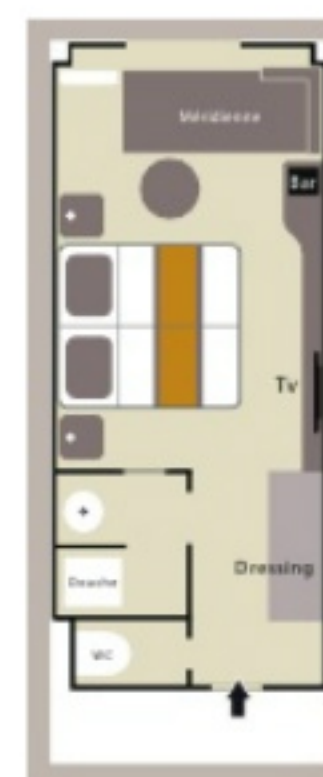
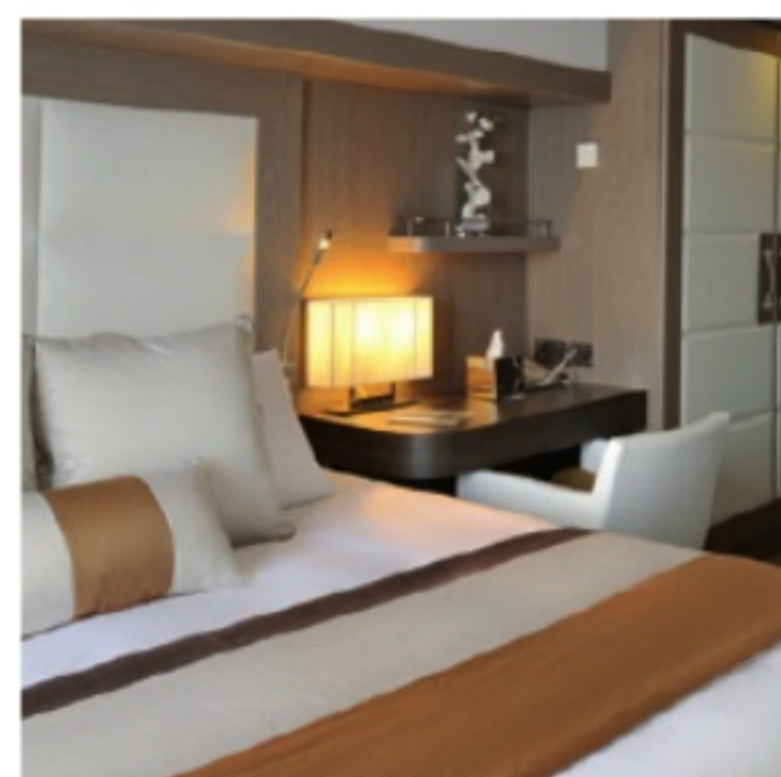
3 SUITES DELUXE (27 m² + 5 m² balcon privé)



Suites Deluxe à bord du Boréal : 1 douche et 1 baignoire.

8 CABINES SUPÉRIEURES

(21 m²)



Prestations

- Climatisation individuelle par cabine
- Lit double ou 2 lits simples selon cabines, possibilité de cabines communicantes (Accueil enfants)
- Mini bar
- Écran plat, chaînes de télévision via satellite
- Station Ipod™
- Bureau avec papier à lettre

- Coffre fort électronique
- Sélection de produits de bain de marque française
- Coiffeuse et sèche cheveux
- Ligne téléphonique directe par satellite
- Installation 110/220 volts
- Room service 24h/24h
- Internet et accès WiFi

Cabines Le Lyrial

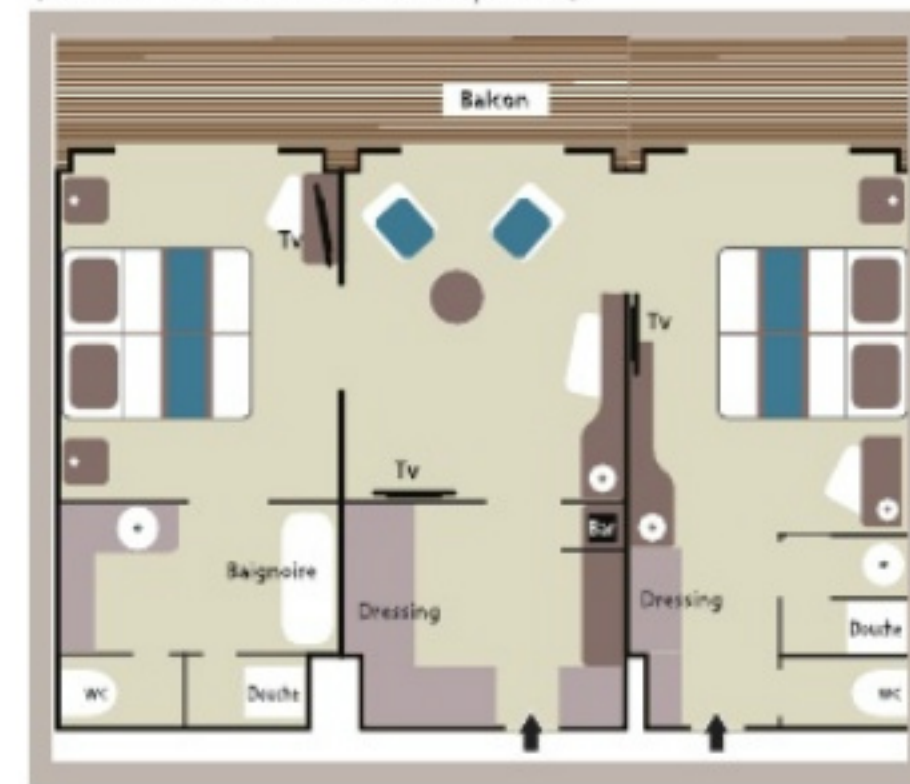
SUITE DE L'ARMATEUR

(54 m² + 12 m² balcon privé)



SUITE GRAND PRIVILÈGE

(54 m² + 12 m² balcon privé)



SUITE GRAND DELUXE

(45 m² + 10 m² balcon privé)



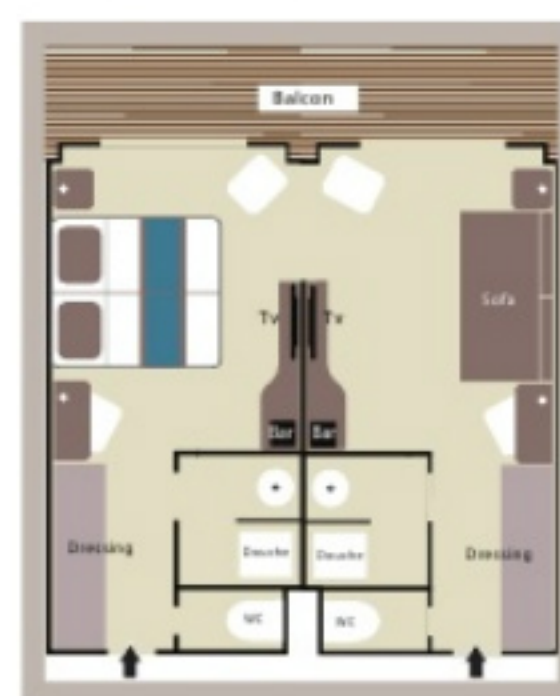
8 SUITES PRIVILÈGE

(36 m² + 8 m² balcon privé)



11 SUITES PRESTIGE (36 m² + 8 m² balcon privé)

73 CABINES PRESTIGE (18 m² + 4 m² balcon privé)



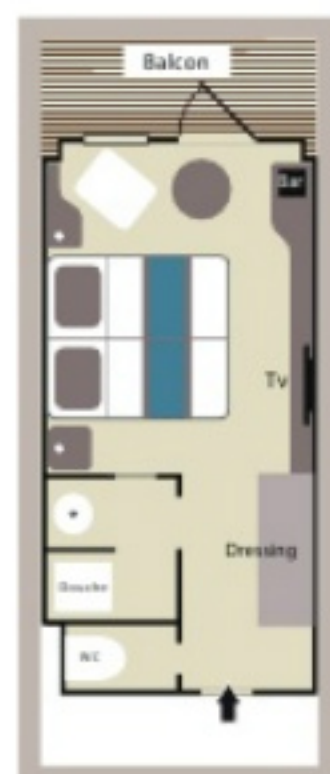
3 SUITES DELUXE

(27 m² + 6 m² balcon privé)



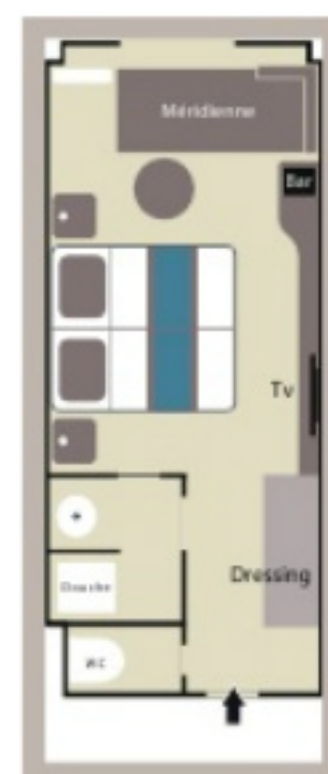
28 CABINES DELUXE

(18 m² + 4 m² balcon privé)



8 CABINES SUPÉRIEURES

(21 m²)



Espaces communs

L'ACCUEIL

135 m² - Réception, relation clientèle, bureau des excursions, service conciergerie

LES RESTAURANTS

• Restaurant Gastronomique

370 m² - Capacité : 268
Petits-déjeuners, déjeuners et dîners, cuisine française et internationale, élégance et raffinement
Cave à vins fins

• Restaurant Grill

235 m²
Capacité intérieure : 150
Capacité extérieure : 60
Petits-déjeuners, déjeuners buffets et dîners à thème

LES SALONS

• Salon Principal

255 m²
Capacité intérieure : 110
Capacité extérieure : 30
Salon de thé, bar, programmation musicale « live », piste de danse
Accès à la terrasse extérieure

• Salon Panoramique

110 m²
Bibliothèque, espace internet, bar, animation « live » certains soirs
Accès direct à la terrasse panoramique

• Bar Extérieur (pont piscine)

50 places assises
Vue sur le pont piscine

LOISIRS

• Théâtre

250 m²
Capacité : 250
Salon de conférences
Salle de spectacle
Matériel audiovisuel

• Espace Beauté et Forme

Salles de fitness : Kinésis, tapis de course, vélo...
Espace Beauté Sothys™ : Salon de coiffure, Cabines de massage, Cabine de balnéothérapie et Salle de repos (uniquement à bord du *Boréal* et de *L'Austral*), Hammam.

• Espace Loisirs

Espace Wii™, photoshop

LE PONANT

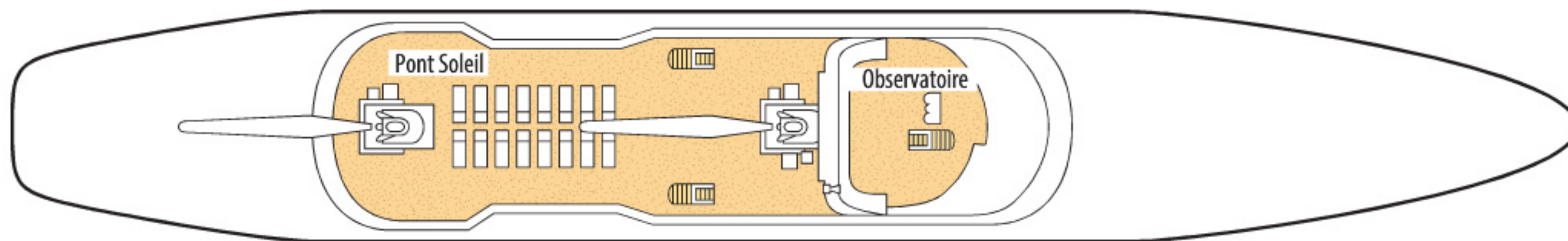


Bienvenue à bord

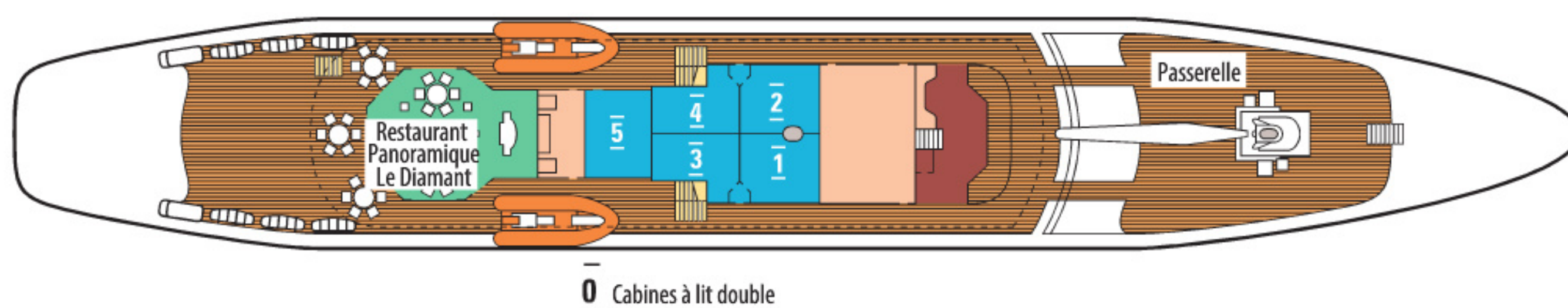
Lignes basses et dynamiques, des ponts étirés d'un trait pur sur 88 mètres, trois mâts tendus vers le ciel et des voiles prêtes à prendre leur envol... Nul besoin de connaître les rudiments de la navigation pour embarquer à bord de ce fleuron : on ne participe pas aux manoeuvres, mais un équipage disponible et sympathique est là pour les commenter. Comme sur un yacht privé, on navigue en petit comité, entre vrais amoureux de la mer et du Yachting.



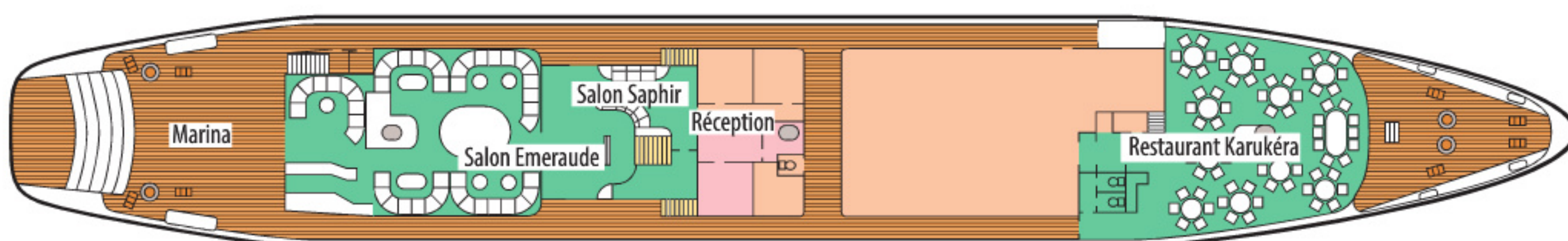
5 PONT SOLEIL



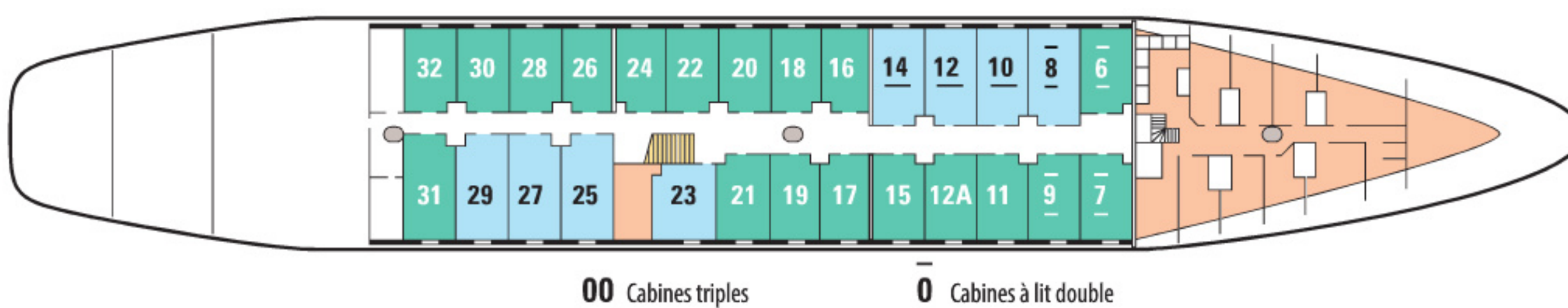
4 PONT ANTIGUA



3 PONT SAINT-BARTH



2 PONT MARIE-GALANTE



2 27 cabines dont 3 cabines triples et 4 cabines lit double

4 Restaurant Panoramic Le Diamant - Passerelle et 5 cabines

3 Marina - Salon Émeraude - Réception - Salon Saphir - Restaurant gastronomique Karukéra

5 Observatoire - Pont Soleil

Ce navire est doté de 32 cabines, toutes avec hublot et déclinées dans une harmonie de tons chaleureux.

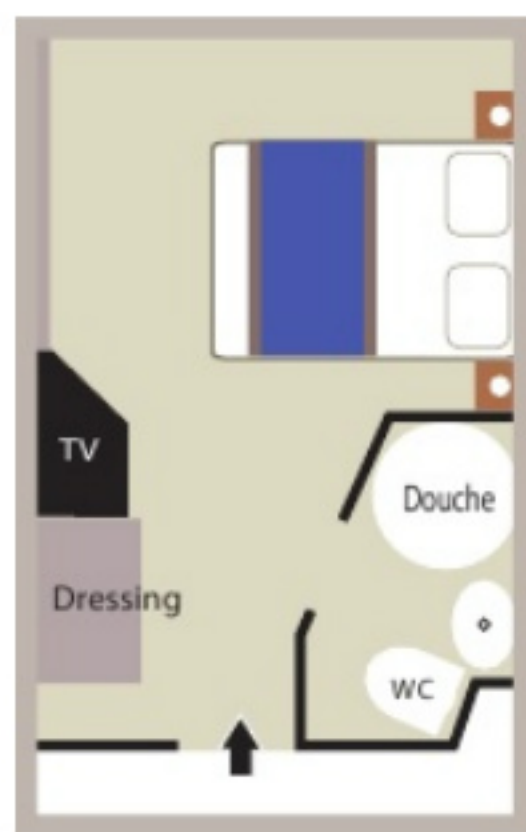
- Cabines Antigua
- Cabines Marie Galante
- Cabines Marie Galante Premium

DÉCOUVREZ VOTRE CABINE

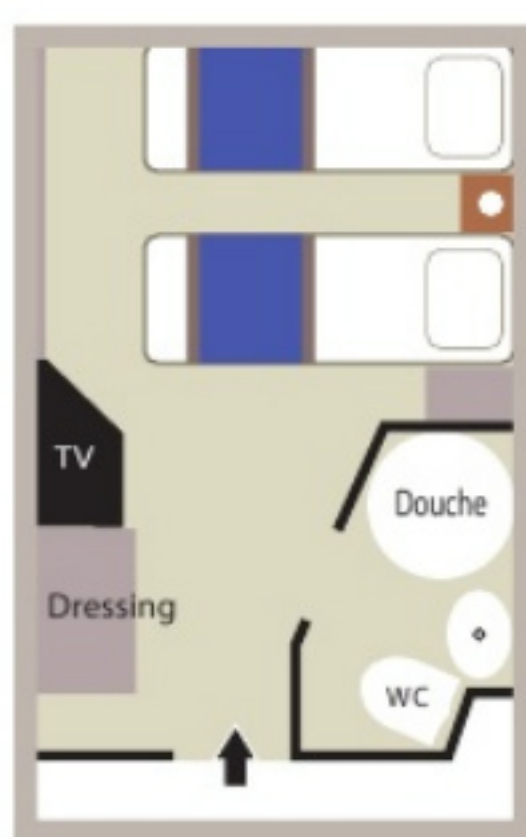
32 cabines, toutes avec hublot et déclinées dans une harmonie de tons chaleureux.

Cabines

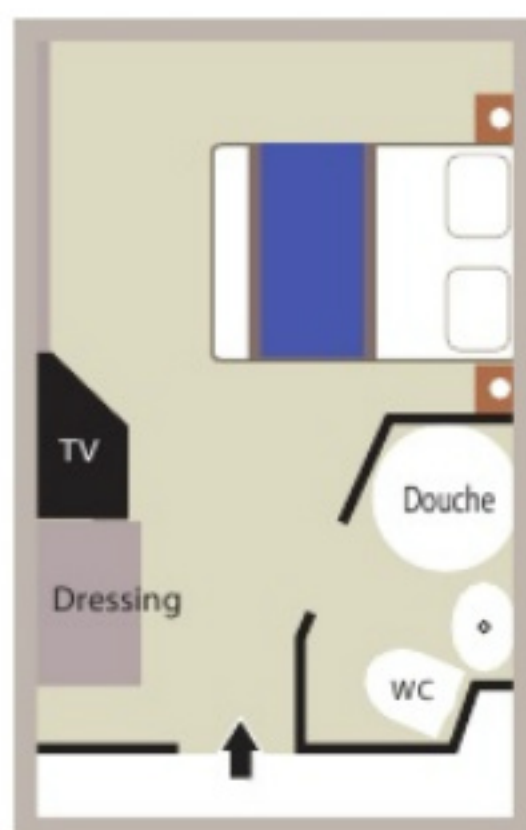
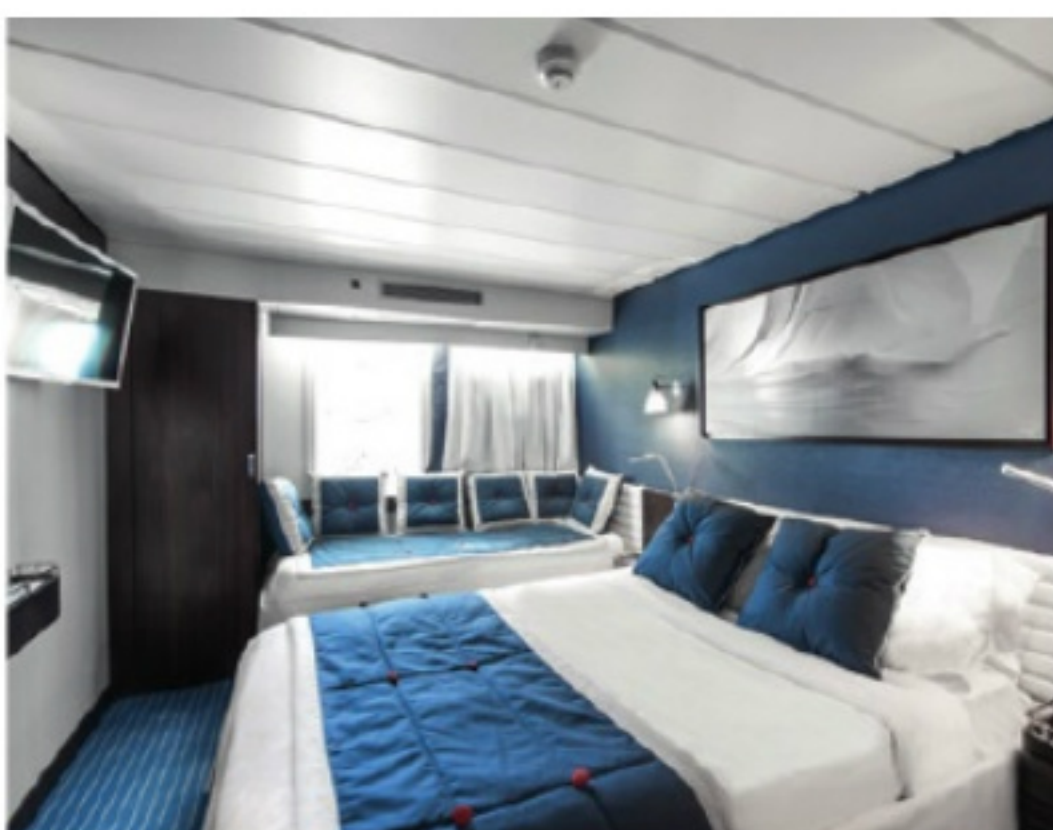
5 CABINES ANTIGUA (12,5 à 15,3 m²)



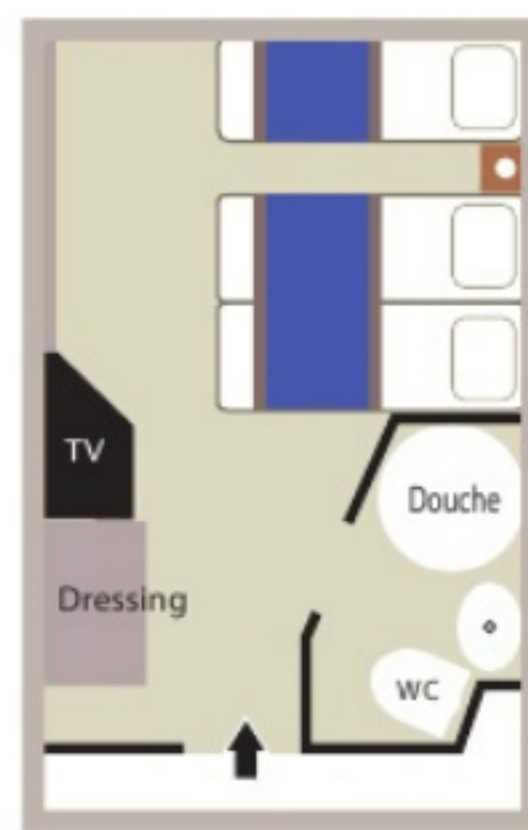
19 CABINES MARIE-GALANTE & 8 CABINES MARIE-GALANTE PREMIUM (10,5 à 13,5 m²)



2 lits simples



1 lit double



1 lit double, 1 lit simple

Prestations

- Climatisation individuelle par cabine
- Lit double ou 2 lits simples selon cabines
- Minibar
- Télévision
- Chaînes de télévision via satellite
- Bureau avec papier à lettre
- Coffre fort électronique
- Sélection de produits de bain de marque
- Coiffeuse, sèche cheveux et peignoirs
- Ligne téléphonique directe par satellite
- Installation 110/220 volts
- Accès Wifi

Espaces communs

L'ACCUEIL

26 m²

Réception, relation clientèle, bureau des excursions

LOISIRS

• Salon Saphir

24 m²

Bibliothèque, ordinateur, accès internet, TV, DVD

• La Marina

Avec accès aux Zodiac*

LES RESTAURANTS

• Le Restaurant Karukéra

86 m²

Capacité : 64

Restaurant gastronomique

Petits déjeuners, déjeuners et dîners, cuisine française et internationale, élégance et raffinement

• Le Restaurant Le Diamant

116 m²

Capacité : 64

Restaurant panoramique extérieur

Petits déjeuners, déjeuners et dîners buffets

LES SALONS

• Salon Emeraude

74 m²

Capacité : 64

Grand salon avec piano bar

• Bar

24 m²



VOS AVANTAGES

Open Bar

Dès l'embarquement et durant toute la durée de votre croisière, savourez vos consommations à toute heure de la journée.

L'Open Bar est valable parmi une large sélection de boissons (eaux minérales, boissons fraîches, vins, bière, champagne, spiritueux, café, thé).

Hors boissons alcoolisées premium présentées à la carte.

Le PONANT BONUS

Une croisière se prépare. Notre promesse est de vous garantir les tarifs les plus avantageux le plus tôt possible pour que cette préparation se fasse avec le plus grand confort. C'est la raison pour laquelle nous avons mis en place le Ponant Bonus, tarif promotionnel pouvant aller **jusqu'à -30%**. En fonction des disponibilités de la croisière, ce tarif peut augmenter. N'attendez plus, réservez !



Enchaînement de croisières

Prolongez le plaisir en enchaînant plusieurs croisières et bénéficiez des offres suivantes ⁽¹⁾ :

a) Sur l'ensemble de nos croisières :

- - 10% sur toute croisière enchaînée

b) Sur une sélection particulière de croisières ⁽²⁾ :

- - 20 % quand la croisière est en 2^{ème} position
- - 30% quand la croisière est en 3^{ème} position
- - 40% quand la croisière est en 4^{ème} position

(1) Réduction applicable sur le tarif croisière seul en port/port, hors taxes portuaires, non applicable sur les voyages en mer.

(2) Consultez la liste des croisières sujettes à cette offre sur notre site internet. Les voyages en mer ne sont pas pris en compte dans le calcul de la position de la croisière.

Les deux offres décrites ci-dessus sont non cumulables entre elles.

Offre Lune de Miel

Parce que la découverte à deux est le plus beau cadeau à partager en croisière, dans le confort de votre cabine ou de votre Suite, nous vous proposons de prolonger la célébration de votre mariage ou PACS à bord de nos navires. Pour toute croisière effectuée **dans les 12 mois qui suivent la célébration de votre mariage ou de votre PACS** ⁽¹⁾, vous bénéficiez des avantages suivants :

(1) Offre valable sur présentation d'un justificatif.

Offre Classique – Croisière en cabines	Offre Prestige - Croisière en Suites à bord du Boréal, de L'Austral, du Soléal & du Lyrial
• 300 € de réduction sur votre cabine • Bouteille de champagne à l'arrivée • 1 RDV photographe et photos de couple à -25% (Le Boréal, L'Austral, Le Soléal & Le Lyrial) • Surprises à bord	• Avantages de l'Offre Classique • Vos 2 photos de couple préférées offertes • 1 soin offert par suite (montant maximum : 115 €)

Anniversaire de Mariage

À chaque multiple de 5 années de mariage ou PACS⁽¹⁾, bénéficiez d'une **réduction de 200 € par cabine/Suite double** pour une croisière effectuée lors de la même année calendaire.

(1) Offre valable sur présentation d'un justificatif. Réduction applicable une seule fois par année anniversaire

Famille & Amis

Parce que bien souvent vous souhaitez partager votre croisière avec votre famille ou des amis, nous vous proposons une offre adaptée. Dès la 5^{ème} personne, tout le dossier de réservation bénéficie sans conditions de **5% de réduction** sur la même croisière en port/port (hors taxes portuaires).

Adolescents

Pour les familles à la découverte des mers et des océans, PONANT vous fait bénéficier de réductions spéciales pour les enfants de 8 à 17 ans partageant leur cabine avec 1 ou 2 adultes, **contactez-nous vite**.

Parrainage

Vous avez aimé naviguer à bord de nos navires ? Faîtes découvrir PONANT à vos proches en profitant de l'offre Parrainage. En tant que parrain, vous bénéficiez d'une **réduction de 300 €* par cabine** sur votre prochaine croisière (après le retour de votre filleul), et celui-ci bénéficie d'une **réduction de 200 €* sur sa première croisière**. Le nombre de filleuls n'étant pas limité, vous pouvez cumuler vos réductions.

Pour bénéficier de cette offre, merci de nous communiquer les infos suivantes par email à l'adresse contact@ponant.com, par téléphone ou par courrier : PONANT - 408 avenue du Prado. 13008 Marseille.

- PARRAIN : N° Ponant Yacht Club (facultatif), Nom et prénom, Adresse postale, Email.
- FILLEUL : Nom et prénom, Adresse postale, Email.

*Des conditions s'appliquent. Pour les connaître, reportez-vous au formulaire de parrainage ou rendez-vous sur www.ponant.com, rubrique Parrainage.

Offre Single Privilège*

Vous voyagez seul ? Vivez une expérience intimiste à bord de nos navires et bénéficiez d'un avantage tarifaire exclusif sur une sélection d'itinéraires et sur certaines catégories de cabines. Voici un aperçu des destinations et des dates de départ que nous vous recommandons.

*Le montant de votre avantage dépend de la catégorie de la cabine, de la disponibilité au moment de la réservation et peut évoluer dans le temps. La sélection des croisières concernées par l'Offre Single Privilège peut être modifiée et est consultable sur www.ponant.com.

DATE DE DÉPART	NAVIRE	CROISIÈRE	PAGE
15 avril 2017	<i>Le Soléal</i>	Lisbonne • Portsmouth	83
22 juin 2017	<i>L'Austral</i>	Kota Kinabalu • Darwin	67
11 septembre 2017	<i>L'Austral</i>	Darwin • Bali	70
22 septembre 2017	<i>L'Austral</i>	Bali • Bali	70
03 octobre 2017	<i>L'Austral</i>	Bali • Hong Kong	71

En dehors de l'Offre Single Privilège et le Ponant Bonus, les offres décrites ci-dessus sont non cumulables entre elles.
Pour plus d'informations sur vos avantages, merci de vous reporter aux Conditions Générales de Vente ou de contacter votre agent de voyage.

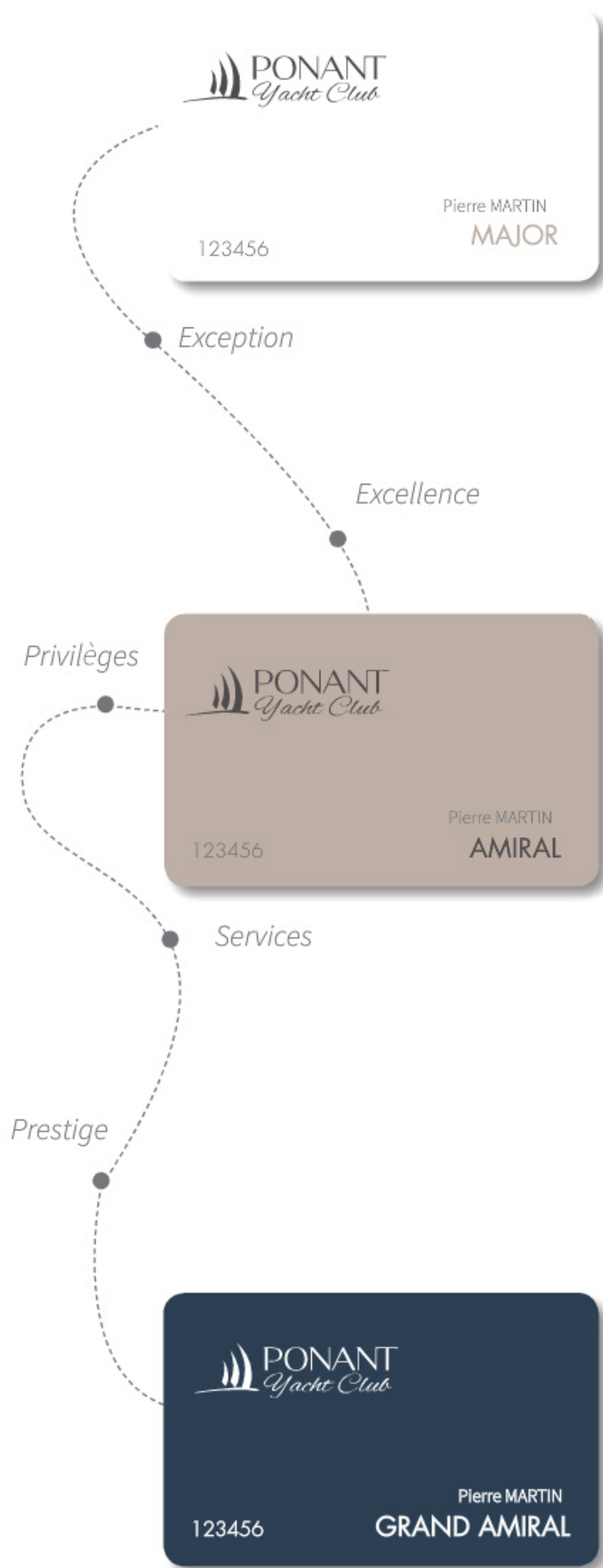


**Naviguez d'avantages exclusifs
en services privilégiés...**

Être fidèle au plaisir d'une croisière PONANT,
c'est pouvoir prolonger cet instant rare au fil du temps.
En tant que membre du PONANT Yacht Club, vous bénéficiez d'attentions
toutes particulières, de prestations exclusives à bord comme à terre
et d'offres privilèges dédiées.



PONANT YACHT CLUB



MAJOR

À la confirmation de votre 2^{ème} croisière :

- Possibilité de participer aux croisières privées du PONANT Yacht Club.
- Blanchisserie offerte à bord.
- Crédit-excursion de 50 € par croisière. ⁽¹⁾
- 1h de connexion Internet Wi-Fi offerte à bord.

AMIRAL

À la confirmation de votre 4^{ème} croisière :

- Possibilité de participer aux croisières privées du PONANT Yacht Club.
- Blanchisserie offerte à bord.
- Crédit-excursion de 100 € par croisière. ⁽¹⁾
- Surclassement sous réserve de disponibilité. ⁽²⁾
- 4h de connexion Internet Wi-Fi à bord offertes.
- 20% de réduction à la boutique.
- 20% de réduction sur les boissons à la Carte, au Bar (hors Carte des Vins).
- 5% de réduction à partir de la 2^{ème} croisière réservée la même année. ⁽³⁾

GRAND AMIRAL

À la confirmation de votre 7^{ème} croisière :

- Possibilité de participer aux croisières privées du PONANT Yacht Club.
- Blanchisserie offerte à bord.
- Crédit-excursion de 150 € par croisière. ⁽¹⁾
- Surclassement sous réserve de disponibilité. ⁽²⁾
- 5% de réduction appliquée systématiquement à la réservation d'une croisière. ⁽³⁾
- 10% de réduction à partir de la 2^e croisière réservée la même année. ⁽³⁾
- 10h de connexion Internet Wi-Fi à bord offertes.
- 20% de réduction à la boutique.
- 30% de réduction sur les boissons à la Carte, au Bar (hors Carte des Vins).
- 30% de réduction sur un soin spa ou coiffeur au choix.
- Modification sans frais de votre choix de croisière, jusqu'à 90 ou 150 jours avant le départ. ⁽⁴⁾

La carte PONANT Yacht Club est remise individuellement à tous les passagers adultes de plus de 18 ans et éligibles au programme PONANT Yacht Club. Les avantages et statuts pour toutes personnes éligibles au programme PONANT Yacht Club sont acquis à la confirmation du voyage sauf en cas d'annulation avant le départ, et peuvent être modifiés sans préavis. ⁽¹⁾ Le crédit-excursion à valoir est non échangeable, non remboursable et non reportable. Il n'est pas valable sur les programmes proposés en prévente et non transférable sur d'autres services, dans le cas d'une croisière pour laquelle aucune excursion ne serait proposée. ⁽²⁾ Le surclassement s'effectue à bord, sous réserve de disponibilité, dans la catégorie immédiatement supérieure. ⁽³⁾ Réduction appliquée sur le tarif port-port, hors taxes, hors dépenses personnelles et hors acheminement. Hors enchaînements de croisières. ⁽⁴⁾ Dans le cas d'une première modification du forfait touristique : aucun frais ne sera appliqué sur la prestation croisière, sous réserve que la demande soit effectuée dans un délai supérieur ou égal à 90 jours avant la date de départ de la croisière, ce délai est porté à 150 jours pour les programmes Croisières Expédition.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Avis important

Les présentes Conditions Générales de Vente (CGV) font partie intégrante du Contrat conclu entre CDP et le Voyageur. Il peut être dérogé aux présentes Conditions Générales de Vente par les Conditions Particulières de Vente (CPV) – qui sont spécifiques à chaque saison de Croisière, été ou hiver. En tout état de cause, les stipulations du Billet de Croisière et du Billet de Passage prévalent sur les Conditions Générales et les Conditions Particulières de Vente. L'ensemble de ces documents contractuels constitue le Contrat conclu entre CDP et le Voyageur. Au cas où une disposition des présentes Conditions Générales de Vente et/ou du Contrat serait contraire à une disposition légale impérative, et/ou serait jugée comme nulle, cette nullité ne portera pas atteinte à la validité des autres clauses. Conformément à la loi n°78-17 du 6 janvier 1978, relative à l'informatique et liberté, le Voyageur dispose d'un droit d'accès et de rectification aux informations nominatives qui le concernent et que la Compagnie du Ponant peut être amenée à recueillir pour les besoins de son activité.

1. Définitions :

- 1.1 « **Billets** » : Désigne indifféremment les Billets de Transport, de Croisière et/ou Aérien.
- 1.2 « **Billet Aérien** » : Document qui contient les stipulations du contrat de transport aérien par lequel le Transporteur Aérien s'engage à transporter le Voyageur entre les aéroports qui y sont mentionnés.
- 1.3 « **Billet de Croisière** » : Document qui contient les stipulations du contrat de croisière par lequel l'Organisateur de la Croisière s'engage à faire transporter le Voyageur par le Transporteur Maritime et à lui fournir les prestations et services qui sont mentionnés sur le Billet de Croisière. Le Billet de Croisière, remis au Voyageur, est régi par les conditions générales du Billet de Croisière.
- 1.4 « **Billet de Passage** » : Document qui contient les stipulations du contrat de passage par lequel le Transporteur Maritime s'engage à transporter le Voyageur entre les ports qui y sont mentionnés. Le Billet de Passage, remis au Voyageur, est régi par les conditions générales du Billet de Passage.
- 1.5 « **CDP** » : Compagnie du Ponant, société par actions simplifiée ayant son siège social sis 408, avenue du Prado 13008 MARSEILLE au capital de 3 644 607 €, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de MARSEILLE sous le numéro 344 497 011, titulaire de la Licence d'État N°013.06.0005, membre du S.N.A.V. et immatriculée auprès d'ATOUT France sous le numéro IMO13120040. Sa garantie financière est apportée par APST, 15 avenue Carnot, 75017 Paris. Compagnie du Ponant a souscrit auprès de Generali Assurance IARD – 7 boulevard Haussmann – 75456 PARIS Cedex 09, un contrat d'assurance garantissant sa Responsabilité Civile Professionnelle sous le N° AA714708.
- 1.6 « **Conclusion du Contrat** » : Désigne le moment où le Contrat est formé entre le ou les Voyageurs et CDP, c'est-à-dire lorsque cette-dernière confirme aux Voyageurs sa réservation.
- 1.7 « **Conditions Générales de Vente** » ou « **CGV** » : Stipulations du présent document.
- 1.8 « **Conditions Particulières de Vente** » ou « **CPV** » : Stipulations contractuelles applicables au Contrat et spécifiques à chaque saison de Croisière – été ou hiver.
- 1.9 « **Contrat** » : Ensemble des obligations respectives de CDP et du Voyageur telles que stipulées sur la facture et sur les Billets ainsi que dans les CGV et CPV.
- 1.10 « **Croisière** » : Circuit maritime tel que décrit dans la Brochure commerciale et/ou le site internet de CDP et dans le Billet de Croisière.
- 1.11 « **Croisière Expédition** » : Croisière au cours de laquelle sont prévues des sorties d'exploration en canot pneumatique et la présence de guides-naturalistes.
- 1.12 « **Excursion/extension en Prévente** » : Services comprenant les Transferts, visites et prestations terrestres avant, pendant, et/ou après la Croisière.
- 1.13 « **Forfait** » : désigne la combinaison d'une Croisière avec un vol, et/ou un Transfert et/ou des Services Pré et Post Croisière, et/ou des Excursions/Extension en Prévente, et/ou tout autre service touristique réservé lors de la Conclusion du Contrat. Il ne comprend pas les excursions à terre qui n'ont pas été réservées en même temps que la Croisière ainsi que les services proposés à bord du navire.
- 1.14 « **Organisateur de la Croisière** » : Personne physique ou société qui s'engage à faire transporter les Voyageurs par le Transporteur Maritime et à lui fournir les prestations et services mentionnés sur le Billet de Croisière, et dont l'en-tête figure sur le Billet de Croisière.
- 1.15 « **Personne Handicapée** » ou « **Personne à Mobilité Réduite** » : Toute personne subissant une limitation d'activité ou restriction de participation aux Prestations convenues en raison d'une altération substantielle d'une ou plusieurs fonctions physiques, sensorielles, mentales, cognitives ou psychiques, d'un polyhandicap ou d'un trouble de santé invalidant.
- 1.16 « **Prestation** » : Désigne toute Croisière, Forfait, vol, Transfert, Service Pré et Post Croisière, Excursion/Extension en Prévente, et autre service touristique réservé lors de la Conclusion du Contrat.
- 1.17 « **Prix** » : Montant total des Prestations réservées par le Voyageur
- 1.18 « **Services Pré et Post Croisière** » : Services comprenant les Transferts, visites et prestations terrestres avant et/ou après la Croisière, tels que mentionnés dans le Contrat.
- 1.19 « **Transfert** » : Opération consistant au transport des Voyageurs entre le port d'embarquement et/ou de débarquement et un point de rendez-vous fixé par CDP (aéroport, hôtel, gare ferroviaire...etc.)
- 1.20 « **Transporteur Maritime** » : Personne physique ou société qui exploite le navire procédant au déplacement des Voyageurs, et dont l'en-tête figure sur le Billet de Passage.
- 1.21 « **Transporteur Aérien** » : Société qui s'engage à procéder au déplacement des Voyageurs par voie aérienne et dont l'en-tête figure sur le Billet Aérien.
- 1.22 « **Vendeur** » : Personne physique ou morale qui a vendu directement aux Voyageurs, les Prestations incluses dans le Contrat.
- 1.23 « **Voyageurs** » : Toute personne nommée au moment de la réservation/ Conclusion du Contrat et apparaissant sur facture et/ou sur les Billets remis par CDP ou par le Vendeur.

2. Acceptation et application des conditions générales

2.1 La Conclusion du Contrat emporte l'acceptation sans réserve par le Voyageur de l'intégralité des présentes CGV et CPV ainsi que des clauses et conditions du Billet de Passage et du Billet de Croisière.

3. Texte applicable

3.1 Lorsque CDP agit en qualité de Transporteur Maritime, les rapports contractuels entre CDP et le Voyageur, sont régis par le Billet de Passage et par les dispositions du code des transports, notamment les articles L 5420-1 à L 5421-12, par le Décret d'application du 31 décembre 1966 ainsi que par les dispositions de la Convention Internationale de Londres du 19 novembre 1976, et le cas échéant celles du règlement 392/2009 du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009, lesquelles font partie intégrante du Billet de Passage.

3.2 Lorsque CDP est l'Organisateur de la Croisière, les rapports contractuels entre CDP et le Voyageur, sont régis par le Contrat, lequel comprend le Billet de Croisière, ainsi que par les articles 47 à 49 de la loi n°66-420 du 18 juin 1966 sur les contrats d'affrètement et de transport maritime et son décret d'application du 31 décembre 1966.

3.3 Lorsque CDP est Vendeur d'un forfait touristique au sens de l'article L211-2 du Code du Tourisme, les rapports contractuels entre CDP et le Voyageur, sont régis par le Contrat, et par les articles L.211-1 et suivants et R. 211-1 et suivants du Code du Tourisme.

4. Le paiement du Prix

4.1 La Conclusion du Contrat implique le versement à titre d'acompte de 25% du Prix de cette Prestation, le solde devant être réglé au plus tard 60 jours ouvrés avant le début de la première des Prestations figurant dans le Contrat.

4.2 Par dérogation à l'article 4.1, pour les Croisières Expéditions, le solde devant être réglé au plus tard 90 jours avant le début de la première des Prestations figurant dans le Contrat.

4.3 Après le règlement intégral de la Prestation, le Voyageur recevra le ou les Billets et le cas échéant les bons d'échange ainsi que le contrat d'assurance, s'il a été souscrit directement auprès de CDP.

5. Tarifs et réductions par personne et par croisière

5.1 **Supplément Single**. Le supplément single s'applique pour toute personne occupant une cabine seule. Il s'applique sur la partie port/port (hors taxes portuaires) du tarif PONANT BONUS en cours. Ce supplément est évolutif en fonction du remplissage des croisières concernées. Il pourra donc évoluer pour certaines catégories de cabines et/ou suites seulement ou pour toute une croisière à n'importe quel moment et sans préavis. Le supplément single est offert sur une sélection de croisières pour certaines catégories de cabines. Cette sélection est mise à jour en fonction du remplissage et est consultable sur notre site www.ponant.com

5.2 En fonction du remplissage du navire (à l'exclusion du voilier Le Ponant) au moment de la réservation, une cabine « garantie » en catégorie Deluxe Pont 3 peut être proposée. Ceci signifie que la réservation est faite dans la catégorie Deluxe Pont 3, sans attribution d'un numéro de cabine, et que l'assignation sera faite à la discrétion de la Compagnie et peut changer à tout moment jusqu'à l'embarquement. Une fois le numéro attribué, aucune demande de changement ne peut être acceptée. L'avantage de cette formule, c'est l'éventualité de bénéficier d'une cabine dans une catégorie supérieure sans surcharge tarifaire. Dans tous les cas, la catégorie minimum choisie à la réservation est garantie.

6. Passeport, Visas et Certificats de vaccinations

6.1 Avant la Conclusion du Contrat, il appartient à chacun des Voyageurs de nationalité française de se conformer, en fonction de sa situation personnelle, aux formalités administratives et/ou sanitaires requises par les pays concernés par les Prestations et notamment celles communiquées par CDP et accessibles sur le site Internet www.ponant.com ainsi que dans la brochure.

6.2 Avant la Conclusion du Contrat, les Voyageurs de nationalité étrangère doivent se renseigner auprès des ambassades et/ou consulats compétents et se conformer aux formalités administratives et/ou sanitaires requises par les pays concernés par les Prestations.

6.3 CDP ne pourra en aucun cas être tenue pour responsable des conséquences de l'inobservation par le Voyageur des formalités de police, de douane ou sanitaires avant ou pendant la durée des Prestations. Un Voyageur qui ne pourrait embarquer sur un vol ou à bord du navire, faute de présenter les documents exigés, ne pourra prétendre à aucun remboursement ou indemnisation.

6.4 En tout état de cause, il est recommandé au Voyageur de vérifier toutes les informations auprès des autorités concernées avant la date du départ. CDP conseille aux Voyageurs de consulter les fiches par pays du Ministère Français des Affaires Étrangères relatives aux destinations choisies sur le site Internet <http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs> ou de se renseigner par téléphone (+33 1 43 17 53 53 Ministère des Affaires Étrangères). CDP attire particulièrement l'attention des Voyageurs sur le fait que les informations données peuvent évoluer jusqu'à la date du départ et il est conseillé de les consulter jusqu'au moment de leur départ.

CDP invite les Voyageurs à adapter leur comportement à la destination, à faire preuve de vigilance et à éviter de porter des objets de valeur lors de leurs déplacements à l'étranger.

7. Condition d'embarquement et de transport maritime

• Règles générales

7.1 Le Voyageur doit se présenter à l'embarquement dans les conditions fixées par le Billet de Passage et au moins deux heures avant l'heure prévue pour le départ du navire. Le Billet de Passage et/ou le Billet de Croisière délivrés par CDP sont valables uniquement pour la Croisière et le navire mentionnés sur le billet.

7.2 Le Billet de Passage a pour objet le transport des Voyageurs et de leurs bagages depuis le moment de l'embarquement au port de départ, jusqu'au moment du débarquement, à destination.

7.3 Tout Voyageur doit être muni d'un passeport en cours de validité, ou le cas échéant d'une carte d'identité, valable 6 mois après sa date de retour, ainsi que des visas et certificats de vaccinations susceptibles d'être exigés dans les ports d'escale et d'arrivée du navire. Chaque Voyageur est personnellement responsable de l'observation des prescriptions légales et réglementaires exigées avant le départ. Le Transporteur, l'Organisateur de la Croisière, et/ou CDP et/ou le Commandant peut refuser l'embarquement ou le débarquement du Voyageur qui ne présente pas de document l'autorisant à débarquer au point d'arrivée et aux escales prévues.

7.4 Si le Voyageur ayant réservé une Croisière seule en port/port organise lui-même son transport aérien ou terrestre jusqu'au port d'embarquement et/ou jusqu'à son domicile depuis le port de débarquement, il lui est fortement recommandé d'acheter des titres de transports modifiables et remboursables et de prévoir des temps de transfert gare/aéroport/port raisonnables. En cas de retard, annulation, modification, CDP ne prendra pas en charge les frais de transport, Transferts et/ou tout autre type de prestations et services extérieurs au Billet de Croisière et non achetés directement auprès de CDP. CDP n'est pas responsable des éventuels incidents ou accidents matériels et/ou corporels pouvant survenir aux cours des acheminements vers/du navire.

7.5 Chaque Voyageur garantit qu'il est apte à voyager en mer et que son état de santé ou sa conduite ne nuira ni aux autres Voyageurs ni au bon déroulement des Prestations convenues et/ou proposées. Si l'état de santé d'un Voyageur est de nature à limiter son aptitude à réaliser les Prestations convenues ou à en perturber le bon déroulement, il devra en avertir CDP, et devra fournir sur demande un certificat médical justifiant de son aptitude. Tout problème de santé, si celui-ci est connu, doit être signalé par écrit lors de la Conclusion du Contrat ou au plus tard avant le départ du navire (ou avant le commencement des Prestations) auprès du service médical des CDP.

7.6 Les consultations médicales, les soins et médicaments à terre ou à bord des navires sont à la charge du Voyageur. Tout Voyageur doit s'assurer qu'il fait l'objet d'une couverture d'assurance médicale adaptée.

7.7 En cas de risque épidémique, Le Transporteur, l'Organisateur de la Croisière, CDP, le Commandant du navire, ou toute autorité sanitaire locale, peuvent imposer un questionnaire de santé au Voyageur ainsi le cas échéant qu'un test de dépistage avant ou à l'occasion de l'embarquement ou du débarquement, y compris lors des escales.

7.8 Spécifiquement pour les programmes de Croisières Expéditions où il est rappelé que toute structure médicale est à plusieurs jours de navigation, un questionnaire médical complet obligatoire (document fourni lors de la Conclusion du Contrat) est à faire remplir par le médecin traitant référent du Voyageur entre 90 et 45 jours avant le début des Prestations et à retourner impérativement par courrier ou email au département médical de CDP (medical@ponant.com) au plus tard 40 jours avant la date du commencement des Prestations. Tout certificat médical complété antérieurement à la période définie ne sera pas valable. Tout Voyageur n'ayant pas retourné son certificat médical obligatoire, dûment rempli, se verra refuser l'embarquement, sans bénéficier d'aucun remboursement.

7.9 Durant tout le voyage, le Voyageur doit se conformer à la discipline du bord. Le Voyageur est tenu d'assister à toute démonstration et explication de sécurité qui serait organisée à bord et de suivre à tout moment les consignes de l'équipage.

7.10 Le Transporteur, l'Organisateur de la Croisière, CDP et/ou le Commandant du navire peuvent, s'ils l'estiment nécessaire, résilier le contrat et refuser de transporter tout Voyageur qui ne serait pas en règle avec les conditions d'entrée dans le pays des ports de destination ou dont la présence à bord pourrait être préjudiciable au confort, à la santé, à la sécurité des autres Voyageurs, à l'équipage, aux lois et règlements des ports touchés par le navire ou pourrait rendre le Transporteur, l'Organisateur de la Croisière, et/ou CDP responsable de sa défense ou de son rapatriement. Pour ces motifs, l'Organisateur de la Croisière, le Transporteur et/ou CDP et/ou le Commandant du navire pourront décider de prendre les mesures adéquates suivantes : 1) Refuser d'embarquer ou de débarquer le ou les Voyageurs dans tout port touché par le navire ; 2) Débarquer le ou les Voyageurs dans tout port touché par le navire ; 3) Transférer le ou les Voyageurs sur un autre navire ; 4) Confiner le ou les Voyageurs à bord, dans sa cabine ou dans une cabine du service médical de bord ; 5) Faire administrer par le docteur ou son équipe toute

drogue, tous médicaments ou autres substances admises et/ou confiner le Voyageur à l'hôpital ou toute autre institution similaire dans les ports de destination si le médecin de bord l'estime nécessaire.

• Personnes Handicapées et Personnes à Mobilité Réduite

7.11 Pour des contraintes de sécurité, chaque Voyageur doit pouvoir être autonome ou voyager accompagné d'une personne capable de lui fournir toute l'assistance nécessaire pendant la réalisation des Prestations.

7.12 Les Voyageurs entravés dans leur mobilité en raison d'un handicap physique ou d'un état nécessitant un traitement spécial et/ou une assistance spécifique y compris les personnes utilisant un fauteuil roulant, doivent en aviser CDP par écrit dès la demande de réservation ou dès que le Voyageur a connaissance de son handicap si celui-ci intervient après la réservation, mais en tout état de cause au moins trente jours avant le commencement des Prestations, afin notamment que CDP soit en mesure de confirmer au Voyageur qu'il pourra matériellement effectuer la Croisière à bord du navire et/ou les Prestations convenues.

7.13 L'Organisateur de la Croisière, le Transporteur et/ou CDP et/ou le Commandant se réserve le droit de refuser l'accès aux Voyageurs qui auraient manqué d'informer CDP ou le Vendeur d'un handicap ou du besoin d'assistance dès lors que ceux-ci ne seraient pas compatibles avec les règles de sécurité applicables et réglementations propres à la zone de navigation ou nécessiterait des soins que CDP et/ou le Transporteur ne serait pas en mesure de fournir ou si la conception du navire à passagers, les infrastructures et les équipements du port, y compris les terminaux portuaires rendent l'embarquement, le débarquement ou le transport de la personne concernée impossible dans des conditions des sécurités satisfaisantes.

7.14 La descente à terre peut être difficile voire impossible pour les Voyageurs à Mobilité Réduite ou Handicapé, particulièrement lors d'un débarquement en chaloupe ou/et des sorties en zodiacs.

7.15 Les Voyageurs utilisant un fauteuil roulant, après accord écrit de CDP doivent embarquer avec leur propre fauteuil et être impérativement accompagnés d'une personne capable de les assister à tout moment. Malgré tout, chaque débarquement est soumis à l'approbation du Commandant.

7.16 Le Boréal, L'Austral, Le Soléal et Le Lyrial possèdent chacun 3 cabines spécialement équipées pour accueillir les Personnes Handicapées ou à Mobilité Réduite. Il est à noter que spécifiquement, en raison d'une conception différente, le voilier Le Ponant ne permet pas l'accessibilité aux Personnes à Mobilité Réduite ou Handicapées.

• Enfants et Maternités

7.17 Les enfants de moins de 3 ans ne sont pas autorisés à l'embarquement à bord des navires. Les enfants de plus de 3 ans et moins de 8 ans, ne peuvent embarquer à bord des navires que sur présentation d'une autorisation d'embarquement, demandée de préférence dès l'inscription de l'enfant comme Voyageur, remise contre décharge, et qui dans tous les cas devra être présentée au moment de l'embarquement, faute de quoi l'Organisateur de la Croisière, le Transporteur et/ou CDP ne pourra pas admettre l'enfant à bord.

7.18 Pour toutes les Croisières Expéditions, les enfants doivent pouvoir être totalement autonomes lors des activités extérieures organisées et des débarquements en canot pneumatique, avoir une taille suffisante pour tenir assis sur les pneumatiques des embarcations, comprendre et répondre immédiatement aux ordres donnés par les personnes responsables. Par conséquent la participation des enfants à toute activité en canot pneumatique est soumise à l'accord du Commandant et du Chef d'Expédition en fonction des conditions de mer et de la difficulté du débarquement sur chaque site visité.

7.19 Lorsqu'ils se trouvent à bord et/ou en excursion, les enfants mineurs restent sous l'entière et totale responsabilité de leurs parents ou accompagnants.

7.20 Les navires ne disposant pas d'installation pour permettre un accouchement à bord, les femmes enceintes de plus de six mois ne sont pas admises à l'embarquement sur les navires. En tout état de cause, il est recommandé aux femmes enceintes voyageant à bord d'un navire de consulter un médecin avant l'embarquement afin de s'assurer que leur état de santé est compatible avec la croisière envisagée.

• Bagages autorisés

7.21 Chaque Voyageur doit correctement étiqueter chaque bagage, indiquer très lisiblement son nom complet, le nom du navire, sa destination et le numéro de cabine. Ceci en caractères apparents et ineffaçables.

7.22 Les marchandises, bien et objets dont le contenu peut menacer la santé et l'intégrité des autres Voyageurs et de leurs bagages, des personnes et des biens, peut endommager ou polluer le navire, les matières inflammables, explosives, corrosives, dangereuses, odorantes ou sujettes au coulage, les objets dont l'importation est prohibée ou qui ne sont pas conformes aux règlements de douane ou de police, et de façon générale, les biens et objets autres que ceux destinés à l'usage personnel du Voyageur sont interdits à bord et dans les bagages (ci-après les « Effets Prohibés »). Le Voyageur sera en tout état de cause responsable de toute blessure, perte ou dommage subi en conséquence de la présence d'Effets Prohibés dans ses bagages ou dans sa cabine, et devra garantir l'Organisateur de la Croisière, le Transporteur et/ou CDP de toutes actions qui pourraient être intentées à leur encontre en raison de la présence à bord ou à l'embarquement ou au débarquement de ces Effets Prohibés. Ces Effets Prohibés pourront à tout moment et en tous lieux être débarqués, détruits, jetés à la mer ou rendus inoffensifs par l'Organisateur de la Croisière, le Transporteur, l'équipage et/ou CDP, sans indemnité et nonobstant le règlement par le Voyageur d'éventuels frais de destruction.

7.23 Le Voyageur doit surveiller ses bagages et effets personnels pendant toute la durée des Prestations, dont le séjour à bord ainsi que pendant les opérations d'embarquement, de transbordement, de débarquement. L'Organisateur de la Croisière, le Transporteur et/ou CDP déclinent toute responsabilité pour les bagages laissés sans surveillance par le Voyageur et pour lesquels celui-ci n'a pas pris toutes les précautions nécessaires pour éviter le vol, la perte ou le dommage. L'Organisateur de la Croisière, le Transporteur et/ou CDP ne sera pas responsable pour les articles fragiles, bijoux, montres, argent, espèces, ordinateurs et autres matériels électroniques, téléphones portables ou tout autre objet précieux que le Voyageur n'a pas déclarés comme valeurs, confiés au bord avec inventaire descriptif et estimatif et pour lesquels il n'a pas payé le droit proportionnel de garde correspondant.

7.24 Le Voyageur est responsable civilement et pénalement de tous dommages qu'il cause directement ou indirectement à l'Organisateur de la Croisière, au Transporteur et/ou à CDP, aux autres Voyageurs ou aux tiers. Il répond seul de toute amende ou pénalité infligée de son fait par les autorités compétentes.

7.25 Le Voyageur accepte, sur simple demande et sans délai, de laisser libre accès à sa cabine, à ses bagages et effets personnels à l'Organisateur de la Croisière, au Transporteur, aux officiers de l'équipage et/ou à CDP, ainsi qu'aux autorités douanières, sanitaires, et/ou administratives des pays d'escale ou de l'État du pavillon.

7.26 L'Organisateur de la Croisière, le Transporteur et/ou CDP ne sont pas responsables des dommages causés aux appareils photographiques, téléphoniques, électroniques et caméras perdus ou endommagés pendant le déroulement des Prestations, que ce soit à bord du navire ou de ses annexes ou pendant les opérations d'embarquement ou débarquement, ni des dommages causés aux objets tombés à l'eau.

• Animaux

7.27 Les animaux, y compris les animaux de service ou d'assistance médicale sont interdits à bord des navires et ne sont pas admis à l'embarquement.

• Politiques concernant le tabac

7.28 Les navires sont non-fumeurs à l'exception des espaces spécifiquement désignés sur les ponts extérieurs (s'applique également pour les cigarettes électroniques).

8. Transport aérien

8.1 La totalité des Billets Aériens est présentée sous forme de billet électronique. Les noms et prénoms doivent scrupuleusement être ceux indiqués sur le passeport valide du Voyageur. Toute

erreur ou demande de modification entraîne l'achat d'un nouveau Billet Aérien.

8.2 Conformément au décret français n° 2007-669 du 2 mai 2007, relatif à l'obligation d'informer les Voyageurs de l'identité du Transporteur Aérien, CDP communiquera au Voyageur lors de leur inscription l'identité du ou des Transporteurs Aériens connus à cette date, susceptibles d'assurer les transports aériens. En cas de modification postérieure à la Conclusion du Contrat, CDP s'engage à communiquer dès qu'elle en aura connaissance avant le départ, tous changements dans l'identité du ou des Transporteurs Aériens.

8.3 Les Compagnies aériennes peuvent passer entre elles des accords dits de partage de code (code share) qui consistent à commercialiser un vol sous leur propre nom alors qu'il peut être opéré par un appareil d'une autre compagnie.

8.4 La mention « vol direct » signifie sans changement d'avion mais n'écarte pas la possibilité d'un ou plusieurs stops. La mention « vol direct non-stop » signifie sans changement d'avion et sans escale.

8.5 Les horaires et les types de transport mentionnés par CDP sont ceux communiqués par les Transporteurs Aériens. Ils sont donc indicatifs jusqu'au moment du départ et sous réserve de modifications pour toutes sortes de raisons (escales supplémentaires, conditions atmosphériques, autorisation du trafic aérien, grèves, etc.). Conformément aux Conventions de Varsovie et de Montréal, les horaires et itinéraires ainsi que les aéroports de départ et de destination ne sont jamais un élément contractuel du Billet de Transport, et dans ces conditions, CDP ne saurait être tenue pour responsable de ces modifications indépendantes de sa volonté.

8.6 Tout incident technique, climatique ou politique, retard, annulation ou grève, escale supplémentaire, changement d'appareils, de parcours... qui surviendrait lors du transport aérien ne pourra en aucun cas être imputé à CDP et entraîner une indemnisation à quelque titre que ce soit. Si le Voyageur souhaite renoncer au bénéfice d'une Prestation, il sera redevable des frais d'annulation indiqués ci-dessous.

8.7 La responsabilité du Transporteur Aérien est limitée en cas de dommages, plaintes ou réclamations de toute nature, conformément aux conditions portées sur les Billets Aérien. CDP ne remboursera aucun frais (taxis, repas, hôtels...) dès lors que le Voyageur est placé sous la responsabilité du Transporteur Aérien. Les conséquences des accidents/incidents pouvant survenir à l'occasion de l'exécution du transport aérien sont régies par les Conventions de Varsovie et de Montréal ou par les réglementations locales régissant les transports nationaux du pays concerné.

8.8 Sur les vols réguliers internationaux, selon les Transporteurs Aériens, la franchise bagage générale (hors avantages des membres des programmes de fidélité) est strictement limitée à 23kg maximum en soute et 8kg maximum par Voyageur en cabine. Sur les vols réguliers intérieurs, la franchise est en général entre 15 et 20 kg maximum en soute. Sur les vols privatisés par CDP, la franchise en soute est de 23 kg (sous réserve de confirmation de la part du Transporteur Aérien sélectionné) et 5 kg maximum par bagage en cabine. Il est recommandé aux Voyageurs d'être très attentifs à cette restriction. Les Transporteurs Aériens n'hésitent pas à facturer les suppléments pour les excédents bagages et refusent parfois, pour des raisons strictes de sécurité, d'enregistrer les bagages trop lourds ou trop volumineux. La responsabilité de CDP et du Transporteur Aérien ne saurait être engagée en cas de dépassement du poids des bagages entraînant le refus d'enregistrement d'un Voyageur.

9. Cession du Contrat

9.1 Conformément à l'article R.211-7 du Code du Tourisme, et uniquement lorsque ce code est applicable à CDP, le Voyageur peut céder son Contrat à un tiers qui remplit les mêmes conditions que lui pour effectuer toutes les Prestations tant que celles-ci n'ont pas débuté.

9.2 Le cédant et/ou le cessionnaire sont tenus d'acquitter les frais qui en résultent. Ils doivent informer CDP de cette décision par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception (LRAR, email, fax...), au plus tard 60 jours ouvrés avant le début des Prestations.

9.3 Dans l'hypothèse où le Voyageur céderait son Contrat sans en informer CDP selon les modalités prévues ci-dessus, cette cession ne sera pas valable et les Prestations prévues dans le Contrat seront annulées sans remboursement possible.

10. Annulation, modification du Contrat par le Voyageur

10.1 En vertu de l'article L.121-21 du Code de la Consommation, les Voyageurs sont informés du fait qu'ils ne bénéficieraient pas du droit de rétractation prévu à l'article L.121-17 du Code de la Consommation.

10.2 Sauf accord préalable de CDP, le Voyageur ne peut modifier les Prestations prévues dans le Contrat.

10.3 Si le Voyageur modifie ou annule une partie ou la totalité des Prestations prévues dans le Contrat, il devra en informer CDP par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception (fax, email, LRAR...) dès la survenance du fait générateur de cette modification ou annulation. La date d'envoi du document sera retenue comme date de facturation des frais de modification et/ou d'annulation.

Les demandes de modification de croisière ne sont recevables que sous réserve d'être notifiées à la Compagnie du Ponant, selon les moyens exposés ci-dessus, dans un délai de 90 jours et plus avant la date du départ de la croisière. Ce délai est porté à 150 jours pour les programmes Croisières Expédition.

Passé ce délai les demandes de modification seront assimilées à une demande d'annulation, et seront par conséquent encadrées par le paragraphe 9.5 régissant les frais d'annulation.

Les conditions de modification s'entendent exclusivement comme la possibilité offerte au voyageur de remplacer une croisière port/port, par une autre croisière port/port, auprès de la Compagnie du Ponant.

10.4 Frais de modifications :

Dans le cas d'une modification pour un forfait touristique de valeur supérieure, et sous réserve du respect des conditions énoncées dans les points 10.4.a à 10.4.d, aucuns frais de modification ne sera appliqué sur la prestation croisière, sur les autres prestations (Ex. : prestations aériennes) les frais de modification correspondront aux frais déjà engagés par la Compagnie du Ponant :

- 10.4.a : Le passager peut modifier sa croisière sous réserve de la remplacer par une croisière dont le tarif est supérieur à celui de la croisière remplacée
- 10.4.b : La date de départ de la croisière ainsi prise en remplacement doit intervenir dans un délai de 12 mois maximum à compter de la date de demande de modification
- 10.4.c : La réservation et le paiement de l'acompte de la croisière prise en remplacement doivent être effectués simultanément à la demande de modification
- 10.4.d : La croisière prise en remplacement devient dès lors non échangeable et non remboursable, seule une annulation pourra être effectuée par le passager

Dans le cas d'une modification du Contrat pour une Prestation de valeur inférieure à la valeur initiale, des frais de modification s'appliquent et sont égaux à ceux des conditions d'annulation définis à l'article 10.5 ci-dessous. Le pourcentage de frais s'applique alors sur la différence de prix entre la Prestation initiale et la nouvelle Prestation.

Particularités d'une demande de modification pour les Grands Amiraux du Ponant Yacht Club :

Dans le cas d'une 1ère modification du forfait touristique : aucun frais ne sera appliqué sur la prestation croisière, sous réserve que la demande soit effectuée dans un délai supérieur ou égale à 90 jours avant la date de départ de la croisière, ce délai est porté à 150 jours pour les programmes Croisières Expédition.

Au-delà de la 1ère modification de croisière, toute demande de modification sera soumise aux conditions d'octroi spécifiées ci-dessus dans l'article 10.4

Pour les autres prestations (Ex. : prestations aériennes) les frais de modification correspondront aux frais déjà engagés par la Compagnie du Ponant

10.5 Frais d'annulation :

Pour les Croisières Expéditions :

- De la date de la confirmation d'inscription jusqu'à 91 jours avant le départ de la Croisière : 25% du montant total des Prestations,

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

- De 90 jours à 76 jours avant le départ de la Croisière : 50% du montant total des Prestations,
- De 75 à 61 jours avant le départ de la Croisière : 75 % du montant total des Prestations,
- Moins de 61 jours avant le départ de la Croisière : 100 % du montant total des Prestations.

Pour les autres programmes de croisière :

- De la date de la confirmation d'inscription jusqu'à 91 jours avant le départ : 10% du montant total des Prestations,
- De 90 jours à 61 jours avant le départ de la Croisière : 25% du montant total des Prestations,
- De 60 à 46 jours avant le départ de la Croisière : 50 % du montant total des Prestations,
- De 45 à 31 jours avant le départ de la Croisière : 75% du montant total des Prestations,
- Moins de 30 jours avant le départ de la Croisière : 100 % du montant total des Prestations.

Pour les autres Prestations :

Aucun remboursement ne sera accordé pour toute annulation ou renoncement à une Prestation aérienne, terrestre incluse dans le contrat ou à tout service faisant partie de la Croisière et ce pour quelque raison que ce soit.

10.6 En cas d'empêchement du Voyageur causé par un événement de force majeure, ou de décès du Voyageur le Contrat est résilié par l'avis qu'en donne, le Voyageur ou ses ayants droit avant le commencement de l'exécution du Contrat. Le quart du prix du Contrat est alors dû à CDP. Les mêmes conditions s'appliquent, sur leur demande, aux membres de la famille du Voyageur empêché par un événement de force majeure ou décédé qui devait voyager avec lui.

10.7 Le Voyageur qui ne se présente pas au départ d'une Prestation ou qui se trouve dans l'impossibilité de prendre le départ ou y renonce pour quelque motif que ce soit, en ce compris en raison d'un retard d'acheminement, ne peut prétendre à aucun remboursement.

10.8 Une fois les Prestations commencées, le Voyageur est obligé au paiement de l'intégralité du prix du Contrat, quelle que soit la raison qui pourrait le conduire à y renoncer.

11. Annulation, Interruption ou modification du Contrat par CDP

11.1 Les heures d'arrivée et de départ sont données à titre indicatif et ne sont pas définitives. CDP en sa qualité d'Organisateur de la Croisière, et/ou de Transporteur, et/ou de Vendeur d'un Forfait ne peut garantir la coïncidence avec les horaires de correspondance (avion, train...).

11.2 CDP peut attribuer aux Voyageurs des cabines différentes de celles prévues au départ.

11.3 CDP se réserve le droit d'interrompre une Croisière, ou de modifier son itinéraire, pour toute raison qu'elle jugera valable et dans ce cas, elle ne pourra être tenue pour responsable de toute perte ou préjudice.

11.4 En cas notamment de conditions météorologiques défavorables ou en raison de la situation politique ou sociale du pays d'un port d'escale ou pour tout autre fait pouvant mettre en danger la sécurité des Voyageurs, des biens, ou du navire ou en cas d'ordres imposés par les autorités publiques, l'Organisateur de la Croisière, et/ou le Transporteur et/ou CDP a la faculté de changer l'itinéraire ou les ports d'escale ou de destination, de retarder le voyage ou d'y mettre fin, de dérouter le navire, de prendre ou d'être pris en remorque, de transborder les Voyageurs et leurs bagages sur tout autre moyen de transport et ce même s'il en résulte une augmentation ou un raccourcissement de la durée du programme.

11.5 En toutes circonstances, le navire peut porter assistance à toute personne ou bien en mer, et ne saurait être responsable des conséquences d'une modification du programme de la Croisière pour cette cause.

11.6 Lorsque CDP est contrainte pour des motifs qui lui sont extérieurs de modifier la Croisière postérieurement à l'embarquement des Voyageurs, ceux-ci ne peuvent réclamer ni à CDP, ni au Transporteur, ni à l'organisateur de la Croisière, aucune autre indemnité que le remboursement des Prestations non exécutées et non remplacées ou de la partie non utilisée des Billets diminuée de tous frais encourus. En revanche, CDP pourra réclamer aux Voyageurs le paiement d'un prix complémentaire correspondant aux services supplémentaires fournis aux Voyageurs en raison d'un allongement du voyage.

11.7 En cas d'événements extérieurs indépendants de la volonté de l'Organisateur de la Croisière, et/ou du Transporteur et/ou de CDP ou pour toute raison tenant à la sécurité des Voyageurs ou du navire ou pour l'insuffisance de participants, CDP peut annuler la Croisière et doit en informer les Voyageurs et/ou le cas échéant l'Organisateur de la Croisière par lettre recommandée avec accusé de réception, ou par courriel, ou par un communiqué dans la presse.

11.8 Les Croisières et autres Prestations de CDP sont soumises à un minimum de participants.

11.8.1 CDP se réserve le droit d'annuler une croisière jusqu'à 21 jours du départ si le nombre minimum de Voyageurs inscrits est inférieur ou égal à 50% de la « capacité passagers » du navire (200 Passagers pour les programmes de Croisières Expéditions et 244 pour les autres Croisières à bord de L'Austral, du BOREAL, du LYRIAL et du SOLEAL ; 55 pour le voilier LE PONANT)

11.8.2 CDP se réserve le droit d'annuler toute autre prestation autre que la croisière si le nombre de Passagers est inférieur à 20 participants (sauf stipulation contraire)

11.9 Lorsque CDP est l'Organisateur de la Croisière, et quelle que soit la cause de l'annulation, aucune indemnité n'est due au Voyageur qui aura le choix entre les solutions suivantes : (i) Un remboursement complet du prix du Contrat ; (ii) Une autre Prestation d'un prix identique; (iii) une Prestation d'un prix inférieur et un remboursement de la différence de prix entre les deux Prestations sur la base des prix annoncés. Les Voyageurs doivent informer CDP de leur choix dans les plus brefs délais et en tout état de cause avant la date limite mentionnée dans les documents d'annulation.

11.10 Les moyens de transport objet des Prestations sont réservés par CDP conformément aux termes et conditions de chaque prestataire assurant ces services. CDP se réserve le droit de substituer un moyen de transport par un autre ou, un hôtel par un autre de même catégorie. Dans ce dernier cas, si l'hôtel est d'une catégorie inférieure, le trop-perçu est remboursé aux Voyageurs.

11.11 Toutes les prestations sont proposées dans la limite des places disponibles. S'il n'y a plus de place dans la classe proposée, CDP pourra proposer selon disponibilité, des places supplémentaires moyennant un supplément.

12. Responsabilité

112.1 Lorsqu'elle intervient en qualité de Transporteur Maritime, CDP est responsable des dommages causés aux Voyageurs conformément aux dispositions et limitations d'indemnités des textes suivants, selon leurs domaines respectifs d'application, à savoir les articles L5421-1 à L5421-8 du Code des Transports, et le règlement (CE) n° 392/2009 du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009. Lorsque ce règlement est applicable, les limitations d'indemnités dont bénéficie le Transporteur pour mort ou lésion corporelles sont de 400.000 droits de tirage spéciaux par Voyageur et par événement.

112.2 Lorsqu'elle intervient en qualité de Transporteur Maritime, CDP est responsable des dommages causés aux bagages conformément aux dispositions et limitations d'indemnités des textes suivants, selon leurs domaines respectifs d'application, à savoir les articles L. 5421-9 à L5421-12 du Code des Transports, le décret n° 67-268 du 23 mars 1967 modifié par le décret n°86-1065 du 24 septembre 1986, et le règlement (CE) n° 392/2009 du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009. Lorsque ce règlement est applicable, l'indemnité maximale due par le Transporteur pour perte ou dommage aux bagages est de 2.250 droits de tirage spéciaux par passager et par transport, une franchise de 149 droits de tirage spéciaux par Voyageur étant appliquée en tout état de cause. Lorsque le règlement (CE) n° 392/2009 n'est pas applicable, l'indemnité maximale due par le Transporteur pour perte ou dommage aux bagages est de 1.520 euros par Voyageur et par transport.

112.3 Lorsqu'elle intervient en qualité de Transporteur Maritime, CDP bénéficie en tout état de cause des limitations d'indemnité contenues dans la convention internationale de Londres en date du 19 novembre 1976 et modifiées par le protocole de 1996, lesquelles limitations prévalent sur toute autre limitation fixée par un texte qui n'est pas d'application impérative.

112.4 Pour tout dommage corporel ou matériel survenu à bord du navire ou de ses annexes ou embarcations, lors de l'embarquement, ou du débarquement, ou survenu à l'occasion du transport par mer, CDP, lorsqu'elle intervient en qualité d'Organisateur de la Croisière, est

responsable dans les mêmes limites et conditions que le Transporteur. Lorsque ces dommages surviennent en dehors de ces circonstances, mais entre le début et la fin de la croisière, l'indemnité éventuellement due au Voyageur par l'Organisateur de la Croisière, et/ou CDP est plafonnée à la moitié du prix de la Croisière.

112.5 Lorsqu'elle intervient en qualité de vendeur d'un voyage à forfait au sens du code du tourisme, CDP est responsable des dommages causés aux Voyageurs ou à leurs bagages dans les limites et conditions posées par l'article L.211-16 de ce code.

La responsabilité de CDP ne pourra notamment pas être engagée au titre des conséquences des événements suivants :

a) Perte ou vol des Billets, défaut de présentation ou présentation de documents d'identité et/ou sanitaires périmés ou d'une durée de validité insuffisante (carte d'identité, passeport, visas, certificat de vaccination...) ou non conformes aux indications figurant dans les documents remis au Voyageur.

b) Incidents ou événements imprévisibles et insurmontables d'un tiers au contrat de voyage (force majeure). Lorsqu'une annulation est imposée par des circonstances ayant un caractère de force majeure et/ou pour des raisons liées à la sécurité des Voyageurs et/ou sur injonction d'une autorité administrative, française ou étrangère.

112.6 La responsabilité de CDP en sa qualité d'Organisateur de la Croisière, de Transporteur, et/ou de Vendeur d'un Forfait est expressément exclue pour les préjudices immatériels, les pertes de jouissance, et les dommages dits punitifs ou assimilés.

112.7 Lorsqu'un Voyageur se voit refuser un embarquement à bord du navire – y compris après ou lors d'une escale – dans les conditions mentionnées dans les articles 6.3, 6.9 et 6.10, ni CDP en sa qualité d'Organisateur de la Croisière, de Transporteur, et/ou de Vendeur d'un Forfait ni le Commandant du navire ou l'équipage ne seront tenus responsables à quelque titre que ce soit.

112.8 CDP n'est en aucun cas responsable des dommages corporels, matériels ou immatériels causés par les guerres, blocus, émeutes, grèves, conflits sociaux, actes de piraterie ou de terrorisme, épidémies ou quarantaines, désastres et catastrophes naturels, fusion, fission ou pollution ou explosion nucléaire ou ses conséquences, fermeture du port de départ, d'escale ou de destination; détention, réquisition ou saisie du navire quelle qu'en soit la raison, utilisation du navire pour des besoins spéciaux de l'État, ou par la simple menace des événements ci-dessus. Elle n'est pas non plus responsable des dommages causés par la participation volontaire du Voyageur à une rixe ou activité/action dangereuse non rendue nécessaire par la sauvegarde de la vie humaine.

112.9 CDP n'est en aucun cas responsable des dommages causés par l'interruption et/ou la modification du voyage en raison d'un événement de force majeure, guerres, blocus, émeutes, grèves, conflits sociaux, actes de piraterie ou de terrorisme, épidémies ou quarantaines, désastres et catastrophes naturels, fusion, fission ou explosion ou pollution nucléaire ou ses conséquences, fermeture du port de départ, d'escale ou de destination; détention, réquisition ou saisie du navire quelle qu'en soit la raison, utilisation du navire pour des besoins spéciaux de l'État, ou par la simple menace des événements ci-dessus.

112.10 Dans le cas où CDP en sa qualité d'Organisateur de la Croisière, et/ou de Transporteur, et/ou de Vendeur d'un Forfait est chargée du transport des bagages pour une période antérieure ou postérieure au débarquement du navire, elle agit comme mandataire pour le compte du Voyageur et sa responsabilité n'est pas substituée à celle des transporteurs effectivement chargés du transport de ces bagages.

112.11 Les bagages non réclamés à l'arrivée du navire ou de tout autre moyen de transport séjournent au port aux frais et risques des Voyageurs.

112.12 Tout retard dans la livraison des bagages préjudiciable au Voyageur, ne peut donner lieu qu'au paiement d'une indemnité ne pouvant excéder 20% du montant qui serait dû en cas de perte des bagages déposés en cale selon les termes de l'article 11.2. CDP se réserve un délai de 3 (trois) mois pour la recherche des bagages égarés.

112.13 Sauf accord contractuel écrit spécifique, les transports terrestres ou aériens, les Transferts, les activités sportives nautiques et les plongées sous-marines depuis le bord, les services inclus dans les Services Pré et Post Croisière, les Excursions/Extensions, les excursions à terre y compris le cas échéant, les réservations d'hôtels, de restaurants, les visites guidées, même lorsqu'elles sont réservées depuis le navire ou auprès de CDP et facturées par elle, sont fournies par des prestataires indépendants qui ne sont ni des représentants ni des employés de l'Organisateur de la Croisière, du Transporteur, du Vendeur du Forfait et/ou de CDP. Les Voyageurs utilisent ces services à leurs risques et CDP en sa qualité de d'Organisateur de la Croisière, de Transporteur, et/ou de Vendeur d'un Forfait n'intervient qu'en qualité d'intermédiaire, et n'assume ni n'engage aucune responsabilité pour ces services, que ce soit notamment en cas de dommages corporels ou matériels, d'annulation, de retard ou de changement de programme.

112.14 Dans le cadre des Croisières Expéditions, tout Voyageur prenant part à l'une des activités extérieures, accepte de participer en toute bonne conscience et uniquement à ses propres risques. Cette participation engage alors la responsabilité de chacun, au regard de son aptitude physique, de sa sécurité, de son comportement et de son confort. La présence du Voyageur aux briefings d'informations présentés à bord est obligatoire. La responsabilité de CDP, ses dirigeants, administrateurs, officiers, membres d'équipage et membres de l'équipe d'expédition ainsi que les encadrants des activités, ne pourra en aucun cas être engagée en cas de perte ou dommage subi lors de la participation à des activités extérieures proposées lors des Croisières Expéditions.

13. Révision des prix

13.1 Les prix proposés par CDP sont établis en fonction des conditions économiques au jour de leur publication. Ces données économiques sont entre autres le coût des transports et du carburant, les redevances et taxes afférentes aux prestations proposées (droits d'entrées et/ou de sortie des pays visités, taxes d'aéroports ou de ports, taxes d'embarquement ou de débarquement, frais de visas, droits d'entrées sur les sites touristiques), cours des devises entrant dans la composition des prix des programmes. CDP se réserve expressément le droit de réviser les prix. Toute variation du coût des transports, du carburant, des taxes, des redevances, des taux de change de l'euro, du dollar ou des droits de tirage spéciaux et frais de visa sera intégralement répercutée sur les prix des voyages en intégrant le cas échéant la commission des agents. Lorsque le Code du Tourisme est applicable CDP a également la possibilité de modifier le Prix à la baisse en application de l'article L.211-12, étant précisé qu'en ce cas aucune révision de tarif ne pourra intervenir à moins de 30 jours ouvrés de la date de départ prévue.

13.2 Lorsque le Code du Tourisme est applicable, l'augmentation du Prix sera notifiée au Voyageur par lettre recommandée avec accusé de réception – ou par tout autre moyen dès lors qu'il permet de justifier de la réception effective de la correspondance - moyennant un préavis de 30 (trente) jours avant la date du départ. A réception de cette notification, le Passager et/ou l'acheteur du/des Billets pourra résilier son contrat et obtenir sans pénalités le remboursement immédiat de la somme versée en prévenant le Vendeur par écrit dans un délai de 7 (sept) jours après réception de la notification de l'augmentation du Prix.

Pour les prestations de croisière uniquement, la surcharge journalière éventuelle (S) sera calculée ainsi :

$$S = \frac{\text{variation carburant} * \text{x consommation jour}^{**}}{\text{Capacité du navire}^{***}}$$

(*) : MGO FOB Rotterdam 0,1% en US\$

(**) : L'Austral, Le Boréal, Le Soléal et Le Lyrial : 20T ; Le Ponant : 5.5T

(***) : L'Austral, Le Boréal, Le Soléal et Le Lyrial : 200 pour les Croisières expéditions et 244 pour les autres programmes ; Le Ponant : 55

14. Assurances Voyages

14.1 La vente des Prestations par CDP n'inclut aucune assurance de quelque nature que ce soit.

14.2 CDP propose une assurance facultative garantissant le Voyageur, pour les risques d'annulation, d'assistance, de rapatriement, de dommages et pertes de bagages et de frais médicaux. Ces contrats facultatifs d'assurances doivent être souscrits lors de la Conclusion du Contrat.

15. Après-vente

15.1 Toute observation ou réclamation relative à un voyage ou un séjour doit être adressée par courrier recommandé avec accusé de réception (LRAR) détaillant de façon précise le sinistre et le préjudice allégué, soit à la Compagnie du Ponant – 408 avenue du Prado 13008 MARSEILLE si le Voyageur a conclu son Contrat directement auprès de CDP, soit à l'agence de voyages qui a vendu les Prestations dans un délai d'un mois après la date de retour sous peine de forclusion. CDP invite les passagers à remplir les questionnaires de satisfaction remis à bord du navire à la fin de la Croisière.

15.2 Après avoir saisi les services après-vente mentionnés à l'article 14.1, et à défaut de réponse satisfaisante dans un délai de 60 jours, le Voyageur peut saisir le médiateur du Tourisme et de Voyage dont les coordonnées et modalités de saisine sont disponibles sur le site internet suivant : www.mtv.travel.

15.3 Toute action du Voyageur contre CDP en sa qualité d'Organisateur de la Croisière, et/ou de Transporteur doit être intentée sous peine de prescription dans le délai de 1 (un) an pour les dommages matériels et de 2 (deux) ans pour les dommages corporels, à compter du jour où le Voyageur a débarqué ou aurait dû débarqué.

15.4 Toute action à l'encontre CDP en sa qualité de vendeur d'un Forfait se prescrit dans les délais inscrits aux articles 2224 et 2226 du Code civil.

16. Loi applicable et Juridiction

16.1 Le présent Contrat est soumis au droit français.

16.2 Seules les juridictions du ressort du Tribunal de Grande Instance de Marseille, France, sont compétentes pour connaître de toute action engagé à l'encontre de CDP, de ses employés, filiales, ou sous-traitants, même en cas d'appel en garantie.

17. Extrait du Code du Tourisme

Les informations contenues dans les brochures papier et sur le site internet de CDP constituent l'information préalable faite au Voyageur et prévue par l'article L.211-9 du Code du Tourisme. Cependant, conformément à l'article R.211-5 du Code du Tourisme, la Compagnie du Ponant se réserve expressément le droit d'en modifier certains éléments avant la conclusion du Contrat.

Extrait du Code du Tourisme fixant les conditions d'exercice des activités relatives à l'organisation et à la vente de voyages ou de séjours :

Article R.211-3 : Sous réserve des exclusions prévues aux troisième et quatrième alinéas de l'article L.211-7, toute offre et toute vente de prestations de voyages ou de séjours donnent lieu à la remise de documents appropriés qui répondent aux règles définies par la présente section.

En cas de vente de titres de transport aérien ou de titres de transport sur ligne régulière non accompagnée de prestations liées à ces transports, le vendeur délivre à l'acheteur un ou plusieurs billets de passage pour la totalité du voyage, émis par le transporteur ou sous sa responsabilité. Dans le cas de transport à la demande, le nom et l'adresse du transporteur, pour le compte duquel les billets sont émis, doivent être mentionnés.

La facturation séparée des divers éléments d'un même forfait touristique ne soustrait pas le vendeur aux obligations qui lui sont faites par les dispositions réglementaires de la présente section.

Article R.211-3-1 : L'échange d'informations précontractuelles ou la mise à disposition des conditions contractuelles est effectué par écrit. Ils peuvent se faire par voie électronique dans les conditions de validité et d'exercice prévues aux articles 1369-1 à 1369-11 du code civil. Sont mentionnés le nom ou la raison sociale et l'adresse du vendeur ainsi que l'indication de son immatriculation au registre prévu au a) de l'article L. 141-3 ou, le cas échéant, le nom, l'adresse et l'indication de l'immatriculation de la fédération ou de l'union mentionnées au deuxième alinéa de l'article R. 211-2

Article R.211-4 : Préalablement à la conclusion du contrat, le vendeur doit communiquer au consommateur les informations sur les prix, les dates et les autres éléments constitutifs des prestations fournies à l'occasion du voyage ou du séjour tels que :

- 1) La destination, les moyens, les caractéristiques et les catégories de transports utilisés ;
- 2) Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques, son homologation et son classement touristique correspondant à la réglementation ou aux usages du pays d'accueil ;
- 3) Les prestations de restauration proposées ;
- 4) La description de l'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit ;
- 5) Les formalités administratives et sanitaires à accomplir par les nationaux ou par les ressortissants d'un autre Etat membre de l'UE ou d'un Etat partie à l'accord sur l'Espace économique européen en cas, notamment, de franchissement des frontières ainsi que leurs délais d'accomplissement ;
- 6) Les visites, excursions et les autres services inclus dans le forfait ou éventuellement disponibles moyennant un supplément de prix ;
- 7) La taille minimale ou maximale du groupe permettant la réalisation du voyage ou du séjour ainsi que, si la réalisation du voyage ou du séjour est subordonnée à un nombre minimal de participants, la date limite d'information du consommateur en cas d'annulation du voyage ou du séjour ; cette date ne peut être fixée à moins de vingt et un jours avant le départ ;
- 8) Le montant ou le pourcentage du prix à verser à titre d'acompte à la conclusion du contrat ainsi que le calendrier de paiement du solde ;
- 9) Les modalités de révision des prix telles que prévues par le contrat en application de l'article R.211-8 ;
- 10) Les conditions d'annulation de nature contractuelle ;
- 11) Les conditions d'annulation définies aux articles R.211-9, R.211-10, et R.211-11 ;
- 12) L'information concernant la souscription facultative d'un contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation ou d'un contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie ;
- 13) Lorsque le contrat comporte des prestations de transport aérien, l'information, pour chaque tronçon de vol, prévue aux articles R. 211-15 à R. 211-18.

Article R.211-5 : L'information préalable faite au consommateur engage le vendeur, à moins que dans celle-ci le vendeur ne se soit réservé expressément le droit d'en modifier certains éléments. Le vendeur doit, dans ce cas, indiquer clairement dans quelle mesure cette modification peut intervenir et sur quels éléments.

En tout état de cause, les modifications apportées à l'information préalable doivent être communiquées au consommateur avant la conclusion du contrat.

Article R.211-6 : Le contrat conclu entre le vendeur et l'acheteur doit être écrit, établi en double exemplaire dont l'un est remis à l'acheteur, et signé par les deux parties. Lorsque le contrat est conclu par voie électronique, il est fait application des articles 1369-1 à 1369-11 du code civil. Le contrat doit comporter les clauses suivantes :

- 1) le nom et l'adresse du vendeur, de son garant et de son assureur ainsi que le nom et l'adresse de l'organisateur ;
- 2) la destination ou les destinations du voyage et, en cas de séjour fractionné, les différentes périodes et leurs dates ;
- 3) les moyens, les caractéristiques et les catégories des transports utilisés, les dates et lieux de départ et de retour ;
- 4) le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques et son classement touristique en vertu des réglementations ou des usages du pays d'accueil ;
- 5) les prestations de restauration proposées ;
- 6) l'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit ;
- 7) les visites, les excursions ou autres services inclus dans le prix total du voyage ou du séjour ;
- 8) le prix total des prestations facturées ainsi que l'indication de toute révision éventuelle de cette facturation en vertu des dispositions de l'article R.211-8 ;

9) l'indication, s'il y a lieu, des redevances ou taxes afférentes à certains services telles que taxes d'atterrissage, de débarquement, ou d'embarquement dans les ports et aéroports, taxes de séjour lorsqu'elles ne sont pas incluses dans le prix de la ou des prestations fournies ;

10) le calendrier et les modalités de paiement du prix ; le dernier versement effectué par l'acheteur ne peut être inférieur à 30% du prix du voyage ou du séjour et doit être effectué lors de la remise des documents permettant de réaliser le voyage ou le séjour ;

11) les conditions particulières demandées par l'acheteur et acceptées par le vendeur ;

12) les modalités selon lesquelles l'acheteur peut saisir le vendeur d'une réclamation pour inexécution ou mauvaise exécution du contrat, réclamation qui doit être adressée dans les meilleurs délais, par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception au vendeur (fax, email, LRAR...), et, le cas échéant, signalée par écrit, à l'organisateur du voyage et au prestataire de services concernés ;

13) la date limite d'information de l'acheteur en cas d'annulation du voyage ou du séjour par le vendeur dans le cas où la réalisation du voyage ou du séjour est liée à un nombre minimal de participants, conformément aux dispositions du 7) de l'article R.211-4 ;

14) les conditions d'annulation de nature contractuelle ;

15) les conditions d'annulation prévues aux articles R.211-9, R.211-10 et R.211-11 ;

16) les précisions concernant les risques couverts et le montant des garanties au titre du contrat d'assurance couvrant les conséquences de la responsabilité civile professionnelle du vendeur ;

17) les indications concernant le contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation souscrit par l'acheteur (numéro de police et nom de l'assureur), ainsi que celles concernant le contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie ; dans ce cas, le vendeur doit remettre à l'acheteur un document précisant au minimum les risques couverts et les risques exclus ;

18) la date limite d'information du vendeur en cas de cession du contrat par l'acheteur ;

19) l'engagement de fournir à l'acheteur, au moins 10 jours avant la date prévue pour son départ, les informations suivantes :

a) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la représentation locale du vendeur ou, à défaut, les noms, adresses et numéros de téléphone des organismes locaux susceptibles d'aider le consommateur en cas de difficulté ou, à défaut, le numéro d'appel permettant d'établir de toute urgence un contact avec le vendeur ;

b) pour les voyages et séjours de mineurs à l'étranger, un numéro de téléphone et une adresse permettant d'établir un contact direct avec l'enfant ou le responsable sur place de son séjour ;

20) la clause de résiliation et de remboursement sans pénalités des sommes versées par l'acheteur en cas de non-respect de l'obligation d'information prévue au 13) de l'article R.211-4 ;

21) l'engagement de fournir à l'acheteur, en temps voulu avant le début du voyage ou du séjour, les heures de départ et d'arrivée.

Article R.211-7 : L'acheteur peut céder son contrat à un cessionnaire qui remplit les mêmes conditions que lui pour effectuer le voyage ou le séjour, tant que ce contrat n'a produit aucun effet. Sauf stipulation plus favorable au cédant, celui-ci est tenu d'informer le vendeur de sa décision par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception (fax, email, LRAR...) au plus tard sept jours avant le début du voyage. Lorsqu'il s'agit d'une croisière, ce délai est porté à quinze jours. Cette cession n'est soumise, en aucun cas, à une autorisation préalable du vendeur.

Article R.211-8 : Lorsque le contrat comporte une possibilité expresse de révision du prix, dans les limites prévues à l'article L.211-12, il doit mentionner les modalités précises de calcul, tant à la hausse qu'à la baisse, des variations des prix, et notamment le montant des frais de transport et taxes y afférentes, la ou les devises qui peuvent avoir une incidence sur le prix du voyage ou du séjour, la part du prix à laquelle s'applique la variation, le cours de la ou des devises retenu comme référence lors de l'établissement du prix figurant au contrat.

Article R.211-9 : Lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve contraint d'apporter une modification à l'un des éléments essentiels du contrat telle qu'une hausse significative du prix et lorsqu'il méconnaît l'obligation d'information mentionnée au 13) de l'article R.211-4, l'acheteur peut, sans préjuger des recours en réparation pour dommages éventuellement subis, et après en avoir été informé par le vendeur par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception (fax, email, LRAR...) :

– soit résilier son contrat et obtenir sans pénalité le remboursement immédiat des sommes versées ;

– soit accepter la modification ou le voyage de substitution proposé par le vendeur ; un avenant au contrat précisant les modifications apportées est alors signé par les parties ; toute diminution de prix vient en déduction des sommes restant éventuellement dues par l'acheteur et si le paiement déjà effectué par ce dernier excède le prix de la prestation modifiée, le trop-perçu doit lui être restitué avant la date de son départ.

Article R.211-10 : Dans le cas prévu à l'article L.211-14, lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur annule le voyage ou le séjour, il doit informer l'acheteur par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception (fax, email, LRAR...) ; l'acheteur, sans préjuger des recours en réparation des dommages éventuellement subis, obtient auprès du vendeur le remboursement immédiat et sans pénalité des sommes versées ; l'acheteur reçoit, dans ce cas, une indemnité au moins égale à la pénalité qu'il aurait supportée si l'annulation était intervenue de son fait à cette date.

Les dispositions du présent article ne font en aucun cas obstacle à la conclusion d'un accord amiable ayant pour objet l'acceptation, par l'acheteur, d'un voyage ou séjour de substitution proposé par le vendeur.

Article R.211-11 : Lorsque, après le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve dans l'impossibilité de fournir une part prépondérante des services prévus au contrat représentant un pourcentage non négligeable du prix honoré par l'acheteur, le vendeur doit immédiatement prendre les dispositions suivantes sans préjuger des recours en réparation pour dommages éventuellement subis :

– soit proposer des prestations en remplacement des prestations prévues en supportant éventuellement tout supplément de prix et, si les prestations acceptées par l'acheteur sont de qualité inférieure, le vendeur doit lui rembourser, dès son retour, la différence de prix.

– soit, s'il ne peut proposer aucune prestation de remplacement ou si celles-ci sont refusées par l'acheteur pour des motifs valables, fournir à l'acheteur, sans supplément de prix, des titres de transport pour assurer son retour dans des conditions pouvant être jugées équivalentes vers le lieu de départ ou vers un autre lieu accepté par les deux parties.

Les dispositions du présent article sont applicables en cas de non-respect de l'obligation prévue au 13) de l'article R.211-4.

Article R.211-12 : Les dispositions des articles R. 211-3 à R. 211-11 doivent obligatoirement être reproduites sur les brochures et les contrats de voyages proposés par les personnes mentionnées à l'article L. 211-1.

Article R.211-13 : L'acheteur ne peut plus invoquer le bénéfice de la clause prévue au 20° de l'article R. 211-6 après que la prestation a été fournie.



La Compagnie du Ponant signe la Charte du Voyage et adhère à « la charte bleue » d'Armateurs de France.

1 - Les prix de nos croisières s'entendent par personne et comprennent :

- La croisière en pension complète du dîner du 1er jour au petit déjeuner du dernier jour.
- Les cocktails de Bienvenue et du Commandant, le dîner de Gala
- Le forfait « Open Bar » (vins de croisière, un champagne sélectionné par nos soins, sélection d'alcools hors alcools premium), l'eau minérale, le thé et le café filtre
- Les soirées, divertissements et/ou spectacles organisés
- Room service 24h/24h (menu proposé)
- La présence d'une équipe d'expédition hautement qualifiée et bilingue français/anglais pour les croisières identifiées par un logo « expédition »
- La présence d'un conférencier, intervenant spécialisé, si celle-ci est signalée par le logo « conférencier »
- La présence d'un coach sportif sur les programmes de croisière comportant le logo « golf »
- La présence d'un moniteur de plongée sur les programmes de croisière comportant le logo « plongée »
- Les activités nautiques non motorisées classiques (sauf plongée bouteille) lorsqu'elles sont autorisées par les autorités locales et confirmées par le Commandant du navire, réalisables avec les embarcations et le matériel disponibles à bord et que les conditions de mer et de sécurité sont réunies.
- Frais d'entrée dans les zones protégées.
- Une parka offerte sur les programmes de croisière identifiées par un logo « parka offerte » et ce pour la durée de votre séjour (enchainement compris). Il n'y a pas de parkas pour enfants.
- La location de bottes offerte sur les programmes de croisière identifiées par le logo « location botte »

1-1 Les prix de nos Forfaits « Croisières, Vols et Transferts » comprennent également:

Les vols suivants** :

- Pour les forfaits croisières **Tromso-Longyearbyen** ; **Longyearbyen-Longyearbyen**; **Kangerlussuaq-Kangerlussuaq** ; vols aller-retour depuis Paris sur compagnie européenne.
 - Pour les forfaits croisières **Stockholm-Tromso** ; **Reykjavik-Kangerlussuaq**: vol retour vers Paris sur compagnie européenne
 - Pour le forfait croisière **Nome-Vancouver**; à l'aller vol Vancouver-Nome
 - Pour le forfait croisière **Kangerlussuaq-Québec**, à l'aller vol Paris-Kangerlussuaq sur compagnie européenne
 - Les vols inclus et indiqués ci-dessus s'entendent en classe économique.
 - Les transferts et prestations de services à terre avant et/ou après la croisière tels que mentionnés dans les descriptifs de chaque forfait disponible sur simple demande 12 mois avant votre date de départ.
- ** Ces vols sont en cours d'étude et sont sous réserve de modification jusqu'à la confirmation du plan de vol 3 mois avant le départ de chaque croisière. Il est fortement recommandé de prévoir une nuit sur place avant/après ces vols inclus.*

2 - Les prix de nos croisières ne comprennent pas :

- Les transferts, chambre de jour, nuitées d'hôtels, port des bagages aux aéroports et toutes autres prestations terrestres avant ou après la croisière, autres que celles mentionnées dans les descriptifs des forfaits « Croisières, Vols et Transferts »
- Les programmes optionnels pré & post forfaits croisières, les extensions et excursions présentés dans les pages de cette brochure et sur www.ponant.com
- Les taxes aériennes, portuaires et de sureté (sujettes à modification)
- Les frais de visa, taxes de débarquement et frais d'accès particuliers et de formalités sanitaires éventuels
- Le port des bagages
- Les forfaits « Spa et Bien-être » à réserver avant votre départ
- Le forfait « golf » à réserver impérativement avant votre départ et proposé sur les programmes comportant le logo.
- La plongée bouteille lorsqu'elle est autorisée par les autorités locales et réalisable avec l'équipement et les zodiacs du Ponant. Prix : 70€ par plongée et par personne ; 80€ lorsque nous devons utiliser obligatoirement une structure locale et acquitter des frais de permis spéciaux aux autorités locales ; 80€ pour un baptême. **Les passagers souhaitant faire de la plongée bouteille doivent impérativement présenter au moniteur de plongée à bord un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la plongée sous-marine de moins de 1 an, leur carte de certification et leur carnet de plongée à jour.**
- Les boissons autres que celles mentionnées
- Le service de blanchisserie, les prestations du salon de coiffure et les soins à la carte proposés au Spa
- Les dépenses d'ordre personnel, les pourboires aux guides locaux et à l'équipage
- Les consultations médicales, le coût des médicaments délivrés à bord (pas de prise en charge par la Sécurité Sociale Française)
- Les assurances annulation, assistance, rapatriement, bagages et frais médicaux

3 – Prestations de services à terre

Pour l'organisation et l'exécution des transports, transferts, restauration, excursions et toutes autres prestations de services à terre, PONANT fait appel à différents prestataires indépendants dont les représentants ne sont pas des employés de CDP, avec lesquels elle ne saurait être confondue et qui conservent, à l'égard des passagers, les responsabilités propres à leurs activités, aux termes des statuts qui les régissent. Par conséquent, CDP ne saurait être tenue responsable et le voyageur ne peut prétendre à aucune indemnité pour toute annulation, retard, blessure, changement d'horaire ou d'itinéraire, décès ou dommage à la propriété et à la personne, même si CDP effectue des réservations ou facture le voyageur pour des prestations organisées avec lesdits prestataires.

Les transferts et services sont assurés uniquement en correspondance avec les horaires d'embarquement et de débarquement ainsi qu'avec les horaires des vols sélectionnés par CDP. Les horaires définitifs des vols et leurs conséquences sur le déroulé des programmes seront communiqués lors de l'envoi du carnet de voyage. Tous nos forfaits sont proposés dans la limite des places disponibles. Si nous ne disposons plus de place dans la classe nécessaire, nous pourrions vous proposer, selon disponibilité, des places supplémentaires moyennant un supplément. Sur les vols réguliers internationaux, la franchise bagage générale (hors avantages des membres des programmes de fidélité) est strictement limitée à 23kg maximum en soute et 8kg maximum par personne en cabine. Sur les vols intérieurs la franchise est, selon les compagnies, entre 15 et 20kg maximum en soute ; sur nos vols privatisés, la franchise en soute est de 23 kg (sous réserve de confirmation de la part de la compagnie aérienne sélectionnée) et 5 kg maximum par personne en cabine. Nous vous remercions d'être très attentifs à cette restriction. Les compagnies aériennes n'hésitent pas à facturer les suppléments pour les excédents bagages et refusent parfois, pour des raisons strictes de sécurité, d'enregistrer les bagages trop lourds ou trop volumineux. La responsabilité de CDP et du transporteur aérien ne saurait être engagée en cas de dépassement du poids des bagages entraînant le refus d'enregistrement.

3-1 Prestations de services incluses dans les forfaits « Croisière + Vol et Transfert »

es forfaits « Croisière + vol et Transfert », quand ceux-ci sont proposés dans les pages de cette brochure, comprennent des prestations terrestres avant et/ou après la croisière, tels que mentionnés dans les descriptifs concernés, disponibles sur simple demande 12 mois avant le départ de chaque croisière et sur www.ponant.com.

Cependant, le programme détaillé définitif, selon la confirmation des horaires de vols, sera disponible 3 mois avant le départ.

Concernant les franchises de bagages autorisées, merci de vous reporter au paragraphe 8-8 des Conditions générales de cette brochure. Les transferts et prestations de services à terre sont assurés uniquement en correspondance avec les horaires d'embarquement et de débarquement ainsi qu'avec les horaires des vols sélectionnés ou privatisés par CDP. Les horaires définitifs des vols et leurs conséquences sur le déroulé des programmes seront communiqués lors de l'envoi des documents de voyage.

Pour l'organisation et l'exécution des transferts et prestations de services à terre, CDP fait appel à différents prestataires indépendants dont les représentants ne sont pas des employés de CDP, avec lesquels elle ne saurait être confondue et qui conservent, à l'égard des passagers, les responsabilités propres à leurs activités, aux termes des statuts qui les régissent. Par conséquent, CDP ne saurait être tenue responsable et le voyageur ne peut prétendre à aucune indemnité pour toute annulation, retard, blessure, changement d'horaire ou d'itinéraire, décès ou dommage à la propriété et à la personne, même si CDP effectue des réservations ou facture le voyageur pour des prestations organisées avec lesdits prestataires.

Les repas éventuellement servis durant les vols et lors des prestations de services à terre, sont des repas simples qui ne sauraient être comparés aux standards du navire.

Tous nos forfaits sont proposés dans la limite des places disponibles. Si nous ne disposons plus de place dans la classe nécessaire, nous pourrions vous proposer, selon disponibilité, des places supplémentaires moyennant un supplément.

3-2 Activités durant les programmes expéditions :

En choisissant une croisière expédition, le passager s'engage à respecter les règles de bonnes conduites présentées par l'équipe d'expédition pendant la croisière.

Nous vous rappelons qu'il est essentiel de vous équiper de manière adéquate (vêtements, lunettes de soleil etc.) et nous vous conseillons d'apporter une paire de jumelles pour une observation confortable et respectueuse de la faune lors des sorties nature.

3-3 Pré et Post Programmes et excursions/extensions en pré-vente :

Les programmes pré ou post croisières ainsi que les extensions quand ceux-ci sont proposés dans les pages de cette brochure, comprennent les transferts, visites et prestations terrestres avant et/ou après la croisière, tels que mentionnés dans les descriptifs concernés, disponibles sur simple demande 12 mois avant le départ de chaque croisière et sur www.ponant.com. Le cas échéant, l'hébergement est prévu en hôtel 4* (normes locales), sur la base d'une chambre double de catégorie standard. L'usage de l'hôtellerie internationale veut que les chambres soient mises à disposition à partir de 16h et libérées dès 11h le dernier jour.

Les transferts et services sont assurés uniquement en correspondance avec les horaires d'embarquement et de débarquement ainsi qu'avec les horaires des vols sélectionnés ou privatisés par CDP. Les horaires définitifs des vols et leurs conséquences sur le déroulé des programmes seront communiqués lors de l'envoi des documents de voyage. Tous nos forfaits sont proposés dans la limite des places disponibles. Si nous ne disposons plus de place dans la classe nécessaire, nous pourrions vous proposer, selon disponibilité, des places supplémentaires moyennant un supplément. Concernant les franchises de bagages autorisées, merci de vous reporter au paragraphe 8-8 des Conditions générales de cette brochure.

Nous vous invitons à faire preuve de vigilance et à éviter de porter des objets de valeur lors de vos déplacements à l'étranger. Nous vous recommandons de consulter les conseils aux voyageurs sur le site de la Diplomatie Française et d'adapter votre comportement à la destination.

3-4 Excursions :

Pour l'organisation et l'exécution des transports, transferts, restauration, excursions et toutes autres prestations de services à terre, CDP fait appel à différents prestataires indépendants dont les représentants ne sont pas des employés de CDP, avec lesquels elle ne saurait être confondue et qui conservent, à l'égard des passagers, les responsabilités propres à leurs activités, aux termes des statuts qui les régissent. Par conséquent, CDP ne saurait être tenue responsable et le voyageur ne peut prétendre à aucune indemnité pour toute annulation, retard, blessure, changement d'horaire ou d'itinéraire, décès ou dommage à la propriété et à la personne, même si CDP effectue des réservations ou facture le voyageur pour des prestations organisées avec lesdits prestataires.

Sauf exception indiquée dans le programme des croisières, les excursions sont vendues et facturées à bord. Les excursions sont effectuées avec des moyens qui ne sont pas spécifiquement adaptés aux personnes à mobilité réduite.

Les prix des excursions indiqués dans cette brochure sont fournis à titre indicatif et peuvent subir des variations. Avant votre départ, vous recevrez votre programme d'excursions complet avec les prix à jour. En cas d'annulation d'une excursion pour des raisons techniques, d'un cas de force majeure ou parce que le nombre minimum de participants n'a pas été atteint, le client ne pourra prétendre, à ce titre, à aucune indemnité. Les excursions ne sont pas remboursables en cas d'annulation du client après son inscription. Selon les conditions de son assurance voyage, le passager pourra éventuellement demander le remboursement de son excursion acquittée avec certificat médical auprès de son assureur. Les repas servis lors des excursions sont des repas simples qui ne sauraient être comparés aux standards du navire.

ASSURANCE



POUR VOTRE SECURITÉ ET VOTRE CONFORT SOUSCRIVEZ AU CONTRAT EXCLUSIF ASSURANCE PONANT

Les garanties proposées sont soumises à une prime de 4% du montant TTC de votre dossier croisière pour un montant jusqu'à 25 000 euros par personne ; ou une prime de 5,5% du montant TTC de votre dossier croisière pour un montant compris entre 25 001 et 50 000 euros. Le Contrat ASSURANCE PONANT va bien au-delà des garanties que vous avez, ou que vous croyez avoir... Il correspond en tous points aux caractéristiques de votre voyage.

ASSURANCE ANNULATION DE VOYAGE

- Annulation « TOUTES CAUSES » justifiées
- Annulation en cas de catastrophe naturelle ou d'attentat à destination
- Annulation en cas de grève de la compagnie aérienne devant vous acheminer

ASSURANCE « APPAREILLAGE MANQUÉ »

- Pour vous permettre de rejoindre la prochaine escale ou pour un retour anticipé

ASSURANCE BAGAGES

- Jusqu'à 3 000 € par personne
- Si vos bagages arrivent en retard, 400 € pour vos achats de première nécessité

ASSISTANCE RAPATRIEMENT

- Frais médicaux Europe Bassin Méditerranéen 75 000 €
- Frais médicaux dans le reste du Monde 150 000 €

REMBOURSEMENT DES PRESTATIONS NON UTILISÉES

- En cas de retour anticipé jusqu'à 50 000 €

VOYAGE DE COMPENSATION

- Suite à un Rapatriement Médical jusqu'à 25 000 €

RESPONSABILITÉ CIVILE VOYAGEUR

- Dommages Corporels jusqu'à 4 600 000 €
- Dommages matériels et immatériels jusqu'à 46 000 €

GARANTIE RETOUR IMPOSSIBLE

- 150 € par personne à partir de la deuxième nuitée (maximum 6 jours)

GARANTIE PRIX Jusqu'à 150 € par personne

- En cas de hausse des taxes portuaires ou aéroportuaires
- En cas de variation des devises
- En cas de surcharge carburant

Si l'assuré est domicilié dans un pays autre que l'un des pays membres de l'Union Européenne, les DOM-ROM, COM et collectivités sui generis habitées, Monaco, en Suisse,

La Compagnie pourra sur demande de l'assuré, le rapatrier à son domicile ou dans le Centre Médical le plus proche, le mieux équipé ou le plus spécialisé. Dans ce cas l'assuré s'engage à régler à **La Compagnie** le coût excédentaire de son rapatriement par rapport à un rapatriement effectué dans les mêmes conditions en France Métropolitaine.

Ces informations sont un extrait des garanties et ne sont pas contractuelles.

Comme tout contrat d'assurance, ce contrat comporte des franchises, des limitations et des obligations en cas de sinistre. Le détail du contrat est disponible sur simple demande auprès de PONANT.



RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS

France : 0820 22 50 50 | Belgique : 0800 77 350
Suisse : 0800 552 741 | Autres pays : +33 4 88 66 64 00
reservation@ponant.com

SUIVEZ- NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



facebook.com/ponant



[#ponantcruises](https://pinterest.com/ponantcruises)



[Instagram : #ponantcruises](https://instagram.com/ponantcruises)



[Youtube : ponant croisière](https://youtube.com/ponantcroisiere)

408 Avenue du Prado - 13008 Marseille - France
www.ponant.com
Licence 013060005 - Membre du SNAV et de l'APS